释说，他通过说他是真的而赐给人类安宁；[1]伊本·栽德认为他通过穆民众仆对他的归信，肯定了他们。[2]

"监护万物的"，伊本·阿拔斯等学者解释为："安拉是被造物的一切行为的见证者。"[3]正如下列节文所述：《安拉是万物的见证者。》（85：9）又《安拉是见证他们的行为的。》（10：46）《监护着每个性灵的行为的安拉（和那些伪神们一样吗）？》（13：33）

"优胜的"，即安拉优于万物，并征服了它们，他是不可侵犯的，因为他尊贵、伟大、强胜和高洁。

因此说："尊大的、至上的。"尊大只适合他，至上也只属于他。正如圣训所说："（安拉说）伟大是我的衣服，尊大是我的大衣，谁和我争夺其中任何一个，我就惩罚谁。"[4]

"赞美安拉清净，他超绝于他们为他所举伴的。"

"他是安拉，创造者，造化者，是赋予形象的主。""创造"指定夺，"造化"指初次创造，指安拉把他的决定变成现实。因为只有安拉能够决定和安排一切事情，并能把它们全都变为现实。

"创造者，造化者，是赋予形象的主"，即如果安拉要让某物存在，只需说一声"有"，那物就会按安拉所意欲的特征和形式存在。正如安拉所言：《他依他所意欲的任何形象构造你。》（82：8）

因此说："是赋予形象的主。"他所意欲的一切，都将按他所意欲的特征实现。

最美的名字

清高伟大的安拉说：**"一切最美的名字都属于他。"**《高处章》已经注释了相似的经文。安拉的使者ﷺ说："安拉有九十九个尊名，谁掌握了它们[5]，他就会进入乐园。安拉是独一的，他喜欢单数。"[6]

万物赞美安拉

清高伟大的安拉说：**"在诸天与大地中的一切都赞美他清净无染。"**另一节经文说：《七重天与大地以及其中的万物，都赞颂他清净。没有一物不赞颂他，但是你们却不了解它们的赞颂。他确实是宽仁的、至恕的。》（17：44）

"他是优胜的"，即他是神圣不可侵犯的。

"智慧的"，即安拉的法律和决定，都是富有哲理的、智慧的、精确的。

《放逐章》注释完。一切感赞全归安拉。

《受考验的妇女章》注释 麦地那章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.有正信的人们啊！你们不要把我的敌人和你们的敌人当作朋友，而对他们表示友爱。他们确已否认了降给你们的真理。他们驱逐使者和你们，只因你们归信安拉——你们的主。如果你们为了在我的道路上奋斗和寻求我的喜悦而出动（你们就不要和他们为友）。你们暗中对他们表示友爱，而我却熟知你们所隐藏的和公开的一切。你们当中谁这样做，他确已迷失了正道。》

《2.如果他们发现你们，他们就会成为你们的敌人，并将邪恶地把他们的手和舌头伸向你们，他们希望你们不信。》

《3.你们的亲属和你们的子女将对你们无益，在复生日他要把你们分开。安拉全观你们的行为。》

《受考验的妇女章》降示的原因

这一尊贵章节的前几节经文的降示，与哈特卜的事迹有关。哈特卜是一位迁士，参加过白德尔战役，他的儿女和财产都在麦加，而他本人并不属于古莱什族。但他是奥斯曼的结盟者。麦加人撕毁了和安拉使者ﷺ的协约后，使者决定解放麦加。于是使者命令穆斯林作好战斗准备。使者说："主啊！不要让他们听到我们的消息。"哈特卜则写了一封信，托一位古莱什妇女向麦加人通风报信，告诉使者的决定。他想以此在古莱什人那里落一个人情。安拉应答了使者的祈祷，使他知道了这件事情，于是使者派人前去追赶那个妇女，并从她手中缴获了

（1）《泰伯里经注》23：303。
（2）《泰伯里经注》23：303。
（3）《伯厄威经注》4：326。
（4）《穆斯林圣训实录》4：2023。
（5）指背记这些尊名，用它们祈祷，并遵循其中要求。——译者注
（6）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》11：218；《穆斯林圣训实录》4：2063。

秘信。确凿的圣训对这件事情有明确记录。

阿里说，安拉的使者ﷺ派遣了我、祖拜尔和米格达德。使者说：“你们去哈赫园子，那里有个妇女携带一封信，从她手中缴获信。”于是我们快马来到园子，发现有位坐驼轿的妇女，我们说：“拿出信来！”她回答：“我没有带什么信。”我们说：“你要么交了信，要么被脱去衣服。”后来她从辫子中拿来一封信。我们拿着信来见使者。这封信居然是哈特卜写给一些麦加多神教徒的。信中向他们通报使者的一些情况。安拉的使者ﷺ问：“哈特卜！这是怎么回事？”哈特卜说：“请不要急于处理我，我是古莱什人的结盟者，但不属于古莱什族。和你在一起的迁士们，都在麦加有亲属，这些亲属可以保护他们在麦加的亲人。而我和麦加人却没有这层关系，所以我想在他们中落个人情。我做的这一切，绝不是出于否认或背叛正教，也不是出于归信伊斯兰之后对隐昧的情愿。”使者（对圣众弟子）说：“他给你们讲了实话。”

欧麦尔说：“请让我砍了这个伪信士的脑袋！”使者说：“他参加过白德尔战役，你怎能知道，安拉曾眷顾参加白德尔战役的人，然后说：‘你们想做什么就做吧！我已经宽恕了你们。’”除伊本·马哲之外的圣训学泰斗，都传述过这段圣训。布哈里在其《战争卷》中补充说：“于是安拉降下这章经文：**‘有正信的人们啊！你们不要把我的敌人和你们的敌人当作朋友……’**”布哈里说，有人对苏富扬说：“**‘你们不要把我的敌人和你们的敌人当作朋友……’**就是因此而降示的吗？”苏富扬说：“人们就在这么说，我从阿慕尔那里背记了它，我没有弃掉其中一个字母，但我不知道除我之外还有谁背记了它。”[1]

命人与隐昧者为敌，不援助他们

清高伟大的安拉说：**“有正信的人们啊！你们不要把我的敌人和你们的敌人当作朋友，而对他们表示友爱。他们确已否认了降给你们的真理。”** **“他们”**指敌视安拉、使者和穆民的多神教徒和隐昧者。安拉要穆斯林和他们断绝关系，并敌对他们，禁止穆斯林和他们结盟为友。正如安拉所言：﴾有正信的人们啊！你们不要将犹太人和基督教徒作为盟友。他们彼此是盟友。你们当中找他们作盟友的人就是他们的人。﴿（5：51）经文因此而发出严厉的警告。又﴾有正信的人们啊！你们不要跟那些嘲笑或玩弄你们宗教的人做朋友，不论他们是在你们以前获得经典的人，或是一些隐昧者。你们要敬畏安拉，如果你们是穆民。﴿（5：57）﴾有正信的人们啊！你们不要舍众信士而以隐昧者为盟友，难道你们欲为安拉立一个不利于你们的明证吗？﴿（4：144）﴾信士们不要舍信士而以隐昧者为友。谁这样做，他就和安拉毫无关系。除非你们对他们小心防范。安拉叫你们留意他自己。﴿（3：28）因此，当哈特卜向安拉的使者ﷺ说明原因之后，使者原谅了他。

“他们驱逐使者和你们。”经文在指出隐昧者的这一罪行之前，鼓励穆民应该与隐昧者们为敌，不要和他们结盟为友。他们因为不愿意相信安拉独一、不愿虔诚只拜安拉，而将使者和你们驱逐到他乡。因此，安拉说，**“只因你们归信安拉——你们的主”**，即你们并没有冒犯他们，他们对你们的恨只产生于你们对安拉的归信。正如安拉所述：﴾他们（隐昧者）憎恨他们，只是因为他们归信了优胜的、可赞的安拉。﴿（85：8）又﴾那些被无理地从他们的家园赶出来的人，只因为他们说：“我们的主是安拉。”﴿（22：40）

“如果你们为了在我的道路上奋斗和寻求我的喜悦而出动”，即如果你们是这样的，你们就不要

الجزء الثامن والعشرون ٥٤٩ سورة الممتحنة

بسم الله الرحمن الرحيم

يا أيها الذين آمنوا لا تتخذوا عدوي وعدوكم أولياء تلقون إليهم بالمودة وقد كفروا بما جاءكم من الحق يخرجون الرسول وإياكم أن تؤمنوا بالله ربكم إن كنتم خرجتم جهادا في سبيلي وابتغاء مرضاتي تسرون إليهم بالمودة وأنا أعلم بما أخفيتم وما أعلنتم ومن يفعله منكم فقد ضل سواء السبيل ﴿١﴾ إن يثقفوكم يكونوا لكم أعداء ويبسطوا إليكم أيديهم وألسنتهم بالسوء وودوا لو تكفرون ﴿٢﴾ لن تنفعكم أرحامكم ولا أولادكم يوم القيامة يفصل بينكم والله بما تعملون بصير ﴿٣﴾ قد كانت لكم أسوة حسنة في إبراهيم والذين معه إذ قالوا لقومهم إنا برآء منكم ومما تعبدون من دون الله كفرنا بكم وبدا بيننا وبينكم العداوة والبغضاء أبدا حتى تؤمنوا بالله وحده إلا قول إبراهيم لأبيه لأستغفرن لك وما أملك لك من الله من شيء ربنا عليك توكلنا وإليك أنبنا وإليك المصير ﴿٤﴾ ربنا لا تجعلنا فتنة للذين كفروا واغفر لنا ربنا إنك أنت العزيز الحكيم ﴿٥﴾

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》6：166，7：592，8：502；《穆斯林圣训实录》4：1941；《艾布·达乌德圣训集》3：108；《提尔密济圣训全集注释》9：198；《圣训大集》6：487。

和他们为友。

如果你们为了寻求安拉的喜悦，出于主道作战，你们就不要和我的敌人与你们的敌人为友。他们当初因为嫉恨你们，而使你们背井离乡，丧失财产。

“你们暗中对他们表示友爱，而我却熟知你们所隐藏的和公开的一切。”你们在做这些事情，然而我知道一切秘密和内心想法，并且知道一切明显的事情。

“你们当中谁这样做，他确已迷失了正道。如果他们发现你们，他们就会成为你们的敌人，并将邪恶地把他们的手和舌头伸向你们”，即如果他们能办到，他们一定会不遗余力地用言行伤害你们。

“他们希望你们不信。”他们希望你们不得幸福，并且他们对你们的仇恨不是溢于言表，就是深藏心底。你们怎能和这种人结盟为友呢？经文鼓励穆斯林与他们为敌。

“你们的亲属和你们的子女将对你们无益，在复生日他要把你们分开。安拉全观你们的行为”，即如果安拉要你们遭受不测，你们的亲属关系在安拉那里对你们没有益处；如果你们要以安拉恼怒的方法取悦于他们，他们的益处也不会达到你们。谁为了取悦于否认者而和他同流合污，谁必会失望并折本，他的功行徒劳无益，在安拉那里，他与任何人的亲属关系都无济于事，哪怕他是某一位先知的亲属。伊玛目艾哈麦德传述，有人问：“安拉的使者啊！我的父亲在哪？”穆圣ﷺ回答：“在火狱中。”那人转身离开之际，穆圣ﷺ叫回他说：“我的父亲和你的父亲都在火狱中。”[1]

《4.伊布拉欣和跟他一道的人，确实是你们的好榜样。当时他们对他们的族人说：“我们跟你们和你们在安拉之外所拜的无关。我们不信你们，在我们和你们之间，永久的仇恨已经明显了，直到你们信仰独一的安拉。”除非伊布拉欣对他父亲所说的话，他说：“我一定要为你祈求恕饶，但是在安拉那里我不为你掌握什么。”他们说：“我们的主啊！我们只托靠你，只归向你，归宿只在你那里。》

《5.我们的主啊！不要使我们遭受隐昧者的迫害。我们的主啊！求你恕饶我们，你确实是优胜的、明哲的。”》

《6.他们对于向往安拉和末日的你们，确实是好榜样。谁背叛，安拉确实是富裕的、受赞美的。》

（1）《穆斯林圣训实录》1：191；《艾哈麦德按序圣训集》3：268；《艾布·达乌德圣训集》5：90。

伊布拉欣及其同道与隐昧者划清界限

清高伟大的安拉命令穆民众仆疏远隐昧者，与他们断绝关系，并敌对他们。**“伊布拉欣和跟他一道的人，确实是你们的好榜样。”“跟他一道的人”**指和他一起归信的人。

“当时他们对他们的族人说：‘我们跟你们和你们在安拉之外所拜的无关。我们不信你们’。”我们和你们无干，我们不相信你们的宗教和方法。

“在我们和你们之间，永久的仇恨已经明显了”，即从现在起，只要你们坚持隐昧，我们就和你们永远仇恨、敌对。我们将永远和你们划清界限，并恼怒你们。

“直到你们信仰独一的安拉”，即直到你们归信安拉独一，并惟独拜他，彻底放弃你们所崇拜的各种偶像。

“除非伊布拉欣对他父亲所说的话，他说：‘我一定要为你祈求恕饶’”，即伊布拉欣及其同道是你们的好榜样，你们处处应该学习他们。但你们惟独不能学习伊布拉欣对其父亲求饶。因为那是他对父亲所允诺过的。后来当他明白他的父亲是安拉的敌人后，伊布拉欣便同他划清了界限。因为当时有些穆民为他们已故的多神教徒祖先祈祷、求饶。他们说伊布拉欣曾为他的父亲求饶。于是安拉降谕道：《伊布拉欣为他的父亲祈求恕饶，是因为他（安拉）曾经答应过他。但是当他（伊布拉欣）明白了他（他父亲）是安拉的敌人时，他就和他断绝了关系。伊布拉欣确实是勤于祈求的，宽容的。》（9：113-114）

“伊布拉欣和跟他一道的人，确实是你们的好榜样。当时他们对他们的族人说：‘我们跟你们和你们在安拉之外所拜的无关。……他说：‘我一定要为你祈求恕饶，但是在安拉那里我不为你掌握什么。’”即但你们不能学习他们为多神教徒求饶。这是伊本·阿拔斯、穆佳黑德等人的主张。[2]

伊布拉欣及其同道们离开了族人，并与他们划清界限，投奔向安拉，向安拉恳求道，**“我们的主啊！我们只托靠你，只归向你，归宿只在你那里”**，即我们在一切事务中只托靠你，把我们的事情只交付给你，我们只依赖你。

“归宿只在你那里。”后世的归宿只在你那里。

“我们的主啊！不要使我们遭受隐昧者的迫害。”穆佳黑德说，经文指：请你不要让他们折磨我们，你也不要以来自你的惩罚打击我们。否则他们会说，假若这些人坚持的是真理，他们就不会

（2）《泰伯里经注》23：318。

遭受这些打击。[1]端哈克也有相同见解。格塔德认为经文的意思是：请你不要让他们在我们面前占上风，否则他们会迫害我们。他们会认为自己坚持了真理，才战胜了我们。伊本·哲利尔选择了这种解释。伊本·阿拔斯解释：请你不要让他们征服我们，否则他们要迫害我们。

“我们的主啊！求你恕饶我们，你确实是优胜的、明哲的”，即主啊！请你在别人面前掩盖我们的罪行，你也不要惩罚我们。**“你确实是优胜的”**，即谁向你求庇佑，谁就不会遭受压迫。

“明哲的”，即你的一切言行、法律和定然，都是富有哲理的、智慧的、精确的。

“他们对于向往安拉和末日的你们，确实是好榜样。”这是对前文的强调和重复。因为这里所强调的榜样，与前文完全一样。

“对于向往安拉和末日的”，经文鼓励每个归信安拉和归宿的人，要以此为榜样。

“谁背叛”，即谁抗拒安拉的命令……

“安拉确实是富裕的、受赞美的。”正如安拉所言：﴾穆萨说：“如果你们和大地上的人都忘恩负义，那么，安拉确实是无求的，可赞的。”﴿（14：8）

伊本·阿拔斯解释**“安拉确实是富裕的”**时说，安拉在富裕方面达到了完美。这种属性只应属于安拉，安拉没有匹配者，任何物都不似像他，安拉真清净啊！他是独一的，强大的。

“受赞美的”，即安拉应该受到被造物的赞美。换言之，安拉的一切言行都是应该受到赞美的。他是独一的受拜者和主宰。

﴾7.也许安拉要在你们和你们所仇视的人之间置入友爱。安拉是大能的，安拉是至恕的、特慈的。﴿

﴾8.那些在你们的宗教中不跟你们作战，也不曾把你们逐出你们家园的人，安拉不禁止你们善待他们，且公平对待他们。安拉喜爱公平的人。﴿

﴾9.安拉只禁止你们跟那些因你们的归信对你们作战，把你们赶出家园，并帮助别人驱逐你们的人结友。谁和他们结友，谁就是不义的。﴿

也许安拉会让穆民和他们的敌人互相友爱

安拉命令穆民众仆敌对隐昧者后说：**“也许安拉要在你们和你们所仇视的人之间置入友爱。”**安拉将化愤怒为喜爱，化反感为友情，化分裂为团结。

（1）《泰伯里经注》23：319。

الجزء الثامن والعشرون ٥٥٠ سورة الممتحنة

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝٦ عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝٧ لَّا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝٨ إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝٩ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَآتُوهُم مَّا أَنفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَاسْأَلُوا مَا أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْأَلُوا مَا أَنفَقُوا ذَٰلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝١٠ وَإِن فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَآتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُم مِّثْلَ مَا أَنفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنتُم بِهِ مُؤْمِنُونَ ۝١١

“安拉是大能的”，即安拉能够把相互冲突、矛盾和不同的事物联系到一起。他将使那些仇恨和残酷的内心团结起来，使它们成为统一的整体。正如安拉讲述他对辅士的恩典时所说：﴾并且要铭记安拉对你们的恩典，你们原是仇敌，后来他团结了你们的心灵，由于他的恩典，你们变成了兄弟。你们原在火的边缘，是他从中拯救了你们。﴿（3：103）穆圣ﷺ也曾对他们说：“你们可否原在迷误之中，后来安拉通过我引导了你们？原在分裂中，安拉通过我团结了你们？原在贫穷中，安拉通过我使你们富裕？”[2]安拉说：﴾他以他的援助和信士们来支持你。他已使他们万众一心。你即使付出大地上的一切，也不能使他们的心团结起来。但是安拉使他们相互团结了。他是优胜的、明哲的。﴿（8：62-63）圣训中说：“你要适度地爱一个人或恨一个人，或许某天你所恨的人将成为你的朋友。你所爱的人将成为你的仇敌。”[3]

“安拉是至恕的、特慈的”，即如果隐昧者归向安拉，服从安拉并真心忏悔，安拉将宽恕他们当初的昧真罪。对于每个向安拉忏悔的人来说，无论

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》7：644。
（3）《提尔密济圣训全集诠释》6：133。

他曾犯过什么罪，安拉都是至赦的，至慈的。

可以善待那些不向你们发起宗教斗争的隐昧者

"那些在你们的宗教中不跟你们作战，也不曾把你们逐出你们家园的人"，即不帮助敌人驱逐你们出境，不向你们发起宗教斗争的人，譬如妇女和弱者，**"安拉不禁止你们善待他们，且公平对待他们。安拉喜爱公平的人。"**

伊玛目艾哈麦德传述，艾布·伯克尔的女儿艾斯玛说："古莱什人控制麦加，并与穆斯林缔结和约的时候，我的母亲以一个多神教徒身份来找我。我去穆圣ﷺ跟前问：'安拉的使者啊！我的背弃正信的母亲来见我，我能接济她吗？'穆圣ﷺ回答：'可以，你接济你的母亲吧！'"[1]

伊玛目艾哈麦德传述，格蒂莱以一个多神教徒身份，带着礼物——黄油、奶酪和奶油来见她和艾布·伯克尔的女儿艾斯玛，而艾斯玛拒绝接受她的礼物，也不让她进门。阿伊莎（愿主喜悦之）向先知问及这件事后，安拉降谕道：**"那些在你们的宗教中不跟你们作战，也不曾把你们逐出你们家园的人，安拉不禁止你们善待他们……"**穆圣ﷺ遂命令艾斯玛接受礼物，并让她母亲进门。[2]

"安拉喜爱公平的人。"我们在《寝室章》已经注释相同的经文。圣训中说："公正持法、公平对待家人和下属的人们，在阿莱什右侧光明的讲台上。"[3]

禁止穆斯林和与之交战的多神教徒为友

清高伟大的安拉说，**"安拉只禁止你们跟那些因你们的归信对你们作战，把你们赶出家园，并帮助别人驱逐你们的人结友"**，即安拉只禁止你们和这种人结友，因为他们与你们为敌，与你们战争，并曾直接或间接驱逐你们离开家乡。安拉不但命令人们不要和他们交友，而且还命令与他们为敌。后面的经文再次强调了安拉的这一警告。正如安拉所言：《有正信的人们啊！你们不要将犹太人和基督教徒作为盟友。他们彼此是盟友。你们当中找他们作盟友的人就是他们的人。的确，安拉绝不引导不义的人。》（5：51）

《10.有正信的人们啊！当有正信的妇女迁徙而来时，你们要考验她们。安拉至知她们的信仰，如果你们知道了她们是归信者，就不要把她们遣回给隐昧者。她们对他们不合法，他们对于她们也不合法。但你们要把他们所花费的付给他们。如果你们付给她们聘金，你们就可以和她们结婚。同样不要坚守与不信的妇女们的婚约。你们当要回所花费的，让他们也要回他们所花费的。这是安拉的裁决，他将在你们之间裁判，安拉是全知的、明哲的。》

《11.如果你们的妻室中有逃离你们而到隐昧者那边的，那么当你们在赢得报偿时，你们就要付给那些其妻逃跑的人相当于他们所花费的。你们要敬畏你们所归信的安拉。》

《侯代比亚和约》之后，迁徙而来的穆斯林妇女不被遣返到隐昧者那里

《胜利章》开头已经讲述了安拉的使者ﷺ和古莱什的隐昧者之间缔结的《侯代比亚和约》，其中说："我们的人若到你（穆圣ﷺ）这里，哪怕他信仰你的宗教，你也要将他遣返。"另一种传述中说："只要我们中的一人跑到你这里，哪怕他信仰你的宗教，你也要把他遣送到我们那里。"这是欧勒沃、端哈克等学者的主张。按照这种传述，本章的上述经文，是对圣训的详细解释[4]。如是这样，这就是《古兰》经文详细解释圣训的最好范例。按照部分先贤的观点，这节《古兰》经文，革止了上述圣训。因此安拉命令穆民众仆考验那些迁徙而来的妇女，如果查明她们确实是有正信的，就不能把她们遣送到隐昧者那里，她们对隐昧者男子不合法，隐昧者男子对她们也不合法。我们在简介阿卜杜拉·本·艾布·艾哈麦德时已经讲到：吾格白的女儿乌姆·库里苏穆迁徙后，她的两个兄弟安马尔和瓦利德来到安拉的使者ﷺ跟前要求遣返她，于是安拉专门废除了先知和多神教徒签订的协约中有关妇女的条款。因此安拉禁止把迁徙而来的妇女交给多神教徒。安拉还降示了考验（这些女迁士）的经文。[5]

伊本·阿拔斯在解释**"有正信的人们啊！当有正信的妇女迁徙而来时，你们要考验她们"**时说，对她们的考验指她们作证应受拜者，惟有安拉，穆罕默德是安拉的奴仆和使者。穆佳黑德认为经文指询问她们因何而迁徙。如果她们因为对丈夫不满或生气等原因而来，并且她们没有归信正教，就应该把她们遣送回她们丈夫那里。[6]

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》5：275；《穆斯林圣训实录》2：696；《艾哈麦德按序圣训集》6：344。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》4：4。
（3）《穆斯林圣训实录》3：1458。
（4）但有些史学家说，从文字上看和约中只提到男人，而没有提及妇女。——译者注
（5）《圣训大集》7：243。
（6）《泰伯里经注》23：326。

“如果你们知道了她们是归信者，就不要把她们遣回给隐昧者。”这节经文说明，人能够确切地看出一个人是否拥有正信。

穆斯林妇女嫁给多神教徒是非法的，多神教徒妇女嫁给穆斯林男子也是非法的

“她们对他们不合法，他们对于她们也不合法。”这段经文禁止穆斯林妇女和多神教徒男子结婚。在伊斯兰初期，多神教徒男子可以和穆民女子结婚，因此，艾布·阿斯和穆圣ﷺ的女儿栽娜卜结婚时，栽娜卜归信了伊斯兰，而艾氏当时还和其族人一样是多神教徒。在白德尔战役中，艾氏被穆斯林俘虏之后，栽娜卜派人带着她的母亲赫蒂彻留给她的项链前来赎取他，安拉的使者ﷺ见到项链后感慨万千，对穆斯林们说：“如果你们想释放她的俘虏，你们就放了他吧！”众人同意后，使者释放了艾氏，条件是他把使者的女儿送到使者跟前。艾氏回去后如约把栽娜卜交由栽德·本·哈里斯送到使者跟前。[1]因此，白德尔战役之后，栽娜卜一直居住麦地那，那是从（迁徙）第二年起，直到迁徙后第八年，艾氏归信伊斯兰后，使者让她因为当初的婚姻关系而回到艾氏跟前，艾氏没有再次为她赠送聘礼。

“但你们要把他们所花费的付给他们。”“他们”指女迁士的多神教徒丈夫。经文指你们要把多神教徒当初付给他们妻子的聘金退给他们。这是伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者的主张。[2]

“如果你们付给她们聘金，你们就可以和她们结婚”，即如果你们给这些迁徙而来的妇女送了聘礼，你们就可以聘娶她们为妻。换言之，你们和她们结婚前，要遵守相关规定，譬如她们须度过待婚期，要有合法婚姻的监护人等。

“同样不要坚守与不信的妇女们的婚约。”安拉禁止穆民众仆和多神教徒妇女结婚或维持婚姻关系。

据正确传述载，安拉的使者ﷺ与古莱什隐昧者签署《侯代比亚和约》后，一些穆民妇女来找使者，于是安拉降谕道：“有正信的人们啊！当有正信的妇女迁徙而来时……同样不要坚守与不信的妇女们的婚约。”于是欧麦尔（愿主喜悦之）在那日休了他的两个信仰多神的妻子。后来其中一个嫁给穆阿维叶，另一个嫁给了苏夫万。[3]祖海里说，这段经文降给使者时，使者正在侯代比亚腹地，当时他正和多神教徒签署了《侯代比亚和约》。和约中说，使者要遣返他们中来投奔使者的人。穆民妇女们到来后，这段经文降示了，经文命令穆民把这种妇女的聘礼退还给他们的丈夫，对多神教徒男子也作出相同的规定：如果一位妇女离开穆斯林去他们那里，他们应当把她的聘礼退还她的丈夫。他还读道：“同样不要坚守与不信的妇女们的婚约。”[4]

“你们当要回所花费的，让他们也要回他们所花费的”，即如果你们的妻子离开你们，去隐昧者那里，你们应当索回你们当初为她们所花费的财产；同样，如果多神教徒的妻子离开他们，去穆斯林跟前，多神教徒也可以索回他们为这些妻子当初所花费的。

“这是安拉的裁决，他将在你们之间裁判”，即安拉对协约的裁决，并对妇女作专门的裁决。这一切命令，都是安拉的断法，他将以之在人类中裁决。

“安拉是全知的、明哲的”，即安拉知道对众仆有益的一切，此中安拉确实是睿智的。

然后经文说：“如果你们的妻室中有逃离你们而到隐昧者那边的，那么当你们在赢得报偿时，你们就要付给那些其妻逃跑的人相当于他们所花费的。”穆佳黑德和格塔德说，这节经文是为这样的隐昧者而降示的：他们和穆斯林没有缔约，如果有位妇女（从穆斯林中叛逃）跑到他们那里，他们不给妇女的丈夫交纳任何报偿。那么她们中的一位妇女如果来到穆斯林当中，穆斯林也不给妇女的丈夫提供任何报偿。除非他们归还那位穆斯林当初为其妻付出的花费。[5]祖海里说，穆民承认安拉的法律，奉命把多神教徒当初为他们的妻子所花费的财产交给了他们，而多神教徒拒绝接受安拉法律，不给穆斯林男子交纳他们当初为妻子所花费财产。所以安拉对归信者们说：“如果你们的妻室中有逃离你们而到隐昧者那边的，那么当你们在赢得报偿时，你们就要付给那些其妻逃跑的人相当于他们所花费的。”穆佳黑德和格塔德说：“这节经文指和穆斯林没有约的这样一些隐昧者：如果一个妇女（穆斯林的妻子）跑到他们那里，他们不给其丈夫交纳任何东西。如果他们的一个妇女来投奔穆斯林，其丈夫也不被给予任何东西，除非跑到他们那里的妇女的丈夫被给予他曾为这位妻子所花费的所有财产。”伊本·哲利尔传自祖海里：“多神教徒拒绝承认安拉的法律，拒绝给穆斯林归还他们所花费的财产，因此，安拉对归信他的人们说：‘如果你们的妻室中有逃离你们而到隐昧者那边的，那么当你们在赢得报偿时，你们就要付给那些其妻逃跑的人相当于他们所花费的。你们要敬畏你们所归信

（1）《艾布·达乌德圣训集》3：140。
（2）《泰伯里经注》23：328、329。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》5：391。
（4）《泰伯里经注》23：329。
（5）《泰伯里经注》23：338。

的安拉。’”

这段经文降示之后，假若穆斯林的妻子叛逃到多神教徒那里，穆民们就（自己）给这位妻子的丈夫提供他当初为妻子花费的财产。这笔财产来自那些归信并迁徙的妇女的嫁妆中剩余的财产。穆斯林还要归还那些归信并迁徙到穆斯林当中的妇女的（非穆斯林）丈夫提供当初为妻子所花费的财产。如果他们还欠多神教徒什么，仍要归还。[1]

﴿12.先知啊！当归信的妇女们到你的面前对你宣誓，说她们不以任何物举伴安拉，她们不偷窃，不犯淫，不杀害她们的子女，不在她们手足之间拿来她们所编造的诽谤，不在好事中违背你，那么，你就接受她们宣誓，并求安拉恕饶她们。安拉是至恕的、特慈的。﴾

穆斯林妇女的宣誓内容

布哈里传述，阿伊莎（愿主喜悦之）说，穆斯林妇女们迁徙到使者跟前后，使者考验她们的经文是：**“先知啊！当归信的妇女们到你的面前对你宣誓……安拉是至恕的、特慈的。”**

欧勒沃说：“穆民妇女接受这个条件后，使者对她说：‘我已经和你缔约。’以安拉发誓，在宣誓时使者只说话，他的手从来没有接触过一个妇女的手。他在宣誓时只说：‘我已经在这一方面和你缔约。’”[2]

勒给格的女儿艾米麦说：“我们一些妇女去向安拉的使者宣誓效忠，使者让我们遵守《古兰》中的经文：**我们不能以任何物举伴安拉……**”接着使者说：“你们当尽力遵循！”我们当时说：“安拉及其使者对我们的慈爱超过了我们自己对自己的慈爱。”我们问：“安拉的使者啊！你为何不和我们握手？”使者说：“我不和妇女握手，我对一个妇女的话，就像对一百个妇女的话。”[3]

布哈里传述，乌姆·阿彤叶说：我们向使者宣誓后，使者给我们读道**“她们不以任何物举伴安拉”**使者禁止我们（为死者）号哭。有位妇女握住自己的手说：“某位妇女使我获得了幸福，我要报答她。”使者没有对她说什么，她离开不久后回来向使者宣了誓。[4]

(1)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》23：337。
(2)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：504。
(3)《艾哈麦德按序圣训集》6：367；《提尔密济圣训全集诠释》5：220；《奈萨伊圣训集》7：149；《伊本·马哲圣训集》6：488；《圣训大集》2：959《伊本·马哲圣训集》。
(4)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：506；《穆斯林圣训实录》2：646。

الجزء الثامن والعشرون ٥٥١ سورة الصف

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلْمُؤْمِنَـٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا يُشْرِكْنَ بِٱللَّهِ شَيْـًٔا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَـٰدَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَـٰنٍ يَفْتَرِينَهُۥ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِى مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُنَّ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَوَلَّوْا۟ قَوْمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوا۟ مِنَ ٱلْـَٔاخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَـٰبِ ٱلْقُبُورِ ﴿١٣﴾

سُورَةُ الصَّفِّ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾ كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُوا۟ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَـٰتِلُونَ فِى سَبِيلِهِۦ صَفًّا كَأَنَّهُم بُنْيَـٰنٌ مَّرْصُوصٌ ﴿٤﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَـٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُونَنِى وَقَد تَّعْلَمُونَ أَنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوٓا۟ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَـٰسِقِينَ ﴿٥﴾

欧拜德·本·萨米特说，我们和安拉的使者一起同坐时，使者说：“你们要向我宣誓缔约：你们不以任何物举伴安拉，不偷盗，不犯淫，不杀自己孩子……”使者还给我们读了他和妇女们缔约时宣读的经文：**“先知啊！当归信的妇女们到你的面前对你宣誓……”**并说：“你们中谁践约，谁就会在安拉那里得到报偿；谁触犯其中一条后遭受惩罚，那就是对谁的罚赎；谁触犯了其中一条后蒙安拉遮蔽，那就看安拉怎么对待他：如果安拉意欲宽恕，就宽恕他，如果安拉意欲惩罚，就惩罚他。”[5]

“先知啊！当归信的妇女们到你的面前对你宣誓”，即她们中谁若愿意接受下列条件，而和你宣誓缔约，你就和她缔约。

“她们不以任何物举伴安拉，她们不偷窃”，即她们不盗窃他人的财产。如果丈夫没有负责任地为她负担生活花费，她可以像其他人一样，正常、合理地享用他的财产，哪怕丈夫不知情。可以遵循欧特白的女儿杏德传述的圣训，她说：“安拉的使者啊！艾布·苏富扬是一个很吝啬的人，他给的

(5)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：506；《穆斯林圣训实录》3：1333；《艾哈麦德按序圣训集》5：314。

生活费不够我和我的孩子们花费。我能否在他不知情的情况下偷偷使用他的财产？”安拉的使者ﷺ说：“你可以合情合理地拿取够你和你的孩子使用的。”[1]

“不犯淫”，另一章说：《你们也不要接近奸淫，它的确是可耻的。这种行径真恶劣啊！》（17：32）赛穆勒传述的圣训说：“奸淫者要进入火狱，遭受酷刑。”[2]

阿伊莎（愿主喜悦之）说，欧特白的女儿法图麦来向使者宣誓，使者给她的条件是：**“她们不以任何物举伴安拉，她们不偷窃，不犯淫。”**当时，她害羞地把手放到头上，使者喜欢她的举动。阿伊莎（对法图麦）说：“这位妇女啊！接受这种宣誓吧，以安拉发誓，我们就是这样和使者缔约的。”她说：“那就好吧。”于是她向使者宣誓效忠。[3]

“不杀害她们的子女。”经文包括有了孩子之后杀害他。蒙昧时代的人们因为担心贫困而常常杀害自己的骨肉。经文也包括胎儿。有些人这样做，其意图是可恶的。

“不在她们手足之间拿来她们所编造的诽谤。”伊本·阿拔斯解释说，她们不以别人的孩子冒充丈夫的。[4]穆尕提里也持此观点。

“不在好事中违背你”，即她们不违背你的合理命令，不触犯你的禁令。布哈里传述，伊本·阿拔斯在解释这段经文时说：“这是安拉为妇女提出的一个条件。”[5]麦穆奈·本·麦海兰说：“安拉所规定的只是在好事中服从使者。‘好事’指善功。”[6]伊本·栽德说：“安拉命人在好事上服从使者，而使者是人类的精华。”[7]

乌姆·阿彤叶说：“我们向使者宣誓时，在好事方面他对我们的命令是：我们不嚎哭。某部落的一位妇女说，某某家族对我有恩，（曾为我死去的亲属嚎哭）我要用同样的方式报答他们。她去报答他们之后，回来向使者宣誓缔约。”她说：“她们中只有她和乌姆·苏来米做过这些。”[8]

布哈里也从西林的女儿哈芙赛的传述渠道传述过类似圣训。[9]

有一位曾经向使者宣誓的妇女说：“安拉的使者ﷺ当初和我们缔约的内容是：在合理的事情中我们不违背他，也就是我们不撕脸，不在忧伤时披头散发，不敞开领口，也不嚎哭。”

《13.有正信的人们啊！你们不要与安拉所怒恼的人结友，他们已对后世绝望，就好像隐昧的人对那些坟墓中的人绝望一样。》

清高伟大的安拉在本章经文末又禁止人们与隐昧者结友，正如在本章开头所禁止那样。安拉说：**“有正信的人们啊！你们不要与安拉所怒恼的人结友。”****“安拉所怒恼的人”**，指犹太人、基督教徒以及安拉所恼怒、所诅咒的隐昧者，这些人应该被安拉弃绝。你们怎能和他们结友做知己呢？他们已经对后世绝望，换言之，在安拉的决断中，他们已经对后世的报偿和恩典不能抱任何希望。

“就好像隐昧的人对那些坟墓中的人绝望一样。”这节经文有两种解释：一、活着的隐昧者对于他们和坟墓中的亲人重逢相聚已经绝望，因为他们不信仰复生日及自己被复活。所以按照他们的信条，他们对此不抱希望。二、坟墓中的隐昧者对一切美好的事情都绝望了。伊本·阿拔斯在解释这节经文时说：“就像这些隐昧者死后目睹后世的报偿时绝望的那样。”这也是穆佳黑德、艾克莱麦等学者的主张。[10]伊本·哲利尔也选择这种解释。[11]

《受考验的妇女章》注释完。一切感赞全归安拉。

《列阵章》注释 麦地那章

《列阵章》的尊贵

伊玛目艾哈麦德传述，阿卜杜·赛俩目说：“我们在探讨，谁去安拉的使者ﷺ跟前，问一问安拉最喜爱哪件善功。但我们中没有一人（自愿）站起来。后来使者派人来叫我们，他把我们召集起来后，给我们诵读了这个章节，也就是《列阵章》全文。”[12]

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：183；《穆斯林圣训实录》3：1338。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》5：9。
（3）《艾哈麦德按序圣训集》6：151。
（4）《泰伯里经注》23：340。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：506。
（6）《格尔特宾教律》18：73。
（7）《泰伯里经注》23：345。
（8）《泰伯里经注》23：346。
（9）《布哈里圣训实录》4892。
（10）《泰伯里经注》23：348。
（11）《泰伯里经注》23：348。
（12）《艾哈麦德按序圣训集》5：452。

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.诸天与大地中的一切，都赞美安拉清净无染。他是优胜的、睿智的。》

《2.有正信的人们啊！你们为什么说你们不去做呢？》

《3.你们说你们所不做的事，在安拉看来非常可恨。》

《4.安拉的确喜爱那些在他的道上列队作战的人，他们好像坚固的壁垒。》

谴责只说不做的人

“诸天与大地中的一切，都赞美安拉清净无染。他是优胜的、睿智的。”这段经文已经注释过好几次，故不再赘述。

“有正信的人们啊！你们为什么说你们不去做呢？”经文谴责一些人，空口许诺或说空话，而不去实践。因此，部分先贤以这节经文为根据，主张必须履行任何诺言。下列圣训，也是他们的证据：“伪信士的标志有三：许诺后违约；说话时撒谎；受托后失信。[1]先知ﷺ说：“谁具备四个特征，他就是十足的伪信士，他若沾染其中一个特征，说明他身上就有伪信士的特征，除非他摈弃它。”[2]先知说违背约言属于这四个特征之一。《布哈里注释圣训实录》的书首，已经详述了这两段圣训。一切感赞全归安拉。因此，安拉强调对这等人的谴责，说：**“你们说你们所不做的事，在安拉看来非常可恨。”**

伊玛目艾哈麦德和艾布·达乌德传述，阿卜杜拉·本·阿米尔说：“安拉的使者ﷺ来到我们那里时，我还是一个孩子，我想出去玩，但我的母亲说：‘阿卜杜拉，你过来，我给你个东西！’安拉的使者ﷺ问她：‘你要给他什么？’母亲说：‘枣。’使者说：‘如果你没有真的给他，你将被记录一次说谎（天使要为你记录一件说谎罪）。’”[3]

穆尕提里·本·海雅尼说：“穆民们在商议，如果我们知道安拉最喜爱哪件工作，我们一定会去做它。”安拉因此对他们说：**“安拉的确喜爱那些在他的道上列队作战的人。”**于是他们知道了答案。后来在吾侯德战役中，他们经受了考验，他们扔下先知背转而逃。于是安拉降谕道：**“有正信的人们啊！你们为什么说你们不去做呢？”**安拉说，你们中我最喜爱的人是为我的事业战斗的人。[4]

有学者说，这段经文是因为战争而降的。当时，有些人没有参战而自称曾经参战，没有冲刺而自称冲刺，没有打斗而自称打斗，没有忍耐而自称忍耐。格塔德和端哈克说：“这节经文的降示，是为了谴责那些空口说‘我们战斗了’，‘我们打斗了’，‘我们冲刺了’，而没有实际行动的人。”

赛尔德·本·朱拜尔在解释**“安拉的确喜爱那些在他的道上列队作战的人”**时说：“安拉的使者ﷺ每次在战斗前，都要让穆斯林整队列班。这是安拉教给穆民的战斗方法。”[5]他说**“他们好像坚固的壁垒”**中的**“坚固的”**指排队时互相密切靠近。穆尕提里认为经文指互相紧挨着。伊本·阿拔斯解释认为指坚定不移，互相紧挨。[6]

《5.当时，穆萨对其族人说：“我的族人啊！为什么你们要伤害我？而你们明明知道我是安拉派遣给你们的使者。”后来当他们偏离时，安拉就使他们的心偏离了，安拉不引导坏事的群体。》

《6.当时，麦尔彦之子尔撒说：“以色列的子孙啊！我是安拉派给你们的一位使者，以便证实在我以前的《讨拉特》，并以我以后降临的一位名叫艾哈麦德的使者报喜讯。”但是当他给他们带来明证时，他们说：“这只是明显的巫术。”》

穆萨在经受族人的伤害时，对他们的呼唤以及安拉扭曲以色列后裔的心灵

清高伟大的安拉说，他的仆人、使者、曾经和他对话的人——穆萨·本·仪姆兰对其族人说，**“我的族人啊！为什么你们要伤害我？而你们明明知道我是安拉派遣给你们的使者”**，即你们明知我带给你们的信息是真实的，为什么还要加害于我？这段经文是对穆圣ﷺ的安慰，此前，他遭受到昧真的族人及其他人的伤害。经文命令穆圣ﷺ要坚忍克制。因此，穆圣ﷺ曾说：“愿安拉慈悯穆萨，他曾遭受比这更多的伤害，但他忍耐了。”经文也禁止直接或间接地伤害穆圣ﷺ，正如安拉所言：《有正信的人们啊！你们不要像那些诽谤穆萨的人一样。安拉已从他们对他所说的话中澄清了他，他在安拉那里是有面份的。》（33：69）

“后来当他们偏离时，安拉就使他们的心偏离了”，即当他们明知故犯地脱离真理之后，安拉使他们的心偏离了正道，使之经常处于怀疑、忧郁

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：111；《穆斯林圣训实录》1：78。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：111。
（3）《艾哈麦德按序圣训集》3：447；《艾布·达乌德圣训集》5：265。
（4）《散置的珠宝》8：146。
（5）《格尔特宾教律》18：81。
（6）《散置的珠宝》8：147。

和麻木不仁的状态之中。另一段经文说：《我也将翻转他们的心和眼，就像最初他们不信一样。我将任由他们在过分当中彷徨。》（6：110）又《谁在正道明确之后反对使者，并跟随非信士的道路，我将把他弃置于他所选择的道上，并把他掷于火狱之中。那是一个多么恶劣的归宿啊！》（4：115）

因此，安拉在本章经文中说：**"安拉不引导坏事的群体。"**

尔撒预报一位叫艾哈麦德的先知——穆罕默德出世

清高伟大的安拉说：**"当时，麦尔彦之子尔撒说：'以色列的子孙啊！我是安拉派给你们的一位使者，以便证实在我以前的《讨拉特》，并以我以后降临的一位名叫艾哈麦德的使者报喜讯。'"**即《讨拉特》曾预报我（尔撒）出世的消息，我本身就已经验证了《讨拉特》关于我的预报，我也要预报我之后即将出世的一位先知。他是一位阿拉伯麦加的不识字的先知、使者。尔撒是以色列后裔的所有先知的封印者。有一天，他站在以色列后裔中间向他们宣布了穆罕默德即将出世的喜讯。穆罕默德，也叫艾哈麦德，是所有先知和使者的封印者，他之后既无先知，也无使者。布哈里在这一方面有非常优美的记载，朱拜尔·本·穆推尔穆说，我听安拉的使者ﷺ说："我有许多名字，如穆罕默德、艾哈麦德。我叫马黑（意为消灭者），安拉要让我消灭不信仰的状态；我还叫哈希尔（意为召集者），我将把人类召集到我跟前；我还叫阿格卜（意为终结者，我之后再无先知）。"[1]

伊本·易司哈格传述，圣门弟子们说："安拉的使者啊！请告诉我们关于你个人的情况。"使者说："（我降世的起因是）我的祖先伊布拉欣的祈祷，尔撒的喜讯，我的母亲怀我的时候，梦见一束光明从她腹中发出，照亮了沙姆地区布斯拉的各宫殿。"类似的传述都能证明这一记载。[2]伊玛目艾哈麦德传述，安拉的使者ﷺ说："在安拉那里，我确实是一切先知的封印者（安拉注定这件事情的时候），阿丹被摔倒在他的泥土中，我将告诉你们这一切的（我出世的）缘由：我的祖先伊布拉欣的祈祷，尔撒预报我出世的喜讯，我母亲的梦境和列圣的母亲的梦境相同。"[3]

艾布·欧麻麦说："我问：安拉的使者啊！你的事情（你成为先知的）起源是什么？"先知回答："是我的祖先伊布拉欣的祈祷，尔撒的报喜，我的母亲看到一束光从他腹中发出，照亮了沙姆各宫殿。"[4]

伊本·麦斯欧迪说，安拉的使者ﷺ派我们去（阿比西尼亚国王）奈加希那里，我们共计八十个男子。他们中有阿卜杜拉·本·麦斯欧迪、贾法尔、阿卜杜拉·本·欧鲁法特、奥斯曼、艾布·穆萨等。当时，古莱什人也派阿慕尔·本·阿斯和安马勒·本·瓦利德带着礼物来见奈加希。这二人见到奈加希后叩头行礼，然后匆忙站立于他的左右。他俩说："我们族的个别男子离开我们，住在您的国土上。他们背叛了我们和我们的宗教。"奈加希问："他们在哪？"他俩说："他们在你的国土上，请你派人叫来他们。"于是奈加希派人去叫这些穆斯林。贾法尔说："今天让我替你们发表演讲吧！"于是众人跟随他来见奈加希。贾法尔见了奈加希，致安问候，没有叩头。国王的左右问："你为何不给国王叩头？"贾法尔回答："我们只给安拉叩头。"奈加希问："为什么？"贾法尔回答："安拉给我们派遣了一位使者，使者命令我们除了安拉不能给任何人叩头，他还命令我们礼拜和施舍。"

阿慕尔·本·阿斯（对国王）说："他们关于尔撒·本·麦尔彦的看法与您相悖。"国王问："你们是怎么看待尔撒·本·麦尔彦的？"贾法尔回答："我们对他的看法正如安拉所言，他是安拉的一句言辞，是安拉投入一个从未与男人接触过、也没有生育过的童贞女的鲁哈（精神）。"国王听后从地上立起他的手杖，说："诸位阿比西尼亚臣民、牧师和修士们！以安拉发誓，他们的观点与我们的观点不偏不倚，分毫不差。（诸位穆斯林啊！）欢迎你们！欢迎派遣你们的那位（先知）。我作证，他是安拉的使者ﷺ，他就是我们在《引支勒》中所读到的那个人，即尔撒·本·麦尔彦预报即将降世的那位先知。（诸位穆斯林！）你们想住哪就住吧！以安拉发誓，我若不是正掌握着国家大事，我必去为他拿鞋和送沐浴水。"于是国王命人把两个古莱什人的礼物退还他俩。后来阿卜杜拉·本·麦斯欧迪匆匆回去（见先知），并参加了白德尔战役。他说，先知听到奈加希归真的消息后，曾为他求饶。[5]

"但是当他给他们带来明证时，他们说：'这只是明显的巫术'。"伊本·朱莱杰和伊本·哲利尔说，经文中的**"他"**指艾哈麦德。即历史上的各时代中所预报、并广为流传即将出世的先知。当这位先知出世，并且带来明证时，隐昧者和反对者们

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：509；《穆斯林圣训实录》4：1828。

（2）《穆圣传》1：175。

（3）《艾哈麦德按序圣训集》4：127。

（4）《艾哈麦德按序圣训集》5：262。

（5）《艾哈麦德按序圣训集》1：461。

说："这只是明显的巫术。"

《7.别人号召他走向伊斯兰，而他却捏造谎言，反对安拉，这种人，有谁比他更不义呢？安拉不引导不义的群体。》

《8.他们企图用他们的嘴吹熄安拉的光明。但安拉则使其光明完美，即使隐昧者厌恶。》

《9.他曾以正道和真教派遣他的使者，以便他使它胜过一切宗教，即使多神教徒厌恶。》

最不义的人以及伊斯兰的光明即将全美的喜讯 伊斯兰将战胜万教

"别人号召他走向伊斯兰，而他却捏造谎言，反对安拉，这种人，有谁比他更不义呢？"即最不义的人，是别人号召他信主独一、一心为主，而他却假借安拉名义撒谎，为安拉设立伙伴和匹敌。

因此，清高伟大的安拉说："安拉不引导不义的群体。"

然后经文说，"他们企图用他们的嘴吹熄安拉的光明"，即他们企图用谬误驳斥真理，其实他们就像一个企图用自己的嘴巴吹灭阳光的人。如果嘴巴不能吹灭阳光，那么更不可能吹灭真理的光明。因此安拉说："但安拉则使其光明完美，即使隐昧者厌恶。他曾以正道和真教派遣他的使者，以便他使它胜过一切宗教，即使多神教徒厌恶。"《忏悔章》注释中已经注释了类似的经文，此处不再赘述。一切感赞全归安拉。

《10.有正信的人们啊！我指点你们一项交易好吗？它从惨痛的刑罚中拯救你们。》

《11.你们归信安拉及其使者，你们以你们的财产和生命在主道上奋斗。如果你们知道的话，那对你们是最好的！》

《12.他要恕饶你们的罪过，使你们进入下临诸河的乐园和永居的乐园中洁美的住所。那的确是伟大的成功。》

《13.还有你们所喜爱的另外一些佳音——来自安拉的援助和临近的胜利。你给信士们报喜讯吧。》

使人免于酷刑的交易

上述阿卜杜拉·本·赛俩目的圣训中已经提到，圣门弟子们想问问安拉的使者ﷺ，安拉最喜爱哪件善功，以便他们遵循之。于是安拉降下这章经文，其中说道："有正信的人们啊！我指点你们一

وإذ قال عيسى ابن مريم يبني إسرءيل إني رسول الله إليكم مصدقا لما
بين يدي من التورىة ومبشرا برسول يأتي من بعدي اسمه أحمد فلما
جاءهم بالبينت قالوا هذا سحر مبين ۝٦ ومن أظلم ممن افترى على
الله الكذب وهو يدعى إلى الإسلم والله لا يهدي القوم الظلمين
۝٧ يريدون ليطفئوا نور الله بأفوههم والله متم نوره ولو كره
الكفرون ۝٨ هو الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره
على الدين كله ولو كره المشركون ۝٩ يأيها الذين ءامنوا هل أدلكم على
تجرة تنجيكم من عذاب أليم ۝١٠ تؤمنون بالله ورسوله وتجهدون
في سبيل الله بأمولكم وأنفسكم ذلكم خير لكم إن كنتم تعلمون ۝١١
يغفر لكم ذنوبكم ويدخلكم جنت تجري من تحتها الأنهر ومسكن
طيبة في جنت عدن ذلك الفوز العظيم ۝١٢ وأخرى تحبونها نصر
من الله وفتح قريب وبشر المؤمنين ۝١٣ يأيها الذين ءامنوا كونوا
أنصار الله كما قال عيسى ابن مريم للحواريين من أنصاري إلى الله
قال الحواريون نحن أنصار الله فئامنت طائفة من بني إسرءيل
وكفرت طائفة فأيدنا الذين ءامنوا على عدوهم فأصبحوا ظهرين ۝١٤

项交易好吗？它从惨痛的刑罚中拯救你们。"这一交易确实巨大无比，并且永不亏折，它能成就人的终极理想，消除一切隐患。经文介绍这一交易说："你们归信安拉及其使者，你们以你们的财产和生命在主道上奋斗。如果你们知道的话，那对你们是最好的！"即对你们而言，这笔交易优于纯粹的今世交易、劳动和努力。

经文接着说，"他要恕饶你们的罪过"，即如果你们听从我的指导，执行我的命令，我将宽恕你们的错误，使你们住进乐园，进入美宅，享受高品。

因此，清高伟大的安拉说："使你们进入下临诸河的乐园和永居的乐园中洁美的住所。那的确是伟大的成功。"

然后说，"还有你们所喜爱的另外一些佳音"，即除此之外，我还要给你们赏赐你们所喜爱的恩赐。它就是"来自安拉的援助和临近的胜利"，即如果你们为主道战斗，相助主的宗教，安拉保证让你们获胜。安拉说：《有正信的人们啊！如果你们协助安拉，他就襄助你们，并使你们的脚步稳定。》（47：7）《安拉一定会襄助援助他的人。安拉确实是强胜的、优胜的。》（22：40）

“临近的胜利”指马上到来的胜利。另外恩赐的这些恩典，是今世的福泽，对于顺从安拉及其使者，援助安拉及其宗教的人来说，这福泽将从今世延续到后世。

因此，清高伟大的安拉说：**“你给信士们报喜讯吧。”**

《14.有正信的人们啊！你们要做安拉的援助者，就像麦尔彦之子尔撒对门徒所说的一样：“谁在主道上做我的助手？”众门徒说：“我们是安拉的援助者！”所以以色列的后裔中，部分人归信了，另一部分人否认了。我则援助归信者征服他们的敌人，故而他们变成显要的。》

在任何情况下，穆斯林都是正教的援助者

清高伟大的安拉命令穆民众仆在任何情况下，以他们的言论、行为、生命和财产成为援助安拉的人，并学习尔撒的门徒响应安拉和安拉的使者ﷺ。当初尔撒问：**“谁在主道上做我的助手？”**即谁愿援助我，成为主道上的宣传者？

“众门徒”指尔撒的追随者，他们说：**“我们是安拉的援助者！”**即我们将助你完成使命。

因此，尔撒派遣他们去沙姆各地，向以色列的后裔和希腊人宣传正教。在（蒙昧时期）朝觐之日，安拉的使者ﷺ也这样说：“谁愿给我提供住处，以便我宣传我的主的信息？因为古莱什人确已禁止我宣传我的主的信息。”[1]安拉注定来自麦地那的奥斯和赫兹勒吉人支持他，他们向他宣誓缔约后，保证只要他迁徙到他们那里，他们就保护他，不受黑种人和红种人的欺辱。后来先知携圣门弟子们迁徙麦地那后，他们果真实践了和安拉缔结的盟约。因此安拉及其使者称他们为“辅士”。这一名字成了他们的专用名称。愿安拉喜悦他们，并让他们喜悦。

以色列的部分后裔归信尔撒，另一部分后裔否认了他

清高伟大的安拉说：**“所以以色列的后裔中，部分人归信了，另一部分人否认了。”**尔撒向其族人宣传了安拉的信息，并得到门徒的援助后，部分以色列人归信了他带来的信息，另一部分则执迷不悟。后者不但不信他带来的信息和他的先知身份，而且还以种种恶劣的谎言诽谤他和他母亲。这些否认者就是犹太教徒。愿安拉诅咒他们，直到复生日！

最初信仰尔撒的人当中的一些人，后来也步入歧途，他们使尔撒超越了安拉所设定的先知地位。这些人后来分门别派，有人说尔撒是安拉的儿子，有人说他是三位——圣父、圣母和圣灵中的一位，有人说尔撒就是安拉。《妇女章》对这些邪说有明确分析。

安拉襄助归信的群体

“我则援助归信者征服他们的敌人”，即我襄助他们战胜了他们的敌对者——基督教各派别。

“故而他们变成显要的”，即我使他们成为胜利者。那是派遣穆圣ﷺ之后的事情。正如伊玛目艾布·贾法尔传述，伊本·阿拔斯说，安拉欲将尔撒升到天上时，他在房中接见十二位忠心耿耿的门徒。当时他的头上滴着水珠（他在房中的井里沐浴后接见了他们）。他对他们说：“你们中有人归信我后将背叛我十二次。”然后说：“你们中谁愿意装扮成我的样子替我就义，他将在乐园中和我享受同等品级？”群众中一位最年青的人站了起来，尔撒对他说：“你暂且坐下！”尔撒重复了刚才的话后，那位青年又站了起来。尔撒又让他坐下，尔撒重复刚才的话，又是这位青年站了起来。这次尔撒说：“看来就是你了。”于是青年装扮成尔撒，尔撒则从天窗升上了天。

伊本·阿拔斯说，追杀尔撒的犹太人到来后，缉拿了那位扮成尔撒的青年，将他杀死后钉在十字架上。后来，部分基督教徒归信尔撒后果然背叛他十二次之多。他们就此分成了三大派。一派说：“主（尔撒）在我们中间呆了若干年，后来他升上了天。”这些人是后来的雅格派。一派说：“天主让他的儿子在我们当中呆了若干年，后来让他升上了天。”他们是后来的聂斯托利派。第三派则说：“他是安拉的仆人和使者，安拉让他在我们当中生活了若干年。后来将他擢升到他那里。”这些人是归顺者。后来不信的两派狼狈为奸，对后一派（归顺者）斩尽杀绝。所以，安拉派遣穆圣ﷺ之前，伊斯兰一直处于地下状态。

“所以以色列的后裔中，部分人归信了，另一部分人否认了。”经文指尔撒时代否认正教的以色列人和当时归信的人。

“我则援助归信者征服他们的敌人，故而他们变成显要的”，即我通过穆罕默德出世，使他们的宗教征服了隐昧者的宗教。[2]以上是伊本·哲利尔对这节尊贵经文的注释。奈萨伊也有相同的传

（1）《艾哈麦德按序圣训集》3：322；《哈肯圣训遗补》2：624；《白海格大圣训集》8：146。

（2）《泰伯里经注》23：366。

述。[1]从此，穆圣ﷺ的教民将一直捍卫真理，直到在这种情况下安拉的命令到来。最后，他们中的一部分要和麦西哈·尔撒·本·麦尔彦并肩作战，抵制丹扎里，正如确凿圣训所载。[2]安拉至知。

《列阵章》注释完。一切感赞全归安拉。

《聚礼章》注释　麦地那章

《聚礼章》的尊贵

伊本·阿拔斯和艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ曾在聚礼中诵读《聚礼章》和《伪信士章》。[3]

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴾1.诸天与大地中的一切，都赞美安拉——权威者、至洁者、优胜者、睿智者。﴿

﴾2.他在不识字的人中，派遣一位来自他们的使者，向他们诵读他的迹象，净化他们，并教导他们经典和智慧，虽然他们以前曾在明显的迷误中。﴿

﴾3.和（教化）他们当中尚未加入他们的另一些人。他是优胜者、睿智者。﴿

﴾4.这就是安拉的恩典，他将它赐给他所意欲的人，安拉是有宏恩的。﴿

万物赞美安拉清净无染

清高伟大的安拉说，诸天与大地中的一切，换言之，一切被造物——有生命的和无生命的，都赞美他清净无染。正如另一节经文所说：﴾没有一物不赞颂他。﴿（17：44）

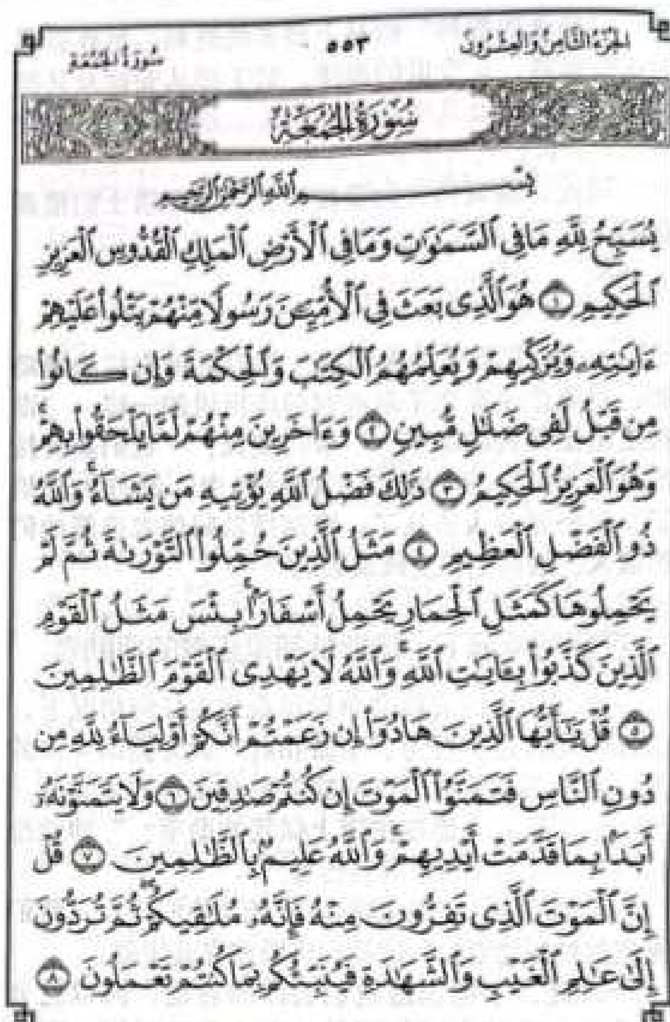
"权威者、至洁者"，即安拉是天地万物的掌握者，并精确地支配着它们。"至洁者"指他和一切残缺毫无关系，他永远具备完美的特征。

"优胜者、睿智者。"前文已不止一次注释过这段经文。

（1）《圣训大集》6：489。

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：306；《穆斯林圣训实录》3：1524。

（3）《穆斯林圣训实录》2：597、599。



الجزء الثامن والعشرون　٥٥٣　سورة الجمعة

سورة الجمعة

بسم الله الرحمن الرحيم

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ١ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَفِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ٢ وَءَاخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٣ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ٤ مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَىٰةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِـَٔايَٰتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّٰلِمِينَ ٥ قُلْ يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوٓا إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَآءُ لِلَّهِ مِن دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ٦ وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُۥٓ أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌۢ بِالظَّٰلِمِينَ ٧ قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُۥ مُلَٰقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ٨

安拉派遣使者，是对人类的一大恩典

清高伟大的安拉说："他在不识字的人中，派遣一位来自他们的使者。""不识字的人"指阿拉伯人。正如安拉所述：﴾你对有经的人和无经的人说："你们顺从吗？"如果他们顺从，他们就走上了正道；倘若他们背弃，你只负责传达，安拉是全观众仆的。﴿（3：20）此处只提到不识字的人，并不说明其他人不在其内。其实其他人所受的恩泽更深、更多。正如另一处经文所说：﴾它确实是对你和你族人的一项教诲。﴿（43：44）它也能使其他人引以为鉴。又如﴾你当警告你的近亲。﴿（26：214）类似的这些经文，都和下列经文不矛盾：﴾你说："世人啊！我是被派遣给你们全体的安拉的使者。"﴿（7：158）﴾以便我警告你们和一切它所到达的人。﴿（6：19）安拉讲述《古兰》说：﴾而各宗派中不信它的人们，火狱就是给他们许诺的地方。﴿（11：17）类似的经文很多，都证明穆圣ﷺ的使命普及全人类，无论红种人还是黑种人。我们在注释《牲畜章》时引用相关的《古兰》经文和确凿圣训，阐释了这一问题。一切感赞全归安拉。

这段经文能印证安拉应答了他的朋友伊布拉欣

的祈祷，他曾祈求安拉在麦加人中派遣一位使者，给他们宣读安拉的经文，并净化他们，给他们教导经典和智慧。后来，在使者中断[1]，正道泯灭的时候，安拉派遣了穆圣ﷺ。一切感赞全归安拉。那时，世界迫切需要先知，大地上除了少数坚持尔撒先知所带来的天启正教的人之外，其他人都遭到安拉的恼怒。因此，安拉说：**"他在不识字的人中，派遣一位来自他们的使者，向他们诵读他的迹象，净化他们，并教导他们经典和智慧，虽然他们以前曾在明显的迷误中。"**这是因为古代阿拉伯人曾遵循先知伊布拉欣的宗教，后来他们篡改并曲解了它，他们将"安拉独一"信仰改为多神信仰，将信念变为怀疑，他们还自创了许多未经安拉许可的东西。有经人也是如此，他们篡改了自己的经典，并任意注释它们，因此，安拉派遣穆圣ﷺ，带来一部适合人类和精灵的伟大法典，它引导他们并阐明他们在今世事务和后世事务中所需的一切，使他们走向接近乐园、获得安拉喜悦的道路，防止他们踏上接近火狱、遭受安拉恼怒的道路。这部法典，对一切含糊和怀疑的观念，从根本到枝节，作出了明确的决断。安拉将一切前人和古人未曾获得的所有优美的东西，都集中在其中。赐给穆圣ﷺ列圣的所有优秀品质。愿安拉赐福安于穆圣ﷺ，直到报应之日。

穆罕默德是阿拉伯人和非阿拉伯人的使者

"和（教化）他们当中尚未加入他们的另一些人。"艾布·胡莱赖说，我们坐在穆圣ﷺ跟前时，《聚礼章》经文降示了，其中说：**"和（教化）他们当中尚未加入他们的另一些人。"**众人问："安拉的使者啊！他们是谁？"穆圣ﷺ当时没有回答，直到别人问了三次。当时波斯人赛勒曼在我们当中。使者把手放到赛勒曼身上说："正信即使在昴宿星那里，这些人当中的一些人（或说"一个人"）也会获得它。"[2]

上述圣训证明，这段经文降于麦地那，同时证明穆圣ﷺ的使命普及全人类。因为先知将**"另一些人"**解释为波斯人。因此，先知曾致信波斯、罗马等国，号召那里的人民归信安拉，接受他的教义。因此，穆佳黑德等学者说，**"另一些人"**指非阿拉伯人，以及非阿拉伯人中所有信仰穆圣ﷺ的人。

"他是优胜者、睿智者"，即安拉是尊严的主，他的法律和定然，是智慧而精确的。

（1）指安拉没有给人类派遣使者的时候。——译者注

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：510；《穆斯林圣训实录》4：1972；《提尔密济圣训全集诠释》9：209，10：433；《泰伯里经注》23：375；《圣训大集》5：75，6：490。

"这就是安拉的恩典，他将它赐给他所意欲的人，安拉是有宏恩的。"经文指安拉赐给穆圣ﷺ的伟大圣职和专赐给其教民的恩典——将穆罕默德派为他们的使者。

﴾5.那些曾被托付承担《讨拉特》而不遵行的人，其比喻就好像是一头驮经之驴。否认安拉迹象的人的比喻真恶劣啊！安拉不引导不义的群体。﴿

﴾6.你说："信奉犹太教的人们啊！如果你们妄言人类当中只有你们是安拉所宠爱的，如果你们是诚实的，那么你们就希望死亡吧！"﴿

﴾7.但是由于他们亲手所做的，他们决不祈求死亡，安拉至知不义者。﴿

﴾8.你说："你们所逃避的死亡，确将是与你们相逢的。此后你们将被召回到知道幽玄与可见事物的主那里，他将把你们以前的行为告诉你们。"﴿

谴责犹太人 通过赌誓号召他们祈求死亡

清高伟大的安拉谴责那些犹太人，他们被赐给《讨拉特》，被要求承担它，遵守它，但他们却没有遵守它。他们就像驮经之驴，不知自己所驮何物。它们只是感性地带着经典，而对它没有理性的认知。这些承担经典的人也是如此，他们能读经典的文字，但没有理解它的意义，更没有去遵循它的要求。他们甚至篡改经典，歪曲它的意义。其实他们比驴子更可恶。因为驴子没有理解能力，而他们虽然有理解能力，但不去遵循经典。因此，安拉在另一节经文中说：**﴾这等人，他们和畜牲一样，不然，他们比畜牲更迷误。这等人，他们是昏聩的。﴿**（7：179）

本章的经文说：**"否认安拉迹象的人的比喻真恶劣啊！安拉不引导不义的群体。"**

然后又说：**"你说：'信奉犹太教的人们啊！如果你们妄言人类当中只有你们是安拉所宠爱的，如果你们是诚实的，那么你们就希望死亡吧！'"**即你们自称坚持真理，穆罕默德及其同道都陷入迷途，如果你们所言不假，并且你们是真诚的，你们就祈求安拉让迷误者死掉吧！——无论迷误者是你们还是他们。

"但是由于他们亲手所做的，他们决不祈求死亡。"他们因为亲自所犯的昧真罪、不义罪和邪恶罪行，决不希望自己去死。我们已经在《黄牛章》中讲述了穆斯林和犹太人赌誓的情况。当时，安拉说：﴾你说："如果你们在安拉那里，有特殊于其他人的后世住所，那么，你们希望早死吧，如果

你们是诚实的。”他们因为他们的所作所为，绝不会希望（祈求）死亡，安拉深知不义的人。你一定会发现他们是所有的人中最贪恋生活的——甚至比那些以物配主者更贪恋。他们每一个人都希望享寿千年，他的长寿无法使他远离火狱。安拉是全观他们的作为的。﴾（2：94-96）这一情况，前文已有详述。我们已经阐明，经文的意思是祈求迷误者去死——无论迷误者是他们，还是他们的敌人。《仪姆兰的家属章》也叙述了穆斯林和基督教徒赌誓的情节。经文说：﴾谁在知识到达之后在其中和你发生争论，你说：“你们来吧！让我们叫来我们的孩子和你们的孩子，我们的妇女和你们的妇女，我们自己和你们自己，然后让我们赌咒，求安拉诅咒撒谎的人。”﴿（3：61）《麦尔彦章》记载了穆斯林和多神教徒赌誓的情况，文中说：﴾你说：“迷误中的人，愿至仁主宽限他！”﴿（19：75）

伊本·阿拔斯说，艾布·哲海里（愿安拉诅咒他）说：“我要看到穆罕默德在天房跟前，一定前去践踏他的脖子。”安拉的使者ﷺ说：“假若他这样做，天使们会在众目睽睽之下惩罚他。假若犹太人想死，他们一定会死去的，并将看到自己在火狱中的座位。假若有人和安拉的使者ﷺ赌誓，他们回去时一定看不到自己的亲人和财产。”[1]

“你说：‘你们所逃避的死亡，确将是与你们相逢的。此后你们将被召回到知道幽玄与可见事物的主那里，他将把你们以前的行为告诉你们。’”《妇女章》经文与这段经文相似：﴾无论你们在哪里，死亡也会追及你们，即使你们在坚固的堡垒里。﴿（4：78）

﴾9.有正信的人们啊！当聚礼日你们被召唤去礼拜时，你们应当奔忙去记主，并放下买卖。如果你们知道的话，那对你们是更好的。﴿

﴾10.当礼拜完毕时，你们就散布到大地上，去寻求安拉的恩惠，你们要多多记念安拉，以便你们成功。﴿

聚礼及聚礼日的一些事情和礼节

聚礼的命名缘由是，这个单词派生于“集合”这一词根。因为伊斯兰人每周要在一些大型崇拜场所举行一次聚礼。在聚礼日，万物都完美了。因为它是安拉创造天地的第六天。这一天，阿丹被造并进入乐园，而后又在这一天离开乐园。这一天，复

الجزء الثامن والعشرون ٥٥٤ سورة المنافقون

يا أيها الذين آمنوا إذا نودي للصلاة من يوم الجمعة فاسعوا إلى ذكر الله وذروا البيع ذلكم خير لكم إن كنتم تعلمون ٩ فإذا قضيت الصلاة فانتشروا في الأرض وابتغوا من فضل الله واذكروا الله كثيرا لعلكم تفلحون ١٠ وإذا رأوا تجارة أو لهوا انفضوا إليها وتركوك قائما قل ما عند الله خير من اللهو ومن التجارة والله خير الرازقين ١١

سورة المنافقون

بسم الله الرحمن الرحيم

إذا جاءك المنافقون قالوا نشهد إنك لرسول الله والله يعلم إنك لرسوله والله يشهد إن المنافقين لكاذبون ١ اتخذوا أيمانهم جنة فصدوا عن سبيل الله إنهم ساء ما كانوا يعملون ٢ ذلك بأنهم آمنوا ثم كفروا فطبع على قلوبهم فهم لا يفقهون ٣ وإذا رأيتهم تعجبك أجسامهم وإن يقولوا تسمع لقولهم كأنهم خشب مسندة يحسبون كل صيحة عليهم هم العدو فاحذرهم قاتلهم الله أنى يؤفكون ٤

生日将来临。这一天有一时刻，有正信的奴仆祈求安拉赐福时，若恰巧遇上了它，安拉一定要让他如愿以偿。这一点，许多确凿圣训都有记载。

在古代语言中，“聚礼日”（主麻）被称为“阿鲁白日”。据可靠记载，以前的许多民族曾奉命尊崇这一日，但他们却偏离了它。犹太人选择了阿丹还没有被造的星期六。基督教徒选择了开始创造人类的星期天。而安拉为穆圣ﷺ的民族所选择的这一天，安拉完美了对万物的创造。安拉的使者ﷺ说：“我们出世在后，但在复生日是领先者。他们只不过在我们之前接受了天经而已。他们关于安拉为他们所规定的这一天众说纷纭，后来安拉引导我们尊崇它。其中，其他人都要跟随我们（在我们之后）犹太人选择了明天，基督教徒选择了后天。”[2][3]另据穆斯林传述：“安拉使我们之前的人失掉了主麻，因此星期六属于犹太人，星期天属于基督教徒。安拉让我们出世后，引导我们接受了星期五。因此，他规定了星期五、星期六和星期天（为各教的礼拜日）。同样，在复生日人们都要跟随我们。虽然在今世中我们是最后出世的，而在

（1）《艾哈麦德按序圣训集》1：248；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：595；《提尔密济圣训全集诠释》9：277；《圣训大集》6：518、308。

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：526。

（3）《穆斯林圣训实录》2：586。

复生日则是领先的，并将先于众生得到奖励。"[1]

命令人们奔忙记念安拉

清高伟大的安拉命令穆民众仆在聚礼日聚众礼拜，说：**"有正信的人们啊！当聚礼日你们被召唤去礼拜时，你们应当奔忙去记主"**，即你们当趋向礼拜，并重视礼拜。经文中的**"奔忙"**并不指快速跑向……它的意思只是重视。正如另一章所说：《谁希望后世，并且为它尽力奋斗，只要他是有正信之人，这等人的努力将受到奖励。》（17：19）

欧麦尔在读这段经文时，将**"你们应当奔忙去记主"**读为"你们去记念安拉"。[2]

但快速跑向礼拜是被禁止的。据两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说："当你们听到成拜辞时，应该庄重、安静地走向礼拜，而不要奔跑。你们赶上多少就礼多少，赶不上的应该还补。"[3]另据艾布·格塔德传述，我们和安拉的使者ﷺ一起礼拜时，忽然听到一些男子的嘈杂声，拜后先知问："你们在干什么？"他们回答："我们赶着来做礼拜。"先知说："你们不要这样，你们应当安静地去做礼拜，你们赶上多少就礼多少，赶不上的应该还补。"哈桑说："真的，以安拉发誓：**'奔忙'**并不指快走，因为他们只奉命庄严肃穆地去做礼拜，并且要聚精会神，虔诚举意，必恭必敬。"[4]

格塔德在解释**"你们应当奔忙去记主"**时说："你应该用你的心和行为急忙去礼拜，这就是'**奔忙去记主**'。"[5]他在注释《然后当他长到能跟他一起奔忙时，他说："我的儿啊！我确实梦见我将宰你作牺牲，你的意见如何？"他说："我的父亲啊！做你被命令的事情吧，如果安拉愿意，你会发现我是一个坚韧的人！"》（37：102）时说，经文中的**"奔忙"**指一起行走。[6]

教法提倡参加聚礼的人首先洗大净。据两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说："你们中有人去参加聚礼时，应该洗大净。"[7]使者说："主麻的大净，对每个成人是必须的。""每个穆斯林应该为安拉在每七天中洗其头和身体（一次）。"[8]"每个穆斯林男子，都应该在每七日中的一日洗一次大净。这一日就是主麻日。"[9]

聚礼的尊贵

伊玛目艾哈麦德传述，安拉的使者ﷺ说："谁在主麻日洗大净，并让人洗大净，早早去清真寺，并让别人早早去清真寺，他步行而不骑乘，并接近伊玛目静听而不说无意义的话，那么，他每走一步，就会得到一年的报酬。并且这相当于一直封斋并立站拜功的一年。"[10]安拉的使者ﷺ说："谁在主麻日像因为无大净时清洗那样洗了大净，并在第一刻去清真寺，他等于贡献了一峰骆驼；他若在第二刻去清真寺，就等于贡献了一头牛；他若在第三刻去清真寺，就等于贡献了一只有角的羯羊；他若在第四刻去清真寺，就等于贡献了一只鸡；他若在第五刻去清真寺，就等于贡献了一个蛋。当伊玛目出来时，天使们来聆听教诲。"[11]

教法还提倡参加聚礼的人穿最美好的衣服，擦香水（料），刷牙，洁身。圣训中说："主麻日每个人应该洗大净、刷牙、擦家属的香料。"[12]安拉的使者ﷺ说："谁在主麻日洗大净、擦家属的香料（如果香料在他跟前）、穿最好的衣服，然后出门去清真寺，并在寺中礼拜——如果他意欲——如果他没有伤害别人，并在伊玛目出来时保持肃静，直到做完礼拜，那么，对这个人而言，这个主麻与另一主麻之间的一切（罪恶）都被消除了。"[13]阿卜杜拉·本·赛俩目听到安拉的使者ﷺ在讲台上说："除了两件职业装之外，你们应该另外拥有两件服装，专用于主麻。"[14]阿伊莎（愿主喜悦之）说："安拉的使者ﷺ在主麻日发表演讲，当时他穿着一件花纹大衣，他说：'如果有能力的话，你们在拥有两件职业装之外，还应该拥有另外两件衣服用于主麻。'"[15]

"召唤"指讲演（呼图白）时的宣礼

"当聚礼日你们被召唤去礼拜时。"这次召唤指安拉的使者ﷺ出现在礼拜场所，坐到讲台上时的宣礼（第二次宣礼）。第一次宣礼则是奥斯曼（愿主喜悦之）因为后来人数增多而增加的。正如布哈里传述，萨义卜·本·栽德说："在安拉的使

（1）《穆斯林圣训实录》2：586。
（2）《泰伯里经注》23：381。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：138；《穆斯林圣训实录》1：402。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：137。
（5）《泰伯里经注》23：380。
（6）《泰伯里经注》23：383；《散置的珠宝》8：162。
（7）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：415。
（8）《穆斯林圣训实录》2：582。
（9）《艾哈麦德按序圣训集》3：304。
（10）《艾哈麦德按序圣训集》4：9；《圣训大集》3：95、97；《伊本·马哲圣训集》1：246；《艾布·达乌德圣训集》1：246、247；《提尔密济圣训全集诠释》3：3。
（11）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：425；《穆斯林圣训实录》2：582。
（12）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：423。
（13）《艾哈麦德按序圣训集》5：420。
（14）《艾布·达乌德圣训集》1：650；《伊本·马哲圣训集》1：348。
（15）《伊本·马哲圣训集》1：349。

者ﷺ、艾布·伯克尔和欧麦尔时代，聚礼日（聚礼前）第一次宣礼的时间，是伊玛目坐到讲台上的时间。后来过了一段时间，因为人数增多，奥斯曼在早拉伊上面增加了一次宣礼。”[1]“早拉伊”是当时麦地那圣寺旁的最高建筑物。

禁止在聚礼的宣礼之后进行买卖 鼓励聚礼后寻求生计

“并放下买卖”，即在宣礼的时候，你们当奔向记主，放弃生意。因此，学者们一致认为第二次宣礼之后的生意是非法的。

“如果你们知道的话，那对你们是更好的”，即如果你们知道，你们放弃生意记念安拉，在今世与后世中对你们更好。

“当礼拜完毕时。”“完毕”指结束。

“你们就散布到大地上，去寻求安拉的恩惠。”经文禁止人们在宣礼后进行一切活动，并命令他们参加聚礼；在礼拜结束后，又命令他们散布大地，寻求安拉的恩惠。尔拉克·本·马立克礼完聚礼后转身站到寺门口，说：“主啊！我响应你的号召，礼了你的主命，并奉命散布到了大地上。请赐给我你的恩惠，你是最好的供给者。”[2]

“你们要多多记念安拉，以便你们成功”，即你们在进行交易、付出和给予的时候，都要多记念安拉。你们不要忙于今世，而疏忽了有益于你们的后世家园。因此，圣训中说：“谁进入一个市场后念：‘应受拜者，惟有独一无偶的安拉，权力只属于他，赞美只属于他，他是全能万事的。’安拉就为他记录一百万件善功，并替他消除一百万件罪恶。”[3]

穆佳黑德说：“仆人若要成为一个多多记主的人，就得站着、坐着和躺着记念安拉。”

《11.当他们见到贸易或娱乐时，他们就散开而趋向它，并且丢下站着的你。你说：“来自安拉的，比娱乐和贸易更好！安拉是最好的供给者。”》

禁止在伊玛目讲演时离开清真寺

安拉批评了聚礼日离开伊玛目的演讲，前去观看前来的商队的行为。安拉说：**“当他们见到贸易或娱乐时，他们就散开而趋向它，并且丢下站着的你”**，即当时你正站在讲台上演讲。包括艾布·阿林、哈桑等人在内的再传弟子们，都提到过这件事情。

穆尕提里·本·罕雅尼说：“那个商队是属于迪黑叶·本·赫里夫的，当时他还没有进教。商队敲锣打鼓，除了个别人外，人们纷纷离开先知，拥向商队，而先知当时正站在讲台上演讲。”这一传述是真实的。伊玛目艾哈麦德传述，贾比尔说：“有次商队来到麦地那，安拉的使者ﷺ正在演讲。人们纷纷拥向商队，只剩下十二个人听先知演讲。当时安拉降谕道：**‘当他们见到贸易或娱乐时，他们就散开而趋向它……’**”[4]

“并且丢下站着的你。”经文证明，聚礼日伊玛目要站着演讲。《穆斯林圣训实录》记载，贾比尔·本·赛穆勒说：“穆圣ﷺ有两次演讲，其间他坐下来，讲演中诵读《古兰》，并劝诫人们。”

“你说：‘来自安拉的’”，即在后世的家园中，安拉那里的回赐，对于托靠安拉、并在恰当的时间寻求生计的人来讲，**“比娱乐和贸易更好！安拉是最好的供给者。”**

《聚礼章》注释完。一切感赞统归安拉，我们只托靠安拉，只求安拉护佑。

《伪信士章》注释 麦地那章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.当伪信的人到达你那里时，他们说：“我们作证，你确实是安拉的使者。”安拉知道你确实是他的使者，安拉也见证伪信士确实是说谎的。》

《2.他们将他们的盟誓作为挡箭牌，阻碍主道。他们一贯的作为真邪恶啊！》

《3.那是因为他们归信了，然后又不信。因此他们的心被封闭了，所以他们不理解。》

《4.当你看到他们时，他们的身体将使你惊叹，当他们说话时，你就听到他们说话。他们就像堆着的木头。他们以为每一声呐喊都是针对他们的。他们是敌人，所以你要防范他们。愿安拉诛灭他们！他们究竟转变到哪里？》

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：457。
（2）《格尔特宾教律》18：108。
（3）《提尔密济圣训全集诠释》9：386。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：511；《穆斯林圣训实录》2：590；《艾哈麦德按序圣训集》3：313。

伪信士的情况和他们的行为

清高伟大的安拉说，伪信士们来见先知时，嘴上归信伊斯兰，而内心并非如此，甚至与嘴上所说的截然相反。因此，安拉说：**“当伪信的人到达你那里时，他们说：‘我们作证，你确实是安拉的使者。’”**即当他们来到你跟前，与你面对面时，他们是这样表现的，其实他们是口是心非。因此，后文插入一节陈述句，说，**“安拉知道你确实是他的使者”**。又说，**“安拉也见证伪信士确实是说谎的”**，即他们关于使者的表述即便是事实，他们的内心也不相信自己所说的话。因此，经文从他们的信仰角度出发，将他们的话定为谎言。

“他们将他们的盟誓作为挡箭牌，阻碍主道”，即他们以虚假的誓愿和罪恶的盟约与人们交往，以便别人相信他们。不了解他们真相的人被他们所欺骗，认为他们是穆斯林，有时还学习他们的行为。而这些伪信士的真正意图，是想不遗余力地消灭伊斯兰。这就是为什么相信他们能使许多人遭受巨大的伤害。因此，安拉说：**“阻碍主道。他们一贯的作为真邪恶啊！”**[1]

“那是因为他们归信了，然后又不信。因此他们的心被封闭了，所以他们不理解。”他们因为放弃正信接受否认，以正道换取迷误而注定成为伪信士，因此安拉封闭了他们的内心，所以他们不能理解。换言之，引导不能到达他们的内心，一切美好的事物也不能进入他们的心中，所以这些人无法理解，不获正道。

“当你看到他们时，他们的身体将使你惊叹，当他们说话时，你就听到他们说话”，即他们仪表堂堂，巧言善辩，颇具吸引力。其实他们外强中干，弱不禁风，焦虑胆小。

因此，清高伟大的安拉说：**“他们以为每一声呐喊都是针对他们的。”**每发生一件事情（不测），怯弱的他们都认为它将会降临到他们头上。正如安拉所言：《（他们）对你们是吝啬的。倘若恐惧降临，你将会看到他们眼看着你，他们就像笼罩在死亡中的人一样转动着眼睛。但是当恐惧逝去时，他们就用尖刻的话来对待你，他们在好事方面是吝啬的。这些人不曾归信，所以安拉废除了他们的行为，那对于安拉是容易的。》（33：19）所以说，他们（的信仰）徒具形式而没有内容。因此，安拉说：**“他们是敌人，所以你要防范他们。愿安拉诛灭他们！他们究竟转变到哪里？”**即他们是怎么被调离正道，走向迷误的呢？穆圣ﷺ说：“伪信士有一些可以识别的标志，他们的祝贺是诅咒词，他们的食物是偷窃的，他们的战利品是贪污的，他们避开清真寺，只在最后（指礼拜快要结束的时候）来礼拜。他们傲慢无礼，不轻易和人联系，他人也很难和他们联系。他们在夜间似木头，白天像噪音。”另据传述：“他们在白天喧闹。”[2]

《5.每当有人对他们说：“来吧，安拉的使者将为你们求饶。”他们就掉转他们的头，你将会看到他们高傲地抗拒。》

《6.无论你为他们求恕饶，或者不为他们求恕饶，安拉都是不会恕饶他们的。的确安拉不引导坏事的群体。》

《7.他们是这样一些人：他们说：“不要在安拉的使者周围的人身上花费，直到他们散开。”诸天与大地的宝藏只属于安拉，可是伪信士却不理解。》

《8.他们说：“如果我们返回麦地那，尊贵者一定会从这里驱逐卑贱者。”而尊严只属于安拉和他的使者以及归信者们，但是伪信士却不知道。》

伪信士不愿使者为他们向安拉求饶，也不愿为使者跟前的人花费财产

清高伟大的安拉在此讲述伪信士（愿安拉永远诅咒他们）的情况，**“每当有人对他们说：‘来吧，安拉的使者将为你们求饶。’他们就掉转他们的头”**，即他们蔑视别人对他们所说的话，因此拒绝听从。因此，安拉说：**“你将会看到他们高傲地抗拒。”**然后安拉指出他们的这种行为所要遭受的报应：**“无论你为他们求恕饶，或者不为他们求恕饶，安拉都是不会恕饶他们的。的确安拉不引导坏事的群体。”**正如《忏悔章》所述。该章注释中已经引用相关圣训，介绍了这一情况。

不止一位先贤说，这些经文是因为阿卜杜拉·本·吾班叶而降的。如果安拉意欲，下面将详述其中情节。我们只信任安拉并只托靠他。伊本·易司哈格在其《先知传》中说，安拉的使者ﷺ从吾侯德战场回到了麦地那。正如伊本·西哈卜所述，每次聚礼，阿卜杜拉·本·吾班叶都拥有一个专门的位置，这是因为尊重他和他的族人。而他原本是他们中的贵族。每逢安拉的使者ﷺ在聚礼日坐下来演讲时，他站起来说：“人们啊！你们中间的这人是安拉的使者，安拉通过他使你们获得了尊贵，请你们协助他，听命于他！”然后他才坐下。在吾侯德战役中，他做了那件事（指吾侯德战役前他带领三分之一人马退出了使者的队伍），带领一些人回来后，他还是站起来，想故技重演。这时一

（1）《泰伯里经注》23：394。

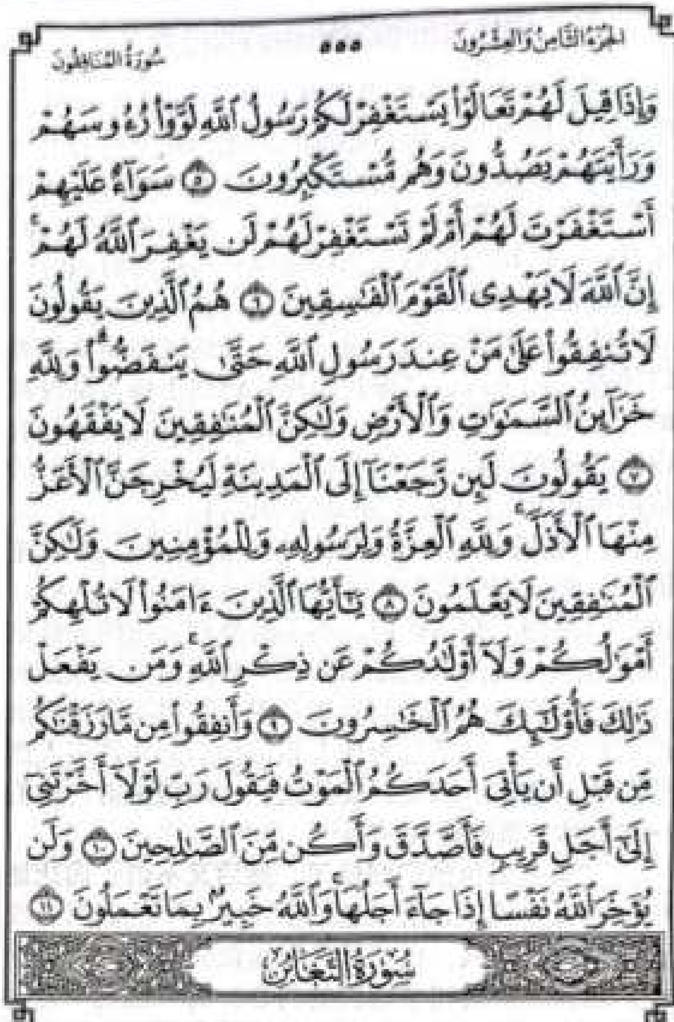
（2）《艾哈麦德按序圣训集》2：293。

些穆斯林揪住他的衣服，说："安拉的敌人！你坐下吧！你没有这些资格！你已经做出了不该做的事情。"于是阿卜杜拉·本·吾班叶跨过人们的肩膀向外走去，他边走边说："以安拉发誓，我只是支持他（先知）的话，好像我犯了什么见不得人的罪似的。"他在寺门口见到一些辅士，他们问他："你真该死！你怎么了？"他说："我站起来要讲支持他的话，但他的一些伙伴站起来对我又推又扯，蛮横对待。我只是强调一下他（先知）的话，好像我犯了什么见不得人的罪似的。"他们说："真该死！你回去让安拉的使者ﷺ为你求饶吧！"他说："我不希望他为我求饶！"[1]

格塔德和赛丁伊说，这段经文是因为阿卜杜拉·本·吾班叶而降的。事情的起因是他的一个亲属小孩去安拉的使者ﷺ跟前，向使者讲了他讲的一些坏话以及他做的坏事。于是使者将他召来（质问），但他以安拉发誓，说自己是清白的。辅士们则埋怨那个小孩，并赶走了他。于是安拉降谕了你们所听到的经文。有人对安拉的这个敌人说："但愿你去使者跟前（道歉）。"但他把头转了过去，没有去使者跟前。[2]

伊本·易司哈格说，（事情发生在穆苏特莱格人事件中）安拉的使者ﷺ在那里驻扎时，欧麦尔的雇工杰海佳黑和西那尼因为争夺水而发生了冲突。西那尼遂喊道："辅士们啊！"杰海佳黑则喊道："迁士们啊！"当时栽德·本·艾勒格穆和一些辅士在阿卜杜拉·本·吾班叶跟前，他听到声音后说："他们竟敢在我们的地方欺负我们！以安拉发誓，我们和这些古莱什外地人之间的情况正如人们所说：'养肥狗后被狗吃。'以安拉发誓，我们回到麦地那后，最尊贵的人一定要从中逐出最卑贱的人。"然后他转身对旁边的人说："你们是怎么对待自己的？你们让他们居住你们的家乡，和他们平分自己的财产。真的，以安拉发誓，如果你们不帮助他们，他们一定会离开你们，投奔他乡。"于是栽德回到使者跟前，汇报了阿卜杜拉说的话。当时栽德还是一个小孩。使者旁边的欧麦尔听到这话后说："安拉的使者啊！请你命令欧拜德·本·毕西尔砍下他的首级！"安拉的使者ﷺ说："欧麦尔啊！如果人们说穆罕默德在杀他的伙伴，将会怎么办呢？不！欧麦尔！你宣布启程吧！"阿卜杜拉听说穆圣ﷺ听到了他的话，便前来道歉。他以安拉发誓，说他没有讲栽德所汇报的那些话。他在族人跟前有一定地位，因此族人们说，安拉的使者啊！也许这小孩听错了，他没有搞清楚此人到底说了什么。"

(1)《穆圣传》3：111。
(2)《泰伯里经注》23：399。



安拉的使者ﷺ在一个他不经常行动的时间赶路期间，碰见了吾赛德·本·胡泽里。他以问候先知的祝词向先知问安后说："安拉的使者啊！你在一个你所不习惯出发的陌生时刻赶路。"使者说："你听到了你的伙伴吾班叶之子所说的话吗？他说，当回到麦地那后，其中尊贵的人要驱逐卑贱的人。"吾赛德说："安拉的使者啊！你是尊贵的人，卑贱的人则是他。"他又说："安拉的使者啊！请你宽待他，以安拉发誓，安拉让你来临了，否则我们早已经串好珠子，打算为他加冕呢。他认为是你夺取了他的王位。"此后使者带领众人继续行走，整整走了一夜。第二天清晨继续行进，一直走到巳时才驻扎下来。使者这样做，是为了让人们忘记那件事情。众人倒地后全都睡着了。当时安拉降下《伪信士章》。[3]

贾比尔说，一次战役中我们和安拉的使者ﷺ在一起，有位迁士打了一下一位辅士的屁股。辅士喊道："辅士们啊！"那位迁士则喊道："迁士们啊！"安拉的使者ﷺ说："蒙昧主义者的呼唤是怎么回事？你们当放弃它，它太具有挑衅性了！"阿卜杜拉·本·吾班叶说："他们（迁士们）做得不

(3)《穆圣传》2：290-292。

对。以安拉发誓，我们回到麦地那后，其中高贵的人一定要驱逐卑贱的人。”贾比尔说，安拉的使者ﷺ刚到麦地那时，辅士的人数多于迁士，后来迁士的人数多了起来。欧麦尔说：“请让我砍下这个伪信士的首级！”穆圣ﷺ说：“不要理他，否则人们会说穆罕默德在杀他的伙伴。”[1]

艾克莱麦、伊本·栽德等人说，他们回到麦地那时，阿卜杜拉·本·吾班叶的儿子阿卜杜拉站在城门口，他抽出宝剑，看着人们从面前经过。他的父亲过来时，这位儿子对父亲说：“站住！”父亲问：“真该死！你要干什么？”儿子说：“以安拉发誓，今天若得不到安拉使者ﷺ的许可，你不能进这道门。使者是尊贵的，而你是卑贱的。”使者通常走在军队的最后，使者走过时，阿卜杜拉向使者状诉他的儿子。他的儿子阿卜杜拉说：“安拉的使者啊！以安拉发誓，若不得你的许可，他不能进入此门。”于是使者允许让阿卜杜拉进门。他的儿子说：“安拉的使者ﷺ允许了，那你就进去吧！”[2]

艾布·哈伦说，阿卜杜拉·本·阿卜杜拉·本·吾班叶对他的父亲说：“如果你不说‘安拉的使者是最尊贵的，我是最卑贱的’，你永远不能进入此门。”先知到来后他说：“安拉的使者啊！我听说你要杀死我父亲，指以真理派遣你的安拉发誓，我因为尊敬他而从来没有注视过他的脸，如果你要我现在拿来他的人头，我会立即照办。因为我不愿意看到杀父之人（即我不愿看到别人杀了我的父亲）。”[3]

《9.有正信的人们啊！不要让你们的财富和子嗣使你们贻误了对安拉的记念。谁那样做，他们确实是亏折的。》

《10.你们要在死亡降临你们当中任何人之前，从我赐给你们的当中花费。以免他说：“我的主啊！为什么你没有把我延长到一个临近的期限，以便我施舍，并且成为一个行善者？”》

《11.但是当其大限到来时，安拉绝不延长任何生命，安拉是彻知你们行为的。》

鼓励人不要只忙于今世 归真前施舍

清高伟大的安拉命令穆民众仆多多记念他，禁止他们只忙于财产和儿女而不记念他。他还告诉他们，那些沉沦于今世享受及其浮华，而不注重其人生目的——顺主、记主的人，是在复生日亏折了自己和家人的人。然后经文又鼓励人们在主道上花费财产。安拉说：“**你们要在死亡降临你们当中任何人之前，从我赐给你们的当中花费。以免他说：‘我的主啊！为什么你没有把我延长到一个临近的期限，以便我施舍，并且成为一个行善者？’**”每个过分者都要在临死的时候后悔莫及，并要求暂缓寿命，哪怕暂缓片刻时间，以便弥补当初失去的花费机会。然而这绝不可能！因为发生的事情已经发生，到来的必将到来。每个人都将因为其过错而受到清算。隐昧者的情况正如安拉所述：《你当警告世人，那一天惩罚会降临他们，（那时）不义的人们会说：“我们的主啊！求你宽延我们一个短暂的期限吧，我们一定会响应你的呼唤，并追随众使者！”难道你们在这以前不曾发誓（说），你们将永垂不朽吗？》（14：44）又《直到死亡降临到他们当中的一人时，他才说：‘我的主啊！求你使我回去吧。以便我能够在我所遗留的中行善，不！那只不过是一句说出的话。在他们后面有个屏障，直到他们被复活的那天。》（23：99-100）

“**但是当其大限到来时，安拉绝不延长任何生命，安拉是彻知你们行为的**”，即寿限到期时，安拉不会暂缓任何人。安拉至知。谁说的话和提出的要求是诚实的，谁又是撒谎的——假若这种人能如愿以偿，他会变得比以前更恶劣。因此，安拉说：“**安拉是彻知你们行为的。**”

《伪信士章》注释完。一切感赞全归安拉，一切机遇和护佑全来自安拉。

《自欺章》注释 麦地那章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.诸天与大地中的一切，都赞美安拉清净无染。权力只属于他，赞颂全归他，他是全能于万事的。》

《2.是他曾造化你们，然后你们当中就有隐昧者和归信者，安拉是全观你们行为的。》

《3.他曾以真理造化诸天和大地，他曾赋予你们形象，并使你们的形象优美。归宿只在他那里。》

《4.他知道在诸天和大地的一切，他也知道你

（1）《布哈里圣训实录》4907；《穆斯林圣训实录》2584；《艾哈麦德按序圣训集》3：392；《圣品的证据》4：53。
（2）《泰伯里经注》23：403、405。
（3）《哈米德圣训集》2：520。

们隐藏的和公开的。安拉尽知一切心事。》

赞美只归安拉 安拉的创造和知识

本章是《古兰》中以"赞美安拉清净无染"为章节开头的最后一章。前文已对万物赞美其创造者、掌握者清净无染多有论述。

"权力只属于他，赞颂全归他"，即安拉是万有的支配者，应该受到他所创造并预定的一切赞美。

"他是全能于万事的。"无论安拉意欲什么存在，它们都会毫不受阻挠地存在。安拉不意欲存在的任何事物，都不会存在。

"是他曾造化你们，然后你们当中就有隐昧者和归信者"，即安拉以这种特征创造了你们，并意欲这一属性发生在你们当中。所以，世间必然存在归信者和隐昧者。安拉能洞察谁应该获得正道，谁应该陷入迷误。安拉还见证众仆的一切行为，他将根据这些行为，给予他们最充分的酬报。

因此，清高伟大的安拉说：**"安拉是全观你们行为的。"**

"他曾以真理造化诸天和大地。" **"真理"**指公正和哲理。

"他曾赋予你们形象，并使你们的形象优美"，即他赋予你们优美的形态。安拉说：《人啊！是什么蒙骗你如此对待你慷慨的养主？是他造化了你，然后使你协调，然后使你均衡。他依他所意欲的任何形象构造你。》（82：6-8）又《是安拉为你们将大地设为居所，将天空设为建筑，并赋予你们形象，使你们的形体完美，还供给你们一些佳美的东西。那就是安拉，你们的养主。所以，安拉——众世界的主真吉庆啊！》（40：64）

"归宿只在他那里"，即回归之地只在他那里。

然后清高伟大的安拉说，他知道天地万物和（被造物的）一切心理活动。说：**"他知道在诸天和大地的一切，他也知道你们隐藏的和公开的。安拉尽知一切心事。"**

《5.从前那些隐昧者的消息不曾到达你们吗？他们尝受了他们行为的恶果，他们将遭受惨痛的刑罚。》

《6.那是因为使者们曾给他们带来明证，而他们说："难道凡人能引导我们吗？"因此他们不信而避开。其实安拉原本无求，安拉是富裕的、受赞美的。》

الجزء الثامن والعشرون ٥٥٦ سورة التغابن

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنكُمْ كَافِرٌ وَمِنكُم مُّؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٢ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ٣ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ٤ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٥ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوا وَّاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ٦ زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن لَّن يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ٧ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ٨ يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَن يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ٩

通过介绍古代隐昧者的灭亡警告世人

清高伟大的安拉在这里介绍古代各民族以及他们违背众使者、否认真理后所遭受的惩罚和打击。安拉说：**"从前那些隐昧者的消息不曾到达你们吗？"** **"消息"**指当时发生的事情。

"他们尝受了他们行为的恶果。" **"他们行为的恶果"**指他们可恶的否认和丑恶的行为。**"恶果"**指他们在今世中所遭受的惩罚和耻辱。

"他们将遭受惨痛的刑罚。"除了今世的惩罚，他们还要在后世遭受严惩。

然后经文说明其中的原因，**"那是因为使者们曾给他们带来明证"**，**"明证"**指明确的证据、理由和道理。

"而他们说：'难道凡人能引导我们吗？'"他们认为人类不可能承担天启使命，并且像他们一样的人不能够引导他们。

"因此他们不信而避开"，即他们否认真理，并拒绝干善事。

"其实安拉原本无求"，即安拉无求于他们。

"安拉是富裕的、受赞美的。"

﴾ 7.否认者妄称他们绝不被复活。你说："不然，凭我的主发誓，你们一定会被复活。然后你们一定会被告诉你们所做过的，这对于安拉是容易的。"﴿

﴾ 8.所以，你们要归信安拉及其使者以及我所降下的光亮。安拉是彻知你们行为的。﴿

﴾ 9.在那天，他将在集合日召集你们。那是一个自欺的日子。谁归信安拉并行善，他将抹去他的罪行，他也将使他进入下临诸河的乐园，而永居其中。那的确是伟大的收获。﴿

﴾ 10.那些不信并否认我的迹象的人们，他们将是火狱的居民，而永居其中。那归宿真邪恶啊！﴿

死后的复活是真实的

清高伟大的安拉说，那些隐昧者、多神教徒、叛教者们妄言他们绝不被复活。"你说：'不然，凭我的主发誓，你们一定会被复活。然后你们一定会被告诉你们所做过的'"，即你们的一切行为，无论大小明暗，都将被告知你们。

"这对于安拉是容易的"，即复活你们、还报你们是真实的。这是安拉命令使者ﷺ以安拉的名义通过发誓宣告归宿必将实现的第三节经文。第一节在《优努司章》，其中说：﴾ 他们向你询问："那是真的吗？"你说："是的，以我的主发誓，那的确是真实的。你们绝不能逍遥法外。"﴿（10：53）第二节在《赛伯邑章》，其中说：﴾ 隐昧的人们说："复活之时绝不会降临于我们。"你说："不！凭我的主——全知未见事物的主发誓，它一定会降临于你们。"﴿（34：3）第三节是本章的下列经文："否认者妄称他们绝不被复活。你说：'不然，凭我的主发誓，你们一定会被复活。然后你们一定会被告诉你们所做过的，这对于安拉是容易的。'"

然后清高伟大的安拉说："所以，你们要归信安拉及其使者以及我所降下的光亮。""光亮"指《古兰》。

"安拉是彻知你们行为的"，即你们的任何一项工作都对安拉不能隐瞒。

自欺之日

"在那天，他将在集合日召集你们。""集合日"指复生日。这一日被称为集合日，是因为一切前人和后人都将在那日集合于一块平地，那里，任何声音都能被人们听到，并且一目了然。正如安拉所述：﴾ 对于畏惧后世惩罚的人，那就是人类为此而集中的日子，那就是被见证的日子。﴿（11：103）又﴾ 你说："真的，那些前人和后人，全都会被集中在一个明确的时间。"﴿（56：49-50）

"那是一个自欺的日子。"伊本·阿拔斯说，这是复生日诸多名称中的一个名称。因为火狱的居民将因为乐园的居民而自欺。[1]格塔德和穆佳黑德也持此观点。[2]

穆尕提里说："最大的欺骗莫过于一些人进入乐园，而另一些人被带到火狱。"笔者认为，下面的经文，就是对"自欺"的最佳注释："谁归信安拉并行善，他将抹去他的罪行，他也将使他进入下临诸河的乐园，而永居其中。那的确是伟大的收获。那些不信并否认我的迹象的人们，他们将是火狱的居民，而永居其中。那归宿真邪恶啊！"前面已经不止一次注释过类似经文。

﴾ 11.凡发生的一切遭遇，都是凭着安拉的准许。谁归信安拉，他就引导谁的心。安拉是全知万事的。﴿

﴾ 12.你们当服从安拉，服从使者。倘若你们拒绝，我的使者只负责明白的传达。﴿

﴾ 13.安拉，除他之外没有应受拜者。让归信者只托靠安拉吧。﴿

人类的一切遭遇都是凭安拉的允许而发生的

清高伟大的安拉在《铁章》中说：﴾ 降在大地上或是你们身上的任何遭遇，我使它实现以前，都已经记录在一部天经中，那对安拉确实是容易的。﴿（57：22）在本章说："凡发生的一切遭遇，都是凭着安拉的准许。"伊本·阿拔斯说"准许"指命令，即指决定（定然）和意志。

"谁归信安拉，他就引导谁的心。安拉是全知万事的。"一个人若遭受打击，并知道它是凭安拉的判决和定然而发生的，然后忍耐、追求安拉的报酬，并接受安拉的判决，安拉就会引导他的内心，在今世生活中另赐恩典替代之，给予他心灵的启迪和真实的信念。有时，还会以类似于所损失的或更好的来补偿他。伊本·阿拔斯解释这段经文时说："安拉将引导他的内心获得信念。因他知道此人所要遭受的是不可能逃避的；与他交错而去的不可能到于他。"[3]

圣训中说："穆民真奇妙！安拉为他作出的判

（1）《泰伯里经注》23：420。
（2）《泰伯里经注》23：419、420。
（3）《泰伯里经注》23：421。

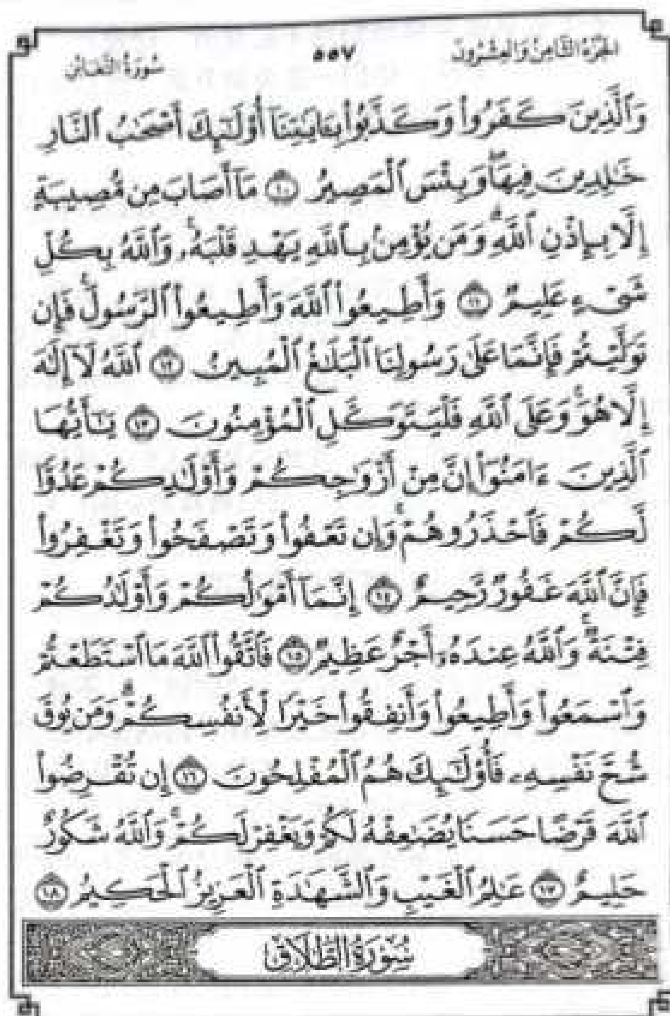
决都对他是好事。他碰到灾难后忍耐，对他是一件好事；他碰到喜事后感谢，对他还是一件好事。这种优遇专属于穆民。”[1]

命令人们服从安拉和使者

“你们当服从安拉，服从使者。”安拉命令人们服从安拉和使者，执行他所规定的法规，做他命令做的事，放弃他所禁止的事情。然后说：**“倘若你们拒绝，我的使者只负责明白的传达”**，即如果你们拒绝执行我的命令，使者只负传达之责，而你们负有拒绝听从之责。祖海里说：“天启使命来自安拉，使者负责传达，我们负责服从。”[2]

认主独一

清高伟大的安拉说，他是独一的、无求的，除他之外没有应受拜者。**“安拉，除他之外没有应受拜者。让归信者只托靠安拉吧。”**前面部分经文以陈述句形式表达安拉独一问题，但其意义则是命令，即“你们应当只承认安拉拥有受拜性，并对他全心全意，还要托靠于他。”正如安拉所言：《他是东西方的主，除他之外没有应受拜的。所以你要以他作为你的监护者。》（73：9）



《14.有正信的人们啊！的确，在你们的妻室和儿女中有你们的敌人，你们要防备他们！倘若你们能体谅，并原谅与宽恕，安拉确实是至恕的、至慈的。》

《15.你们的财富和你们的子女只是考验。安拉那里有巨大的报偿。》

《16.所以，你们要尽其可能地敬畏安拉。你们要恭听和服从，并要施舍，那对你们是更好的。自身的贪念被戒除的人，这等人，确实是成功的。》

《17.如果你们贷给安拉一笔美好的贷款，他就为你们使它加倍，并恕饶你们。安拉是奖励的、宽容的。》

《18.他是知道幽玄与可见之物的主，是优胜者、睿智者。》

提防因为妻子和儿女而失足

清高伟大的安拉说，人类的妻子和儿女中，有一些是他们的敌人，经文的意思是：人们往往以她（他）们为乐，而忘记作善功。安拉说：《有正信的人们啊！不要让你们的财富和子嗣使你们贻误了对安拉的记念。谁那样做，他们确实是亏折的。》（63：9）因此，经文在此说：**“你们要防备他们！”**伊本·栽德说：“在你们的宗教方面，你们要提防他们。”穆佳黑德解释这段经文说：“他们可能导致人们断绝骨肉或违抗安拉。因为人往往无法违背他所酷爱的人的意愿。”另据传述，有人向伊本·阿拔斯询问这段经文时，他回答说：“这些是在麦加加入伊斯兰的人，他们想跟随穆圣ﷺ迁徙，但他们的妻子和儿女不让他们走，后来他们（在麦地那）去见安拉的使者ﷺ时，看到人们已经对教义非常精通，当那些人打算惩罚他们时，安拉降谕道：**‘倘若你们能体谅，并原谅与宽恕，安拉确实是至恕的、至慈的。’**”[3]

“你们的财富和你们的子女只是考验。”清高伟大的安拉说，财富和子女只是安拉对人类的试验，以便甄别顺主者与逆主者。

在复生日，**“安拉那里有巨大的报偿”**。正如安拉所言：《人们所迷恋的是女人、子嗣、无数的财宝和有烙印的马以及牲畜和良田。这些都是今世

（1）《穆斯林圣训实录》4：2295。
（2）《布哈里圣训实录》46。
（3）《提尔密济圣训全集诠释》9：222。

生活的享受。而最佳的归宿在安拉那里。》（3：14）伊玛目艾哈麦德传述，有次安拉的使者ﷺ演讲的时候（先知的孙子）哈桑和侯赛因跑来了，二人穿着红色的衬衣，走路时不时摔倒。使者（见状）走下讲台抱起二人，把他们放到自己前面。然后说："安拉及其使者说得对，你们的财富和子女只是一种考验。当我看到这两个孩子走路不稳时，就禁不住停止讲话，抱起他们。"[1]

命令人们尽己所能地敬畏安拉

清高伟大的安拉说：**"所以，你们要尽其可能地敬畏安拉"**，即你们当付出最大的努力和能力。两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说："我命令你们做一件事情时，你们当尽己所能地去做；我禁止你们一件事情时，你们当戒绝。"[2]

"你们要恭听和服从"，即你们要成为服从安拉和使者的命令的人，并当不折不扣地执行这些命令。你们不要做超越安拉及其使者命令的事情，对于安拉先知的命令，万万不可怠慢，对于主圣的禁令，绝对不可触及。

鼓励人们施舍

清高伟大的安拉说，**"并要施舍，那对你们是更好的"**，即你们当把安拉赐给你们的恩典，花费给亲属、穷人、赤贫者和有需求的人。你们当善待安拉的被造物，正如安拉善待你们那样。你们这样做，在今世和后世对你们是更好的，否则，在今世和后世，都对你们不好。

"自身的贪念被戒除的人，这等人，确实是成功的。"《放逐章》已经注释了相同的经文，并引用了相关圣训，故不再赘述。一切感赞全归安拉。

"如果你们贷给安拉一笔美好的贷款，他就为你们使它加倍，并想饶你们"，即无论你们花费什么，安拉都会给予你们补偿；无论你们施舍什么，都会得到报酬。经文将这种花费和施舍比作贷款，正如圣训所述："伟大的安拉说，谁愿意给不行亏者和非贫穷者贷款？"[3]

因此，清高伟大的安拉说，他就为你们使它加倍。正如《黄牛章》所述：《谁愿意贷给安拉一笔美好的债务，安拉就使它成倍增长。》（2：245）

"并想饶你们"，即安拉将消除你们的罪恶。

因此，后面说：**"安拉是奖励的"**，即安拉将以许多恩典奖励人的少量善行。

"宽容的"，即安拉将宽恕人的各种失误、错误和罪恶，而不使他们出丑。

"他是知道幽玄与可见之物的主，是优胜者、睿智者。"前面已经对类似的经文注释过数次。

《自欺章》注释完。一切感赞全归安拉。

《离婚章》注释 麦地那章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.先知啊！当你们休妻时，你们要依照她们的待婚期离异，并计算待婚期。你们要畏惧安拉——你们的养主。你们不要使她们从她们的屋子中出去，她们也不应自己出去，除非她们犯了明显的丑事。这是安拉的法度。谁超越安拉的法度，谁确实亏了自己。你不知道，安拉也许会在此后让一件事情发生。》

妇女在完满待婚期后才可以离婚，她不能被赶出她的房子，以及计算待婚期

经文首先呼吁穆圣ﷺ，从而说明他的尊贵，然后呼吁他的民族[4]。紧接着呼吁他的民族，说：**"当你们休妻时，你们要依照她们的待婚期离异。"**

布哈里传述，伊本·欧麦尔休了他的妻子，当时她正在月经期。欧麦尔将此事告诉安拉的使者ﷺ后，使者生气了，说："让他归回她，并留住她，直至经净，然后再行经，然后再净。然后他若愿意休她，在他接触她之前休纯洁的她。那是安拉命令休妻的待婚期。"[5]穆斯林传述说："那是安拉命令的与妇女离婚的待婚期。"[6]与此最接近的是《穆斯林圣训实录》所载的下列圣训：阿卜杜·拉

（1）《艾哈麦德按序圣训集》5：354；《艾布·达乌德圣训集》1：663；《提尔密济圣训全集诠释》10：278；《圣训大集》3：108；《伊本·马哲圣训集》2：1190。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：264；《穆斯林圣训实录》2：975。
（3）《穆斯林圣训实录》1：522。

（4）经文中所用的"先知"是一个单数单词，指穆圣。——译者注
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：521。
（6）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》9：258、393；《穆斯林圣训实录》2：1094、1095。

赫曼询问伊本·欧麦尔时，艾布·祖拜尔在旁听。他问道："你是怎么看待一个男人与行经的妇女离婚一事的？"他回答说："在安拉的使者ﷺ时代，伊本·欧麦尔休了行经的妻子，使者说：'让他回归她。当她纯洁后他再离婚，或挽留。'"伊本·欧麦尔说，当时使者读道：**"先知啊！当你们休妻时，你们要依照她们的待婚期离异。"**[1]他说，直到纯洁，即不交媾。阿塔、穆佳黑德、哈桑等有相同传述。[2]

阿里·本·艾布·特里哈传述，伊本·阿拔斯在解释**"你们要依照她们的待婚期离异"**时说："她行经时，或在他与她交媾后的那次纯洁期，他不能休她。而是等她来月经并纯洁之后，他对她进行一休。"[3]

艾克莱麦解释这段经文时说，**"待婚期"**（العدة）指纯洁一次，"القرء"（古鲁伊）指来一次月经。以免休掉明确怀孕的妇女。他与她交媾之后，如果不知她是否怀孕时，也不能休她。

教法学家们就是根据上述经训决定离婚事宜的。他们将离婚分为"圣行的离婚"和"异端的离婚"。圣行的离婚，指在未交媾的情况下，休掉纯洁的她，或在她明确怀孕的情况下休掉怀孕的她。异端的离婚，指在她行经时，或在他与她交媾的纯洁期，在不知道她是否怀孕的情况下休掉她。

第三种离婚，既不属于圣行的离婚，也不属于异端的离婚，是指与未成年的妇女、绝经的妇女以及未入洞房的妇女离婚。

"并计算待婚期"，即你们当记住它，了解它的开始和结束的时间，以免妇女被过期的待婚期所耽误，而无法另外择夫而嫁。

此中，**"你们要畏惧安拉——你们的养主"**。

在可能复婚的待婚期，丈夫应该承担妻子的住所和生活花费

"你们不要使她们从她们的屋子中出去，她们也不应自己出去。"经文指待婚期内的事情。只要妻子还在待婚期内，她就有权从丈夫那里得到住处。丈夫不应驱逐她出门，妻子也不应该自己出去，因为她同时也要受到丈夫的权益制约。

"除非她们犯了明显的丑事"，即若非做了明显的丑事，妻子不得被逐出家门。正如伊本·麦斯欧迪、伊本·阿拔斯等人说，**"明显的丑事"**包括

（1）《穆斯林圣训实录》2：1098。
（2）《泰伯里经注》23：432-434。
（3）《泰伯里经注》23：435。

الجزء الثامن والعشرون ٥٥٨ سورة الطلاق

بسم الله الرحمن الرحيم

يا أيها النبي إذا طلقتم النساء فطلقوهن لعدتهن وأحصوا العدة
واتقوا الله ربكم لا تخرجوهن من بيوتهن ولا يخرجن إلا أن
يأتين بفاحشة مبينة وتلك حدود الله ومن يتعد حدود الله
فقد ظلم نفسه لا تدري لعل الله يحدث بعد ذلك أمرا ﴿١﴾
فإذا بلغن أجلهن فأمسكوهن بمعروف أو فارقوهن بمعروف
وأشهدوا ذوي عدل منكم وأقيموا الشهادة لله ذلكم يوعظ
به من كان يؤمن بالله واليوم الآخر ومن يتق الله يجعل له
مخرجا ﴿٢﴾ ويرزقه من حيث لا يحتسب ومن يتوكل على الله
فهو حسبه إن الله بالغ أمره قد جعل الله لكل شيء
قدرا ﴿٣﴾ واللائي يئسن من المحيض من نسائكم إن
ارتبتم فعدتهن ثلاثة أشهر واللائي لم يحضن وأولات
الأحمال أجلهن أن يضعن حملهن ومن يتق الله
يجعل له من أمره يسرا ﴿٤﴾ ذلك أمر الله أنزله إليكم
ومن يتق الله يكفر عنه سيئاته ويعظم له أجرا ﴿٥﴾

淫乱。[4]另外，它还包括妻子虐待丈夫的家人或说下流话以及在言行方面对他们的伤害。正如吾班叶·本·凯尔卜和伊本·阿拔斯等人所说。[5]

"这是安拉的法度"，**"法度"**指法规和禁令。

"谁超越安拉的法度"，指不受其限制，另择其他规定，不遵守之。

"谁确实亏了自己"，即他确实在以这种行为自欺欺人。

在丈夫家中守待婚期的益处

"你不知道，安拉也许会在此后让一件事情发生。"我（安拉）让守待婚期的妇女继续住在丈夫家中，这样，或许丈夫后悔，并且安拉在他心中产生复婚的念头，这样，对（双方来说）更容易、更轻松。

祖海里传述，盖斯的女儿法图麦解释关于**"你不知道，安拉也许会在此后让一件事情发生"**时

（4）《泰伯里经注》23：438；《格尔特宾教律》1：156；《散置的珠宝》8：194。
（5）《泰伯里经注》23：438。

说："这件事情指复婚。"[1]舒尔宾、阿塔等都持此观点。[2]

绝对被休的妇女无权要求丈夫提供食宿

先贤和他们的追随者，根据上述经训主张，（已经离婚的丈夫）不必为绝对被休的妻子提供住处。他们的依据是盖斯的女儿法图麦所传述的圣训。她的丈夫阿慕尔·本·哈芙赛在三休的最后一次，通过发誓休了她，当时她不在他跟前，他是派人将这一消息告诉她的。后来他派代理人给她送去大麦（生活花费），但她显得非常生气，于是他说："以安拉发誓，我本来没有为你提供生活花费的义务。"她去见安拉的使者ﷺ时，使者也对她说："他没有义务为你提供生活花费。"穆斯林传述说"……也没有提供住处的义务。"使者当时命令她在乌姆·谢磊克家中守待婚期，然后使者又说："我的弟子们经常去访问这位妇女，你还是在乌姆·麦克图姆的儿子那里度过待婚期吧，他是一位盲人，你可以自由脱衣。"[3]

另据传述，安拉的使者ﷺ说："盖斯家族的女儿啊！如果夫妻还可能复婚，那么丈夫有义务为妻子提供食宿，如果他们之间不再复婚，那他就没有提供食宿的义务了。请你离开（他）那里，住到某某妇女那里吧。"传述者说，后来她被告知："你住到乌姆·麦克图姆的儿子那里吧，他是位盲人，看不见你……"[4]

阿米尔·舒尔宾说，他去盖斯的女儿法图麦那里，她的丈夫是艾布·阿慕尔。她说："艾布·阿慕尔和我离婚后行军去了也门，我要求他的亲人为我提供食宿，但他们说他没有给他们通报这方面的任何消息。"安拉的使者ﷺ说："食宿只针对夫妻可以复婚的情况而言，如果妻子不再对丈夫合法，除非妻子另嫁他人，则她再无权享受食宿。"[5]

《2.当她们到达预定的期限时，你们应善意地挽留她们，或是善意地跟她们分手，并要让你们中两个公正的人作证，你们当为安拉而力行见证。这是用来劝诫归信安拉与末日的人的。谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路，》

《3.并从他意想不到的方面供应他。谁托靠安拉，安拉就使他满足。安拉是胜任其事的。安拉已为万物规定了尺度。》

命令丈夫善待待婚的妻子，无论他们是否打算复婚

清高伟大的安拉说，当待婚的妇女们到期限，换言之，待婚期即将结束，还未完全结束时，丈夫可以决定善意地挽留妻子，即他们回到过去的婚约中，维持婚姻。**"善意地"**指在与她共同生活中善待她；丈夫也可以决定善意地与她离婚。这里的**"善意"**指不相互丑化、辱骂或粗俗对待，而是体面地、以一种美好的方法离婚。

命令人们在复婚、结婚时找人作证

清高伟大的安拉，**"并要让你们中两个公正的人作证"**，即当你们决定复婚时，应该找人证明复婚。正如艾布·达乌德和伊本·马哲传述，有人向仪姆兰·本·侯赛因询问这样一个男子：在没有证人证明离婚和复婚的情况下，他离婚后又与妻子发生了关系。伊氏回答："你（他）没有按圣行离婚，也没有按圣行复婚。你应当让人作证休她或与她复婚。你要下不为例。"[6]伊本·哲利尔说，阿塔在解释**"并要让你们中两个公正的人作证"**时说："正如安拉所言，只有在存在两个公正的证人情况下，才可以结婚、离婚和复婚。因故例外。"

"这是用来劝诫归信安拉与末日的人的"，即只有那些归信安拉和后世，相信安拉的这项法令，并害怕安拉规定的后世惩罚的人，才会服从我的命令，寻找证人，力行见证。

安拉为敬畏者设置出路，并从他们意想不到的角度恩赐他们

"谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路，并从他意想不到方面供应他"，即谁敬畏安拉，做安拉所命之事，弃安拉所禁之事，安拉将为谁设置其事业上的出路，并从其想象不到的角度恩赐他。

伊本·麦斯欧迪说，《古兰》中最具概括性的经文是《安拉命令人公平、行善……》（16：90）《古兰》中叙述最大出路的经文是**"谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路……"**艾克莱麦说："谁按照安拉命令的方式离婚，安拉就给谁一条出路。"伊本·阿拔斯、端哈克等学者也有相同见解。[7]

伊本·麦斯欧迪和麦斯鲁格在注释**"谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路"**时说："他应该知

（1）《泰伯里经注》23：441。
（2）《泰伯里经注》23：442；《格尔特宾教律》18：157；《散置的珠宝》8：194。
（3）《穆斯林圣训实录》1480。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》6：373。
（5）《圣训大典》24：382；《圣训大集》6：144。
（6）《艾布·达乌德圣训集》2：637；《伊本·马哲圣训集》1：652。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》5：178。

道，如果安拉意欲，他就会给予，如果他不意欲，他就会拒绝。"

"他意想不到的方面"，即从他不知道的角度。(1)

格塔德在解释**"谁敬畏安拉，安拉就会给他一条出路"**时说："在他临终时，安拉将给他一条出路，摆脱各种含混不清的事情的干扰和艰难。"他认为**"他意想不到方面"**指他不希望也不盼望的角度。(2)

"谁托靠安拉，安拉就使他满足。"伊本·阿拔斯说，有天安拉的使者ﷺ骑乘时将他捎在后面，使者对他说："孩子啊！我教给你一些言辞：你留意安拉，安拉就会保佑你；你常记安拉，你会发现安拉就在你面前；你祈求时，就向安拉祈求；你求助时，就向安拉求助。须知，假若一个群体群策群力，要给你带来某种益处，而安拉没有规定时，他们只能爱莫能助；如果一个群体共守同谋，要给你带来某种伤害，而安拉没有规定时，他们也只能望洋兴叹。笔已收起，册子已干。"(3)(4)

"安拉是胜任其事的"，即安拉将根据其意志和意愿，在其被造物中执行其法律法规。

"安拉已为万物规定了尺度。"另一章说：**《一切事物在他那里都有度量。》**（13：8）

《4.你们的妇女中，已经对行经绝望的人，如果你们有所怀疑，她们的待婚期是三个月。那些还没有月经的也是一样。那些有孕的妇女，她们的期限是等到她们分娩。谁敬畏安拉，他将使他的事情容易。》

《5.那是安拉降给你们的法令。谁敬畏安拉，他就消除谁的罪恶，并为谁扩大回赐。》

绝经的妇女和还未行经的少女

安拉在此阐明绝经的妇女的待婚期问题。绝经的妇女，指因为年老而停止行经的妇女。她们的待婚期是三个月。它等于正常行经妇女的三次古鲁伊，正如《黄牛章》经文所述。还没有到行经年龄的少女，其待婚期也是三个月。因此，安拉说：**"那些还没有月经的也是一样。"**

"如果你们有所怀疑"一句有两种解释：一是部分先贤，像穆佳黑德、祖海里和伊本·栽德的解释，他们解释说，如果她们看到了血，而你们对它是经血还是病血产生了怀疑……(5)二是如果你们在她们的待婚期的断法中产生了怀疑，而不能了解它时，就以三个月来论断。据传述，这是赛尔德·本·朱拜尔的观点，伊本·哲利尔也选择这种解释。(6)从意义上说，这种解释更加明确。其证据是吾班叶·本·凯尔卜所传的圣训，他问："安拉的使者啊！经典中没有提到几种妇女的待婚期。譬如（未成年）少女、老太太和孕妇的待婚期。"他说："后来安拉降谕道：**'你们的妇女中，已经对行经绝望的人，如果你们有所怀疑，她们的待婚期是三个月。那些还没有月经的也是一样。那些有孕的妇女，她们的期限是等到她们分娩。'**"(7)另据伊本·艾布·哈亭以更简略的语句传述，吾班叶·本·凯尔卜说，《黄牛章》中关于妇女待婚期的经文降示后，我对安拉的使者ﷺ说："一些麦地那人说，《古兰》中没有提到几种妇女的待婚期，她们是（未成年）少女、已经停止行经的老太太和孕妇。"后来安拉降谕了《小妇女章》（即本章）中的下列经文：**"你们的妇女中，已经对行经绝望的人，如果你们有所怀疑，她们的待婚期是三个月。那些还没有月经的也是一样。"**(8)

孕妇的待婚期

清高伟大的安拉说，**"那些有孕的妇女，她们的期限是等到她们分娩"**，即孕妇的待婚期到其分娩为止。即使她在离婚之后或丈夫死亡之后立刻分娩了，这是先贤及其后辈大部分学者的主张，也是这段尊贵的经文所明确指出的，并且圣训也是如此叙述的。布哈里传述，艾布·赛莱迈说，有人来见伊本·阿拔斯时，艾布·胡莱赖正坐着，那人说："请告诉我关于这样一位妇女的问题：她在丈夫归真四十天后分娩了。"伊本·阿拔斯回答："两个期限的后一个期限。"当时我念道：**"那些有孕的妇女，她们的期限是等到她们分娩。"**艾布·胡莱赖说，我和我侄子（艾布·赛莱迈）在一起，伊本·阿拔斯派他的童仆凯磊白去乌姆·赛莱迈跟前，向她请教。她说："赛毕尔的丈夫被杀时，她正在怀孕，他归真四十天之后她分娩了，后来别人向她求亲时，安拉的使者ﷺ将她嫁了出去。"艾布·赛纳毕尔也是当时的求亲者之一。(9)

伊玛目艾哈麦德传述，赛毕尔的丈夫归真时，她正在怀孕，几天之后她就分娩了。当她的产血干

(1)《泰伯里经注》23：446。
(2)《泰伯里经注》23：445、446。
(3)意思是已成定局，不可改变。——译者注
(4)《泰伯里经注》23：448；《艾哈麦德按序圣训集》1：293。
(5)《提尔密济圣训全集诠释》7：219。
(6)《泰伯里经注》23：450。
(7)《泰伯里经注》23：452。
(8)《泰伯里经注》23：451。
(9)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：521、9：379；《穆斯林圣训实录》2：1123；《提尔密济圣训全集诠释》4：375；《圣训大集》6：192。

后，有人向她提亲，她向先知征得同意后嫁了出去。布哈里、穆斯林等圣训学家，都有类似的传述。[1]

欧拜杜拉·本·阿卜杜拉说，他的父亲曾致信欧麦尔·本·阿卜杜拉·本·艾勒格穆，命他去哈里斯的女儿赛毕尔处，问问她当时离婚的情况以及她询问安拉的使者ﷺ时使者是怎么回答的。欧氏回信说，赛毕尔说："她曾是赛尔德·本·豪莱（他曾参加过白德尔战役）的妻子，后来他在辞朝时归真了，而当时她怀有身孕。不久之后她就分娩了，当她的产血停止后，她打扮起来，等待别人来提亲。艾布·赛纳毕尔到她那里后说：'我怎么看到你精心打扮了起来？你是想再婚吗？以安拉发誓，你必须度过四个月零十日才能再婚。'"赛毕尔说，他对我说了那番话后，我晚上把衣服收了起来，去问安拉的使者ﷺ。使者却告诉我，在我分娩的时候，我就已经度过了待婚期。使者还提到我可以再婚。穆斯林、布哈里传述。[2]

"谁敬畏安拉，他将使他的事情容易"，即安拉将为他而使他的事情轻松容易，并会给他临近的出路和及时的解决方法。

"那是安拉降给你们的法令"，即那是安拉通过其使者，降给你们的法律法规。

"谁敬畏安拉，他就消除谁的罪恶，并为谁扩大回赐"，即安拉将消除仆人所防备的忧患，并给他巨大的回赐，虽然他的善行很微小。

الجزء الثامن والعشرون ٥٥٩ سورة الطلاق

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِن كُنَّ أُولَٰتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۖ وَأْتَمِرُوا بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ ۖ وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُۥٓ أُخْرَىٰ ﴿٦﴾ لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِۦ ۖ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُۥ فَلْيُنفِقْ مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ۚ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَا ۚ سَيَجْعَلُ ٱللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾ وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبْنَٰهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨﴾ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَٱتَّقُوا ٱللَّهَ يَٰٓأُولِى ٱلْأَلْبَٰبِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا ۚ قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾ رَّسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٍ لِّيُخْرِجَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۚ وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا ﴿١١﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًۢا ﴿١٢﴾

《6.你们要按照自身的能力让妇女们住在你们所住的房屋中，你们不要伤害她们，以致使她们感到窘困。如果她们有孕，你们就要供给她们花费，直到她们分娩。如果她们助你们（为你们的孩子）哺乳，你们就要给她们报酬，并要公平地互相磋商。如果你们彼此为难，那就让其他的妇人替他（孩子的父亲）喂乳。》

《7.让有能力的人照他们的能力去花费。而生活窘迫的人，就让他从安拉赐给他的当中去花费。安拉给任何人只责成他所赏赐的。在困难之后，安拉就会赐给容易。》

被休的妇女可根据丈夫的能力得到住处

清高伟大的安拉命令穆民众仆，当他们休了妻子时，要让妻子继续住在家中，以便度过待婚期。安拉说：**"你们要按照自身的能力让妇女们住在你们所住的房屋中。""你们所住的房屋"**指你们所拥有的房屋。

伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者说**"能力"**指能够。[3]格塔德说："如果只有偏房[4]，也要让她住进去。"[5]

禁止苛待被休的妇女

"你们不要伤害她们，以致使她们感到窘困。"穆尕提里认为经文的意思是，他不要干扰她，以便她用自己的财产赎自己的人生自由，或她自己离开家。艾布·督哈解释说这段经文指："他休她，当剩下两天时，他又和她复婚。"

妻子分娩之前，丈夫应该负担被休孕妇的生活费

"如果她们有孕，你们就要供给她们花费，直

（1）《艾哈麦德标序圣训集》4：327；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》9：379，7：360；《艾布·达乌德圣训集》2：728；《圣训大集》6：190，196；《伊本·马哲圣训集》1：654。

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》9：379；《穆斯林圣训实录》1122。

（3）《散置的珠宝》8：207。

（4）指正房角的小房间，一说同一房子中的一角。

（5）《格尔特宾教律》18：168。

到她们分娩。”经文在此叙述被休妇女的律例。如果她怀有身孕，在分娩之前，他应该为他提供生活花费。证据是：可以复婚的妇女，无论是怀孕的，还是不怀孕的，其丈夫都必须为她提供生活花费。

孩子的母亲被休后若继续给孩子喂奶，她可以收取喂奶工钱

“如果她们助你们（为你们的孩子）哺乳”，即她们若在被休的情况下分娩，后来随着她们的待婚期的结束，离婚正式生效，这时，她们可以给自己的孩子喂奶，也可以拒绝喂奶。但此前她们必须为孩子喂初乳。一般婴儿没有初乳将无法生活。如果她们给孩子喂奶，她有权索取喂奶的工钱，工钱价值以与她相仿的妇女可能获得的工钱为准。她也可以和孩子的父亲或代理人协商决定工钱。

因此，清高伟大的安拉说：**“如果她们助你们（为你们的孩子）哺乳，你们就要给她们报酬。”**

“并要公平地互相磋商”，即你们之间的事情，应该合理解决，而不能对任何人造成伤害。正如安拉在《黄牛章》所述：《母亲不能因为孩子而伤害（丈夫），父亲也是如此。》（2：233）

“如果你们彼此为难，那就让其他的妇人替他喂乳”，即如果男女双方有分歧，妇女要求的工钱太高，男人可以不同意她的要求。或者男人付的工钱太低，女人觉得不能接受，男方可以雇佣其他奶妈。如果孩子的母亲同意以能雇佣到别的妇女的工钱给自己的孩子喂奶，那么母亲更有权给自己的孩子喂奶。

“让有能力的人照他们的能力去花费”，即孩子的父亲或监护人，应该尽己所能地为孩子花费。

“而生活窘迫的人，就让他从安拉赐给他的当中去花费。安拉给任何人只责成他所赏赐的。”另一节经文说：《安拉只责成人力所能及的。他享有他所干的。》（2：286）

清廉妇女的故事

“在困难之后，安拉就会赐给容易。”安拉的许约和警告都是真实的，安拉绝不违背承诺。另一章说：《诚然，艰难伴随着容易，然后，诚然，艰难伴随着容易。》（94：5-6）伊玛目艾哈麦德传述，从前有一对夫妻，他们没有任何劳动能力。有次男人出门回来，见到妻子已经饥饿难耐，他问妻子：“有点吃的吗？”妻子说：“有啊！你高兴吧，安拉的给养来临了我们。”于是丈夫催促妻子快将它拿出来，说：“你真是的，如果真有吃的，就找找吧。”妻子则说：“一会儿就好。”说话间她祈盼安拉的恩赐。丈夫又饿了一会了，说：“你真是的，如果真有吃的，就快快拿出来吧，我已经快受不了啦。”妻子回答：“好啊！现在我就打开烤炉。你别着急。”于是丈夫又静静地等待了一会，她没有给他说话的机会。但她自言自语：“你为什么不站起来看看烤炉呢？”当她站起来看烤炉时，发现里面盛满了羊排，同时发现她的两个磨正在转动，于是她站到磨跟前，摇了摇它，并拿出烤炉中的羊排。艾布·胡莱赖说：“以掌握艾布·卡西姆（穆圣ﷺ）生命的安拉发誓，穆圣ﷺ曾说的：‘假若她拿出磨中的东西，而没有摇动它，它一定会（为她）磨面，直到复生日。’”[1]

《8.许多城市曾抗拒它的主和众使者的命令，因此我严格地清算了它，并严厉地惩罚了它。》

《9.所以它尝到了它的行为的恶果，它的行为的后果就是亏折。》

《10.安拉为他们准备了严厉的刑罚，所以，有理智的归信者们啊！你们要敬畏安拉。安拉确已为你们降谕教诲。》

《11.一位使者，他向你们诵读安拉的明确迹象，以便他使那些归信并行善的人们离开重重黑暗投入光明。谁归信安拉并行善，他将使谁进入下临诸河的乐园，而永居其中。安拉已为他而美化了给养。》

抗拒安拉之人的报应

安拉警告那些违背其命令，否认其使者，拒绝走他所指明的道路的人，并讲述先民遭受惩罚的原因，说道，**“许多城市曾抗拒它的主和众使者的命令”**，即他们曾抗拒安拉的命令，拒绝追随安拉的众使者。**“因此我严格地清算了它，并严厉地惩罚了它。”“严厉地”**指可怕的。

“所以它尝到了它的行为的恶果。”“恶果”指离经叛道的后果。城中的居民懊悔莫及，但为时已晚。

“它的事情的后果就是亏折。安拉为他们准备了严厉的刑罚。”他们不但在今世中遭受了惩罚，而且在后世中还要遭受严惩。

安拉讲述了这些人的消息后说：**“所以，有理智的归信者们啊！你们要敬畏安拉”**，即有健全思维能力的人们啊！你们不要学习他们的样子，否则你们会遭受他们曾遭受的惩罚。

“归信者们”，指笃信安拉及安拉的众使者的

（1）《艾哈麦德按序圣训集》2：421。

人们。

“安拉确已为你们降谕教诲。”“**教诲**”指《古兰》。安拉说：﴿我确已降下教诲，我确实是它的保护者。﴾（15：9）

使者ﷺ的属性

“一位使者，他向你们诵读安拉的明确迹象。”有学者说：“**一位使者**”一词因为是前面的“**教诲**”一词的完全同位语，因此处于宾格位置。因为使者是教诲的传达者。伊本·哲利尔说：“正确地说：‘**一位使者**’是‘**教诲**’的解释。”[1]因此，安拉说：“**一位使者，他向你们诵读安拉的明确迹象**”，即他将安拉明白无误的经文诵读给你们。

“以便他使那些归信并行善的人们离开重重黑暗投入光明。”正如安拉所言：﴿（这是）一部我所降给你的经典，以便你凭他们主的允许，将人类从重重黑暗引入光明。﴾（14：1）又﴿安拉是那些归信的人的保护者，他将引导他们由重重黑暗进入光明。﴾（2：257）即从昧真和愚昧的重重黑暗，引向正信和知识的光明。安拉将他所降谕的启示称为光明，因为它能使人获得正道，正如他曾将它称为精神（或灵魂），因为它能使人类的心灵获得生命。安拉说：﴿我就这样把来自我的命令的精神降给你，你原来不知道什么是天经，什么是信仰。但是我使它成为光亮，用之引导我所愿意的仆人。你确实是指导人于正道的。﴾（42：52）

“谁归信安拉并行善，他将使谁进入下临诸河的乐园，而永居其中。安拉已为他而美化了给养。”前文已对相同经文注释多次，故此处不再赘述。一切赞美和恩情全归安拉。

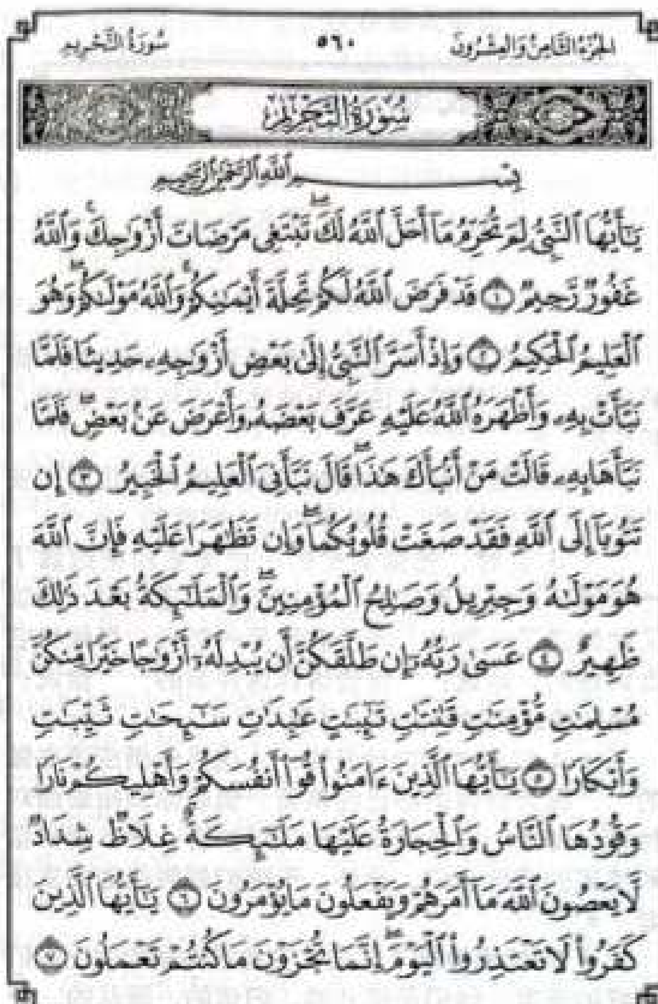
﴿12.安拉造化了七重天和类似于它们的地，天命从它们当中下达，以便你们知道安拉是全能于万事的，安拉确实是周知万有的。﴾

安拉的完美大能

清高伟大的安拉说，他的能力是完美的，权力是巨大的，所以，人们必须要遵守他所制定的正教。

“安拉造化了七重天。”安拉讲述努哈对其族人所说的话，说：﴿你们不曾看到安拉怎样造化了七重天。﴾（71：15）又﴿七重天与大地以及其中的万物，都赞颂他清净。﴾（17：44）

（1）《泰伯里经注》23：468。



“类似于它们的地”，指大地也是七层。正如两圣训实录辑录：“谁贪污了一拃土地，他将被套上七层大地。”[2][3]《布哈里圣训实录》记载：“他将被沦陷到七层地下。”[4]《始末录》在叙述创造天地时，曾引述过许多相关圣训。[5]一切感赞全归安拉。谁认为经文指七个地区，他确实作了风马牛不相及的论断，并毫无依据地违背了《古兰》和圣训。

《离婚章》注释完。一切赞美和恩情，全归安拉。

（2）即七层地将被套到他的脖子上。——译者注

（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》5：124；《穆斯林圣训实录》3：1232。

（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》5：124。

（5）《始末录》1：19-20。

《禁戒章》注释 麦地那章

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴾1.先知啊！你为什么希望妻室们的欢喜，而将安拉为你规定的合法定为非法？安拉是至恕的、特慈的。﴿

﴾2.安拉已经为你们规定解除誓约的法则。安拉是你们的保护者。他是全知的、明哲的。﴿

﴾3.当时，先知向他的一位妻室秘密透露了一句话，而她泄漏了它，安拉使他知道它时，他就使她知道了一部分，而没有提另一部分。当他将它告诉她时，她说："谁告诉你这件事的？"他说："全知的、彻知的主告诉了我。"﴿

﴾4.如果你俩向他忏悔，（这是你俩应该去做的），因为你俩的心已经偏离。倘若你俩相助而对付他，那么，安拉确实是他的保护者，吉卜勒伊里和清廉的归信者们，此外，天使们都将是他的支援者。﴿

﴾5.如果他休了你们，安拉或许换给他比你们更好的妻室，她们是顺从的、归信的、服从的、忏悔的、拜主的、斋戒的、再醮的和处女。﴿

安拉指责先知将他所制定的合法改为非法，这种行为的罚赎，训示圣妻们不要为难先知

布哈里在《誓约卷》中载录，欧拜德·本·欧麦伊勒说，我听阿伊莎（愿主喜悦之）说："安拉的使者ﷺ曾在杰哈氏的女儿栽娜卜那里逗留，期间他还饮用蜂蜜。我和哈芙赛商量好使者无论回到我们俩哪一个的家里时都要问使者：'我们嗅到你身上有树胶味，你吃了树胶吗？'"后来先知回到其中一个的家里时她问及此事，先知回答说："没有。我在栽娜卜家里饮了蜂蜜，从此我决不再饮蜜。"于是安拉降谕道："先知啊！你为什么希望妻室们的欢喜，而将安拉为你规定的合法定为非法？……如果你俩向他忏悔，（这是你俩应该去做的），因为你俩的心已经偏离。""你俩"指阿伊莎和哈芙赛。

"当时，先知向他的一位妻室秘密透露了一句话"，指穆圣ﷺ说："我饮了蜂蜜。"希沙姆认为指穆圣ﷺ所说的"从此我决不再饮蜜，我已经发誓了，但你不要将此消息告诉任何人。"[1]《离婚篇》中也有近似的传述。[2]他说："树胶"是一种类似于树脂的物质，可在里木斯[3]中提取，味甜。阿拉伯人通常用这种句子表达"流出树脂"。这是焦海里的主张。他说"树胶"（المغفور）一词，有时也表达"牛角瓜"、"稗"、"亚拉昆护漠树"和"橡胶树"。

正如布哈里《誓约卷》所录，《穆斯林圣训实录》离婚卷也载录了这段圣训。[4]布哈里《离婚卷》载，阿伊莎（愿主喜悦之）说，安拉的使者ﷺ喜欢甜食和蜂蜜，他通常在晡礼之后去妻室那里，并住到其中一人跟前。有次他在哈芙赛那里居住的时间超过了已往习惯的时间，我因此心生嫉意，并打听其中原因。有人告诉我，她（哈芙赛）的一位族人给她送了一袋蜂蜜，她让穆圣ﷺ饮用它。我说："以安拉发誓，我一定要给他想想办法。"我对萨乌黛说："他（先知）要来你那儿，当他到来后你说：'你吃了树胶吧？'他一定会回答：'没有吃。'然后你问他：'那么你身上怎么有股异味？'这样，他将回答哈芙赛让他喝了蜂蜜。你则对他说他的蜜蜂在欧勒法特树[5]上采了蜜。我也会这样去说的。"（阿伊莎接着说，）"索菲娅，你也这样说。"她说："萨乌黛过后对我说，以安拉发誓，他一到门口，我因为害怕你而只想按你的吩咐高声对他说这番话。"先知到萨乌黛跟前后，她问："安拉的使者啊！你吃了树胶吧？"先知回答："没有。"萨乌黛又问："那我怎么发现你身上有异味？"先知回答："哈芙赛给我喝了蜂蜜。"她说："蜜蜂在欧勒法特树上采了蜜。"后来先知到我和哈芙赛跟前时，我们也对他说了类似的话。[6]后来他回到哈芙赛跟前时，哈芙赛说："安拉的使者啊！我让你饮蜂蜜好吗？"使者回答："我不需要它。"她说："萨乌黛说，以安拉发誓，我们已经把它定为了非法。"我对她说："住嘴！"

穆斯林传述："安拉的使者ﷺ非常不愿意别人从他身上嗅到异味。"[7]"异味"指可憎的气味。因此圣妻们问他"你吃了树胶吗？"因为树胶是有异味的。当先知回答"我饮了蜂蜜"时，她们又说他的蜜蜂在欧勒法特树上采了蜜。因为这种蜂蜜是有异味的。"[8]

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：582。

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》9：287。

（3）一种如柽柳的酸性野生植物，多见于沙漠地区。——译者注

（4）《穆斯林圣训实录》2：1100。

（5）一种可能分泌树胶的树，有异味。——译者注

（6）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》9：287；《穆斯林圣训实录》2：1101、1102。

（7）《穆斯林圣训实录》2：1102。

（8）《圣训补充汇集》1：320。

概言之，圣训中指哈芙赛让先知饮了蜂蜜。另据传述，当时让先知饮蜂蜜的人是杰哈氏的女儿栽娜卜。共同设计与先知交涉的是阿伊莎和哈芙赛。安拉至知。能证明设计者是阿伊莎和哈芙赛的是伊玛目艾哈麦德所传述的圣训，伊本·阿拔斯说，我一直希望问问欧麦尔，安拉的经文**"如果你俩向他忏悔，因为你俩的心已经偏离"**中的**"你俩"**，指穆圣ﷺ的那两位妻子。后来欧麦尔和我一起去朝觐，途中他到路边上厕所时，我带着一袋水跟了过去，我给他倒水，他洗完小净之后，我问道："信士的长官啊！安拉的经文**'如果你俩向他忏悔，因为你俩的心已经偏离'**中的那两位妇女是谁？"欧麦尔说："伊本·阿拔斯啊！你问的好奇怪，是阿伊莎和哈芙赛。"祖海里说："欧麦尔对此问题感到不满，但他没有隐瞒真相。"

然后欧麦尔接着说，我们古莱什人能管理自己的女人，但我们到麦地那后发现这里的女人征服了男人，于是我们的妇女开始向当地妇女学习……我家在（麦地那）郊区吾麦叶·本·栽德的院子里。……有天，我的妻子向我顶嘴时我生气了，因为我讨厌自己的女人和我顶嘴。但她说："你为什么讨厌我向你顶嘴呢？以安拉发誓，圣妻们也向先知顶嘴呢，有些圣妻还一天一夜不理睬先知呢。"

欧麦尔说，于是我去哈芙赛家中，问道："你向安拉的使者ﷺ顶嘴吗？"她回答："是的。"我说："你们中谁这样做，谁就亏折了。难道你们中顶嘴的人就不怕安拉因为他的使者的恼怒而恼怒她吗？若是那样，她就完了。你不要跟安拉的使者ﷺ顶嘴，也不要向他提任何要求，至于我的财产，你想要多少就要吧。你不要以你的更漂亮、更能博得使者欢心的邻居（指阿伊莎）而耽误了自己！"欧麦尔接着说："我有一位辅士邻居，我们轮流住到使者跟前，一天我去，另一天他去。他给我带来启示消息和其他信息。我也如此对待他。"

欧麦尔接着说，我们曾谈论安萨尼人正在给马钉铁掌，准备进攻我们的事情。有天，我的这位伙伴去使者跟前，晚上回来时他敲我的门，（见没有动静）他又喊我，我出来后他说："发生了一件重大的事情。"我问："什么事？安萨尼人犯事了吗？"他说："比这更严重。安拉的使者ﷺ休了他的妻子们。"我说："哈芙赛亏折了！我当初就担心发生这件事。"礼完晨礼后，我匆忙穿了衣服，去哈芙赛处。当时她正在哭泣，我问："安拉的使者ﷺ休了你们吗？"她回答："我不知道，但他正独自坐在阁楼里。"于是我去先知的一个黑人童仆跟前，说："请为欧麦尔求见（先知）！"童仆进门后出来说："我提到了你的请求，但他没有说话。"于是我走到讲台跟前，发现那里正坐着一些人，有人还在哭泣呢。我在那人旁边坐了片刻，没有克制住自己的冲动，又去童仆跟前，说："请为欧麦尔求见！"童仆进门后出来说："我提到了你的请求，但他没有说话。"我正准备转身离去时，突然听到童仆在喊："请进吧！你已获准。"于是我进门向使者道了安，使者正靠在一张席子上，他的肋部印出了席子的痕迹。我问："安拉的使者啊！你休了你的妻子们吗？"他抬头看着我回答道："没有。"我说："安拉至大！安拉的使者啊！我们古莱什人一贯是征服妇女的，但我们到麦地那后，发现这里的男人被妇女征服了。我们的妇女们还向他们的妇女学习呢。有天我的妻子向我顶嘴时我生气了。我讨厌她向我顶嘴。但她说：'你为什么讨厌我向你顶嘴呢？以安拉发誓，圣妻们也向先知顶嘴呢，有些圣妻还一天一夜不理睬先知。'我说：'你们中谁这样做，谁就亏折了。难道你们中顶嘴的人就不怕安拉因为他的使者的恼怒而恼怒她吗？若是那样，她就完了。'"

安拉的使者ﷺ听到这里后微微笑了，我说："安拉的使者啊！我去哈芙赛家中说，你不要因为你的更漂亮、更能博得使者欢心的女邻居而受骗。使者听后又笑了。我说："安拉的使者啊！我能坐下吗？"使者说："可以。"我坐下后抬起头看了看房子，以安拉发誓，映入眼帘的，只是三张生皮子，没有其他任何东西。我说："安拉的使者啊！请祈求安拉，使你的民族富裕吧！罗马人和波斯人都不拜安拉，但安拉赐给了他们富裕的生活。"听到这里，先知坐端了，说："罕塔卜的儿子啊！你（对安拉）有怀疑吗？这些人，在今世中就早早得到了美好的生活。"我说："安拉的使者啊！请为我求饶吧！"先知因为对妻子们非常恼怒，而发誓一月不去她们跟前，以致安拉责怪了先知。

《布哈里圣训实录》记载，伊本·阿拔斯说，在一年期间，我想向欧麦尔问一段经文，但慑于他的威严一直没有问他。直到他去朝觐时我也去朝觐。回到半路时，他去一棵牙刷树跟前解手。我在一旁站着，他解完手和我一起走路时我问："信士的长官啊！那两个联手对付先知的女人是谁？"《穆斯林圣训实录》记载，安拉说：**"倘若你俩相助而对付他。"**这俩人到底是谁？欧麦尔回答："是阿伊莎和哈芙赛。"[1]

又据穆斯林传述，伊本·阿拔斯说，欧麦尔告诉我说，安拉的使者ﷺ与他的妻子们分居后我去清真寺，只见人们在扔沙子[2]，他们说穆圣ﷺ休了他

（1）《穆斯林圣训实录》2：1108。
（2）阿拉伯人在忧愁并思考问题时，不停地捡起沙子，又将它扔到地上。——译者注

的妻子们。那是在命令设置帷幕之前。[1]我说，我今天一定要弄清事实……直到欧麦尔见到了阿伊莎和哈芙赛，并劝告了她们。……当我进去见先知时，看到先知的童仆磊巴哈正坐在阁楼的门槛上，于是我高声对他说："磊巴哈啊！请到安拉的使者ﷺ跟前，请他允许我进去。"……我说："安拉的使者啊！你不要因为女人的事情而烦恼，如果你休了她们，安拉还是和你在一起，众天使、吉卜勒伊里和米卡伊里以及我和艾布·伯克尔、众信士们都和你在一起。"我说的话不多，但每说一句——赞美安拉——我都希望安拉证实我的话。于是安拉降下这节经文，让穆圣ﷺ作出选择："如果他休了你们，安拉或许换给他比你们更好的妻室。"又"倘若你俩相助而对付他，那么，安拉确实是他的保护者，吉卜勒伊里和清廉的归信者们，此外，天使们都将是他的支援者。"我问："你休了她们吗？"他说："没有。"于是我站到寺门跟前，以我最高的声音呼唤道："他没有休他的妻子们！"安拉又降谕道：《每当一些有关安宁和恐惧的消息到达他们时，他们就四处传播，如果他们把它交付使者或他们中的执事者，他们中能推理的人必定知道它。若不是安拉赐予你们恩惠和慈悯，除少数人外，你们一定跟随恶魔了。》（4：83）我就是推理了这件事的那个人。[2]伊本·朱拜尔、艾克莱麦等学者也持此主张。[3]

"清廉的归信者们"，指艾布·伯克尔和欧麦尔。哈桑·巴士里、奥斯曼等人补充说，阿里也在其内。

布哈里传述，欧麦尔说，圣妻们都在先知跟前争风吃醋，我对她们说：**"如果他休了你们，安拉或许换给他比你们更好的妻室。"**后来经文就这样颁降了。[4]前文已述，欧麦尔的观点和《古兰》的几处经文是相互吻合的，比如帷幕事件，处理白德尔战役的俘虏事件，又如他曾（对先知）说："但愿你在伊布拉欣的立足处选择礼拜点。"后来安拉降谕道：《你们要把伊布拉欣的立足处作为礼拜的地方。》（2：125）

艾奈斯传述，欧麦尔说，我听说圣妻们和先知在闹别扭，于是我逐一寻访了她们。我说，或者你们停止和使者闹别扭，或者安拉给他替换比你们更好的妻子。我来到一位圣妻那里时，她说："欧麦尔啊，安拉的使者ﷺ足以劝谏她的妻子们，何劳你劝谏呢？"于是我停止了劝谏。安拉则降谕道：

"如果他休了你们，安拉或许换给他比你们更好的妻室，她们是顺从的、归信的、服从的、忏悔的、拜主的、斋戒的、再醮的和处女。"[5]制止欧麦尔劝谏圣妻的人是乌姆·赛莱迈，正如《布哈里圣训实录》所载。[6]

"顺从的、归信的、服从的、忏悔的、拜主的、斋戒的。"意义都非常明确。艾布·胡莱赖、阿伊莎等认为**"斋戒的"**指封斋的。[7]

"再醮的和处女"，即她们中的一些是结过婚的，另一些是处女，以便更加吸引人的欲望。因为种类的繁多更能使人赏心悦目。因此说**"再醮的和处女"**。

《6.有正信的人们啊！你们当使你们自己和你们的家属远离火狱，它的燃料是人和石头，它的上面是残酷的、严厉的天使，他们不违背安拉命令他们的，他们奉命行事。》

《7.隐昧的人们啊！你们今天不要找借口！你们只被报以你们当初所做的。》

《8.有正信的人们啊！你们要向安拉诚恳地忏悔，你们的主也许会消除你们的罪恶，并使你们进入下临诸河的乐园。那天，安拉不会使先知和随他一道的归信者们受辱。他们的光奔驰在他们前面。他们右手持（功过簿）。他们说："我们的主啊，求你为我们使我们的光亮完美，并恕饶我们！你确实是全能万事的。"》

教导家属礼貌和教义

"你们当使你们自己和你们的家属远离火狱。"伊本·阿拔斯解释说："你们当服从安拉，不要违背安拉，你们要命令家人记念安拉，这样，安拉将从火狱中拯救你们。"[8]

穆佳黑德解释说："你们当敬畏安拉，忠告家人敬畏安拉。"[9]格塔德说："你命令他们顺从安拉，禁止他们违抗安拉，你在他们中履行安拉的命令，命令他们执行安拉的命令，并帮助他们履行它，当你看到违背安拉的现象后，你当制止他们。"[10]端哈克和穆尕提里也说："穆斯林有义务给家人——亲属、女奴、男仆教导安拉规定和禁止

（1）此后，妇女们才开始戴头巾，妇女不得和非直系亲属随便见面。——译者注
（2）《穆斯林圣训实录》2：1105。
（3）《泰伯里经注》23：486。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：528。
（5）《泰伯里经注》23：488。
（6）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：16。
（7）《泰伯里经注》23：490；《散置的珠宝》8：224；《格尔特宾教律》18：193。
（8）《泰伯里经注》23：491。
（9）《泰伯里经注》23：492。
（10）《泰伯里经注》23：492。

的事情。"[1]

这段经文包括下列圣训的意义：安拉的使者ﷺ说："孩子到七岁时，你们当命令他们礼拜；到十岁时，当打他们礼拜。"[2]

火狱的燃料和管理火狱的天使

"它的燃料是人"，即扔进其中的燃料是人类的身体。

"石头"，有人认为指当初受人崇拜的偶像。因为安拉说：《你们和你们在安拉之外崇拜的，确实是火狱的柴，你们必将到达那里。》（21：98）伊本·麦斯欧迪等认为经文指硫磺石。穆佳黑德补充说："它比尸体还臭。"[3]

"它的上面是残酷的、严厉的天使"，即这些天使生性严酷，安拉从他们的心中消除了对隐昧者的爱心。

"严厉的"，他们的形象极其冷酷、粗暴，阴森恐怖。

"他们不违背安拉命令他们的，他们奉命行事"，无论安拉命令他们做什么，他们都会毫不迟疑地去做。他们都能胜任安拉的命令，对此没有无能的表现。他们是宰巴尼天使。祈求安拉使我们远离他们。

复生日隐昧者的托辞不被接受

"隐昧的人们啊！你们今天不要找借口！你们只被报以你们当初所做的"，即复生日隐昧者将被告知：你们不要借口托辞了，因为那是徒劳无益的。他们干了什么，就会得到什么报应。今天你们只会按照当初的行为受到报酬。

鼓励人诚恳地忏悔

"有正信的人们啊！你们要向安拉诚恳地忏悔。" "诚恳"指真诚、坚决。它能消除以前的罪恶，集中人的精力，制止人犯低级错误。

"你们的主也许会消除你们的罪恶，并使你们进入下临诸河的乐园。" 表达安拉行为的"也许"指必定。

"那天，安拉不会使先知和随他一道的归信者们受辱"，即在复生日，安拉不会羞辱那些和先知在一起的归信者。

"他们的光奔驰在他们前面。他们右手持（功

（1）《格尔特宾教律》18：196。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》3：404；《艾布·达乌德圣训集》1：332；《提尔密济圣训全集诠释》2：445。
（3）《泰伯里经注》1：381。

الجزء الثامن والعشرون ٥٦١ سورة التحريم

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوۡبَةٗ نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمۡ
أَن يُكَفِّرَ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَيُدۡخِلَكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي
مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يَوۡمَ لَا يُخۡزِي ٱللَّهُ ٱلنَّبِيَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ
مَعَهُۥۖ نُورُهُمۡ يَسۡعَىٰ بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَبِأَيۡمَٰنِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَآ
أَتۡمِمۡ لَنَا نُورَنَا وَٱغۡفِرۡ لَنَآۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٨
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلۡكُفَّارَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱغۡلُظۡ عَلَيۡهِمۡۚ
وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٩ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا
لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱمۡرَأَتَ نُوحٖ وَٱمۡرَأَتَ لُوطٖۖ كَانَتَا تَحۡتَ
عَبۡدَيۡنِ مِنۡ عِبَادِنَا صَٰلِحَيۡنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمۡ يُغۡنِيَا عَنۡهُمَا
مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗا وَقِيلَ ٱدۡخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ١٠
وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱمۡرَأَتَ فِرۡعَوۡنَ إِذۡ
قَالَتۡ رَبِّ ٱبۡنِ لِي عِندَكَ بَيۡتٗا فِي ٱلۡجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِن فِرۡعَوۡنَ
وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِي مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ١١ وَمَرۡيَمَ ٱبۡنَتَ
عِمۡرَٰنَ ٱلَّتِيٓ أَحۡصَنَتۡ فَرۡجَهَا فَنَفَخۡنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا
وَصَدَّقَتۡ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتۡ مِنَ ٱلۡقَٰنِتِينَ ١٢

过篇）。"《铁章》已经注释了相同的经文。

"他们说：'我们的主啊，求你为我们使我们的光亮完美，并恕饶我们！你确实是全能万事的。'" 穆佳黑德、端哈克等人说："这是穆民在复生日看到伪信士的光明熄灭后所说的话。"[4]伊玛目艾哈麦德传述，有位克那奈族的男子说："解放（麦加）之年，我在安拉的使者ﷺ后面，听他说：'主啊！在复生日不要让我现丑！'"[5]

《9.先知啊！你要跟隐昧者和伪信士们斗争，并要对他们严厉。他们的住处是火狱。那的确是恶劣的归宿。》

《10.安拉为隐昧的人举出一个例子——努哈的妻子和鲁特的妻子，他俩属于我的两个清廉的仆人，而她俩却背叛了他俩，安拉那里，他俩未能给她俩带来丝毫益处。她俩被告知："你俩跟（注定）进去的人一起进入火狱！"》

（4）《泰伯里经注》23：396。
（5）《艾哈麦德按序圣训集》4：234。

命令使者ﷺ讨伐隐昧者和伪信士

安拉命令使者向隐昧者和伪信士发起斗争，用武力和隐昧者战斗，通过执行法度和伪信士斗争。

"并要对他们严厉"，指在今世中。

"他们的住处是火狱。那的确是恶劣的归宿"，指后世。

安拉那里穆民不能给隐昧者带来丝毫益处，哪怕他们有亲属关系

"安拉为隐昧的人举出一个例子"，即虽然他们共同生活和互相交往，但如果隐昧者没有获得信仰，在安拉这里他们的这种关系对隐昧者没有丝毫益处。经文提及例子说："努哈的妻子和鲁特的妻子，他俩属于我的两个清廉的仆人"，即努哈与鲁特虽然都是我的使者和先知，他们的妻子和他们日日夜夜在一起，同吃共住，其关系应该是最彻底和深刻的，**"而她俩却背叛了他俩"**，即在信仰方面这两位妻子没有和丈夫保持一致，她们没有相信丈夫所带来的天启信息。所以说，上述一切，对她们没有意义，没有消除她们陷入火狱之难。

因此，清高伟大的安拉说：**"安拉那里，他俩未能给她俩带来丝毫益处。"**因为她俩否认安拉。

"她俩被告知"，即这两位妻子分别被告知。

"你俩跟（注定）进去的人一起进入火狱！"

"而她俩却背叛了他俩"并不指淫乱，而是指宗教方面。先知的妻子们因为先知的尊严，而不可能触犯淫乱罪，正如《光明章》所述。

伊本·阿拔斯："经文指这两位妻子没有信仰她们丈夫的宗教。努哈的妻子窥测着他的一举一动，每当发现有人信仰他，便为族人中的坏人透露风声；鲁特的妻子每见到鲁特招待客人，她便把消息传递给族人中干丑事的人。"[1]端哈克传述，伊本·阿拔斯说："任何先知的妻子都没有犯过淫罪，她俩的'背叛'指宗教而言。"[2]艾克莱麦、伊本·朱拜尔等人也持此观点。[3]

《11.安拉也为那些归信者举出一个例子——法老的妻子，当时她说："我的主啊！求你为我在乐园里，在你那里建造一个家，并救我摆脱法老和他的行为，使我脱离那不义的群体！"》

《12.以及仪姆兰的女儿麦尔彦，她保持贞洁，所以我把我的鲁哈吹入她的体内，她诚信了众世界的主的言辞和他的一切经典，她一直是一位顺服的人。》

在安拉那里隐昧者不能伤及穆民

这是安拉给穆民所举的例子，在需要的情况下穆民和隐昧者的互相交往，对穆民是没有伤害的。正如安拉所述：《信士们不要舍信士而以隐昧者为友。谁这样做，他就和安拉毫无关系。除非你们对他们小心防范。安拉叫你们留意他自己。归宿只在安拉那里。》（3：28）格塔德说："法老是地球上最叛逆、最否认的人。以安拉发誓，妻子服从安拉的时候，其丈夫虽然否认安拉，但他不能伤及她。以便人们知道安拉是公正的裁决者，他只因人的罪恶惩罚人。"[4]赛勒曼说："法老的妻子在太阳下受刑，当法老离开后，天使们用翅膀为她遮阳，她还看到了乐园中她的房子。"[5]艾布·布兹说，法老的妻子问："谁获胜了？"有人说："穆萨和哈伦。"她说："我归信了穆萨和哈伦的养主。"于是法老派人到她那里，说："你们看，哪个石头最大，如果她坚持她的话（正信），你们就用石头砸她。如果她回心转意，她仍然是我的女人。"爪牙们到她那里后，她抬头看着天空，看到了她在乐园中的宫殿。于是她坚持自己所说过的话。她的灵魂遂离开了身体，石头只被砸在她没有灵魂的躯壳上。[6]

"我的主啊！求你为我在乐园里，在你那里建造一个家。"

"并救我摆脱法老和他的行为"，即求你使我脱离法老，我向你表白，我和他的作为无关。

"使我脱离那不义的群体！"这位妇女就是穆扎黑穆的女儿阿西叶（愿安拉喜悦之）。

"以及仪姆兰的女儿麦尔彦，她保持贞洁"，即她保护了自己的贞操，安分守己，是一位自由妇女。

"所以我把我的鲁哈吹入她的体内"，即通过吉卜勒伊里天使将灵魂注入她体内。当时天使以人形出现，安拉命令他用嘴在她领口吹一口气，这口气一直下到她的阴部，她因此而怀上了尔撒。

因此，清高伟大的安拉说：**"所以我把我的鲁哈吹入她的体内，她诚信了众世界的主的言辞和他的一切经典"**，即她归信了安拉的定然和法规。

伊玛目艾哈麦德传述，伊本·阿拔斯说，安拉的使者ﷺ在地上划了四条线，问："你们知道它们代表什么吗？"众人回答："安拉及其使者至知。"安拉的使者ﷺ说："乐园中最优秀的妇女

（1）《泰伯里经注》23：498。
（2）《泰伯里经注》23：498。
（3）《泰伯里经注》23：498。
（4）《泰伯里经注》23：500。
（5）《泰伯里经注》23：500。
（6）《泰伯里经注》23：500。

是胡瓦利德的女儿赫蒂彻，穆罕默德的女儿法图麦，仪姆兰的女儿麦尔彦和穆扎黑穆的女儿阿西叶。"[1]两圣训实录辑录，穆圣ﷺ说："达到完美的男人很多，达到完美的妇女只是法老之妻阿西叶、仪姆兰的女儿麦尔彦、胡瓦利德的女儿赫蒂彻，阿伊莎（愿主喜悦之）比其他妇女优秀，就像羊肉泡馍比其他食物好。"[2]前面讲述尔撒的故事时，已经引述相关的许多圣训。[3]

《禁戒章》注释完。一切感赞全归安拉。

《实权章》注释 麦加章



《实权章》的尊贵

伊玛目艾哈麦德辑录，艾布·胡莱赖传述，安拉的使者ﷺ说："的确，《古兰》中有包含三十节经文的一章，它将为诵读它的人说情，直到此人被宽恕。这一章是：'吉庆归于掌握实权者。'"（即《实权章》）这段圣训是由提尔密济及四位圣训汇编者收集的。提尔密济说："它是确凿的圣训。"[4]

艾奈斯传述，安拉的使者ﷺ说："《古兰》中有一章，它将为诵读它的人辩护，直到这人因诵读它而进入乐园。它是'吉庆归于掌握实权者'。"[5]

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.吉庆归于掌握实权者，他是全能万事的。》

《2.他创造了死和生，以便他考验你们，看谁的行为最好。他是全能的、至恕的。》

《3.他造化了七重天，你绝看不出至仁主的造化有任何不协调。你再看一次，你能看出任何缺陷吗？》

《4.然后你再看两次，眼睛将会疲倦地、乏困地转回。》

《5.我确以灯盏装饰了最近的一层天，并使它们成为（驱逐）魔鬼的带火的箭，我还为它们准备了火狱的刑罚。》

赞颂安拉，他创造死、生、诸天及群星

安拉尊贵荣耀，本然高尚，他晓谕我们：权力只归他掌握，即他自由地支配着万物，任何人无权指责他的判决，因他特有的力量、智慧以及绝对公正，他的行为不容置疑。因此安拉说："他是全能万事的。"

然后清高伟大的安拉说："他创造了死和生。"一些人以这段经文作为死亡存在的证据，因为它是被造的。这节经文的意思是：安拉从无创造了万物，以便考验众生，看谁的工作最优美。正如安拉所述：《你们怎么可以不信安拉呢？你们原是没有生命的，后来他赐你们生命。》（2：28）在这节经文中，安拉把第一阶段也就是不存在称之为"死"，把存在称为"生"。

因此清高伟大的安拉说：《然后使你们死亡，

（1）《艾哈麦德按序圣训集》1：293。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：514。
（3）《拾末录》2：61。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》2：321；《艾布·达乌德圣训集》2：119；《提尔密济圣训全集诠释》8：200；《圣训大集》6：496；《伊本·马哲圣训集》2：1244。
（5）《圣训大典》4：391。

然后又使你们（复）生，最后，你们终将回到他那里。》（2：28）**"以便他考验你们，看谁的行为最好"**，即谁的行为最优美，正如穆罕默德·本·阿吉兰所说，值得注意的是安拉在此处没有说"谁的行为最多"。

然后清高伟大的安拉说，**"他是全能的、至恕的"**，即他尊严而伟大，神圣不可侵犯。虽然如此，对于违抗他，而后又向他忏悔的人而言，他是至赦的，他将原谅、慈悯和宽恕仆人。

"他造化了七重天"，即一层重叠在另一层之上的天。至于这些天是层层连接的，还是隔开并且中间有空隙的，则有两种解释。较正确的应该是第二种解释，正如登霄的圣训所述。

"你绝看不出至仁主的造化有任何不协调"，即至仁主的创造是和谐而统一的，其中没有矛盾、冲突、相悖、缺点、缺陷或是瑕疵。因此，安拉说：**"你再看一次，你能看出任何缺陷吗？"**即你应当认真仔细地观察，你能从中看到缺点、缺陷、瑕疵或裂口吗？

伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者说：**"你再看一次，你能看到任何缺陷吗？"** **"缺陷"**指裂口；[1]赛丁伊说"缺陷"意思是破洞；[2]格塔德解释说："人类啊！你能看到任何瑕疵吗？"

"然后你再看两次。"格塔德认为经文指你再看两遍。[3]**"眼睛将会疲倦地、乏困地转回。"** **"疲倦地"**，伊本·阿拔斯认为指卑贱地；[4]穆佳黑德认为指渺小地；[5]**"乏困"**，伊本·阿拔斯认为指疲惫；[6]穆佳黑德、格塔德、赛丁伊等人认为指因为疲惫而作罢。所以这一节经文的意思是，即便你不断地看，无论看多少遍，目光都会由于看不到安拉的创造中存在缺陷或缺点而转回。

"疲倦"，指由于多次观看却不能发现任何瑕疵而导致视觉疲劳和衰弱。

安拉阐明他的创造中没有缺点后，指出他的创造是完美而经过装饰的，他说：**"我确以灯盏装饰了最近的一层天。"** **"灯盏"**指天空中星罗棋布的行星和恒星。

"并使它们成为（驱逐）魔鬼的带火的箭。"这里的代词**"它们"**与前面经文所说的**"灯盏"**属同一种使用方法，并不确指所有星星。因为射击恶魔的，不是天上的所有星星，而是它们以外的流星，或许流星是从星体上剥离下来的。安拉至知。

（1）《泰伯里经注》23：507；《散置的珠宝》8：235；《格尔特宾教律》1：209。
（2）《格尔特宾教律》1：209。
（3）《泰伯里经注》23：507。
（4）《泰伯里经注》23：507。
（5）《泰伯里经注》23：507。
（6）《散置的珠宝》8：235。

"我还为它们准备了火狱的刑罚"，即今世中我以此羞辱恶魔，在后世中我为他们还准备了火狱。正如《列班者章》所述：《我确以群星装饰最近的天，从所有叛逆的魔鬼上加以防范。它们不能够窃听最高层（的谈话），它们从方方面面被射击，被驱逐。它们要受永久的刑罚。但窃听一次的，就会被闪亮的火焰所追逐。》（37：6-10）格塔德说，安拉创造这些星星有三种用途：一、装饰天空；二、射击恶魔的带火的箭；三、引路的标志。此外做出的任何解释，均为自作主张，解释者因对其无知而自我行亏。伊本·哲利尔与伊本·艾布·哈亭均如此声明。[7]

《6.那些否认他们主的人，将遭受火狱的惩罚，那归宿真恶劣啊！》

《7.当他们被投进其中时，他们将听到它沸腾着的吼声。》

《8.它几乎因为愤怒而炸开，每当一群人被投入其中时，它的管理者们就会问："警告者不曾降临过你们吗？"》

《9.他们回答说："来过，有一位警告者的确曾到达我们，但是我们不相信他"，并说："安拉从来没有降下过任何东西，你们只是在严重的迷误当中。"》

《10.他们说："如果我们曾经听从或是理解，我们就不会沦落到烈焰的居民当中！"》

《11.于是他们供认了他们的罪恶。愿火狱的居民们远离（安拉的慈悯）吧！》

对火狱和其居民的描述

"那些否认他们主的人，将遭受火狱的惩罚，那归宿真恶劣啊"，即它将是最糟糕的结局和归宿。**"当他们被投进其中时，他们将听到它沸腾着的吼声。"**伊本·哲利尔说"吼声"指喊声。[8]

绍利说**"沸腾"**指它将沸腾，犯罪者们犹如少量的谷物在大量的沸水中那样翻滚，沸腾。

"它几乎因为愤怒而炸开"，即火狱因为恼怒其中的居民而几乎崩裂。

"每当一群人被投入其中时，它的管理者们就会问：'警告者不曾降临过你们吗？'他们回答说：'来过，有一位警告者的确曾到达我们，但是我们不相信他'，并说：'安拉从来没有降下过任何东西，你们只是在严重的迷误当中。'"

（7）《泰伯里经注》23：508。
（8）《泰伯里经注》23：508。

安拉在此阐述了对被造物的公正，他只在派遣使者树立明证之后惩罚人。正如另一节经文所说：《我不是惩罚者，直到我派遣一位使者。》（17：15）《等到他们到达那里，它的门就会被启开，它的管理者会对他们说："你们中的使者们不曾到达你们，向你们诵读你们主的启示并警告你们今日的相会吗？"他们答道："不然，（他们的确到达了）但惩罚的判词已对隐昧者落实了。"》（39：71）他们就这样自我埋怨，追悔莫及。因此，他们说：**"如果我们曾经听从或是理解，我们就不会沦落到烈焰的居民当中！"**即他们狡辩说，假若我们当初有理智思考，或者听听安拉降下的真理，我们也不致于否认安拉，自欺欺人。但我们没有理解力可以领悟众使者带来的信息，也没有能够引导我们追随众使者的那种智商。安拉说：**"于是他们供认了他们的罪恶。愿火狱的居民们远离（安拉的慈悯）吧！"**伊玛目艾哈麦德传述，安拉的使者ﷺ说："人在毁灭前，将会从自身寻找原因。"[1]

《12.那些暗中畏惧他们主的人，给他们的是恕饶和巨大的回赐。》

《13.无论你们隐瞒你们的话或是公开它，他的确是知晓一切心事的。》

《14.难道造化万物的主不知道吗？他是玄妙的、彻知的。》

《15.是他为你们而使大地成为温顺的，所以你们当在它的各方行走，并吃他的给养。复活只归他。》

秘密敬畏安拉的人的报酬

清高伟大的安拉说，有些人在只有安拉看到而任何人看不到的地方秘密地敬畏安拉，戒绝各种罪恶，这种人将获得**"恕饶和巨大的回赐"**，即他们的一切罪恶都将被消除，并将获得巨大的报酬。正如两段圣训所证实的："在除了尊贵安拉的荫凉外再无荫凉的日子，七种人将在安拉的阿莱什之下乘凉……"其中一种是："一位美貌而有地位的妇女引诱他，但他说：我是惧怕安拉的人；另一种则是秘密地施舍，以至于其左手不知右手施舍了何物的人。"[2]

然后经文强调，安拉知道一切心事和秘密。**"无论你们隐瞒你们的话或是公开它，他的确是知晓一切心事的"**，即安拉知悉、洞晓人们的一切内

الجزء التاسع والعشرون ٥٦٣ سورة الملك

وَأَسِرُّوا۟ قَوْلَكُمْ أَوِ ٱجْهَرُوا۟ بِهِۦٓ ۖ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿١٣﴾ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١٤﴾ هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ ذَلُولًا فَٱمْشُوا۟ فِى مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا۟ مِن رِّزْقِهِۦ ۖ وَإِلَيْهِ ٱلنُّشُورُ ﴿١٥﴾ ءَأَمِنتُم مَّن فِى ٱلسَّمَآءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ ٱلْأَرْضَ فَإِذَا هِىَ تَمُورُ ﴿١٦﴾ أَمْ أَمِنتُم مَّن فِى ٱلسَّمَآءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَٰٓفَّٰتٍ وَيَقْبِضْنَ ۚ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا ٱلرَّحْمَٰنُ ۚ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍۭ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾ أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى هُوَ جُندٌ لَّكُمْ يَنصُرُكُم مِّن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ ۚ إِنِ ٱلْكَٰفِرُونَ إِلَّا فِى غُرُورٍ ﴿٢٠﴾ أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُۥ ۚ بَل لَّجُّوا۟ فِى عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾ أَفَمَن يَمْشِى مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِۦٓ أَهْدَىٰٓ أَمَّن يَمْشِى سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾ قُلْ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ هُوَ ٱلَّذِى ذَرَأَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

心活动（念头或是想法）。

"难道造化万物的主不知道吗？他是玄妙的、彻知的。"

安拉为众仆提供大地所蕴含的恩典

然后安拉提到他对被造物的另一恩典——制服大地，使其成为人类稳固的居所和家园。他在其中安置群山，涌出泉水，形成道路，为人类提供各种便利，同时为生长果蔬而安置了肥沃的土地。

清高伟大的安拉说，**"是他为你们而使大地成为温顺的，所以你们当在它的各方行走"**，即你们想去哪里，就可以去哪里，可以进行各种工作，也可以进行各种贸易。要知道，如果不是安拉为你们提供方便，你们的努力将是徒劳无获的。

安拉继续说：**"并吃他的给养。"**努力谋生与托靠安拉不矛盾，正如伊玛目艾哈麦德辑录的一段圣训所述，安拉的使者ﷺ说："假若你们真切地托靠安拉，安拉就会像供养鸟儿那样供养你们，它们空腹早出，果腹晚归。"[3]提尔密济、奈萨伊和伊本·马

（1）《艾哈麦德按序圣训集》5：293。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：168；《穆斯林圣训实录》2：715。
（3）《提尔密济圣训全集诠释》8：8；《艾哈麦德按序圣训集》1：52；《圣训大集》8：79；《伊本·马哲圣训集》2：1394。

哲都辑录了这段圣训。提尔密济说："这是一段确凿的圣训。"证实鸟儿早出晚归觅食的时候托靠安拉。因为他是万物的制服者、掌管者及成事者。

"复活只归他"，**"复活"**指复生日的归宿。伊本·阿拔斯等学者认为：**"所以你们当在它的各方行走"**，其中的**"各方"**指各个角落、道路和地区。[1]

《16.你们是否已经安心，天上的主宰不会在使大地震动的时候吞没你们？》

《17.或是你们已经安心，天上的主宰不降给你们飞沙走石？你们将会知道我的警告是怎样的。》

《18.他们以前的人们确曾否认了，我的怒恼是如何的。》

《19.他们没有观察在他们上面伸缩羽翼的飞鸟吗？除了至仁主，谁能够维持它们？他确实是全观万物的。》

安拉能够以他所意欲的任何方法惩罚你们，你们怎能在平安时高枕无忧

这是安拉对他的被造物慈悯的另一暗示。安拉能够惩罚否认他和举伴他的逆徒，但他并未急于惩罚，而是一直宽容、宽恕他们，直到约定的日子来临。正如安拉所言：《如果安拉依照人们的行为去审问他们，他就不会在其（大地）表面上留下任何动物，不过他宽容他们直到一个言明的时期。当他们的期限到达时，安拉的确是尽观众仆的。》（35：45）

清高伟大的安拉说：**"你们是否已经安心，天上的主宰不会在使大地震动的时候吞没你们？"**即大地摇晃和断裂。

"或是你们已经安心，天上的主宰不降给你们飞沙走石？"即夹杂着沙石的飓风将毁灭他们。正如安拉所言：《难道你们不担心他使大地吞没你们，或降给你们石雨，然后你们找不到保护者吗？》（17：68）同样，经文在此警告他们说，**"你们将会知道我的警告是怎样的"**，即我对反对者和否认者的警告和惩罚是怎样的。**"他们以前的人们确曾否认了"**指以前的民族。

"我的怒恼是如何的"，即我对他们的谴责和惩罚是怎样的，换言之，他们将遭受痛苦而严厉的惩罚。

鸟类凭安拉的大能而飞翔，证明安拉全观一切巨大的和渺小的事物

"他们没有观察在他们上面伸缩羽翼的飞鸟吗？"空中飞翔的鸟儿，有时合拢翅膀，有时展开翅膀。

"除了至仁主，谁能够维持它们？"即由于安拉慈悯而制服空气，让鸟儿在空中飞行。

"他确实是全观万物的"，即安拉能观看到有益于万物的一切。正如另一章经文所述：《他们没有看到被制服于空中的鸟类吗？除了安拉之外，没有谁能支持它们。对于有正信的群体，此中确有种种迹象。》（16：79）

《20.除了至仁主，谁是你们的援助者呢？隐昧的人只在自欺之中。》

《21.如果他停止了他的供应，谁还能供养你们呢？不然，他们在高傲和叛逆中顽抗。》

《22.一个面部伏在地上而行的人更得正道呢，还是一个在正道上端正走路的人更得正道?》

《23.你说："是他创造了你们，并授予你们听觉、视觉和心灵，可是你们却很少感谢。"》

《24.你说："是他使你们在大地上繁衍，你们也将被集合到他那里！"》

《25.他们问："这个承诺何时实现？如果你们是诚实的。"》

《26.你说："知识只属于安拉，我只是一位坦率的警告者。"》

《27.当他们看到它接近时，隐昧者的脸就难堪了。他们被告知："这就是你们所要求的！"》

除了安拉谁都不能襄助和供养你们

多神教徒们舍安拉而崇拜他物，在它们那里寻求相助和供养。安拉谴责他们的错误信仰，并告诉他们，他们的希望不会实现。安拉说：**"除了至仁主，谁是你们的援助者呢？"**即除了安拉，你们没有任何相助者、支持者和保护者。

因此，清高伟大的安拉说：**"隐昧的人只在自欺之中。如果他停止了他的供应，谁还能供养你们呢？"**即如果安拉不再供养你们，你们再也没有供养者，给予你们者或拒绝你们者。只有独一无偶的安拉能够创造、供养和襄助人类。概言之，他们明知这些道理，还在崇拜他物。

因此说，**"顽抗"**（لجوا）指怙恶不悛、迷不知返、固守荒谬。

"高傲和叛逆"指冥顽不化、自以为是、叛逆真理，不听也不走向真理。

隐昧者和穆民的比喻

清高伟大的安拉说：**"一个面部伏在地上而**

（1）《泰伯里经注》23：512；《格尔特宾教律》18：215。

行的人更得正道呢，还是一个在正道上端正走路的人更得正道？”这是安拉为穆民和隐昧者所举的例子。隐昧者的情形如下：他的脸贴在地上走路。换言之，他歪曲地、不和面部保持一致地行走。也就是说，他不知道将走向何方，不知道应该怎么走，而是迷失方向，不知所向，犹豫不决。是这种人更得道，还是“在正道上端正走路的人更得正道”？“端正”指挺直腰板。“正道”指在光明的道路上。即正人走在正道上。这是他们在今世中的写照，在后世也是如此。穆民被复活时，“在正道上端正走路”，直达宽敞的乐园。而隐昧者在复活时则面部匍匐在地上进入火狱。《你们把犯罪的人跟他们的伙伴们以及他们所崇拜的一起带来，——除安拉外（所崇拜的一起带来）。并将他们引向火狱之路。》（37：22-23）“他们的伙伴们”指像他们一样的人。伊玛目艾哈麦德辑录，有人问：“安拉的使者啊！一些人被复活时，是面部匍匐在地上被召集的吗？”使者回答：“能够让人用脚走路的安拉，也能够让他们用脸走路。”这段圣训同样也辑录在两圣训实录中。[1]

安拉造物的能力，可以证明审判日必将到来

清高伟大的安拉说，“你说：‘是他创造了你们’”，即在你们什么也不是，不为人知的情况下，安拉初创了你们。“并授予你们听觉、视觉和心灵。”“心灵”指思维能力和推理能力。

“可是你们却很少感谢”，即你们很少使用安拉赋予的这些能力去行善，干安拉命令之事，远安拉所禁之事。

“你说：‘是他使你们在大地上繁衍’”，即他让你们遍布世界各地，虽然你们语言不同，肤色各异，形象有别。

“你们也将被集中到他那里”，即虽然你们分布各地，差异巨大，但他还是能够像当初使你们分散那样集合你们，像初造你们那样复造你们。

然后谈到那些否认归宿、不信它的人们，说：“他们问：‘这个承诺何时实现？如果你们是诚实的。’”即你所说的这种大分散之后的大汇聚何时能够实现。

“你说：‘知识只属于安拉……’”即只有安拉知道末日的具体时间，我只奉命告诉你们，它必定会发生，你们要谨防它的到来。

“我只是一位坦率的警告者”，即我只负责传达，何况我已经如实地对你们传达了。

然后清高伟大的安拉说，“当他们看到它接近

（1）《艾哈麦德按序圣训集》3：167；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：350。

الجزء التاسع والعشرون ٥٦٤ سورة القلم

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيٓـَٔتْ وُجُوهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقِيلَ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تَدَّعُونَ ٢٧ قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِىَ ٱللَّهُ وَمَن مَّعِىَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ ٱلْكَٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ٢٨ قُلْ هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ءَامَنَّا بِهِۦ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ٢٩ قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَن يَأْتِيكُم بِمَآءٍ مَّعِينٍ ٣٠

سُورَةُ القَلَمِ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

نٓ وَٱلْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ١ مَآ أَنتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ٢ وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ٣ وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ٤ فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ٥ بِأَييِّكُمُ ٱلْمَفْتُونُ ٦ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ٧ فَلَا تُطِعِ ٱلْمُكَذِّبِينَ ٨ وَدُّوا۟ لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ٩ وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ ١٠ هَمَّازٍ مَّشَّآءٍۭ بِنَمِيمٍ ١١ مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ١٢ عُتُلٍّۭ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ١٣ أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ١٤ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ١٥ سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلْخُرْطُومِ ١٦

时，隐昧者的脸就难堪了”，即当审判日到来，隐昧者目睹了它们当初所否认的事情变为现实……因为注定到来的事情一定会到来，无论时过多久——当他们所否认的事情变为现实时，他们难受极了，因为他们知道等待他们的将是恶劣的结局。换言之，他们将陷入危难之中，并从安拉那里，面临从未预料的事情。《而他们不曾料到的，在安拉那里，对他们显现了。他们当初所做过的罪恶，为他们而显现了，他们过去所嘲笑的，已将他们包围。》（39：47-48）因此，他们被羞辱地警告道，“这就是你们所要求的”，即这就是你们当初急于看到的情况。

《28.你说：“你们可曾看到，如果安拉要消灭我和那些跟我同道的人，或是他要慈悯我们，那么，谁会在痛苦的惩罚中拯救隐昧者呢？”》

《29.你说：“他是至仁主，我们归信他，并托靠他。所以你们将会知道谁在明显的错误当中。”》

《30.你说：“你们可曾看到，如果你们的水在清晨渗涸，谁会供应你们一条流水呢？”》

穆民的死亡救不了隐昧者，所以隐昧者应当考虑自己如何得救

清高伟大的安拉说，穆罕默德啊！你对这些举伴安拉、对安拉忘恩负义的人说：**“你们可曾看到，如果安拉要消灭我和那些跟我同道的人，或是他要慈悯我们，那么，谁会在痛苦的惩罚中拯救隐昧者呢？”**即你们救救自己吧！因为除了真心忏悔和回归正道之外，安拉那里谁都不会拯救你们。你们一直希望惩罚降临我们，但即使我们遭难，也不能给你们带来任何益处。无论安拉惩罚我们还是慈悯我们，你们都无法脱离安拉的必定到来的严惩。

然后清高伟大的安拉说，**“你说：‘他是至仁主，我们归信他，并托靠他’”**，即我们归信了普慈特慈的众世界养育者，我们在一切事务中只托靠他，正如安拉所言：《所以你要崇拜他，托靠他。》（11：123）

安拉继续说：**“所以你们将会知道谁在明显的错误当中。”**你们将知道，获得正道的是我们还是你们？今生和后世的最终成功到底属于谁？

流水的涌出显示安拉的恩典，警告水源有可能消失

安拉证明他对被造物的慈悯说，**“你说：‘你们可曾看到，如果你们的水在清晨渗漏’”**，即如果地下的水渗到（地球的）最里面，人类无论使用多么锋利的工具，或依靠无比有力的臂膀，都不能复得它。**“渗漏”**的反义词是**“涌流”**。

因此，清高伟大的安拉说：**“谁会供应你们一条流水呢？”**指涌流的，在地表上流动的。只有安拉能做到这一切。出于安拉的恩惠和慷慨，根据人类的需求量，使江海流淌在大地各方。

《实权章》注释完。一切感赞全归安拉。

《努奈章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.努奈，以笔及他们所写下的（言辞）盟誓。》

《2.凭你的主的恩典，你绝不是疯子。》

《3.你的确会获得不断的回赐。》

《4.你确实具备伟大的品德。》

《5.你将看到，他们也将会看到，》

《6.你们当中谁是受蛊惑的。》

《7.的确，你的主至知谁迷失了他的道，他也知道遵循正道的人。》

《黄牛章》开头已经研究了出现在某些章节开头的单独字母，本章开头的“努奈”好比其他章开头的“萨德”（ص）、“戛弗”（ق）等，故此处不再赘述。

笔

“以笔……盟誓”，显然，经文所指的是广义的笔。正如安拉所言：**《你读，你的主是最慷慨的。他教人用笔，教人不曾知道的。》**（96：3-5）这是来自安拉的誓言，安拉提醒人类认识他赐给他们的恩典——教人书写，而书写是获得知识的必然途径。

因此清高伟大的安拉说：**“及他们所写下的（言辞）。”**伊本·阿拔斯等学者解释说，**“写”**（يسطرون）指书写（يكتبون）。[1]

赛丁伊解释为“天使所书写的一切，特别以（他们所记录的）仆人的行为发誓”。

其他学者解释，**“笔”**在此指在安拉创造天地五万年前，在判定万物时通过定然使之行动的某物。

学者们曾提及有关**“笔”**的许多圣训。譬如吾巴岱·本·萨米特说，我的父亲临终时把我叫到跟前，对我说：“我听安拉的使者ﷺ说，的确，安拉最初创造的是笔，安拉对它说：‘写！’笔问：‘我的主啊！我写什么？’安拉说：‘写定然和存在的事物，直到永远。’”[2]

（1）《泰伯里经注》23：527、528。

（2）《泰伯里经注》23：526；《艾哈麦德按序圣训集》5：317；《提尔密济圣训全集诠释》9：232。

以笔发誓指出先知ﷺ的伟大

“凭你的主的恩典，你绝不是疯子”，即一切赞美归于安拉，你不像你的无知的族人所说的疯子，他们否认你所带来的正道和明确的真理，因此将你说成疯子。

“你确将获得不断的回赐”，即你将因为向人类传达你的主的信息，忍受人们的伤害，而获得巨大的回赐和连绵不绝的奖赏。**“不断的”**指不停止的。正如另外的经文所说：《那是不断的恩赏。》（11：108）《他们享有不断的回赐。》（95：6）即源源不断的回赐。

穆佳黑德解释说，**“不断的”**指不加计算的。[1]

“你确实具备伟大的品德”的注释

“你确实具备伟大的品德”，伊本·阿拔斯解释为：你确实坚持着一个伟大的事业——伊斯兰。[2]穆佳黑德、艾布·马立克、端哈克等学者也持此观点。[3]

格塔德解释说，赛尔德·本·希沙姆曾向阿伊莎（愿主喜悦之）问及安拉使者ﷺ的品德，她反问道：“你读《古兰》吗？”赛尔德回答：“读啊！”她回答道：“安拉的使者ﷺ的品德就是《古兰》。”[4]

阿伊莎（愿主喜悦之）的意思是，穆圣ﷺ以《古兰》中的命令和禁戒为其行为准则，他的性情和品德都是按照古兰形成的；无论《古兰》命令他作什么或禁止他作什么，他都会严格去执行。不但如此，安拉还赋予他伟大的品德，譬如腼腆、慷慨、勇敢、宽容、大度、温和及其他所有美德。正如两圣训实录辑录，他具备一切优秀的品质。艾奈斯说：“我曾侍奉先知十年，他从没有对我说过‘呸！’我做过的事情，他从没有说过：‘你为什么要这样做？’我没有做的事情，他从没有说过：‘你为什么没有去做？’他品德高尚，我从未触摸过比使者的手更柔软的丝毛混合织品和丝绸，我嗅过的任何麝香和香料，都没有使者的汗水馨香。”[5]伊玛目布哈里辑录，白拉伊说：“安拉的使者ﷺ是面容最英俊、品德最高尚的人，他个子不高不矮。”[6]类似的圣训很多，艾布·尔撒·提尔密济撰有这方面的专著《美德书》。

阿伊莎（愿主喜悦之）说：“安拉的使者ﷺ从没有用手打过他的下人和女人，他只为主道而斗争。如果要他在两件事物之间作出选择，他喜欢选择对他人更容易的，只要它不涉及罪恶。他是人们中最远离罪恶的人。他从来不报私仇，但如果有人触犯了安拉的尊严，他必定会义无反顾挺身而出。”[7]伊玛目艾哈麦德辑录，安拉的使者ﷺ说：“派遣我只是为了完成高尚的道德建设。”[8]

“你将看到，他们也将会看到”，即穆罕默德啊！你将知道，反对和否认你的人也将会知道，你们中到底谁是被蛊惑的、迷误的。与之相似的经文中说：《他们明天就会知道谁是傲慢的说谎者。》（54：26）又说：《的确，我们或你们若不是在正确的引导之下，就是在明显的错误当中。》（34：24）伊本·阿拔斯在解释这段经文时说，在复生日，你和他们将会知道……[9]

伊本·阿拔斯解释**“你们当中谁是受蛊惑的”**时说，“看你们当中到底谁是疯子。”[10]穆佳黑德等人也持此观点。[11]其实“受蛊惑的”一词的意义非常明确，即指受到蛊惑而偏离和迷失真理的人。经文的意思是：你和他们将被告知，到底谁是受蛊惑的。安拉至知。

“的确，你的主至知谁迷失了他的道，他也知道遵循正道的人”，即安拉知道两伙人——你们和他们中，到底谁在遵循正道，谁迷失了真理。

《8.所以你不要顺从否认者。》

《9.他们希望你得过且过，随后他们也得过且过。》

《10.你也不要顺从一切轻易盟誓者、卑贱者、》

《11.诽谤者、到处散布谣言者、》

《12.妨碍善事者、过分者、罪恶者、》

《13.龌龊者，此外还是私生者，》

《14.因为他拥有财富和子女。》

《15.当我的迹象被读给他时，他说：“这只是前人的神话！”》

《16.我将在他的鼻子上烙上记号。》

（1）《泰伯里经注》23：528。
（2）《泰伯里经注》23：529。
（3）《泰伯里经注》23：529、530；《散置的珠宝》8：243。
（4）《泰伯里经注》23：529；《穆斯林圣训实录》1：513；《阿卜杜·兰扎格经注》3：307。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：471；《穆斯林圣训实录》4：1814。
（6）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：652。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》6：232。
（8）《艾哈麦德按序圣训集》2：381。
（9）《格尔特宾教律》18：229。
（10）《泰伯里经注》23：531。
（11）《泰伯里经注》23：530。

禁止屈服于否认者的压迫，他们梦想让信和不信殊途同归

清高伟大的安拉说，既然我赐给你恩典，给你正确的律令和崇高的品德，**“所以你不要顺从否认者。他们希望你得过且过，随后他们也得过且过。”**伊本·阿拔斯解释：“他们希望你妥协（承认他们的神），他们也允许你（去实践你的信仰）。”[1]穆佳黑德解释：“你趋向他们的伪神，并放弃你所坚持的真理。”[2]

然后清高伟大的安拉说：**“你也不要顺从一切轻易盟誓者、卑贱者、诽谤者、到处散布谣言者……”**撒谎者为了给其懦弱和可耻的行为寻求保护，胆大妄为地以安拉的名义发伪誓，在不应该使用安拉尊名的场合使用它们。伊本·阿拔斯说**“卑贱者”**指撒谎者。[3]伊本·阿拔斯和格塔德认为**“诽谤者”**指背谈者。[4]**“到处散布谣言者”**，指在人们之间来回走动，散布谣言，挑拨离间，拨弄是非的人。两圣训实录辑录：“安拉的使者ﷺ经过两座坟墓时说：‘他俩，另一人在人们中散布谣言。’”[5]

胡宰法说，我听安拉的使者ﷺ说：“拨弄是非者不得进入乐园。”[6]

“妨碍善事者、过分者、罪恶者。”“妨碍善事者”指不履行应尽的义务，对自己所拥有的美好东西吝啬不舍的人；**“过分者”**指在使用安拉所赐的合法事物时，超越法定限度的人；**“罪恶者”**，指干被禁行为的人。

“龌龊者，此外还是私生者”，“龌龊者”指残酷、粗暴、强硬、贪婪、聚敛财富的、吝啬的。哈里斯传述，安拉的使者ﷺ说：“我告诉你们乐园的居民好吗？是一切弱者，假若他以安拉发誓，他必实践其誓言。我告诉你们火狱的居民好吗？是一切龌龊者、守财奴、傲慢者。”[7]沃凯尔说：“是一切粗暴的、骄傲的守财奴。”[8]除艾布·达乌德之外的各圣训学家，都传述了这段圣训。

阿拉伯语语言学家说，圣训中的“粗暴的”指残酷无情的；“守财奴”指贪婪的、吝啬的。

“私生者。”布哈里辑录，伊本·阿拔斯解释说：“（经文指）一个古莱什人，他只有半个耳朵，在人群中就像缺耳羊那样明显。”[9]意思是他臭名昭著，正如羊群中的缺耳羊很容易被辨认一样。阿拉伯语中的**“私生者”**指被一个群体所收养，不属于这个群体的外来者。这是伊本·哲利尔等学者的主张。

“因为他拥有财富和子女。当我的迹象被读给他时，他说：‘这只是前人的神话！’”即安拉赋予他财产和儿女，但他的反应却是：否认并背叛安拉的迹象，妄言这一切都是古老的传说。另一段经文说：《让我独自处理我所造化的吧。我赐给他丰富的财富，和在身边的子女。我给他们完全铺展，然而他却奢望我再增加。不然！因为他一直反对我的迹象，我将对他施加困难，他确已思考和谋划。愿他被杀，他是怎么谋划的！愿他被杀，他是怎么谋划的！然后，他观看，然后，他蹙额，皱眉，然后，他傲慢地掉头而去。并说：“这只不过是流传的魔法，这只是一个凡人的话！”我将把他投入火狱。你怎能知道，什么是火狱呢？不遗留，也不放过。它烤焦皮肤，其上是十九（名天使）。》（74：11-30）

“我将在他的鼻子上烙上记号。”伊本·哲利尔解释说，我将明确地说明他的事情，以便他们清楚地认识他。正如人们能够一眼看清动物鼻子上的烙印那样。[10]

另一些学者解释：我将给他打上火狱居民的标记。换言之，在复生日，我将使他们的面容变黑。本章节中的**“鼻子”**指脸。

《17.我已像考验庄园的主人一样考验他们，当时他们发誓要在清晨采集它，》

《18.而未念“如果安拉意欲”。》

《19.因此，当他们还在沉睡时，来自你的主的灾难降临了那个庄园。》

《20.因此，在清晨时，它变得像焦土一般。》

《21.他们清晨相互呼唤：》

《22.“如果你们想采集，清晨你们就去庄园。”》

《23.此后他们走了，并窃窃私语道：》

《24.“不要让一个穷人在今天进入其中。”》

（1）《泰伯里经注》23：532。
（2）《泰伯里经注》23：533。
（3）《泰伯里经注》23：533。
（4）《泰伯里经注》23：534。
（5）《艾布·达乌德圣训集》1：25；《提尔密济圣训全集诠释》1：232；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：358；《穆斯林圣训实录》1：240；《圣训大集》1：28、4：412；《圣训大集》6：496；《伊本·马哲圣训集》1：125。
（6）《艾哈麦德按序圣训集》5：382；《艾布·达乌德圣训集》5：190；《提尔密济圣训全集诠释》6：172；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：487；《穆斯林圣训实录》1：101；《圣训大集》6：496。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》4：306。
（8）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：530；《穆斯林圣训实录》4：2195。
（9）《布哈里圣训实录》4917。
（10）《泰伯里经注》23：541。

《25.他们认定有能力在清晨前往，》

《26.但是当他们看到它时，他们说："我们确实是迷路了！》

《27.不，我们已被剥夺。"》

《28.他们当中最持中的人说道："我不曾对你们说过'你们为什么不赞美安拉呢？'"》

《29.他们说："赞美我们的主清净无染。我们的确是不义的！"》

《30.然后他们当中的一些人走近另一些人，互相指责。》

《31.他们说："我们真伤悲啊！我们确实是过分的。》

《32.我们的主也许会给我们换一个比它更好的！我们渴望我们的主。"》

《33.惩罚就是这样的，但后世的惩罚更大，如果他们知道的话。》

隐昧者徒劳无功的例子

这是安拉为古莱什隐昧者所举的例子，安拉赐给他们巨大的慈悯和恩典——将先知派向他们，但他们却否认、拒绝和反对他。

因此，清高伟大的安拉说，**"我已像考验庄园的主人一样考验他们"**，即我像考验果园居民那样考验了他们。

"当时他们发誓要在清晨采集它"，即晚上他们互相发誓，一定要在清晨采摘园中的果实（以免穷人得到他们的消息），好让他们独占果实，而不作任何施舍。

"而未念'如果安拉意欲'。"他们发誓一定能做到，然而安拉使他们事与愿违了。安拉说，**"因此，当他们还在沉睡时，来自你的主的灾难降临了那个庄园"**，即他们遭受了天灾。

"因此，在清晨时，它变得像焦土一般。"伊本·阿拔斯认为"焦土"指漆黑如夜。[1]绍利认为指收割时干枯的庄稼。

"他们清晨相互呼唤"，即清晨到来时，他们互相呼唤，去采集果子吧！

清高伟大的安拉说，**"如果你们想采集，你们清晨就去庄园"**，即假若你们想采摘你们所栽种的果实。

"此后他们走了，并窃窃私语道……"即他们秘密协商，不让任何别人听到。知道一切秘密的安拉解释了他们的秘密交谈的内容：**"不要让一个穷人在今天进入其中。"**即他们中的一部分对另一部分说，今天你们不要让任何一个穷人有机会进入你们的园子。

（1）《泰伯里经注》23：544。

الجزء التاسع والعشرون ٥٦٥ سورة القلم

إِنَّا بَلَوْنَٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا۟ لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾ وَلَا
يَسْتَثْنُونَ ﴿١٨﴾ فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُونَ ﴿١٩﴾ فَأَصْبَحَتْ
كَٱلصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾ فَتَنَادَوْا۟ مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾ أَنِ ٱغْدُوا۟ عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ
صَٰرِمِينَ ﴿٢٢﴾ فَٱنطَلَقُوا۟ وَهُمْ يَتَخَٰفَتُونَ ﴿٢٣﴾ أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا ٱلْيَوْمَ عَلَيْكُم
مِّسْكِينٌ ﴿٢٤﴾ وَغَدَوْا۟ عَلَىٰ حَرْدٍ قَٰدِرِينَ ﴿٢٥﴾ فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوٓا۟ إِنَّا لَضَآلُّونَ
﴿٢٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ
﴿٢٨﴾ قَالُوا۟ سُبْحَٰنَ رَبِّنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿٢٩﴾ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ
يَتَلَٰوَمُونَ ﴿٣٠﴾ قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ ﴿٣١﴾ عَسَىٰ رَبُّنَآ أَن يُبْدِلَنَا
خَيْرًا مِّنْهَآ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا رَٰغِبُونَ ﴿٣٢﴾ كَذَٰلِكَ ٱلْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ ٱلْءَاخِرَةِ
أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ
﴿٣٤﴾ أَفَنَجْعَلُ ٱلْمُسْلِمِينَ كَٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ لَكُمْ
كِتَٰبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٨﴾ أَمْ لَكُمْ أَيْمَٰنٌ عَلَيْنَا
بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۙ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾ سَلْهُمْ أَيُّهُم بِذَٰلِكَ
زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَأْتُوا۟ بِشُرَكَآئِهِمْ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ ﴿٤١﴾ يَوْمَ
يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

清高伟大的安拉说，**"他们认定有能力在清晨前往"**，即他们按照自己的想法和企图，自认为有能力（制止穷人进入园子，独霸果实）。

"但是当他们看到它时，他们说：'我们确实是迷路了'"，即当他们到园子跟前，目睹里面的情景——那些曾经青翠、美丽、硕果累累的园子，已经变得一片焦黑，毫无用处。所以他们认为走错了路。

因此，他们说，**"我们确实是迷路了"**，即我们走错了路。当他们弄清真相，回过神来才明白，这就是他们要去的园子，于是说：**"不，我们已被剥夺"**，即这就是那个园子，但没有我们的份额。

"他们当中最持中的人说道"。**"最持中的人"**，伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者认为指最公正、最好的人。[2]

"我不曾对你们说过：'你们为什么不赞美安拉呢？'"即为什么你们不说**"如果安拉意欲"**呢？[3]赛丁伊说："当时他们以赞美安拉来表达**'如果安拉意欲'**。"伊本·哲利尔说："经文指一个人念**'如果安拉意欲'**。"还有人说，其意义

（2）《泰伯里经注》23：550；《散置的珠宝》8：252。
（3）《泰伯里经注》23：551；《散置的珠宝》8：253。

是他们中最好的人对他们说"我不是告诉你们，要赞美安拉，并因他赐予你们的而感恩吗？"[1]

"他们说：'赞美我们的主清净无染。我们的确是不义的！'"他们追悔不已，听从了安拉的命令，承认了自己的罪恶，但为时已晚。

因此，"他们说：'我们的确是不义的！'然后他们当中的一些人走近另一些人，互相指责。"他们因为当初坚持不给穷人尽到一点点义务而相互埋怨。他们互相之间除了承认错误和罪恶，无言以对。

他们说，"我们真伤悲啊！我们确实是过分的"，即我们过分了，超越了限度，以致遭受了这等打击。

"我们的主也许会给我们换一个比它更好的！我们渴望我们的主。"有人解释说，他们希望在今世中又得到这个园子；另一些人解释说，他们希望因为失去这个园子而在后世中得到报酬。安拉至知。

有些先贤说，经文所说的是也门人。伊本·朱拜尔说，他们来自一个叫作勒万的村镇，距离萨那六里远。有人说他们是阿比西尼亚人，属于有经人，他们的父亲为他们留下这个园子，他生前曾经很好地经营它。他将园子的收入用于它的发展，为家属储存一年的生活资料，将其余的施舍给穷人。他死后继承园子的儿子们说："我们的父亲真是个傻瓜，竟将园子的收入送给穷人。如果我们不给穷人施舍，我们会更富裕。"他们决定这样去做时，却事与愿违，受到了惩罚。安拉收走了他们手中的一切，他们血本无归，更谈不上可用作施舍的东西。从此变得一无所有。

清高伟大的安拉说，"惩罚就是这样的"，即那些违背安拉的命令，获得安拉的恩典后吝啬不舍，不为赤贫者、穷人和有需求者尽应尽的义务，并且对安拉忘恩负义的人们，将遭受这样的惩罚。

"但后世的惩罚更大，如果他们知道的话"，即正如你们所听到的，这就是今世的惩罚，而后世的惩罚是更严厉的。

《34.敬畏者们，确实在他们的主那里享有幸福的乐园。》

《35.试问，我会把顺服者当成犯罪者吗？》

《36.你们怎么啦？你们是怎么判断的？》

《37.难道你们有一本可供学习的经典，》

《38.你们真能从中获得你们所选择的吗？》

《39.难道你们曾跟我订立过直到复生日才满期的誓约，你们确有你们所判断的吗？》



《40.你问问他们，他们谁能保证它？》

《41.或是他们有一些伙伴？如果他们是诚实的，那么让他们带来他们的伙伴吧！》

敬畏者的报酬，他们不会遭受犯罪者那样的报应

清高伟大的安拉昭示了拥有今世庄园之人的情形和他们因违抗安拉而遭受的惩罚，然后讲述敬畏他、服从他的人们将在后世进入永享恩泽的乐园。

"试问，我会把顺服者当成犯罪者吗？"即难道我要将这两种人同等对待吗？不，以掌握天地的安拉发誓，绝对不会。

因此，经文说：《你们是怎么了？你们怎样判断呢？》（37：154）即你们是怎么认为的？

"难道你们有一本可供学习的经典，你们真能从中获得你们所选择的吗？"即你们是否手持一部天经，在学习它，研究它，背诵它，并代代流传它，从中获得你们所妄称的那些永久的法规吗？

"你们真能从中获得你们所选择的吗？难道你们曾跟我订立过直到复生日才满期的誓约，你们确有你们所判断的吗？"即难道你们和我订立过坚定

[1]《泰伯里经注》23：550。

的盟约吗？

“你们确有你们所判断的吗？”即你们会心想事成、万事如意吗？

“你问问他们，他们谁能保证它？”即你问他们，谁能担保这一点。伊本·阿拔斯解释为，你问他们，谁能保障它。[1]

“或是他们有一些伙伴？”“伙伴”指偶像、伪神。

“如果他们是诚实的，那么让他们带来他们的伙伴吧！”

《42.那天小腿将显露，他们被召于叩头，而他们却无能为力。》

《43.他们的目光是恐惧的，耻辱将笼罩着他们。而他们健全时，他们确曾被召去叩头。》

《44.让我来对付那不信这言辞的人吧！我将在他们不知不觉中逐步使他们明升暗降，》

《45.我将容忍他们，但我的计划确实是可靠的。》

《46.你可曾向他们要求过花费，致使他们负担过重吗？》

《47.或是他们有幽玄（的知识），他们能记录吗？》

复生日的惊恐

清高伟大的安拉提到**“敬畏者们，确实在他们的主那里享有幸福的乐园”**时，阐明了它将几时发生和发生的必然性。安拉说，**“那天小腿将显露，他们被召于叩头，而他们却无能为力”**，即指复生日的情况。那天，将有巨大惊恐、地震、审判、灾难、考验和许多重大事情发生。先知ﷺ说：“我们的养主将露出萨格[2]，每个穆民男女都去叩头，在今世中沽名钓誉的人们将被留下来，他们去叩头时，背部变得就像一块板子。”[3]

“他们的目光是恐惧的，耻辱将笼罩着他们”，即他们曾在今世中犯罪和傲慢，在后世中遭受与他们当初的愿望恰恰相反的惩罚。在今世中当别人号召他们去叩头时，他们虽然身强力壮，却绝对拒绝。所以，在后世中他们要遭受失去这些能力的惩罚。当主宰显现，穆民叩拜时，任何一个隐昧者和伪信士都不能叩头，他们的脊背变得就像平板一样。当他们试图去叩头时，身体却朝向反方向仰面倒下（他们身体僵硬，无法弯曲），其情形犹如今世时穆民行善，而他们趾高气扬那样。

对否认《古兰》的人严厉的警告

清高伟大的安拉说：**“让我来对付那不信这言辞的人吧！”“这言辞”**指《古兰》。这是对他们严厉的警告。意思是让我来专门对付这人吧，我对他太清楚了，我曾是如何使他逐步趋于灭亡的，如何容他执迷不悟，并宽限他，然后当我惩罚他时，则以优胜的、大能的主的方式去惩罚他。

因此说，**“我将在他们不知不觉中逐步使他们明升暗降”**，即事实上这是安拉对他们的羞辱，而他们不但感觉不出，反而认为这就是安拉赐给他们的尊严。正如安拉所言：《他们可曾想过，我以财产和子嗣襄助他们。（是为了）我使他们立即得到一切美好的东西吗？不，他们不了解。》（23：55-56）又说《当他们忘记了所受的劝诫时，我为他们打开诸事之门，当他们因为他们的收获欣喜若狂时，我突然间惩罚了他们。他们一时间成为绝望的。》（6：44）

因此，清高伟大的安拉说，**“我将容忍他们，但我的计划确实是可靠的”**，即安拉延缓他们，宽限他们，任他们为所欲为。其实这是安拉的计划和妙策。

清高伟大的安拉说：**“但我的计划确实是可靠的。”**对于违背我的命令，否认我的众使者，胆敢不服从我的人，我的计划是周密的。

两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ说：“伟大的安拉将宽限不义者，但等到他惩罚他时，就会毫不留情。”然后使者读道：《当你的主惩罚不义的城市（居民）时，他的惩罚就是这样的。他的惩罚确实是痛苦的，严厉的。》（11：102）[4]

“你可曾向他们要求过花费，致使他们负担过重吗？或是他们有幽玄（的知识），他们能记录吗？”我们已经在《山岳章》注释了类似的经文。意思是：穆罕默德啊！你号召他们走向安拉，而不索要任何报酬，你只希望得到安拉的报酬，而他们却仅凭愚昧、不信和顽固否认你带来的真理。

《48.所以，你要忍受你的主的判断，而不要像那鱼儿的伙伴，当时他满腔悲痛地呼吁。》

《49.如果不是他主的恩典达到了他，他一定会遭受谴责地被抛在荒野。》

《50.后来他的主选拔了他，并将他列入清廉者当中。》

（1）《泰伯里经注》23：554。
（2）الساق，意为小腿。安拉至知此处意义。——译者注
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：531、532；《穆斯林圣训实录》1：167。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：205；《穆斯林圣训实录》4：1997。

﴾51.当隐昧的人们听到教诲时，他们恨不得用他们的眼光使你跌倒。他们说："他确实是疯子！"﴿

﴾52.其实它只是对众世界的教诲。﴿

命令使者ﷺ坚韧，不要像优努司先知一样急于求成

清高伟大的安拉说，**"所以，你要忍受"**，即穆罕默德啊！你要忍受族人对你的伤害和否认。因为安拉将替你判决他们，并使你和你的追随者们获得今后两世的成功。

"而不要像那鱼儿的伙伴"，即先知左农——优努司先知。他曾因恼怒他的族人而拂袖离去，后来乘船渡海，进入鱼腹。在鱼腹中遨游大海，经历海底的重重黑暗，听到大海对至高、大能的主的赞美。安拉的判决畅通无阻。经历这些之后，他在重重黑暗中呼唤道：﴾应受拜者，惟有你，赞你清净，我确实成了一个不义者。﴿（21：87）安拉说：﴾此后我回应了他，并把他由艰难中拯救出来。我就这样拯救信士们。﴿（21：88）﴾倘若他不曾是一个赞美安拉的人，他誓必会留在鱼腹中直到复生日。﴿（37：143-144）

在此清高伟大的安拉说：**"当时他满腔悲痛地呼吁。"**伊本·阿拔斯等学者认为**"满腔悲痛"**指哀伤。

因此，清高伟大的安拉说：**"后来他的主选拔了他，并将他列入清廉者当中。"**

伊玛目艾哈麦德辑录，安拉的使者ﷺ说："任何人都不应该说'我比优努司·本·麦塔更优秀。'"[1]

毒眼能够伤人

"当隐昧的人们听到教诲时，他们恨不得用他们的眼光使你跌倒。"伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者认为，**"使你跌倒"**指施加不可思议的影响。[2]即用他们的眼光注视你。意思是他们因为恼恨你而嫉妒你。但安拉保护着你，没有使你遭受他们的伤害。

这段经文证明，在安拉的允许下，毒眼能够伤害人或能影响人，正如许多圣训所述。

拜磊德传述的圣训

安拉的使者ﷺ说："护符只能对毒眼和热病有效。"[3]

先知ﷺ说："毒眼是真实的，倘若某物能够比定然早，那么毒眼也一定会提前的。如果你们被要求洗浴，你们就洗浴吧。"[4]

伊本·阿拔斯说，安拉的使者ﷺ经常为哈桑和侯赛因读求佑词，使者ﷺ读道："我以安拉的完美的一些言辞，从一切恶魔和毒物以及从一切毒眼中，求安拉庇佑你俩。"先知说："伊布拉欣曾经这样为伊斯玛仪和易司哈格求庇佑。"[5]

艾布·欧麻麦传述的圣训

阿米尔·本·莱毕阿经过正在洗澡的赛海里·本·海尼法时，说："我从来没有像今天这样看到过深闺秀女般的皮肤。"话音刚落，赛海里便摔倒在地。有人带他来到安拉的使者ﷺ跟前说，请你救救摔坏了的赛海里！使者说："你们怀疑谁（谁对此负责）呢？"他们说："是阿米尔·本·莱毕阿。"使者说："你们中有人要故意伤害他的兄弟吗？当你们从自己兄弟身上看到令人喜欢的情况时，应该为他祈福。"然后使者要来水，命令阿米尔用水洗小净——洗脸、洗两手至肘部、两膝盖，以及裤子里面。然后使者命令他把水倒在赛海里身上。苏富扬·绍利传述说："使者还命他将器皿翻过来，将里面的水全部倒在他（赛海里）身上。"[6]

艾布·赛尔德·胡德里传述的圣训

安拉的使者ﷺ曾从精灵的毒眼、人们的毒眼上向安拉求庇佑，两个求护章（《曙光章》和《世人章》）降示后，使者只念这两章，放弃了其他祷词。[7]

另一圣训：吉卜勒伊里来见先知ﷺ，问："穆罕默德啊！你病了吗？"先知回答："是的。"于是吉卜勒伊里读道："以安拉的名义，我从能伤害你的一切以及从让你出丑的所有生灵和目光上求安

（1）《艾哈麦德按序圣训集》1：390；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：519，8：144；《穆斯林圣训实录》4：1846。

（2）《泰伯里经注》23：564，565。

（3）《艾布·达乌德圣训集》4：213；《提尔密济圣训全集诠释》6：217；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：163；《穆斯林圣训实录》1：199；《伊本·马哲圣训集》2：1161。

（4）《穆斯林圣训实录》4：1719。

（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：470；《艾布·达乌德圣训集》5：104；《提尔密济圣训全集诠释》6：220；《圣训大集》6：250；《伊本·马哲圣训集》2：1163。

（6）《圣训大集》7617-7619；《伊本·马哲圣训集》3509。

（7）伊本·马哲圣训集》2：1161；《圣训大集》8：271；《提尔密济圣训全集诠释》6：218。

拉庇佑，安拉将使你痊愈，我以安拉的尊名为你治病。”[1]

艾布·胡莱赖传述的圣训

安拉的使者ﷺ说：“确实，毒眼是真实的。”另据传述：“毒眼是真实的。”[2]

乌麦斯的女儿艾斯玛仪传述的圣训

艾斯玛仪问：“安拉的使者啊！贾法尔的儿子们有时遭受毒眼，你能为他们念庇佑词吗？”使者回答：“可以，如果某物能够提前于前定，那它必定是毒眼了。”[3]

阿伊莎（愿主喜悦之）传述的圣训

阿伊莎（愿主喜悦之）说，安拉的使者ﷺ曾命她从毒眼上求庇佑。[4]

赛海里·本·海尼法传述的圣训

赛海里·本·海尼法的儿子说，他的父亲告诉他，安拉的使者ﷺ曾与他们一同走向麦地那。当他们到达杰哈法地区的赫拉兹山路时停了下来，赛海里·本·海尼法洗了大净。赛海里皮肤白皙，仪表堂堂。阿米尔·本·莱毕阿看到他洗大净的情景后说：“我从来没有像今天那样看到过深闺秀女般的皮肤。”说完赛氏便摔倒在地，有人带他来到安拉的使者ﷺ跟前说：“安拉的使者啊！请为赛海里作主。以安拉发誓，他一动不动，昏迷不醒。”使者问：“你们怀疑是谁害了他？”众人说：“阿米尔·本·莱毕阿看了他一眼。”于是使者叫来阿米尔，对他发了火，说：“你们中为什么有人要杀害他的兄弟。当他从兄弟身上看到令他爱慕的事情时，为什么不为他祈福呢？”然后使者对阿米尔说：“你为他沐浴！”于是阿米尔用一个器皿洗了他的面部、两手、两肘、两膝盖、脚趾和裤子里面，让人将那水倒在赛海里身上。有人将水倒在赛海里头部和背部，并将器皿在他的面前翻转过来，清空里面所有的水。一会儿赛海里恢复过来，与众人一起无疾而行。[5]

阿米尔·本·莱毕阿传述的圣训

阿米尔的儿子欧拜杜拉说，阿米尔和赛海里决定去洗大净，于是他们遮住了羞体开始洗。阿米尔拿走了一件赛海里遮挡身体的毛斗篷。他（阿米尔）说，我看着他（赛海里），并用目光紧盯着他，而他正往头上倒水沐浴。不久从他那里听到扑通一声，我上前喊了三次，但他没有应声。于是我来到先知跟前，讲明情况。先知到来后，潜入水中，我现在还记得他洁白的小腿。使者用手拍了拍他的胸膛，然后念道：“主啊！请消除它的炎热、寒冷和疾病。”一会儿（赛海里）站了起来。安拉的使者ﷺ说：“当你们中有人从其兄弟，或从自己身上或从财产中看到令他爱慕的情况时，他应当祈福。因为毒眼是真实的。”[6]

隐昧者的诽谤及对他们的答复

“他们说：‘他确实是疯子！’”他们不但轻视先知，而且诋毁他，因为他带来《古兰》，而说他是一个疯子。安拉说：**“其实它只是对众世界的教诲。”**

《努奈章》注释完。一切感赞全归安拉。

《实现者章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴾1.实现者！﴿

﴾2.什么是实现者？﴿

﴾3.你怎能知道，什么是实现者呢？﴿

﴾4.塞姆德和阿德族人否认打击者，﴿

﴾5.塞姆德人，毁于霹雳。﴿

﴾6.阿德人，则毁于猛烈的寒风。﴿

﴾7.他制服它，使它持续地向他们吹了七夜八

（1）《艾哈麦德按序圣训集》3：28、56、58、75；《提尔密济圣训全集诠释》4：46；《穆斯林圣训实录》4：1718；《圣训大集》6：249；《伊本·马哲圣训集》2：1164。

（2）《艾哈麦德按序圣训集》2：319；《伊本·马哲圣训集》2：1159；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：213；《穆斯林圣训实录》4：1719。

（3）《艾哈麦德按序圣训集》6：438；《圣训大集》4：365；《伊本·马哲圣训集》2：1160；《提尔密济圣训全集诠释》6：220。

（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》10：210；《穆斯林圣训实录》4：1725；《伊本·马哲圣训集》2：1161。

（5）《艾哈麦德按序圣训集》3：486。

（6）《艾哈麦德按序圣训集》3：447。

天。所以你看到这群人倒于其中，他们就像是空朽的枣树干。》

《8.你能看到他们还有任何痕迹吗？》

《9.法老和他以前的人们以及穆尔太克夫都曾触犯罪恶，》

《10.因为他们违抗了他们主的使者，所以他用严厉的刑罚惩罚了他们。》

《11.当洪水泛滥时，我把你们载在船上，》

《12.以便我将它作为你们的教训，以便记事的耳朵记住它。》

复生日的伟大

“**实现者**”，是复生日的诸多名称中的一个名称。因为许诺和警告都将在那天实现。因此，安拉提到它的严重性，说：“**你怎能知道，什么是实现者呢？**”

各民族的毁灭

然后清高伟大的安拉说，他曾毁灭一些否认复生日的民族，他说：“**塞姆德人，毁于霹雳。**”

“**霹雳**”指怒吼声和地震，它们使否认者们悄无声息，化为僵尸；格塔德也认为指怒吼声；[1]穆佳黑德认为它指罪恶；莱毕阿·本·艾奈斯和伊本·栽德认为指过分。他们说其意为犯罪。提到此，伊本·栽德还读道：《塞姆德人因其过分而否认了。》（91：11）

“**阿德人，则毁于猛烈的寒风**”，即凛冽的寒风。格塔德说，猛烈的风刺穿他们的心脏；[2]端哈克解释说，那是毫无慈爱和好兆头的寒风；[3]阿里等解释说，风猛烈地刮向他们聚敛的财产，造成无数财产流失。[4]

“**他制服它**”，即安拉制服寒风，使它袭击他们。

“**使它持续地向他们吹了七夜八天。**”“**持续地**”指整整地、连续地、不吉利地。伊本·麦斯欧迪、伊本·阿拔斯等学者认为指连续地；[5]艾克莱麦等解释为不吉利地。正如另一节经文所述：《因此我就在连续的日子里降给他们暴风。》（41：16）有人说，人们将这种风称为“枣树干”，这一名称好像是他们从下面的经文中得到的。“**所以你看到这群人倒于其中，他们就好像是空虚的枣树干。**”

（1）《泰伯里经注》23：571。
（2）《泰伯里经注》23：573。
（3）《泰伯里经注》23：572。
（4）《泰伯里经注》23：572。
（5）《泰伯里经注》23：573、574。

وجاء فرعون ومن قبله والمؤتفكت بالخاطئة ﴿٩﴾ فعصوا رسول ربهم فأخذهم أخذة رابية ﴿١٠﴾ إنا لما طغا الماء حملنكم في الجارية ﴿١١﴾ لنجعلها لكم تذكرة وتعيها أذن وعية ﴿١٢﴾ فإذا نفخ في الصور نفخة وحدة ﴿١٣﴾ وحملت الأرض والجبال فدكتا دكة وحدة ﴿١٤﴾ فيومئذ وقعت الواقعة ﴿١٥﴾ وانشقت السماء فهي يومئذ واهية ﴿١٦﴾ والملك على أرجائها ويحمل عرش ربك فوقهم يومئذ ثمنية ﴿١٧﴾ يومئذ تعرضون لا تخفى منكم خافية ﴿١٨﴾ فأما من أوتي كتبه بيمينه فيقول هاؤم اقرءوا كتبيه ﴿١٩﴾ إني ظننت أني ملق حسابيه ﴿٢٠﴾ فهو في عيشة راضية ﴿٢١﴾ في جنة عالية ﴿٢٢﴾ قطوفها دانية ﴿٢٣﴾ كلوا واشربوا هنيئا بما أسلفتم في الأيام الخالية ﴿٢٤﴾ وأما من أوتي كتبه بشماله فيقول يليتني لم أوت كتبيه ﴿٢٥﴾ ولم أدر ما حسابيه ﴿٢٦﴾ يليتها كانت القاضية ﴿٢٧﴾ ما أغنى عني ماليه ﴿٢٨﴾ هلك عني سلطنيه ﴿٢٩﴾ خذوه فغلوه ﴿٣٠﴾ ثم الجحيم صلوه ﴿٣١﴾ ثم في سلسلة ذرعها سبعون ذراعا فاسلكوه ﴿٣٢﴾ إنه كان لا يؤمن بالله العظيم ﴿٣٣﴾ ولا يحض على طعام المسكين ﴿٣٤﴾ فليس له اليوم ههنا حميم ﴿٣٥﴾

伊本·阿拔斯认为“**空虚的**”指被毁坏的。其他学者解释为腐朽的。即风将他们刮倒在地，他们就跌倒而死，脑浆涂地，成为僵尸，就像轰然倒地的枣树躯干。安拉的使者ﷺ说：“我受到东风援助，阿德人则毁于西风。”[6]

“**你能看到他们还有任何痕迹吗？**”你能找到他们中的幸存者或他们的后裔吗？事实上他们全部毁灭了，安拉没有让他们留下任何后裔。

“**法老和他以前的人们以及穆尔太克夫都曾触犯罪恶。**”有人将“**以前**”（قبل）读为启齿符，按这种读法，经文的意思是：“法老和他的手下们……”另一些人读为开口符，按这种读法，经文的意思是：“在法老之前和他一样的人……”

“**穆尔太克夫**”指以前否认众使者的一切民族。

“**罪恶**”（الخاطئة）指否认安拉的启示；莱毕阿认为指背逆；穆佳黑德解释为错误。[7]

因此，清高伟大的安拉说，“**因为他们违抗了他们主的使者**”，即他们都一样，都否认安拉派向他们的使者。正如安拉所言：《全都曾不信众先知，所

（6）《穆斯林圣训实录》2：617。
（7）《泰伯里经注》23：576。

以，我的警告落实了。》（50：14）因为否认一位使者，等于否认了所有的使者。正如安拉所言：《努哈的族人否认了众使者。》（26：105）《阿德人否认了众使者。》（26：123）《赛姆德人否认了众使者。》（26：141）其实安拉在每个民族中只派遣了一位使者。

"所以他用严厉的刑罚惩罚了他们。""严厉的"指惨痛的、严重的。穆佳黑德解释为"严厉的"。[1]赛丁伊解释为"毁灭性的"。

船舶的恩典

然后清高伟大的安拉说，**"当洪水泛滥时"**，即大水凭安拉的允许超越了限度，淹没了大地。

伊本·阿拔斯等解释为："大水泛滥了。"[2]那是由于努哈的族人一贯否认和反对他，并舍弃安拉而崇拜别的，因此遭到努哈的诅咒。安拉应答了努哈的祈求，使洪水漫布大地，除了和努哈一道乘船的人之外，其余的人都被淹死。因此，以后的人都是努哈（和他的追随者）的后裔。

"当洪水泛滥时，我把你们载在船上。""الجارية"指水面上航行的船舶。

"以便我将它作为你们的教训。""它"指普通的船。即我为了你们而让同类的船舶留在世界上，你们可以用它乘风破浪。正如安拉所言：《是他创造一切种类，并为你们造化供你们乘的船和牲畜，以便你们稳坐上面。当你们坐好后，就要记念你们主的恩典。》（43：12-13）

《给他们的一个迹象是，我在满载的船中运载着他们的后代。我也为他们创造了类似它（船）的承载物。》（36：41-42）格塔德解释说："安拉把这艘船保存了下来，这个民族的先辈们曾见过它。"[3]第一种观点（"它"指普通的船）更明了。

因此，清高伟大的安拉说，**"以便记事的耳朵记住它"**，即以便聪慧的耳朵理解这一恩典，并记住它。伊本·阿拔斯解释为"记忆的"、"倾听的"。[4]

"记事的耳朵"，即安拉赐予人智慧的耳朵，他们利用它听安拉的启示，从中获益。

端哈克解释**"以便记事的耳朵记住它"**时说："听到它并记住它的耳朵"，即有健全听觉和正常智商的人，都能记住它。经文指一切有智慧和意识的人。

（1）《泰伯里经注》23：577。
（2）《泰伯里经注》23：577。
（3）《泰伯里经注》23：578。
（4）《泰伯里经注》23：579。

《13.当号角一声响起，》
《14.大地和山岳都将被抬起，被击碎，》
《15.那天，要发生的事情发生了。》
《16.天破裂了，那天，它是脆弱的。》
《17.天使在它的各方，那天，在他们之上有八个（天使）抬着你的主的阿莱什。》
《18.那天你们将被展现。来自你们的任何隐藏之物，都不能隐藏。》

复生日的惊恐

清高伟大的安拉在此讲述复生日的惊恐，那天最大的惊恐莫过于**"恐惧的号角声"**。然后是**"昏厥的号角声"**，除安拉所意欲的人外，天地万物都将昏厥。其次是起身觐见众世界的养主以及众生复活的号角声。经文在此强调，它只需要一声号角，因为安拉的命令不可抗拒，无需三令五申。所以说，**"大地和山岳都将被抬起，被击碎"**，即它们就像欧卡兹的皮革一样被扯长，大地不再是这个大地。

"那天，要发生的事情发生了"，即复生日降临了。

"天破裂了，那天，它是脆弱的。"伊本·哲利尔说，这段经文如同下列经文：《天被打开，变成许多门户。》（78：19）伊本·阿拔斯解释说，天将破裂，阿莱什将临近它。

"天使在它的各方"，即众天使在天的各个方向。莱毕尔·本·艾奈斯说："天使们被置于被挤压成粉末的天体上，观看地面上的众生。"

"那天，在他们之上有八个（天使）抬着你的主的阿莱什"，即复生日将有八位天使担负安拉的阿莱什。安拉的使者ﷺ说："我获准谈论安拉的担负阿莱什的一位天使，这位天使的耳垂到肩膀之间的距离，是七百年的行程。"[5]

人类被呈现在安拉跟前

"那天你们将被展现。来自你们的任何隐藏之物，都不能隐藏"，即你们将出现在全知一切秘密和心事的主那里，你们的任何事情都不能隐瞒他。他不但知道一切明显的事情，而且知道一切秘密。

因此，清高伟大的安拉说：**"来自你们的任何隐藏之物，都不能隐藏。"**安拉的使者ﷺ说："复生日，人们将被展现三次，前两次是辩论和托辞，到第三次功过簿将落到手中，于是有人用右手接过它，有人用左手接过它。"[6]

（5）《艾布·达乌德圣训集》5：96。
（6）《艾哈麦德拉序圣训集》4：414；《伊本·马哲圣训集》2：1430；《提尔密济圣训全集诠释》7：111。

《19.其功过簿被递到右手的人将说："喂！请你们读我的功过簿吧！》

《20.我确已猜想到会面对我的账目。"》

《21.因为他在快乐的生活中。》

《22.在崇高的乐园中。》

《23.果实近在手边。》

《24.由于你们在过去的日子做过的，你们尽兴地吃饮吧！》

右手接到功过簿之人的欢乐及其优美的境遇

清高伟大的安拉说，复生日用右手接到功过簿的人，将沉浸于欢乐和幸福之中。他因极度欢乐而对遇见的每个人说："喂！请你们读我的功过簿吧"，即你们拿去读一读吧。因为他知道其中有极其美好的记录，因为他属于那些安拉用他们的善功代替恶行的人。

阿卜杜拉·本·阿卜杜拉说，复生日，安拉要让仆人站起，他们功过簿中记录的罪行要显现出来。安拉问这仆人："这是你做的吗？"他回答："我的养主啊！我做了。"安拉对他说："我没有因此而羞辱你，我已经宽恕了你。"这时，仆人说："喂！请你们读我的功过簿吧！我确已猜想到会面对我的账目。"经文指复生日仆人免于现丑时的情况。

安拉的使者ﷺ说："复生日，安拉让仆人靠近，让他承认一切罪行，在他认为自己要遭受惩罚的时候，安拉说：'我在今世中掩护了你，现在我要宽恕你。'然后他的善功簿将被放到他的右手。至于隐昧者和伪信士，见证者们将说：'这等人他们否认他们的养主。真的，安拉将诅咒不义的人。'"[1]

"我确已猜想到会面对我的账目"，即在今世时，我就确信这一天必定来临。正如安拉所言：《他们坚信他们将见到他们的养主，并只回归于他。》(2：46)

"因为他在快乐的生活中。""快乐的"指令人愉快的。

"在崇高的乐园中"，即乐园中，宫殿巍峨，美女俊俏，林园舒适，欢乐不尽。圣训说："乐园中有一百个品级，每两个品级之间如天地那么遥远。"[2]

"果实近在手边。"白拉伊·本·阿兹卜说，经文指果实非常近，躺在床上的人可以伸手采摘。[3]

"由于你们在过去的日子做过的，你们尽兴地吃饮吧！"告诉他们这一点，以显示对他们的恩惠和优遇。否则，就不会用这种句子表达，因为安拉的使者ﷺ曾说："你们工作吧！你们要谨守中正，不偏不倚。你们工作吧！你们任何人都不能因其功行而进入乐园。"圣门弟子们问："安拉的使者啊！你也如此吗？"使者回答："我亦如此，但我的主以他的慈悯和恩惠护佑着我。"[4]

《25.功过簿被递到左手的人将说："但愿我的记录不曾交给我！》

《26.而且我不曾知道我的账目如何！》

《27.啊！但愿它（死）是终结！》

《28.我的财富对我无益！》

《29.我的权力也对我失效了！"》

《30.你们逮捕他，给他戴上枷锁！》

《31.然后把他投进火狱之中。》

《32.然后把他穿在七十腕尺长的锁链上。》

《33.这是由于他当初不归信伟大的安拉，》

《34.而且不积极供给穷人饮食。》

《35.所以今天他在这里没有亲友。》

《36.除了脓汁，没有任何食物。》

《37.除了有罪的人，没有人吃它。》

左手接到功过簿的人的恶劣情况

经文在此叙述薄福者的情况。在清算场上，当功过簿被递到他的左手时，他悔恨至极，他说："但愿我的记录不曾交给我！而且我不曾知道我的账目如何！啊！但愿它（死）是终结！"端哈克解释说，经文指罪人认为死亡之后再无生活。穆罕默德·本·凯尔卜、莱毕尔等都持此观点。格塔德解释说："于是他盼望一死了之，虽然在他看来今世中最恨的事莫过于死亡。"[5]

"我的财富对我无益！我的权力也对我失效了"，即我的财产和地位没有替我阻挡安拉的惩罚，我只有独自面对这一切，没有谁能拯救或帮助我。

在此，清高伟大的安拉说："你们逮捕他，给他戴上枷锁！然后把他投进火狱之中"，即安拉命令宰巴尼天使（管理火狱的天使）从复生场将其强行缉捕，在其脖子上套上枷锁，推入火狱深处。

"然后把他穿在七十腕尺长的锁链上。"凯尔

(1)《布哈里圣训实录》4685；《穆斯林圣训实录》1768；《艾哈麦德按序圣训集》2：74。

(2)《布哈里圣训实录》2790。

(3)《泰伯里经注》23：586。

(4)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：300。

(5)《泰伯里经注》23：587。

卜·艾哈巴尔说："这镣链上的每个环子相当于今世的所有铁那样（众多）。"伊本·阿拔斯等说："每一腕尺是一个天使的前臂长度。"[1]

伊本·阿拔斯解释"**把他穿在……**"说，那镣链从他的后窍穿进去，从嘴中出来。然后把他们串起来，就像烧烤蚂蚱时将它们用火棍串起那样。

伊本·阿拔斯说："那镣链从其后窍中进去，从两个鼻孔中出来，使得犯罪者无法站起来。"[2]安拉的使者ﷺ说："假若就像这个——说话间他指了头颅——一样的一块铅从天上掉到地下，其行程需要五百年，那么它会在夜晚之前到达大地；假若它从镣链的头上被放开，到于底部时，则需要四十年的日日夜夜。"[3]

"**这是由于他当初不归信伟大的安拉，而且不积极供给穷人饮食**"，即他不为安拉尽应尽的义务——服从和崇拜，他也不为安拉的被造物做有意义的事情，不为他们尽义务。因为仆人为安拉应尽的义务是：他们崇拜他，不用任何物举伴他。仆人相互间的义务是：善待对方，并在正义和敬主守法方面互相协助。因此，安拉命人做礼拜、纳天课，安拉的使者ﷺ归真时一再说："你们当坚持拜功，善待所管辖的人。"[4]

"**所以今天他在这里没有亲友。除了脓汁，没有任何食物。除了有罪的人，没有人吃它**"，即今天谁也不能从安拉的惩罚中解救他，无论是亲人还是受人拥戴的讲情者，都爱莫能助。他的食物只是脓汁。格塔德说，这是火狱居民的最恶劣的食物；[5]莱毕尔和端哈克说，它是火狱中的一种树；伊本·阿拔斯说，它是从火狱的居民身上流出的血和水；阿里·本·艾布·特里哈说，它是火狱居民的脓汁。

《38.不然，我以你们所看见的发誓，》
《39.以你们所看不见的发誓，》
《40.这确实是一位尊贵的使者的话。》
《41.它不是诗人的辞章，你们很少相信；》
《42.也不是预言家的话，你们很少觉悟；》
《43.是众世界的主的启示。》

《古兰》是安拉的言语

安拉以证明其尊名和属性完美的种种迹象——



有些迹象为人类所共知，有些为人类所未知——发誓：《古兰》是他的言语和启示。他把它降给他所选拔的仆人和使者（穆罕默德），以便他传达它，履行信托。安拉说："**不然，我以你们所看见的发誓，以你们所看不见的发誓，这确实是一位尊贵的使者的话。**"这位使者就是穆罕默德，安拉授予他《古兰》的同时，授意他传达之职。因为使者的任务是替派遣者传达。因此，安拉也如此描述天使中的使者。《卷起章》的经文说：《的确，它是尊贵的使者的话。在拥有阿莱什的主跟前，是有力的，有地位的。在那里，是被服从的，并且忠诚的。》（81：19-21）这位使者指吉卜勒伊里。然后安拉说：《你们的同伴不是疯子。》（81：22）"同伴"指穆罕默德。《的确，他在明晰的天际看见了他。》（81：23）即穆罕默德见到了安拉所创造的吉卜勒伊里的真实模样。《他对幽玄绝不是吝啬的》（81：24）吝啬的（ضنين）指怀疑的。

《这也不是遭受弃绝的魔鬼的话。》（81：25）本章则说："**它不是诗人的辞章，你们很少相信；也不是预言家的话，你们很少觉悟。**"有时，安拉把传达《古兰》的重任交给天使中的使者，有时把它交给人类中的使者。因为他们都是奉主命传

（1）《泰伯里经注》23：589。
（2）《泰伯里经注》23：589。
（3）《提尔密济圣训全集诠释》7：313；《艾哈麦德按序圣训集》2：197。
（4）《圣训大集》4：258。
（5）《泰伯里经注》23：591。

达启示和言语的使者。

因此，清高伟大的安拉说："**是众世界主的启示。**"

《**44.如果他借我的名义捏造一些假话，**》
《**45.我一定用叶米尼惩治他，**》
《**46.然后切断他的大动脉。**》
《**47.你们没有人能阻止我对他的惩罚。**》
《**48.它确实是给敬畏者的教诲。**》
《**49.我确实知道你们当中有一些隐昧者。**》
《**50.它确实是隐昧者的懊悔。**》
《**51.它确实是确切的真理。**》
《**52.所以，你要赞美你伟大养主的尊名。**》

假若先知假借安拉的名义撒谎，安拉一定会严惩他

"**如果他借我的名义捏造一些假话**"，即穆罕默德不会像你们所说的那样以我的名义撒谎，也不会在使命中添枝加叶，或有所减少，或发表个人观点，然后将它说成来自我的启示。不会的，否则，我一定会严惩他。

因此说："**我一定用叶米尼[1]惩治他。**"有人说，意思是我一定给他最严厉的惩罚。

"**然后切断他的大动脉。**"伊本·阿拔斯及其他一些学者认为，"**大动脉**"和心脏的动脉有关，它是心脏上的血管。[2]伊本·克尔白认为经文指心脏和心脏的血液，以及心脏附近的器官。[3]

"**你们没有人能阻止我对他的惩罚**"，即如果我要对他做某件事情，你们中任何人没有能力阻止我。换言之，他（穆罕默德）是值得信赖的，正义的，走正道的。因为安拉能决定他所传达的一切，并以各种光辉灿烂的奇迹和明证支持他。

"**它确实是给敬畏者的教诲。**""**它**"指《古兰》。正如安拉所言：《你说："它是对信士们的引导和治疗。至于那些隐昧的人，他们的耳已失聪，在他们看来，它是盲目的。"》（41：44）"**我确实知道你们当中有一些隐昧者。**"虽然经义如此明确，但你们中还是有人否认它。

"**它确实是隐昧者的懊悔。**"伊本·哲利尔说，"在复生日，（当初在今世中的）否认则是隐昧者的悔恨。"[4]格塔德持相同观点。[5]"**它**"也可以指《古兰》。经义是：事实上《古兰》及对它的信仰，则是导致隐昧者悔恨的原因。正如安拉所言：《就这样，我使它进入犯罪者的心中，非到他们看到痛苦的刑罚，他们不会信它。》（26：200-201）《他们与他们的希望之间被隔开了。》（34：54）

因此，清高伟大的安拉说："**它确实是确切的真理**"，即它确实是千真万确的消息，其中没有任何疑问和疑惑。

然后说："**所以，你要赞美你伟大养主的尊名**"，即你要赞美降下这部伟大《古兰》的安拉。

《实现者章》注释完。一切赞美和恩情，全归养育众世界的安拉。

《要求章》注释　麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《**1.当要求者要求必定降临的惩罚。**》
《**2.那是降给隐昧者的，无人能够抗拒它，**》
《**3.来自安拉——掌管天梯的主宰。**》
《**4.众天使和鲁哈在其长度是五万年的一天之内升到他那里。**》
《**5.所以你要好好忍耐。**》
《**6.的确，他们看它很遥远。**》
《**7.但我看它却很近。**》

隐昧者要求复生日早日来临

"**当要求者要求必定降临的惩罚。**"其中的虚词"ب"说明，前面隐藏了动词。其意义是：要求者要求必定降临的惩罚立即降临。正如安拉所言：《他们要求你使惩罚早点实现，而安拉却不会违背他的诺言。》（22：47）即安拉的惩罚誓必要降临。

伊本·阿拔斯解释这段经文说："安拉的惩罚必定要降临隐昧者，而他们却要求他立即实现。"[6]穆佳黑德解释说：祈求者祈求看到将在后世实现的惩罚。《古兰》记载了他们的话：《当时他们说："我们的主啊！如果这是来自你的真理，

（1）叶米尼，字意为右手，经文指我一定严厉地惩罚他。——译者注
（2）《泰伯里经注》23：593、594；《散置的珠宝》8：276。
（3）《格尔特宾教律》18：276。
（4）《泰伯里经注》23：595。
（5）《泰伯里经注》23：595。
（6）《泰伯里经注》23：599。

那么就给我们从天上降下石雨，或给我们带来惨痛的惩罚吧！"》（8：32）[1]

"那是降给隐昧者的"，指这种惩罚已经为隐昧者预备好了。

伊本·阿拔斯解释说，**"必定降临的"**指必定到来的。

"无人能够抗拒它"，即如果安拉意欲这惩罚降临，没有谁能阻挡它。

因此，清高伟大的安拉说：**"来自安拉——掌管天梯的主宰。"**

"掌管天梯的主宰"的意义

伊本·阿拔斯认为**"天梯"**指崇高、博大。[2]穆佳黑德认为经文指天的梯子。[3]

"众天使和鲁哈在其长度是五万年的一天之内升到他那里。"格塔德认为**"升"**指上升。至于**"鲁哈"**，艾布·撒立哈认为经文指安拉的一种被造物，类似于人类，但不是人类。

笔者认为，一、可能指吉卜勒伊里，这是一种以确指连接泛指（其他天使）的修辞方法。二、可能指人类的灵魂。当人死亡时灵魂被收取后就升到天上。正如白拉伊传述的圣训所述。[4]

其长度是五万年的日子

清高伟大的安拉说：**"其长度是五万年。"**经文指复生日。这是伊本·阿拔斯的主张。艾克莱麦等学者也持此观点。又据传述，伊本·阿拔斯说："这是复活之日，安拉因为隐昧者而将它变为五万年。"[5]

伊玛目艾哈麦德辑录，俄达尼族的艾布·欧麦尔说，我曾在艾布·胡莱赖跟前，这时，阿米尔族的一个人从他身边走过，据说他是阿米尔族中最富有的人。艾布·胡莱赖说："请把他叫来。"众人叫来那人后，艾氏说："听说你很富有。"这位阿米尔人回答说："是的，以安拉发誓。我有一百峰红的和一百峰褐色的骆驼。"此外他还详细介绍了他所拥有的各种骆驼、奴隶和战马。艾布·胡莱赖说："你应该远离骆驼和牲畜（指牛和羊）的蹄子。"并将这句话重复了多次，以致这人的脸色都变了，他问道："艾布·胡莱赖啊！这到底是什么意思？"艾氏说，我听安拉的使者ﷺ说："谁有骆驼在困境和逆境中履行其义务……"我们问："安拉的使者啊！困境和逆境指什么？"使者回答："指困难和艰苦。谁拥有骆驼而不交纳天课，复生日，他拥有过的这些骆驼将以当初的最迅速、最多、最壮和最精神的状态到来，一个宽敞的平地将为它们而展开，他趴倒在它们的面前，任它们用蹄子蹂躏，在一个其长度相当于五万年的一天里周而复始，后面的牲畜刚经过，前面的牲畜折返后再次跟上来蹂躏，直到人们被审判完毕时，他才看到自己的归宿（乐园或火狱之路）。有牛而在困境和逆境中不履行其天课者，复生日，它们将以当初的最迅速、最多、最健壮和最精神的状态到来，一个宽敞的平地将为它们而展开，他趴倒在它们的面前，任一切有蹄子的牲畜用蹄子践踏，任一切有角的牲畜用角来抵撞，畜群中没有任何一个畜生是两角弯曲的，或角被折断的。在其长度相当于五万年的一天里，后面的牲畜刚刚经过，前面的牲畜立即回过来践踏他，直到人们被审判完毕时，他才看到自己的归宿（乐园或火狱之路）。有羊而在困境和逆境中不履行其义务者，复生日，它们将以当初的最迅速、最多、最健壮和最精神的状态到来，一个宽敞的平地将为它们而展开，他趴倒在它们的面前，任一切有蹄子的牲畜用蹄子践踏，任一切有角的牲畜用角来抵撞，畜群中没有任何一个畜生是两角贴耳朵而弯曲的，或角被折断的。在其长度相当于五万年的一天里，后面的牲畜刚刚经过，前面的牲畜立即回过来践踏他，直到人们被审判完毕时，他才看到自己的归宿（乐园或火狱之路）。"阿米尔人问："艾布·胡莱赖啊！骆驼的义务是什么？"艾氏回答："你馈赠昂贵的，赏赐多奶的，供人能骑的，让骆驼喝水，允许（自己的）雄性牲畜（和别人的牲畜）交配。"[6]

相关的圣训

安拉的使者ﷺ说："拥有财富而不纳天课者，有（其财富溶成的）火板在等候他，在火狱中他将被送到上面，烙他的额部、腹部和背部。直到其长度相当于你们所统计的五万年的一天里安拉在众仆间裁决。然后他才能看到他的出路——乐园或火狱之路。"[7]然后他继续叙述这段圣训中提到的关于牛、羊和骆驼，正如前面所述。在这段圣训中先知还提到："马有三种用途：对一种人的酬劳，对一种人的保护，对另一种人则是负担。"然后先知继续说："直到安拉在长度为五万年的一天中，在他

（1）《泰伯里经注》23：599。
（2）《泰伯里经注》23：600。
（3）《泰伯里经注》23：600。
（4）《圣训大典》238。
（5）《泰伯里经注》23：601、603。
（6）《艾哈麦德按序圣训集》2：489；《艾布·达乌德圣训集》2：304；《圣训大集》5：12。
（7）《艾哈麦德按序圣训集》2：262；《穆斯林圣训实录》2：682。

的众仆间裁决。"[1]

安拉提示先知要坚韧

"所以你要好好忍耐"，即穆罕默德啊！你当忍受族人对你的否认和要求惩罚早日降临的态度。正如安拉所言：《那些不信它（复活时刻）的人希望它加速实现。归信的人却是怕它的，并知道它就是真理。》（42：18）

因此清高伟大的安拉说：**"的确，他们看它很遥远"**，即否认者认为审判和惩罚的时间遥不可及。**"遥远"**在此指不可能。**"但我看它却很近"**，即穆民们认为它非常接近。虽然只有安拉知道它具体何时发生，但注定来临的事情一定会来临。

《8.那天，天似熔铜汁。》
《9.山如绒毛，》
《10.亲友不问亲友，》
《11.虽然他们相见。罪人希望从那日的惩罚中赎出，即使舍弃他的孩子，》
《12.他的妻室及他的兄弟，》
《13.和给他居住的近亲，》
《14.以及地上的一切，从而拯救他。》
《15.决不然！它确实是熊熊烈火，》
《16.可剥去皮肤。》
《17.它召唤那转身逃避的人，》
《18.和敛财以后守财的人。》

复生日的惊恐

清高伟大的安拉说，惩罚将要降临于隐昧者。**"那天，天似熔铜汁。"**伊本·阿拔斯等认为"熔铜汁"指油的沉渣。

"山如绒毛"，穆佳黑德等认为"绒毛"指蓬松的毛绒。[2]正如安拉所言：《山岳像松散的毛绒。》（101：5）**"亲友不问亲友，虽然他们相见"**，即亲人看到亲人处于极度悲惨的境地，但由于自顾不暇而不去过问。伊本·阿拔斯说：他们相互认识，相互熟知，但却相互逃避。安拉说：《那天，人人有事，自顾不暇。》（80：37）[3]这段经文如同下列经文：《人类啊！你们要敬畏你们的主，要畏惧那父亲不能对儿子有任何益处，儿子也不能对父亲有任何裨益的日子。的确，安拉的诺言是真实的。》（31：33）又说《负重的人不会负担他人的担子，如果一个肩负重担者要求旁人来承担他的重担，旁人也不能承担丝毫，即使是他的近亲。》（35：18）又说《当号角被吹响时，他们彼此间将不再有各种关系，也不互相询问了。》（23：101）《那天，人将逃避他的兄弟、他的父母，以及他的妻室和子女。那天，人人有事，自顾不暇。》（80：34-37）

"虽然他们相见。罪人希望从那日的惩罚中赎出，即使舍弃他的孩子，他的妻室及他的兄弟，和给他居住的近亲，以及地上的一切，从而拯救他"，即罪人的赎金不被接受，即便他带来大地上所有的人，带来他所拥有的最好财富，带来充满大地的黄金，或带来他的心肝宝贝——他的儿子，用他们赎换安拉的惩罚，但这些都不被接受。

"亲人"（فصيلة）穆佳黑德和赛丁伊认为指宗族和亲属；[4]艾克莱麦认为指宗族中来自他的那一支系；马立克认为经文指母亲。

"它确实是熊熊烈火"，经文在此形容火狱极其炎热。[5]

（1）《艾哈麦德按序圣训集》2：262；《穆斯林圣训实录》2：682。
（2）《泰伯里经注》23：604。
（3）《泰伯里经注》23：605。
（4）《泰伯里经注》23：606。
（5）《泰伯里经注》23：608。

الجزء التاسع والعشرون ٥٦٩ سورة المعارج

يُبَصَّرُونَهُمْ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ ﴿١١﴾
وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ﴿١٣﴾ وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
ثُمَّ يُنجِيهِ ﴿١٤﴾ كَلَّا إِنَّهَا لَظَىٰ ﴿١٥﴾ نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ﴿١٦﴾ تَدْعُو مَنْ أَدْبَرَ
وَتَوَلَّىٰ ﴿١٧﴾ وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ﴿١٨﴾ إِنَّ الْإِنسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ
جَزُوعًا ﴿٢٠﴾ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾ إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾ الَّذِينَ هُمْ
عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾ لِّلسَّائِلِ
وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ هُم مِّنْ عَذَابِ
رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾ إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِينَ هُمْ
لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ
فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾ فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾
وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٣٢﴾ وَالَّذِينَ هُم بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ
﴿٣٣﴾ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾ أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾
فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ
عِزِينَ ﴿٣٧﴾ أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُم
مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ ﴿٤٠﴾

“可剥去皮肤”，伊本·阿拔斯认为“皮肤”指头皮；哈桑等人认为指脸上的光彩；赛丁伊认为指脸上体面的部分；格塔德认为指剥去他的重要器官、脸上的体面部分，以及其形象和四肢。[1]端哈克认为指烈火将使肌肉和皮肤完全剥离骨骼，使其成为光秃秃的。[2]伊本·栽德认为指骨髓。**“可剥去皮肤”**指它削砍犯罪者的骨骼，使其断裂，并改变他们的皮肤和形象。

“它召唤那转身逃避的人，和敛财以后守财的人”，即火狱号召安拉所创造的应该入火狱的人进入火狱，安拉注定这些人在今世干进火狱的人的罪行。所以火狱用它犀利的舌头召唤他们，从复生场上把他们吞下去，正如鸟儿啄食谷物一样。

那是因为他们属于安拉所形容的下列人：**“转身逃避的人”**，即他们心里否认（安拉和他的迹象），身体从不践行善功。

“敛财以后守财的人”，即他们聚敛财产，而且吝啬不舍，不为安拉履行财产方面的义务，不纳天课。圣训中说：“你不要吝啬不舍，否则安拉会舍不得恩赐你（停止恩赐你）。”[3]

《19.人确实是被造成急躁的，》
《20.遇到恶劣时是焦虑的，》
《21.遇到好事时是吝啬的。》
《22.礼拜者则不然。》
《23.他们是持续礼拜的，》
《24.在他们的财产中有明确的权益，》
《25.是给乞求者和无份者的；》
《26.他们相信报应日，》
《27.畏惧他们主的惩罚；》
《28.的确，他们主的惩罚不能令人高枕无忧；》
《29.他们保护羞体，》
《30.除非他们的妻室和他们右手所管辖的。因为他们是不受谴责的。》
《31.此外，谁另有所求，他们就是过分的人；》
《32.他们忠于信托和契约，》
《33.他们履行见证，》
《34.他们还谨守拜功，》
《35.这等人，是在乐园中受尊敬的。》

人类是焦虑的

清高伟大的安拉在这里介绍人类及其卑贱的秉性，说：**“人确实是被造成急躁的”**，然后注释道**“遇到恶劣时是焦虑的”**，即当人受到伤害时焦躁不安，诚惶诚恐，或心灰意懒，认为此后不可能再获得福泽。

“遇到好事时是吝啬的”，当他获得安拉的一项恩典时，舍不得与别人分享，不愿为安拉履行义务。安拉的使者ﷺ说：“人所具备的最恶劣品性是吝啬、焦虑、胆小和怯懦。”[4]

礼拜者与上述各种人不同，礼拜者的功行和礼拜

清高伟大的安拉说：**“礼拜者则不然。”**具备恶德的人们的情况虽然如此，但那些礼拜者则不然，他们受安拉保护，得安拉所赐的机遇，安拉引导他们行善，为他们开启一切善行的通道。

“他们是持续礼拜的”，伊本·麦斯欧迪等人认为，经文指他们按时礼拜，遵守拜中的各项要求。欧格白·本·阿米尔等人认为经文指他们在拜中安静、谦恭、专注。正如安拉所述：《信士们的确成功了。他们是在礼拜中谦恭的。》（23：1-2）因此人们说“静若止水”，说明礼拜中要稳重。在拜中鞠躬和叩头时不稳重的人，绝对称不上坚持拜功的人。因为他既没有在其中保持安静和稳定，其拜如同乌鸦啄食一般，所以他的拜是不成功的。[5]

有人说，经文指那些坚持不懈、持之以恒地做一件善行的人。正如安拉的使者ﷺ所说：“安拉最喜欢的功行，是最持久的，哪怕它很少。”[6]

“在他们的财产中有明确的权益，是给乞求者和无份者的”，即在他们的财产中，有需求者的明确份额。[7]

“他们相信报应日”，即他们确信后世的归宿、清算和报应，所以，他们的行为是希望回赐并害怕惩罚之人的功行。

因此，清高伟大的安拉说：**“畏惧他们主的惩罚”**，即他们因安拉的惩罚而诚惶诚恐，胆战心惊。

“的确，他们主的惩罚不能令人高枕无忧”，即任何一个理解了安拉命令的人，若没有得到安拉的安全保障，都不会有安全感。

“他们保护羞体”，即他们制止羞体违犯法律，不将它放到安拉未允许的地方。

因此说：**“除非他们的妻室和他们右手所管辖**

(1)《泰伯里经注》23：609。
(2)《泰伯里经注》23：609。
(3)《穆斯林圣训实录》2：713。
(4)《艾哈麦德按序圣训集》2：302；《艾布·达乌德圣训集》3：26。
(5)《泰伯里经注》23：612。
(6)《穆斯林圣训实录》1：541。
(7)“无份者”亦指家道败落者。——译者注

的。”“所管辖的”指女奴。

“因为他们是不受谴责的。此外，谁另有所求，他们就是过分的人。”《信士章》开头已经注释了相同的经文，此处不再重复。

“他们忠于信托和契约”，即他们若受到委托，不会有所隐瞒；若与人定约，则不会爽约。这些都是穆民的特征。伪信士的特征恰恰相反，正如下列圣训所述：“伪信士的特征有三个：说话就撒谎，定约必毁约，受托即隐瞒。”[1]另据传述：“说话时撒谎，定约后失信，争吵必作恶。”[2]

“他们履行见证”，即他们坚持证词，不增不减，也不隐瞒。《谁隐瞒证据，谁的心是犯罪的。》（2：283）

“他们还谨守拜功”，即他们遵守礼拜时间、拜中的要素、要求以及拜中所提倡的事项。经文以拜功开始，并以拜功结束，说明礼拜的重要和尊贵，正如《信士章》所述。

因此，该章经文说：《这些人就是继承者，他们将继承非勒道斯，并将永居其中。》（23：10-11）本章的经文说：**“这等人，是在乐园中受尊敬的”**，即他们将受到款待，享受各种欢乐。

《36.隐昧者是怎么回事？匆忙地奔向你的方向，》

《37.在右边和左边三五成群？》

《38.他们中每个人都渴望进入乐园吗？》

《39.绝不能！我从他们所知道的物质中造化了他们！》

《40.不然，我以东西方的主发誓，我是全能的》

《41.——能以比他们更好的人来取代他们，我绝不是被超越的。》

《42.所以，任他们空谈和嬉戏吧，直到他们遭遇为他们曾警告过的日子。》

《43.那天，他们将从坟墓中迅速出来，犹如奔向旗帜一般。》

《44.他们目光恐惧，耻辱将笼罩他们！这就是曾给他们警告过的日子。》

对隐昧者的谴责和警告

清高伟大的安拉谴责先知时代的隐昧者，他们亲眼见到了先知，看到安拉派先知带来的正道以及安拉援助他的光辉奇迹，然而，他们还是避开先知，并疏远他，结成形形色色的小团体，总是与他


الجزء التاسع والعشرون ٥٧٠ سورة نوح

عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ٤١ فَذَرْهُمْ
يَخُوضُوا۟ وَيَلْعَبُوا۟ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى يُوعَدُونَ ٤٢ يَوْمَ
يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ٤٣
خَٰشِعَةً أَبْصَٰرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يُوعَدُونَ ٤٤

سورة نوح

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّآ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦٓ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ١ قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٢ أَنِ ٱعْبُدُوا۟
ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ ٣ يَغْفِرْ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ
إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ٤
قَالَ رَبِّ إِنِّى دَعَوْتُ قَوْمِى لَيْلًا وَنَهَارًا ٥ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآءِىٓ إِلَّا
فِرَارًا ٦ وَإِنِّى كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوٓا۟ أَصَٰبِعَهُمْ فِىٓ
ءَاذَانِهِمْ وَٱسْتَغْشَوْا۟ ثِيَابَهُمْ وَأَصَرُّوا۟ وَٱسْتَكْبَرُوا۟ ٱسْتِكْبَارًا
٧ ثُمَّ إِنِّى دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ٨ ثُمَّ إِنِّىٓ أَعْلَنتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ
لَهُمْ إِسْرَارًا ٩ فَقُلْتُ ٱسْتَغْفِرُوا۟ رَبَّكُمْ إِنَّهُۥ كَانَ غَفَّارًا ١٠

保持距离。正如下文所述：《他们怎么了，总是避开教诲？好像一群受惊的驴子，逃离了狮子。》（74：49-51）

他们的例子就是如此，因此后文说，**“隐昧者是怎么回事？匆忙地奔向你的方向”**，即穆罕默德啊！你跟前的这些隐昧者到底怎么了？为何匆匆逃避你？哈桑·巴士里认为**“奔向”**指离开。

“在右边和左边三五成群？”“三五成群”指四分五裂。[3]

伊本·阿拔斯解释说：“他们向你的方向观望。”他说**“在右边和左边三五成群”**指有一些人逃避你，在半边指手画脚，讽刺调侃。

贾比尔·本·赛穆勒说，安拉的使者ﷺ出现在他们（圣门弟子）中间时，发现他们三五成群地分开坐着，于是说：“我怎么看到你们三五成群？”[4]

“他们中每个人都渴望进入乐园吗？”即这些人在逃避使者，拒绝真理的情况下，难道还想着进入乐园吗？

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：111。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：111。

（3）《泰伯里经注》23：620。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》5：93；《泰伯里经注》23：620；《艾布·达乌德圣训集》1：561；《圣训大集》3：4。

"绝不能！"他们的住处是火狱。

然后安拉强调后世的归宿和隐昧者所否认的惩罚，安拉用比复造更难的初造作为证据——这是他们所承认的——说道：**"我从他们所知道的物质中造化了他们"**，即我用一点点精液创造了他们。正如安拉所言：《难道我不曾由卑微的液体造化你们吗？》（77：20）《所以让人去看看（想想），他是由什么造就的！是由射出的液体，它出自脊梁与肋骨。他确能恢复他。那天，一切秘密都被揭露，他将没有任何力量，也没有援助者。》（86：5-10）

然后清高伟大的安拉说：**"不然，我以东西方的主发誓。"**这位主宰，创造了诸天和大地，东方和西方，驾驭群星，令其从东方出现，在西方隐没。概言之，隐昧者妄称没有归宿、清算、复活和集合，事实并非如此，事实上，这一切都必然会发生，不可回避。因此，经文通过发誓，否定了他们关于复生日的谬论。其实，他们已经通过目睹万能真主的迹象看到了比复生日的来临更深刻的一些迹象。那就是创造诸天和大地，并驾驭其中的一切被造物——数不胜数的动植物和无生物。因此，安拉说：《诚然，造化天地是比造化人类更繁重的，可是大多数人不了解。》（40：57）《难道他们没有看见造化了诸天与大地，并且不由于造化它们而感到疲倦的安拉，是有能力给死者生命的吗？是的，他确实是全能万事的。》（46：33）又说：《难道造化诸天与大地的主不能造化和他们相似的吗？不然，他是善造的、全知的。的确，当他有意要做一件事时，他只要说"有"，它就有了。》（36：81-82）

然后清高伟大的安拉说，**"我是全能的——能以比他们更好的人来取代他们，我绝不是被超越的"**，即复生日，我将用更好的体格来复造他们，因为安拉的能力可以这样做。

"我绝不是被超越的"，即我不是无能的。正如安拉所言：《难道人以为我不能集合他的骨骼吗？不然，我完全能使他的手指整齐。》（75：3-4）《我已在你们当中注定死亡，我是绝不会被超越的，我能改变你们的形态，以你们所不知道的来创造你们。》（56：60-61）伊本·哲利尔所选择的注释是：我能让另一个民族替换他们，这个民族将服从我，不违抗我。他认为这段经义与下列经义相符：《如果你们拒绝，他就会让你们之外的一个群体来代替你们，然后，他们不会像你们这样！》（47：38）但第一种解释更加明确，因为有其他的经文为证。安拉至知。

"所以，任他们空谈和嬉戏吧"，即穆罕默德啊！你不要理睬他们，让他们去否认、愚昧和顽抗吧。

"直到他们遭遇为他们曾经警告过的日子。"他们即将看到这一切的结局，并品尝其苦果。

"那天，他们将从坟墓中迅速出来"，即当安拉召唤他们起来接受审判时，他们迅速从坟墓中站起来。

"犹如奔向旗帜一般"，伊本·阿拔斯解释为："他们飞奔向一面旗帜。"艾布·阿林等解释为"他们奔向一个目标"。大部分学者以开口符读"علم"。根据哈桑·巴士里的读法，经文指他们奔向偶像。即他们奔向立站之地（审判之地），就像在今世中见到偶像时趋之若骛一般。**"奔向"**指他们奔向偶像，看看谁能第一个达到，并庆贺它。这是穆佳黑德等学者的主张。

"他们目光恐惧"，**"恐惧"**指谦恭。

"耻辱将笼罩他们"，这种情况与他们在今世时骄傲自大、拒绝行善的情况形成鲜明对比。**"这就是曾给他们警告过的日子。"**

《要求章》注释完。一切赞颂全归安拉。

《努哈章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.我派遣努哈到他的族人中，（我对他说道）"你要在惨痛的刑罚降临你的族人之前，警告他们。"》

《2.他说："我的族人啊！我对你们是一位坦率的警告者。》

《3.你们要崇拜安拉，敬畏他，并服从我，》

《4.他就恕饶你们的罪过，并宽限你们到一个被言明的时间。的确，安拉的期限到达时不能迟延，如果你们知道。"》

努哈对其族人的号召

清高伟大的安拉说，他派遣努哈到他的族人中间，命令他在安拉的惩罚降临之前，警告他们、告诉他们，如果他们悔过自新，向安拉求助，安拉将撤销惩罚。因此安拉说：**"我派遣努哈到他的族人中，（我对他说道）'你要在惨痛的刑罚降临你的**

族人之前，警告他们。’他说：‘我的族人啊！我对你们是一位坦率的警告者。’”“坦率的”指警告明确的、事情鲜明的。

“你们要崇拜安拉，敬畏他”，即你们当放弃他所禁止的，远离各种罪恶。

“并服从我”，即服从我的命令，远离我禁止你们做的事情。

“他就恕饶你们的罪过”，即如果你们执行我的命令，相信我所带来的，安拉将宽恕你们的罪恶。

“并宽限你们到一个被言明的时间”，即安拉将延长你们的寿命，消除你们本应承受的惩罚——如果你们不远离他禁止的，他就把惩罚降临到你们头上。有人根据这段经文主张，顺主、义举、接恤骨肉，都能延长人的寿命。正如圣训所述：“接恤骨肉能增加人的寿命。”[1]

“的确，安拉的期限到达时不能迟延，如果你们知道”，即在惩罚降临之前，你们应当积极行善，因为安拉的命令是不可抗拒的。安拉是伟大的、征服万物的主宰，优胜的，万物为之屈服的万能之主。

《5.他说：“我的主啊！我已日以继夜地召唤我的族人。》

《6.但是我的呼唤只增加了他们的逃避。》

《7.每当我召唤他们，以便你恕饶他们时，他们就把他们的手指插进他们的耳朵，并用他们的衣服裹住他们自己，他们固执而高傲。》

《8.我曾大声号召他们，》

《9.我也曾对他们公开宣布和私下恳谈。》

《10.我说：‘你们向你们的主求饶吧，他确实是至赦的。》

《11.他会给你们降下丰富的雨水，》

《12.用财富和子嗣援助你们，并为你们设置田园，设置河流。》

《13.你们是怎么回事！怎么不恭敬地祈求安拉？》

《14.而他确曾用不同的阶段造化你们。》

《15.你们不曾看到安拉怎样造化了七重天，》

《16.并在它们中间使月亮发光、使太阳成为明灯吗？》

《17.安拉使你们在大地上生长。》

《18.然后，他又让你们回到大地，并从中取出你们。》

《19.安拉为了你们让大地成为毯子，》

《20.以便你们在其中行进在宽阔的道路

（1）《伊本·马哈布》1：93。

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا ﴿١١﴾ وَيُمْدِدْكُم بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَل
لَّكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَل لَّكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾ مَّا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾
وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾ أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ
طِبَاقًا ﴿١٥﴾ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾
وَاللَّهُ أَنبَتَكُم مِّنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ
إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾ لِّتَسْلُكُوا مِنْهَا
سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾ قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَن لَّمْ يَزِدْهُ
مَالُهُ وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾ وَمَكَرُوا مَكْرًا كُبَّارًا ﴿٢٢﴾ وَقَالُوا
لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ
وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾
مِّمَّا خَطِيئَاتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُم مِّن دُونِ
اللَّهِ أَنصَارًا ﴿٢٥﴾ وَقَالَ نُوحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ
دَيَّارًا ﴿٢٦﴾ إِنَّكَ إِن تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا
كَفَّارًا ﴿٢٧﴾ رَّبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

上。’”》

努哈诉说因为劝告族人而遭遇伤害

清高伟大的安拉说，他的仆人兼使者努哈向他控诉族人对他的伤害以及在长达九百五十年的漫长岁月里，他是如何忍受他们的伤害的。努哈还说，他已经对族人阐明真理，并号召他们靠近引导和正道。他说，“我的主啊！我已日以继夜地召唤我的族人”，即我不分昼夜地号召他们，让他们遵行你的命令，并服从你。

“但是我的呼唤只增加了他们的逃避”，即我越是号召他们靠近真理，他们就越逃避它，偏离它。

“每当我召唤他们，以便你恕饶他们时，他们就把他们的手指插进他们的耳朵，并用他们的衣服裹住他们自己”，即他们堵塞了自己的耳朵，以免听到我的宣传。其情况正如安拉叙述古莱什隐昧者话：《你们不要听这《古兰》，而要在其中加以干扰，以便你们获胜。》（41：26）

“并用他们的衣服裹住他们自己。”伊本·阿拔斯说，他们假装不认识努哈，以免他认出他们。

伊本·朱拜尔和赛丁伊说："他们盖住头，担心听到努哈的话。"

"他们固执"，即他们本性难改，坚持以物配主、否认安拉。

"他们固执而高傲。"他们不屑于服从真理。

"我曾大声号召他们"，即我曾在人们间公开宣传。

"我也曾对他们公开宣布"，即我曾高声对他们行进了公开演讲。

"私下恳谈"，即我还和他们单独谈话，采取不同的宣传方法，以便对他们更有益。

努哈号召族人走向安拉时所说的话

"我说：'你们向你们的主求饶吧，他确实是至赦的'"，即你们当归顺安拉，放弃过去的行为，并立即向安拉忏悔。谁向安拉忏悔，安拉就宽恕谁。即使他的罪恶罄竹难书，哪怕他是否认安拉或以物配主的人。

因此，**"我说：'你们向你们的主求饶吧，他确实是至赦的。他会给你们降下丰富的雨水'。"** **"丰富的"**指连绵不断的。因此，在祈雨拜中提倡读本章经文。

据传述，信士的长官欧麦尔登上讲台祈雨时，只求恕饶，并读有关求饶的一些经文，其中包括这节经文：**"我说：'你们向你们的主求饶吧，他确实是至赦的。他会给你们降下丰富的雨水'。"**然后说，我依靠导致降雨的秘诀要求安拉降雨。伊本·阿拔斯说：（丰富的）指相互接连而至。"

"用财富和子嗣援助你们，并为你们设置田园，设置河流"，即如果你们向安拉忏悔，向他求饶，服从他，他就给你们增加给养，使你们饮用天降的甘霖，让你们在大地上丰收，使乳汁丰富，并赐给你们儿女和财产，赏给你们各种果园，使河流流淌其中。

上面经文通过鼓励进行号召，然后通过警告进行号召，说：**"你们是怎么回事！怎么不恭敬地祈求安拉？"**伊本·阿拔斯等学者说"恭敬"指尊重。[1]又传述，伊本·阿拔斯说："你们没有正确、礼貌地赞美安拉。"[2]换言之，你们当畏惧他的惩罚。

"而他确曾用不同的阶段造化你们。"有人说，经文指安拉依次从一点精液、一块血和一块肉创造你们。这是伊本·阿拔斯等学者的主张。

"你们不曾看到安拉怎样造化了七重天"，即相对独立的七重天。这仅仅是通过听闻得知的，还是通过感官观察天体的运行和日食、月食理解的，都不重要（学者们对此众说纷纭，我们在此不讨论这一问题）。总而言之，**"安拉怎样造化了七重天，并在它们中间使月亮发光、使太阳成为明灯"**，即安拉使太阳和月亮的光不一样，使它们以不同的形式具备不同的特征，以便人们通过日出和日落区别白天和黑夜。安拉为月亮制定一些轨道和宫，使其光明不断变化，逐渐增加，并达到极限，然后开始减少，直至隐没，由此显示岁月的更替。正如安拉所言：《他使日成为发光的，使月为光亮，并且规划了它的轨道，以便你们能够知道年数和计算。安拉只以真理造化这一切，并对有知识的群体阐明它。》（10：5）

"安拉使你们在大地上生长"，"نبات"是词根，此用法非常精妙。

"然后，他又让你们回到大地"，即你们死后，使你们回到泥土中。

"并从中取出你们"，即复生日，他将像初造你们一样，复造你们。

"安拉为了你们让大地成为毯子"，即安拉铺展了大地，并用高大巍峨的群山使其稳定。

"以便你们在其中行进在宽阔的道路上"，即安拉为你们创造大地，以便你们在上面稳定，并任意去世界各地。

努哈通过上述这一切，提醒族人认识安拉的能力和伟大——创造诸天和大地，并在其中为他们设置各种恩典，有天上的恩典，也有地下的享受。所以，人们必须崇拜他，信他独一，不以任何物举伴他，因为他是无与伦比的，任何物都不与他相等、相似或匹配，他没有妻子儿女，没有宰辅和导师，他是清高的、伟大的。

《21.努哈说："我的主啊！他们已违抗我，他们只追随那些因财产和子女而更加亏折的人。》

《22.他们曾设计了重大阴谋。"》

《23.他们说："你们千万不要放弃你们的神，不要放弃旺德、苏瓦尔、叶巫斯、叶欧格、乃斯拉。"》

《24.他们已经致使很多人迷误，求你使不义者们更加迷误。》

努哈得到族人的回应后向养主的陈诉

清高伟大的安拉说，努哈曾向他倾诉——他是全知者，任何事情都不在他的知识之外——虽然他清晰明了地进行了宣传，运用了警告、鼓励等宣传方法，但他们还是违抗他，否认他，跟随那些一味

（1）《泰伯里经注》23：634。
（2）《泰伯里经注》23：634。

追求今世而疏忽主命的人，有了儿女和财产而忘乎所以的人。其实，世间的这些利益往往是一种明升暗降的考验和一种宽容，并不表示地位高贵。

因此，努哈说：**"他们只追随那些因财产和子女而更加亏折的人。"**

"他们曾设计了重大阴谋。"穆佳黑德说**"重大"**指严重（很具有诱惑性的）。[1]经文的意思是：犯罪者们使自己的追随者误认为自己坚持着真理和正道，在复生日这些追随者将对他们说：《不然，那是夜晚和白天的阴谋，那时你们命令我们否认安拉，并为他设立一些对等者。》（34：33）

努哈族人的偶像和崇拜偶像的缘由

因此说，**"他们曾设计了重大阴谋。他们说：'你们千万不要放弃你们的神，不要放弃旺德、苏瓦尔、叶巫斯、叶欧格、乃斯拉。'"**这是他们除安拉外还崇拜的偶像的名称。

据布哈里辑录，伊本·阿拔斯说，以后的阿拉伯人从努哈的族人那里承袭的偶像如下：**"旺德"**成了督麦·建德里的凯里卜族的偶像；**"苏瓦尔"**成了胡宰里族的偶像；**"叶巫斯"**成了穆拉德族和俄退法族的偶像；**"叶欧格"**成了海穆丹族的偶像；**"乃斯拉"**成了希木叶尔族的偶像。以上偶像名称原是努哈族人中的一些清廉者的名字。他们死后，恶魔来到他们的族人跟前，怂恿他们在这些人曾经坐过的地方树碑刻像，并以他们名字为这些雕像冠名，但当时的人们并不崇拜它们。这些人死后，后人不了解石像的起源，遂开始崇拜。[2]

艾克莱麦等学者也持上述观点。[3]据传述，伊本·阿拔斯说："这（经文中提到的）是在努哈时代的人们所崇拜的偶像。"穆罕默德·本·盖斯说："叶巫斯、叶欧格和乃斯拉是从阿丹到努哈期间的一些清廉者。他们有一些追随者，他们死后，追随者们说：'如果我们为他们塑像，当我们想起他们时，会使我们更加向往功修。'于是他们为这些清廉者塑了像。这一代人死后，恶魔来怂恿他们的后人，对他们说：'前人就曾经在崇拜它们，并通过它们祈雨。'于是后人开始崇拜他们。"

努哈对族人的诅咒及对归信者的祝愿

"他们已经致使很多人迷误，求你使不义者们更加迷误"，即他们通过崇拜这些人为的伪神，使许多人坠入迷误。因为从那时起，世世代代的人们一直崇拜它们，直到今天，无论阿拉伯人还是非阿拉伯人。先知伊布拉欣曾经祈祷说：《并让我和我的子孙远离偶像崇拜。我的主啊！它们（偶像）确已使许多人迷误了。》（14：35-36）

"求你使不义者们更加迷误。"这是在努哈的族人否认真理、坚持作恶，不思悔改的情况下，努哈对他们的诅咒。正如穆萨诅咒法老及其臣民时所说：《我们的养主啊！求你毁掉他们的财产，封闭他们的心灵，让他们不要归信，直至他们看到惨痛的惩罚。》（10：88）安拉应答了每位先知对其族人的诅咒，毁灭了否认先知的民族。[4]

《25.由于他们的罪恶，他们被淹没，然后，他们被打入火狱。除了安拉，他们不能发现自己有救助者。》

《26.努哈说："我的主啊！隐昧者中，求你不要留下一个活动者！》

《27.因为，如果你留下他们，他们就会误导你的仆人，他们将只会生下邪恶者、忘恩负义者。》

《28.我的主啊！求你恕饶我，我的父母和一切以归信者身份进入我房屋的人以及一切归信的男女，并求你给不义者只增加毁灭。"》

清高伟大的安拉说，**"由于他们的罪恶，他们被淹没"**，即由于他们罪恶太多、冥顽不化、顽固不信、反对使者，而被淹没。

"然后，他们被打入火狱"，即他们从汹涌的大海中被转送到灼热的火狱。

"除了安拉，他们不能发现自己有救助者"，即没有任何援助者和救济者能从安拉的惩罚中拯救他们。正如安拉所言：《今天除了安拉慈悯的人之外，无人能保护人免于安拉的天命。》（11：43）

"努哈说：'我的主啊！隐昧者中，求你不要留下一个活动者'"，即求你不要在地面上留下任何一个隐昧的人。这是一种强调语气的方法。

端哈克认为**"活动者"**指任何一人。赛丁伊认为指居家者。于是安拉应答了努哈的祈求，毁灭了地面上所有的隐昧者，包括努哈的亲生儿子，他与父亲分道扬镳，他（努哈的儿子）说：《他的儿子回答说："我即将上山避水。"他说："今天除了安拉慈悯的人之外，无人能保护人免于安拉的天命。"巨浪隔开了他俩，他成为了被淹没的人。》（11：43）安拉拯救了和努哈同舟共济的归信者——努哈奉命载人船的人们。

"因为，如果你留下他们，他们就会误导你的仆人"，即如果让他们中任何一个人存留下来，他

（1）《泰伯里经注》23：638。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：535。
（3）《泰伯里经注》23：640。
（4）这里的"族人"包括一切听到先知带来信息的人。——译者注

必然要导致以后的人否认真理。

“他们将只会生下邪恶者、忘恩负义者”，即他们的后代，也会是行为邪恶、内心昧真的人。这是努哈通过在他们中九百五十年的亲身经验所得知的。

“我的主啊！求你恕饶我，我的父母和一切以归信者身份进入我房屋的人。”端哈克认为“房屋”指清真寺。而按照字面意义理解也无妨，即努哈为每个以归信者身份进入他房屋的人祝福。

“以及一切归信的男女”，即努哈为所有的男女信士祈祷，包括一切活人和归真的人。因此，学者们提倡学习努哈先知，念这个祷词以及法定的一些著名祷词和箴言中的祷词。

“并求你给不义者只增加毁灭。”赛丁伊认为“毁灭”指灭亡；穆佳黑德认为指亏折；即今世和后世的损失。

《努哈章》注释完。一切感赞全归安拉。



《精灵章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴾1.你说：“我曾奉启示：一群精灵已经倾听，他们说：‘我们确实听到了神奇的《古兰》。﴿

﴾2.它导向正道，所以我们已经相信了它，我们不把任何物用来举伴我们的主。﴿

﴾3.我们的主太伟大了，他既没有择取配偶，也没有儿子’。”﴿

﴾4.的确，我们中的愚蠢者，悖谬地借安拉之名撒谎。﴿

﴾5.我们曾经以为人和精灵绝不会就安拉说谎。﴿

﴾6.的确，人类中有一些人向精灵中的一些男子寻求庇佑，以致增加了它们的狂傲。﴿

﴾7.他们和你们一样，认为安拉不会派遣任何人（为使者）。﴿

精灵聆听并归信《古兰》

清高伟大的安拉命令先知告诉他的民族：精灵聆听《古兰》后，确信其真实性，并归信和服从了它。安拉说：**“你说：‘我曾奉启示：一群精灵已经倾听，他们说：‘我们确实听到了神奇的《古兰》。它导向正道’。”**它把人引向正路和成功。

“所以我们已经相信了它，我们不把任何物用来举伴我们的主。”与之相似的经文说：﴾当时，我遣一群精灵去你跟前聆听《古兰》。﴿（46：29）我们已经引述相关圣训注释了这段经文，此处不再赘述。

“我们的主太伟大了”，伊本·阿拔斯解释：安拉的行为、命令和能力太伟大了；[1]另据传述，伊本·阿拔斯解释为安拉对被造物的恩典和能力太伟大了；穆佳黑德和艾克莱麦解释为我们的主太伟大了。格塔德解释为安拉和他的事业太伟大了；赛丁伊解释为我们养主的命令太伟大了；艾宾·德尔达伊等解释为安拉的名声太伟大了。

精灵承认安拉没有配偶和儿女

清高伟大的安拉说，**“他既没有择取配偶，也没有儿子”**，即安拉超绝万物，不可能有配偶和儿女。即精灵在服从并归信《古兰》的时候说，伟大

（1）《泰伯里经注》23：648。

的主宰超绝无染，没有配偶和儿女。**“的确，我们中的愚蠢者，悖谬地借安拉之名撒谎。”**穆佳黑德等认为，**“愚蠢者”**指伊卜厉斯。

“悖谬”，赛丁伊认为指道德沦丧。伊本·栽德认为指严重违反道义。

“愚蠢者”也可能指类名词，泛指妄言安拉有配偶和儿女的任何一个人。

因此说，在信教之前，**“的确，我们中的愚蠢者，悖谬地借安拉之名撒谎”**，即常发表谎言和谬论。

因此说，**“我们曾经以为人和精灵绝不会就安拉说谎”**，即我们原来不认为人类和精灵能够串通一气，谎称安拉有配偶和儿女。当我们听到这部《古兰》并归信它之后，我们知道他们曾经是撒谎的。

人类向精灵求保护，是精灵走向过分之路的原因之一

“的确，人类中有一些人向精灵中一些男子寻求庇佑，以致增加了它们的狂傲”，即它们曾认为自己比人类尊贵，因为人们只要身处旷野和山谷就会求它们给予庇佑。蒙昧时代的阿拉伯人就是如此，他们祈求当地大精灵庇佑他们，使他们免于遭受灾害。正如他们在一位大人物的陪同和担保下进入敌境时的情况一样。当精灵看到人类因为害怕它们而向它们寻求庇佑时，便加剧了对人类的迫害和恐吓，以致他们更加害怕精灵，更加趋向（精灵），寻求庇佑。正如格塔德所说，**“狂傲”**指犯罪。精灵因此而变得在人类面前更加胆大。绍利说：“精灵在人类面前更加胆大。”[1]

赛丁伊说：过去，有人带家人住到某地后会说：“求这个谷地的精灵首领庇佑我，使我和我的财产、我的子女和牲畜免于伤害。”格塔德说：“当他们舍安拉而寻求精灵庇佑时，精灵就会伤及他们。”

艾克莱麦说，精灵曾经害怕人，正如人类害怕它们那样，甚至它们更害怕人类。当人驻扎某地后，那里的精灵就吓跑了。但这些人的头目说：“求这个谷地的居住者（精灵）的头目庇佑我们。”精灵们说：“看来他们也害怕我们，就像我们害怕他们那样。”于是精灵接近人类，使他们精神失常、神经错乱。

这就是安拉所说的：**“的确，人类中有一些人向精灵中一些男子寻求庇佑，以致增加了它们的狂傲。”“狂傲”**指犯罪。艾布·阿林等学者认为**“狂傲”**指害怕。穆佳黑德说，它使隐昧者更加过分。

“他们和你们一样，认为安拉不会派遣任何人”，即在这之后的很长一段期限，安拉绝不派任何使者。这是凯里宾和伊本·哲利尔的主张。

《8.我们曾探究天，发现它被威严的卫士和火焰所布满。》

《9.我们曾坐在可窃听的位置；但是现在谁去窃听，谁就会发觉星星预备就绪。》

《10.我们不知道地上的居民要受难，还是他们的主对他们有意引导？》

派遣使者之前，精灵曾偷听天上的消息，派圣之后他们遭受流星追击

清高伟大的安拉在此讲述精灵的情况：安拉派遣穆罕默德为使者，为他降下《古兰》，安拉为了保护《古兰》，在天上布满威严的卫士，从方方面面保护《古兰》。驱逐此前偷听天机的恶魔，以免它们听到《古兰》，再将它传授给占卜者，而后者从中添枝加叶，混淆视听，使人们真假难辨。这是安拉对人类的慈悯和对其经典的保护。

因此，精灵说，**“我们曾探究天，发现它被威严的卫士和火焰所布满。我们曾坐在可窃听的位置；但是现在谁去窃听，谁就会发觉星星预备就绪”**，即无论谁想偷听，他就会发现预备就绪的流星正等着打击他，所以他不能靠近一步，否则将遭受毁灭性的打击。

“我们不知道地上的居民要受难，还是他们的主对他们有意引导？”即我们不知道天上发生的这件事情预示着什么。他们出于礼貌，将歹（受难）说成来于其他，而将好（引导）说成来自安拉。

圣训中说：“恶不归于你。”[2]此前，虽然有流星打击恶魔，但次数不多，甚至微乎其微。正如伊本·阿拔斯所说，我们和安拉的使者ﷺ同坐时，有流星飞过，发出一道火光。使者问：“关于这种情况，你们以前是怎么说的？”我们回答：“我们曾说，将有一位伟人出世，另一位伟人去世。”使者说：“事实并非如此。它说明安拉在天上判决了一件事情……”[3]我们在注释《赛白邑章》时，详述了这段圣训。正是这个原因，促使精灵到世界各地，侦探天上频频出现流星的原因。后来他们发现安拉的使者ﷺ正在带领圣门弟子礼拜，并诵读《古兰》。于是他们认识到《古兰》就是天空被保护起来的原因。此后一部分精灵归信了它，另一部分则

(1)《泰伯里经注》23：655。

(2)《穆斯林圣训实录》1：535。

(3)《穆斯林圣训实录》4：1750。

执迷不悟。正如注释《沙丘章》经文《当时，我遣一群精灵去你跟前聆听《古兰》。》（46：29）时，我们所引用的伊本·阿拔斯传述的圣训所述。

显然，天上的流星增多时，人类和精灵都曾感到了恐惧和焦虑。他们认为这是世界毁灭的预兆。正如赛丁伊所说，只有一位先知或安拉的宗教出现在大地上时，天空才被保护起来。先知出世之前，魔鬼们在最近的天上找了一些位置，偷听天上发生的事情，安拉派遣先知后的某个夜晚，魔鬼们突然遭到流星打击，塔伊夫人因此而惊恐万状，他们认为天上的居民毁灭了，他们因为看到天空中火光炽烈，流星交错而诚惶诚恐，于是释放了大量的奴隶，放生了许多牲畜。亚里里·本·阿慕尔的仆人对他们说："塔伊夫人啊！你们真该死，请保留你们的财产吧，你们当看看星象，如果它们固定不动，说明天上的居民不会毁灭。这只是因为艾布·凯卜什的儿子（先知穆罕默德ﷺ）而发生的。如果你们没有看到星星，说明天上的居民将毁灭。"他们看到星星依然如故，因而停止施舍财产。那夜恶魔也同样惊恐万状，它们来到伊卜厉斯跟前诉说情况，它说："你们从各地拿来一把土，让我嗅嗅。"它们带来土，它嗅了嗅后说："你们的冤家在麦加。"于是它派遣七个努赛宾[1]去麦加，它们来到麦加时，先知ﷺ正站在禁寺中诵读《古兰》，做礼拜。它们被《古兰》所吸引，向先知靠近，以致他们的胸部几乎挨到先知身上，此后他们归信了[2]。于是安拉将他们的消息告谕先知。在《先知传·为圣初期篇》中详述了这些情节。安拉至知。一切感赞全归安拉。

《11.在我们当中有清廉的，也有不及此的，我们有不同的宗派。》

《12.我们也知道我们绝不可能在地上使安拉无奈，我们也不能逃脱。》

《13.我们听到引导时，我们就归信了它。谁归信了他的主，谁就不害怕损失和压迫。》

《14.我们中有顺从者，也有悖谬者。顺从者，他们就是致力于正道的。》

《15.至于悖谬者，他们将成为火狱的燃料。》

《16.如果他们遵守道路，我就给他们饮充足的水。》

《17.以便我在其中试验他们。谁拒绝记念他的主，他就将谁投进艰难的痛苦。》

（1）精灵。——译者注

（2）阿拉伯文中："他"和"它"是同一词，译者在不同地方翻译精灵时，因为注释不同，分别用了"他"和"它"。——译者注

الجزء التاسع والعشرون ٥٧٣ سورة الجن

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿١٤﴾ وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾ وَأَلَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَاهُمْ مَاءً غَدَقًا ﴿١٦﴾ لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾ وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾ وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾ قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾ إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾ قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقَرِيبٌ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٥﴾ عَالِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾ إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٢٧﴾ لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رِسَالَاتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾

精灵承认他们中也分不同群体——有归信者也有隐昧者，有迷误者也有得道者，以及他们对他们中每个群体的归宿的认识

清高伟大的安拉说，精灵自我介绍说："在我们当中有清廉的，也有不及此的。""不及此的"指不清廉的。

"我们有不同的宗派"，即我们中也是派别林立，观点纷纭。

伊本·阿拔斯等解释"我们有不同的宗派"说，我们中有穆民，也有隐昧者。[3]

艾尔麦什说：一位精灵夜晚来访，我问他："你们最爱吃什么？"他说："米饭。"于是我们给精灵端来米饭，我们只看到食物被拿起，而看不到任何人。我问："你们中是否也存在我们中所存在的过分者？"他回答："是的。"我又问："你们中的拒绝者[4]代表什么？"他回答："代表我们中最邪恶的。"艾哈麦德·苏莱曼说这一传述正确无误。

（3）《泰伯里经注》23：659。

（4）الرافضة，拒绝者，后来专指诽谤圣门弟子的一个派别。——译者注

精灵也承认安拉的完美大能

清高伟大的安拉说，**"我们也知道我们绝不可能在地上使安拉无奈，我们也不能逃脱"**，即我们知道安拉的大能统治着我们，我们在大地上不会使安拉无可奈何。无论我们怎么奔跑，安拉都能够任意处置我们，安拉对我们中任何一个都是有办法的。

"我们听到引导时，我们就归信了它。"精灵们以此为荣，这就是他们的荣耀、尊严和美好的品质所在。

"谁归信了他的主，谁就不害怕损失和压迫。"伊本·阿拔斯等学者解释：他不必担心他的善功被减少，或让他承担别人的罪责。正如安拉所言：《将不用害怕不公平或被克扣。》（20：112）[1]

"我们中有顺从者，也有悖谬者"，即我们中有穆斯林，也有离经叛道者。**"悖谬者"**一词指不公正地对待真理、悖离真理的人。是"公正者"的反义词。

"顺从者，他们就是致力于正道的"，即他们为自己寻求了成功。

"至于悖谬者，他们将成为火狱的燃料。"火狱将用他们点燃。

"如果他们遵守道路，我就给他们饮充足的水，以便我在其中试验他们。"经注学家们对这段经文有两种解释：一、假若悖谬者坚持走伊斯兰正道，**"我就给他们饮充足的水"**。即我将赏赐他们宽裕的给养，按照这种解释，**"以便我在其中试验他们"**指以便我考验他们。正如栽德·本·艾斯莱姆说，"以便我考验他们，看谁坚持正道，谁坠入迷误。"伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者都持此观点。穆尕提里说："这是古莱什人七年没有见到雨水的时期被告谕的经文。"

二、**"如果他们遵守道路"**中的**"道路"**指迷道（即如果他们执迷不悟），**"我就给他们饮充足的水"**，从而让他们在不知不觉中陷入迷误，不可自拔。正如安拉所言：《当他们忘记了所受的劝诫时，我为他们打开诸事之门，当他们因为他们的收获欣喜若狂时，我突然间惩罚了他们。他们一时间成为绝望的。》（6：44）又《他们可曾想过，我以财产和子嗣襄助他们，（是为了）我使他们立即得到一切美好的东西吗？不，他们不了解。》（23：55-56）这是艾布·穆吉里兹的主张。因为他解释说，**"如果他们遵守道路"**指他们坚持迷道。伊本·哲利尔等学者都持此观点，他们的证据是下面的经文：**"以便我在其中试验他们。"**[2]

"谁拒绝记念他的主，他就将谁投进艰难的痛苦。"**"艰难的痛苦"**指严酷而痛苦的刑罚。伊本·阿拔斯等学者认为经文指严重的、丝毫不舒畅的痛苦。[3]另据传述，伊本·阿拔斯说**"艰难的痛苦"**指火狱中的一座山。[4]伊本·朱拜尔认为经文指火狱中的一口井。

《18.一切清真寺都属于安拉，所以不能将任何人与安拉共同祈求。》

《19.当安拉的仆人站起来祈求他时，他们几乎一起拥向他。》

《20.你说："我只祈祷我的主，我不以任何人举伴他。"》

《21.你说："我不为你们掌管伤害和正道。"》

《22.你说："任何人都不能从安拉那里救助我。我也找不到除他之外的庇佑之处。"》

《23.只有替安拉传达和（完成）使命；谁违抗安拉及其使者，火狱的火属于谁，并将永居其中，》

《24.直到他们看见他们被警告的，他们将知道谁的援助者更弱，数目更少。》

命人坚信安拉独一，远离以物配主

清高伟大的安拉命令众仆只崇拜独一的他，不要将任何人或事物与他同等祈求，或以物配主。格塔德在解释**"一切清真寺都属于安拉，所以不能将任何人与安拉共同祈求"**时说："犹太教徒和基督教徒进入他们的教堂时总是举伴安拉，所以安拉命令先知要认主独一。"[5]

伊本·朱拜尔在解释这段经文时说："精灵对安拉的使者说，我们离你很远，怎么能来清真寺，参加礼拜呢？于是安拉降谕道：**'一切清真寺都属于安拉，所以不能将任何人与安拉共同祈求。'**"[6]

精灵簇拥在一起倾听《古兰》

"当安拉的仆人站起来祈求他时，他们几乎一起拥向他。"伊本·阿拔斯解释说，精灵接近先知倾听《古兰》期间，被经文深深打动，几乎扑到

（1）《泰伯里经注》23：660。

（2）《泰伯里经注》23：663；《伯厄威经注》4：404。
（3）《泰伯里经注》23：664。
（4）《泰伯里经注》23：664。
（5）《泰伯里经注》23：665。
（6）《泰伯里经注》23：665。

先知身上去聆听。但使者并没有感觉到他们的来临。后来天使到来后，给他读道："你说：'我曾奉启示：一群精灵已经倾听……"即他们倾听《古兰》。这是一种主张，传自祖拜尔·本·尔瓦穆。

伊本·阿拔斯说，精灵对他们的同类说：**"当安拉的仆人站起来祈求他时，他们几乎一起拥向他"**，即精灵看到先知率众礼拜时，众人的鞠躬叩头等动作都与先知的动作保持一致，他们因为圣门弟子对使者的绝对服从而震惊，于是对同类说：**"当安拉的仆人站起来祈求他时，他们几乎一起拥向他。"**这是第二种主张，也传自伊本·朱拜尔。[1]

哈桑说，安拉的使者ﷺ念着"应受拜者，惟有安拉"，站起来号召阿拉伯人走向安拉时，他们几乎一起拥向他。[2]

格塔德解释说，人类和精灵因此集结起来，企图消灭先知的事业。但安拉支持先知，襄助他，使他战胜了一切反对者。[3]这是第三种解释。传自伊本·阿拔斯等学者。伊本·哲利尔选择了这种解释。[4]

相比之下第三种解释的意思更为明确。因为后文说：**"你说：'我只祈祷我的主，我不以任何人举伴他……'"**当他们否认、反对和伤害使者，并狼狈为奸，企图消灭真理，共同反对使者时，使者就对他们说，**"我只祈祷我的主"**，即我只拜独一无二的安拉，只向他求救，只托靠他，我不以任何物举伴他。

使者不掌握福祸

"你说：'我不为你们掌管伤害和正道……'"，即我只是像你们一样的人，不过我奉到了（安拉的）启示，我只是安拉的众仆中的一员。关于你们得道或迷误，我在其中没有丝毫权力。这一切只归安拉掌握。

然后使者自我介绍说，假若我违抗了安拉，谁都不能拯救我脱离安拉的惩罚。**"我也找不到除他之外的庇佑之处"**，穆佳黑德等学者认为**"庇佑之处"**指逃避之地。[5]

使者的责任只是传达

清高伟大的安拉说，**"只有替安拉传达和（完成）使命"**，即我只有传达我所肩负的使命才能拯救自己，使自己成功。正如安拉所言：《使者啊！你当传达从你的主降临的。如果你不去做，你就没有传达他的信息。安拉将从世人那里保护你……》（5：67）

"谁违抗安拉及其使者，火狱的火属于谁，并将永居其中"，即我要向你们传达安拉的信息，此后谁违抗真理，他将因此而遭受火狱的惩罚，并永居火狱，无法解脱，不能逃避。

"直到他们看见他们被警告的，他们将知道谁的援助者更弱，数目更少"，即直到精灵和人类中的这些多神崇拜者在复生日看到给他们在审判前预告的事情。那天，他们将知道援助者更弱、更少的是他们呢，还是那些归信安拉独一的信士们。概言之，多神崇拜者根本没有援助者，他们自己的人数，也不能与安拉的军队人数相比较。

《25.你说："我不知道给你们的警告是接近的，还是我的主将为它规定一个期限。》

《26.他是全知幽玄的。他不对任何人透露他的秘密，》

《27.除非是他所喜悦的使者。因为他让警卫在他的前后行走。》

《28.以便他知道他们确已传达了他们主的使命。他周知他们那里的一切，他统计了万物的数目。"》

使者ﷺ也不知道复生日的时间

清高伟大的安拉命令使者对人们说，他不知道复生日发生的时间，不知道它是近还是远。

"你说：'我不知道给你们的警告是接近的，还是我的主将为它规定一个期限……'" **"一个期限"**指一个遥远的期限。这节经文证明一些无知者的下列传言是没有根据的谎言：使者在地下的时间不会超过一千年。[6]我们在任何一部经典中（主要指圣训中）没有看到这方面的记录。一次有人关于复活的时间问安拉的使者ﷺ，但使者没有回答。另一次，吉卜勒伊里扮成一个游牧人的形象出现，向他提到一些问题，其中问道："穆罕默德啊！请告诉我复活的消息。"使者说："关于这个问题，被问者绝不比询问者更了解。"有个游牧人曾高声问他："穆罕默德啊！复生日何时到来？"他回答说："你真是的！它必定存在。但你为它准备了些什么？"那人回答："我没有准备多少礼拜和斋戒，但我喜爱安拉及其使者。"使者说："你将和

（1）《泰伯里经注》23：667。
（2）《泰伯里经注》23：668。
（3）《泰伯里经注》23：667。
（4）《泰伯里经注》23：668。
（5）《泰伯里经注》23：669。

（6）即他们认为穆圣ﷺ归真一千年之内今世就会终结。——译者注

你喜爱的人在一起。”[1]艾奈斯说：“穆斯林们听到这句话后从来没有这样高兴过。”

“他是全知幽玄的。他不对任何人透露他的秘密，除非是他所喜悦的使者。”与之相似的经文是：《除非他许可，他们不能掌握他的知识。》（2：255）同样，安拉在此说，安拉知道一切明显的和隐微的事物，若非他允许，任何人都不能掌握他的知识。因此安拉说：**“他是全知幽玄的。他不对任何人透露他的秘密，除非是他所喜悦的使者。”**经文中的使者包括人类中的使者，也包括天使中的使者。

然后清高伟大的安拉说：**“因为他让警卫在他的前后行走。”**安拉让一些天使奉命轮流专职保护先知，在先知携带安拉的启示时，这些警卫与他同行。

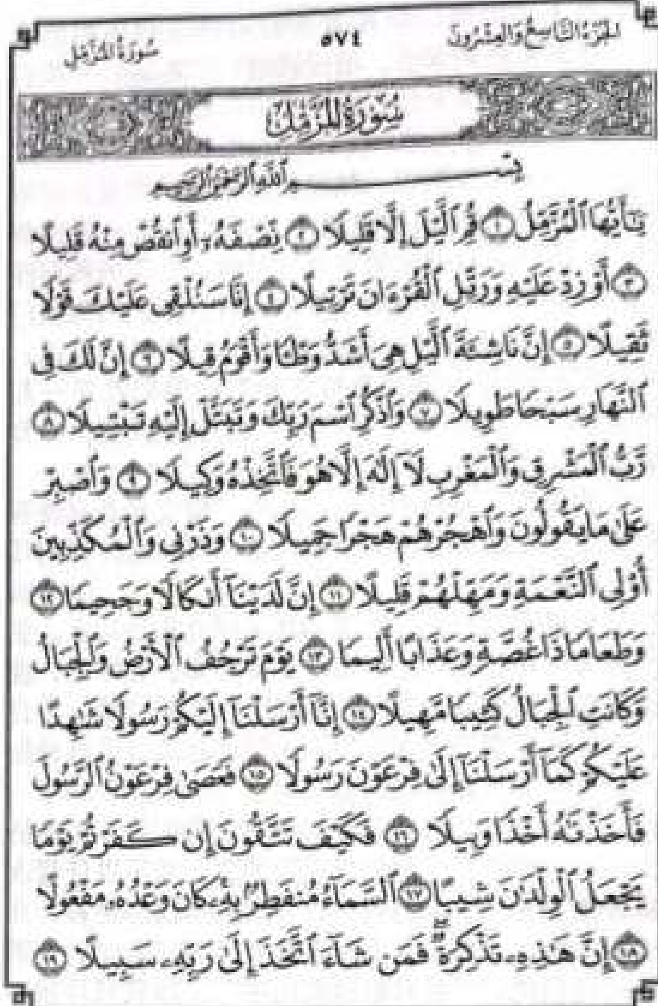
因此清高伟大的安拉说：**“以便他知道他们确已传达他们主的使命。他周知他们那里的一切，他统计了万物的数目。”** **“他知道”**中的**“他”**指先知。伊本·哲利尔传述，赛尔德·伊本·朱拜尔认为这段经文中的**“警卫”**指和吉卜勒伊里在一起的四位保护（或记录事物）的天使，以便先知穆罕默德知道：**“他们确已传达他们主的使命。他周知他们那里的一切，他统计了万物的数目。”**[2]伊本·艾布·哈亭传述。端哈克、赛丁伊、叶齐德·本·艾布·哈比卜也有相同传述。

格塔德解释说：“以便安拉的使者知道，众使者已经替主传达使命，众天使确曾保护那启示的信息。”[3]伊本·哲利尔选择了这种解释。[4]

伯厄威说，叶尔孤白将这段经文读为：“以便人知道……”即以便人们知道，众使者已经传达了使命。[5]

“他知道”中的**“他”**也可能指安拉。这是伊本·焦兹在《行者的川资》中所引用的话。按这种解释，经文的意思是：安拉通过他的众天使保护众使者，以便他们传达他的信息，但安拉保护着他降给众使者的启示，以便他知道他们确已传达了他们养主的使命。类似的经文说：《我设置了你曾经向往的方向，只是为了分清谁是跟随使者的，谁是扭转脚跟的。》（2：143）又如：《安拉的确知道那些归信者，他也的确知道伪信士。》（29：11）类似的例子很多，都说明安拉无疑知道还没有发生的一切事情。

因此，清高伟大的安拉说：**“他周知他们那里**



الجزء التاسع والعشرون ٥٧٤ سورة المزمل

سورة المزمل

بسم الله الرحمن الرحيم

يا أيها المزمل ① قم الليل إلا قليلا ② نصفه أو انقص منه قليلا ③ أو زد عليه ورتل القرآن ترتيلا ④ إنا سنلقي عليك قولا ثقيلا ⑤ إن ناشئة الليل هي أشد وطئا وأقوم قيلا ⑥ إن لك في النهار سبحا طويلا ⑦ واذكر اسم ربك وتبتل إليه تبتيلا ⑧ رب المشرق والمغرب لا إله إلا هو فاتخذه وكيلا ⑨ واصبر على ما يقولون واهجرهم هجرا جميلا ⑩ وذرني والمكذبين أولي النعمة ومهلهم قليلا ⑪ إن لدينا أنكالا وجحيما ⑫ وطعاما ذا غصة وعذابا أليما ⑬ يوم ترجف الأرض والجبال وكانت الجبال كثيبا مهيلا ⑭ إنا أرسلنا إليكم رسولا شاهدا عليكم كما أرسلنا إلى فرعون رسولا ⑮ فعصى فرعون الرسول فأخذناه أخذا وبيلا ⑯ فكيف تتقون إن كفرتم يوما يجعل الولدان شيبا ⑰ السماء منفطر به كان وعده مفعولا ⑱ إن هذه تذكرة فمن شاء اتخذ إلى ربه سبيلا ⑲

的一切，他统计了万物的数目。”

《精灵章》注释完。一切感赞全归安拉。

《裹衣人章》注释　麦加章

《裹衣人章》和《盖被的人章》降示的原因

贾比尔说，古莱什人聚集在议事厅说：“你们要给这人起个诨名，从而阻止人们接近他。”有人提议叫占卜者，另一些人说，他不是占卜者；有人提议叫疯子，但另一些人说事实上他不是疯子；还有人提议叫魔术师，另一些人说，实际上他不是魔

（1）《布哈里圣训实录注释——造物主的启迪》1：140。
（2）《泰伯里经注》23：673。
（3）《阿卜杜·兰扎格经注》3：323。
（4）《泰伯里经注》23：673。
（5）《伯厄威经注》4：406。

术师。多神教徒们（莫衷一是）就此散会了。先知ﷺ听到消息后，将自己裹在衣服里，并盖上被子。后来吉卜勒伊里天使来到他跟前，读道，“裹衣的人啊”、“盖被的人啊”。[1]

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.裹衣的人啊！》

《2.夜晚你当礼站——除了少许时间。》

《3.它的一半或者比一半稍微少一点，》

《4.或是多一点。你要抑扬顿挫地诵读《古兰》。》

《5.我将授予你庄严的言辞。》

《6.的确，夜间的觉醒更加踏实，言语更加端正。》

《7.的确，你在白天有更多的活动。》

《8.所以你要记念你的主的尊名，而且应当完全趋向于他。》

《9.他是东西方的主，除他之外没有应受拜的。所以你要以他作为你的监护者。》

命令先知ﷺ在夜间礼拜（礼赞安拉）

清高伟大的安拉命令使者不要在夜间把自己裹起来，而应当站起，礼拜安拉。正如安拉所言：《他们肋不近床，畏惧、希望地祈求他们的主，他们花费我赐给他们的一部分。》（32：16）从此，先知服从安拉的命令，经常在夜间起床礼拜。对先知而言，夜间的拜功是必须的。正如安拉所言：《在夜间，你要谨守增加的拜功。你的主也许会因此把你复生到被赞美的地位。》（17：79）

经文在此阐明礼站的时间说：“裹衣的人啊！夜晚你当礼站——除了少许时间。”

“裹衣的人啊”，伊本·阿拔斯、端哈克等学者解释为“睡觉的人”；格塔德解释为“裹在衣服中的人”。[2]

“它的一半”是“夜晚”的同位语。

“或者比一半稍微少一点，或是多一点”，即我命令你利用半个夜晚的时间礼拜，但具体时间可以比半个夜晚略长，也可以略短。

诵读《古兰》的方法

“你要抑扬顿挫地诵读《古兰》”，即你应当从容不迫地读《古兰》，因为这种读法，能够帮助你参悟和理解其意义。先知ﷺ就是这样诵读《古兰》的。阿伊莎（愿主喜悦之）说：“安拉的使者ﷺ曾读一章节，后来又抑扬顿挫地读它，以致后面读得比前面读的时间更长。”[3]

《布哈里圣训实录》记载，有人关于先知诵读《古兰》的方法询问艾奈斯，艾氏回答：“语调很长。譬如他读‘奉安拉——普慈者特慈者的尊名’他读‘奉尊名’时拉长声音，读‘普慈者’时拉长声音，读‘特慈者’时也拉长声音。[4]”[5]

有人曾向乌姆·赛莱迈询问使者的读法，她回答说：“他一句一句地读，（譬如读）《奉普慈特慈的安拉之尊名，一切赞美全归养育众世界的安拉，至仁至慈的主，执掌报应日的主。》”（1：1-4）[6]

我们已经在经注的前面引用许多圣训，证明教法提倡抑扬顿挫地诵读《古兰》，并用优美的声音讽诵。正如圣训所说：“你们当用你们的声音装饰《古兰》。”[7]“不以优美的语调诵读《古兰》的人不属于我们。”[8]“此人已被赋予达乌德家族的笛子中的一支笛子。”[9]“此人”指圣门弟子艾布·穆萨。艾布·穆萨说：“如果我知道你（先知）在听我诵读，我必定为你而尽兴诵读。”伊本·麦斯欧迪说：“你们不要像扬沙子一样无节奏地乱读，也不要像读诗一样心不在焉地读，当读到奇异的地方时应当停顿，并应当用心思考，不要急着一气读完。”[10]

布哈里辑录，有人来到伊本·麦斯欧迪跟前说：“我在晚上的一拜中读一个穆番索里[11]。”伊本·麦斯欧迪说：“你就像读诗一样心不在焉地读《古兰》吗？我确实知道安拉的使者ﷺ（在礼拜中）所诵读地相对的章节，他从穆番索里的开头起，两个两个地将这些相对的章节连起来。他还提到穆番索里中的二十个章节，他在每拜读两个章节。”[12]

《古兰》的伟大

（1）《揭秘》3：77。

（2）《泰伯里经注》23：677。

（3）《穆斯林圣训实录》1：507。

（4）按照阿文语序，“奉安拉”跟后一个字是连在一起的，一般将这节经文译为“奉普慈特慈的安拉之尊名”。为便于不懂阿拉伯语的人理解，此处用此译法。——译者注

（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：709。

（6）《艾布·达乌德圣训集》4：294；《提尔密济圣训全集诠释》8：241；《艾哈麦德按序圣训集》6：302。

（7）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：527。

（8）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：510。

（9）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：710。

（10）《麦阿里穆》8：215。

（11）穆番索里，指《古兰》最后的七分之一。也可译为“古兰短章”，指从《戛弗章》到《世人章》的每个章节。一说从《寝室章》到《世人章》，请阅本经注第二十七部。——译者注

（12）布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：298。

"我将授予你庄严的言辞。" 哈桑和格塔德认为 **"庄严的言辞"** 指对经文的遵循。有人认为指因为《古兰》非常伟大，所以在启示降临的时刻非常庄重。正如栽德·本·萨比特所说："安拉的使者ﷺ接受启示时，他的大腿正好在我的大腿上，当时他的大腿差点压碎我的大腿。"[1]

阿卜杜拉·本·欧麦尔说，我问先知："安拉的使者啊！你能感觉到启示的降临吗？"使者回答："我听到一个铃声后保持安静，每一次启示降临时，我都觉得几乎要丧失生命。"[2]

《布哈里圣训实录》记载，哈里斯·本·希沙姆曾问使者："启示如何降临给你？"使者回答说："有时，它在一种类似铃子的声响中到来，这是让我最难受的。此后，我记下他（天使）所说的话，才得到解脱；有时，天使以人形出现在我眼前和我说话，我记下他的话。"阿伊莎（愿主喜悦之）说："我曾看到启示在一个严寒之日降临，启示停止后我看到他（先知）的额头在流汗。"[3]

伊玛目艾哈麦德辑录，阿伊莎（愿主喜悦之）说："安拉的使者ﷺ在骑乘期间接受过启示，那坐骑的脖颈下部（因为不堪重负而）抖动。"[4]

伊本·哲利尔认为"庄严"指两方面，正如它在今世是沉重的，在复生日的天秤中也是沉重的。

夜晚礼赞的尊贵

清高伟大的安拉说：**"的确，夜间的觉醒更加踏实，言语更加端正。"**

"觉醒"（الناشئة），欧麦尔、伊本·阿拔斯等学者认为经文指整个夜晚；[5]穆佳黑德等学者也持此观点。[6]有人认为 **"觉醒"** 指夜间礼赞；另据传述，穆佳黑德认为指宵礼之后。[7]艾布·穆吉里兹、格塔德等学者持此观点。[8]

概言之，**"夜间的觉醒"** 指夜晚的所有时间或夜间的任何时间。经文的意思是：夜晚礼拜更能使人聚精会神、吐字清晰、易于理解和背诵。

因此，清高伟大的安拉说，**"夜间的觉醒更加踏实，言语更加端正"**，即夜间诵读《古兰》比白天诵读，更能使人聚精会神，读得标准，并理解经文意义。因为白天是人们四处奔波、人声鼎沸及谋生的时间。据传述，艾奈斯·本·马立克读了这段经文后有人问他 **"言语更加端正"** 指的是什么更多。他回答说，指（读得）最准确、最端正、最适宜……[9]

因此，清高伟大的安拉说：**"的确，你在白天有更多的活动。"**

伊本·阿拔斯等学者认为 **"更多的活动"** 指空闲、睡眠；[10]艾布·阿林等认为指长时间的空闲；格塔德认为指空闲、需求或活动。

阿卜杜·拉赫曼在解释这段经文时说："白天你要解决各种需求，夜晚你要专心于宗教事务。"他说，当时夜功拜是主命，后来安拉施恩于众仆，减轻了拜功，并赦免了夜间拜。他还读道：**"夜晚你当礼站——除了少许时间……的确，你的主知道你在礼站，少于夜的三分之二，或者半夜，或是夜的三分之一……"**[11]又说：《在夜间，你要谨守增加的拜功。你的主也许会因此把你复生到被赞美的地位。》（17：79）这是他所说的原话。证据是伊玛目艾哈麦德在其圣训集中所载的圣训：赛尔德·本·希沙姆休了他的妻子后去了麦地那，打算出售他在那里的一处房产，用于以后出征罗马的行军开支，并准备在那里牺牲。后来他碰到几位族人，他们告诉他，他的同族中的六个人在安拉的使者ﷺ时代也有这个打算，但先知说："难道我不是你们的好榜样吗？"当时先知禁止他们那样做，并让他们作证与妻子复婚。此后他（赛尔德回到我们中间）说，他到伊本·阿拔斯那里去请教奇数拜。伊本·阿拔斯说："我告诉你大地上最了解安拉使者ﷺ的奇数拜的人，好吗？"他说："好的。"伊本·阿拔斯说："你去阿伊莎（愿主喜悦之）那里，向她问这个问题，然后你回到我跟前，给我讲一讲她的答复。"他说，于是我去哈克穆·本·艾夫莱哈那里，要求他陪我去见阿伊莎。他说："我不能去她跟前，因为我曾让她不要就这两伙人[12]发表任何言论，但她仍然坚持己见，卷入其中（这场风波）。"于是我通过发誓要求哈克穆与我同行，他（推托不过便）同我一起去见阿伊莎。我们到阿伊莎（愿主喜悦之）那里后她问："是哈克穆吗？我认识他。"我回答："是的。"她问（哈克穆）："和你一起来的是谁？"他回答："是赛尔德·本·希沙姆。"她问："是哪个希沙姆？"他回答："是阿米尔的儿子。"

传述者说，于是阿伊莎（愿主喜悦之）对阿米尔表示同情，说："阿米尔真是一个好人。"我（赛尔德·本·希沙姆）问："信士的母亲啊！

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：108。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》2：222。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：25。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》6：118。
（5）《泰伯里经注》23：683。
（6）《泰伯里经注》23：682。
（7）《泰伯里经注》23：682。
（8）《泰伯里经注》23：683。
（9）《艾布·耶阿俩按序圣训集》7：88。
（10）《泰伯里经注》23：686；《格尔特宾教律》19：42。
（11）《泰伯里经注》23：686。
（12）指阿里和穆阿维叶两派。——译者注

请告诉我们，安拉的使者ﷺ的品德是什么？”她反问：“你读《古兰》吗？”我回答：“读。”她说：“安拉的使者ﷺ的品德就是《古兰》。”我想站起来告辞，但又想起使者的礼站，于是问：“信士的母亲啊！请告诉我关于使者的礼站方面的情况。”她反问：“你不曾读过《裹衣人章》吗？”我回答：“读过。”她说：“这一章的前面，安拉规定夜间的礼站是主命，安拉的使者ﷺ及其弟子们礼站了一年，以致他们的腿都肿了。安拉使这一章的结尾在天上停留了十二个月。后来安拉在这个章的结尾降示了减轻负担的经文，这样原属于主命的夜间礼站就成为了副功。”

在我打算起身告辞的时候，我又想到了使者的奇数拜，于是我问道：“信士的母亲啊！请告诉我关于使者奇数拜方面的情况。”她说：“我们曾经为使者准备牙刷和洗小净的水，晚上使者在安拉所意欲的时间起床，然后刷牙、做小净，并做八拜礼拜，他在礼拜中不坐，直到第八拜时才坐下来。然后他记念安拉，并祈祷，然后站起来，但他不出赛俩目（不出拜）。然后他站起来礼第九拜，然后坐下来记念独一的安拉，并向安拉祈祷，然后出赛俩目，我们能听到他出赛俩目的声音。出赛俩目后他坐着礼两拜。我的孩子啊！这是十一拜。安拉的使者ﷺ年老身体发胖后，以七拜礼奇数拜，礼毕，在出赛俩目后坐着礼两拜。我的爱子啊！这是九拜。安拉的使者ﷺ如果礼一种礼拜，他就喜欢坚持它。如果因为睡觉或病痛而耽误了夜功拜，他就在白天礼十二拜。据我所知，先知不曾在一整夜（从夜晚直到清晨）通读整部《古兰》，并且除了莱麦丹月之外，他也没有在某个月中整月封斋。”此后我到伊本·阿拔斯那里，给他转告了阿伊莎所说的话。他说：“她说得对。如果我想去她跟前，就会去的，她也会亲口告诉我这些事情。”[1]

伊本·阿卜杜·拉赫曼说，《裹衣人章》降示后，他们（圣门弟子们）礼站了一年，以致他们的脚和小腿都肿了。后来安拉降谕道：《因此你们要诵读《古兰》中对你们容易的经文。》（73：20）此后人们感到轻松了许多。[2]

阿里·本·艾布·特里哈传述，伊本·阿拔斯在解释**“夜晚你当礼站——除了少许时间。它的一半或者比一半稍微少一点”**时说：“这对众穆民造成了困难，后来安拉为他们减轻负担，慈悯了他们，降谕道：《他知道你们不能完成它，所以他恕饶了你们。因此你们要诵读其中容易的经文。他知道你们当中将会有病人，和其他在大地上寻求安拉的恩典而奔波的人……因此你们要诵读《古兰》中对你们容易的经文。》（73：20）后来安拉给人们宽大。一切赞美归于安拉，他没有给人困难。”[3]

“所以你要记念你的主的尊名，而且应当完全趋向于他”，即当你有空闲，或处理完今世事务时，你要多多记念安拉，并专心致志地崇拜他。正如安拉所言：《当你空闲时，你要努力。》（94：7）即你完成各项工作之后应当起身行善、拜安拉，这样才能有一些空闲时间，愉悦身心。伊本·栽德的解释与此相近。[4]

伊本·阿拔斯等学者认为经文指：“你当一心一意地拜主。”[5]哈桑解释：“你应当努力，并全身心地投向安拉。”[6]伊本·哲利尔说，修士被称为“完全趋向于功修的人（بتل）”，又如圣训中说，先知禁止“完全趋向于功修的人”，即只行善，不结婚的人。[7]

“他是东西方的主，除他之外没有应受拜的。所以你要以他作为你的监护者”，即他是一切东方和西方的掌握者、支配者，除他之外没有应受拜者。正如你惟独拜主那样，你当惟独托靠安拉，并将他作为监护者。正如安拉所言：《所以你要崇拜他，托靠他。》（11：123）又《我们只崇拜你，只向你求助。》（1：5）类似的经文很多，它们都命令人们惟独拜主、顺主、托靠主。

《10.你要忍耐他们所说的话，并要优雅地离开他们。》

《11.让我对付那些享受恩典的否认者，并对他们稍稍宽容。》

《12.我这里有镣铐、火刑，》

《13.和噎人的食物，惨痛的刑罚。》

《14.那天，大地和群山将要摇动，群山变得就像散沙。》

《15.我已派给你们一位使者作你们的见证，就如同我派遣过一位使者到法老那里一样。》

《16.但是法老违抗了使者，因此我严厉打击了他们。》

《17.如果你们否认，那么，你们怎能防备那使儿童白头的日子？》

《18.天将因它而崩裂，他的许诺必定要兑现。》

（1）《穆斯林圣训实录》1：512；《艾哈麦德拉序圣训集》2：53。
（2）《泰伯里经注》23：679、680。
（3）《泰伯里经注》23：679。
（4）《泰伯里经注》23：679。
（5）《泰伯里经注》23：688。
（6）《泰伯里经注》23：688。
（7）《泰伯里经注》23：687。

الجزء التاسع والعشرون ٥٧٥ سورة المزمل

إن ربك يعلم أنك تقوم أدنى من ثلثي الليل ونصفه وثلثه وطائفة من الذين معك والله يقدر الليل والنهار علم أن لن تحصوه فتاب عليكم فاقرءوا ما تيسر من القرآن علم أن سيكون منكم مرضى وآخرون يضربون في الأرض يبتغون من فضل الله وآخرون يقاتلون في سبيل الله فاقرءوا ما تيسر منه وأقيموا الصلاة وآتوا الزكاة وأقرضوا الله قرضا حسنا وما تقدموا لأنفسكم من خير تجدوه عند الله هو خيرا وأعظم أجرا واستغفروا الله إن الله غفور رحيم ﴿٢٠﴾

سورة المدثر

بسم الله الرحمن الرحيم

يا أيها المدثر ﴿١﴾ قم فأنذر ﴿٢﴾ وربك فكبر ﴿٣﴾ وثيابك فطهر ﴿٤﴾ والرجز فاهجر ﴿٥﴾ ولا تمنن تستكثر ﴿٦﴾ ولربك فاصبر ﴿٧﴾ فإذا نقر في الناقور ﴿٨﴾ فذلك يومئذ يوم عسير ﴿٩﴾ على الكافرين غير يسير ﴿١٠﴾ ذرني ومن خلقت وحيدا ﴿١١﴾ وجعلت له مالا ممدودا ﴿١٢﴾ وبنين شهودا ﴿١٣﴾ ومهدت له تمهيدا ﴿١٤﴾ ثم يطمع أن أزيد ﴿١٥﴾ كلا إنه كان لآياتنا عنيدا ﴿١٦﴾ سأرهقه صعودا ﴿١٧﴾ إنه فكر وقدر ﴿١٨﴾

命令先知ﷺ忍受隐昧者的伤害，忍耐所带来的益处

清高伟大的安拉命令使者忍受族人中愚蠢的否认者所说的谰言，并优雅地离开他们，即对他们不加指责的情况下离开他们。然后安拉警告使者族人中的隐昧者——安拉是伟大的，任何人都无法抗衡安拉的恼怒——对先知说，**“让我对付那些享受恩典的否认者”**，即你让我处置那穷奢极侈、拥有巨额财富的否认者，他们比别人更有能力行善，他们拥有别人不曾拥有的。

“并对他们稍稍宽容”，即暂时宽容。正如安拉所言：《我赐给他们片刻的享受，然后我将迫使他们去受重刑。》（31：24）

然后，清高伟大的安拉说：**“我这里有镣铐、火刑。”“镣铐”**指脚镣和手铐。这是伊本·阿拔斯等学者的观点。[1]**“火刑”**指燃烧的烈火。

“噎人的食物”，伊本·阿拔斯说，“噎到喉咙后，咽不下去也吐不出来的食物。”[2]

“惨痛的刑罚。那天，大地和群山将要摇动。”“摇动”指地震。

“群山变得就像散沙。”原来像顽石一般的山丘，变得就像沙丘，然后彻底粉碎，荡然无存，大地变成平地，没有丘陵，没有山谷，也不见凹凸。

你们的使者就像法老时期的使者，你们知道法老的归宿

然后清高伟大的安拉告谕古莱什的隐昧者——实指人类中所有隐昧者——说，**“我已派给你们一位使者作你们的见证”**，即见证你们的行为。**“就如同我派遣过一位使者到法老那里一样。但是法老违抗了使者，因此我严厉打击了他们。”**伊本·阿拔斯等学者说，**“严厉”**（وبيلا）指严重。[3]即你们千万不要否认这位使者，否则你们将像法老的族人一样遭受打击。因为安拉确要以其优胜者、大能者的身份惩罚他们。正如安拉所言：《所以安拉用后世和今世的刑罚惩罚了他。》（79：25）如果你们否认了你们的使者，你们就更应该遭受毁灭，因为你们的使者穆罕默德比他们的使者穆萨更尊贵。

以复生日的严厉惩罚警告世人

清高伟大的安拉说：**“如果你们否认，那么，你们怎能防备那使儿童白头的日子？”“日子”**可能是“防备”的宾语，伊本·麦斯欧迪所读[4]。即人们啊！如果你们不归信安拉，你们就得防备那使儿童变成白头老人的日子；也可能是**“否认”**的宾词。按这一种解释，经文指如果你们不归信，你们怎能在那巨大的恐惧之日获得安宁？[5]按照第二种解释，经文指如果你们不归信复生日，你们怎能做到对安拉的敬畏？这两种解释的意义都非常好。但第一种更贴切，安拉至知。

“使儿童白头”，即这是因为极度的恐惧、震撼和焦虑所造成的。经文指下面的时间：那时，安拉对阿丹说：“你派出应入火狱的部分吧！”阿丹问：“比例是多少？”安拉说：“每一千人中，九百九十九人进火狱，一人进乐园。”

“天将因它而崩裂”，哈桑和格塔德说：“天将因为那日的恐惧和严厉而破裂。”

“他的许诺必定要兑现”，即这一天的约言一定会发生，不可避免。

《19.这确实是一项教诲，所以谁愿意，就让谁

（1）《泰伯里经注》23：690、691；《散置的珠宝》8：319。

（2）《泰伯里经注》23：691。

（3）《泰伯里经注》23：693。

（4）正文就是按这种解释翻译的。——译者注

（5）《泰伯里经注》23：694。

选择一条朝向他主的道路吧。》

《20.的确，你的主知道你在礼站——少于夜的三分之二，或者半夜，或是夜的三分之一。一部分跟你在一起的人也是如此。安拉预定昼夜，他知道你们不能完成它，所以他恕饶了你们。因此你们要诵读其中容易的经文。他知道你们当中将会有病人，和其他在大地上寻求安拉的恩典而奔波的人，还有另一些在主道上战斗的人。因此你们要诵读《古兰》中对你们容易的经文，并立站拜功，完纳天课，以及借给安拉美好的贷款。不论你们为自己作下什么善行，你们都会在安拉那里发现它，在报酬方面，它是更好的，更重大的。你们要向安拉求饶。安拉确实是至恕的、至慈的。》

本章是给理智健全者的教诲

“这确实是”，即本章确实是**“一项教诲”**，有心人能够从中吸取教训。

因此说，**“所以谁愿意，就让谁选择一条朝向他主的道路吧”**，即谁愿意追求引导，他就会成为安拉意欲引导的人之一。正如安拉所言：《但是，除安拉意欲，你们绝不遂意，安拉是全知的、睿智的。》（76：30）

取消夜间礼站的义务以及其中的缘由

清高伟大的安拉说，**“的确，你的主知道你在礼站——少于夜的三分之二，或者半夜，或是夜的三分之一。一部分跟你在一起的人也是如此”**，即有时礼拜时间长，有时礼拜时间短，但这一切都不是你们刻意的安排，而是你们没有能力长期坚持安拉命令你们的夜功拜，它对你们太困难了。

因此清高伟大的安拉说，**“安拉预定昼夜”**，即有时夜与昼时间相等，有时夜长昼短，有时昼长夜短。

“他知道你们不能完成它。”“它”指安拉为你们所制定的职责。

“因此你们要诵读其中容易的经文”，即你可以在夜晚任何容易的时间起来礼拜。经文以“读经”表达“礼拜”，正如《夜行章》中所述：《你既不要在礼拜时大声，也不要低声。》（17：110）经文以“礼拜”表达“诵读”。

“他知道你们当中将会有病人，和其他在大地上寻求安拉的恩典而奔波的人，还有另一些在主道上战斗的人”，即安拉知道这个民族中将会出现有原因而不能够夜间礼站之人，他们是一些病人和为了谋生而四处奔波追求安拉的恩惠之人以及一些从事更重要事情——为主道作战的人。虽然本章经文都降于麦加，当时吉哈德还没有被立法。这是为圣的最大证据之一，它向人们预报了未来即将发生的一些事情。

因此，清高伟大的安拉说，**“因此你们要诵读《古兰》中对你们容易的经文”**，即你们做对你们容易的善功。

“并立站拜功，完纳天课”，即你们当完成必须的拜功，并交纳天课。有些人根据这段经文主张，天课制度降于麦加，不过天课的交纳者和接受对象，则是在麦地那被制定的。安拉至知。伊本·阿拔斯等学者说，这段经文取消了安拉为穆斯林早期所规定的夜间礼赞的义务。[1]两圣训实录辑录，安拉的使者ﷺ回答一个询问拜功者时说：“你当在一天一夜中礼五番拜功。”那人问：“我还应该礼其他拜功吗？”使者回答说：“不用。除非你礼副功拜。”[2]

命人施舍和行善

“借给安拉美好的贷款”，即你们当为安拉而行善。因为安拉将赐给人更好、更充分的回报。正如安拉所言：《谁愿意贷给安拉一笔美好的债务，安拉就使它成倍增长。》（2：245）

“不论你们为自己作下什么善行，你们都会在安拉那里发现它，在报酬方面，它是更好的，更重大的”，即你们以前做的一切善事，都将获得相应的报酬，它比你们在今世中为自己所储藏的一切都好。安拉的使者ﷺ说：“你们中谁喜爱自己的财产，超过喜爱继承者的财产？”众人说：“安拉的使者啊！我们中的每个人，对自己财产的喜爱，都超过对继承者财产的喜爱。”使者说：“你们要知道你们在说什么吗？”众人回答：“安拉的使者啊！除此之外我们还知道什么？”使者说：“你们的财产只是使之向前的（即自己使用和施舍的），继承者的财产是使之向后的（即遗留下来的）。”[3]

“你们要向安拉求饶。安拉确实是至恕的、至慈的。”你们要在一切事务中多多记主，向主求饶。的确，对于向主求饶的人，安拉确实是至赦的、至慈的。

《裹衣人章》注释完。一切感赞全归安拉。

（1）《泰伯里经注》23：679、680；《散置的珠宝》8：322。

（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：130；《穆斯林圣训实录》1：41。

（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：264；《圣训大集》6：237；《艾布·耶阿俩按序圣训集》9：97。

《盖被的人章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴿1.盖被的人啊！﴾
﴿2.起来警告！﴾
﴿3.你的主，你要赞颂！﴾
﴿4.你的衣服，你要清洁！﴾
﴿5.至于污秽，则要避开！﴾
﴿6.你不要施恩以求厚报。﴾
﴿7.为你的主，你要坚韧。﴾
﴿8.当号角吹响时，﴾
﴿9.那天将是一个艰难的日子，﴾
﴿10.对于隐昧者不容易。﴾

《血块章》降示之后最先降示的经文

《布哈里圣训实录》和《穆斯林圣训实录》记载，贾比尔·本·阿卜杜拉说，他曾听使者谈论启示中断的情况，其中说道："我在路上走着，突然听到空中有声音，于是我举目仰望，看到曾在希拉山洞中降临于我的那位天使坐在天地之间的一个座位上。于是我（惊恐万状地）摔倒在地上，我跑回家中对家人说：'请给我裹上衣服！请给我裹上衣服！'安拉遂降示了如下经文：**'盖被的人啊！起来警告……至于污秽，则要避开！'**"——艾布·赛莱迈说："'污秽'指偶像。"——"此后启示接踵而至，多起来了。"[1]

从上述文字中可以看出，此前启示已经降临过先知ﷺ。因为他说："看到曾在希拉山洞中降临于我的那位天使……"在那次，天使降给他的经文是：﴿你当奉你的造化主的尊名宣读；他由血块造化人。你读，你的主是最慷慨的。他教人用笔，教人不曾知道的。﴾（96：1-5）这段经文降示后，启示一度中断，后来又恢复下降。

贾比尔传述，安拉的使者ﷺ说："启示一度中断，后来我正在路上时，突然听到空中有声音，于是我举目仰望，发现曾在希拉山洞中降临于我的那位天使坐在天地之间的一个座位上。于是我（惊恐万状地）摔倒在地上，我跑回家对家人说：'请给我裹上衣服！请给我裹上衣服！'安拉遂降示了如下经文：**'盖被的人啊！起来警告！你的主，你要赞颂……至于污秽，则要避开！'**此后启示接踵而至，多了起来。"[2]

伊本·阿拔斯说，瓦利德·本·穆黑莱做了一顿饭，邀请一些古莱什人参加。吃过饭后，瓦利德问："关于此人（穆罕默德）你们有何说法？"于是有人说他是术士，有人说他是占卜者，有人说他是诗人，有人说他施展的是流传的魔法，但每种说法都无法让另一些人信服。最后他们决定一致声称穆圣ﷺ施展的是一种流传的魔法，穆圣ﷺ闻讯非常伤心，便蒙头盖被。后来安拉降谕道：**"盖被的人啊……为你的主，你要坚韧。"**[3]

"起来警告"指你当下定决心，警告世人。通过这次启示，穆罕默德获得了使者身份，而第一次启示的降临，使其获得先知身份。

"你要赞颂"指你要赞美安拉伟大。

"你的衣服，你要清洁"，伊本·阿拔斯解释为：你所穿的衣服，不能是非法所得；有人解释为：你不要穿非法的衣服；[4]穆罕默德·本·西林解释为：你要用水清洗衣服；[5]伊本·栽德说，多神教徒们曾不清洁他们自己，于是安拉命令先知清洁自身并清洁衣服。[6]伊本·哲利尔选择这种解释。[7]伊本·朱拜尔解释为：你应当纯洁内心，端正目的。穆罕默德·本·凯尔卜、哈桑·巴士里等解释为：你当美化你的品德。

"至于污秽，则要避开！"伊本·阿拔斯认为，"污秽"指偶像。[8]穆佳黑德、伊本·栽德等人都持此观点。[9]正如安拉所言：﴿先知啊！你要敬畏安拉，你不要服从隐昧者和伪信士们。﴾（33：1）又﴿穆萨对他的兄长哈伦说："在我的族人中你代替我，你当行善，不要跟随坏事者的道路。"﴾（7：142）

"你不要施恩以求厚报。"你不要希望得到更多的回报而施恩于人。穆佳黑德解释说，在寻求更多的福祉方面，你不要示弱。他说，在阿拉伯语中"تمن"指变弱。[10]

"为你的主，你要坚韧"，即你要为你主的喜悦而忍受他们的伤害。这是穆佳黑德的主张。[11]伊布拉欣·奈赫伊说："为了尊严而伟大的安拉，你

(1)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：361；《穆斯林圣训实录》1：143。

(2)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：37；《穆斯林圣训实录》1：143；《艾哈麦德按序圣训集》3：325。
(3)《圣训大典》11：125。
(4)《泰伯里经注》24：11。
(5)《泰伯里经注》24：12。
(6)《泰伯里经注》24：12。
(7)《泰伯里经注》24：12。
(8)《泰伯里经注》24：13。
(9)《泰伯里经注》24：13。
(10)《泰伯里经注》24：16。
(11)《泰伯里经注》24：16。

要不厌其烦地付出和施舍。"[1]

提醒人注意审判日

"当号角吹响时，那天将是一个艰难的日子，对于隐昧者不容易。"伊本·阿拔斯等学者说，"الناقور"指喇叭（الصور）。[2]

穆佳黑德说，它的形状就像（牛羊的）角。[3]

伊本·阿拔斯在解释这段经文时说，安拉的使者ﷺ说："我怎能感觉轻松自在呢？吹号角的天使已经将号角置于唇边，皱起眉头，等待奉命吹号。"众人问："安拉的使者啊！你命令我们做什么？"使者说："你们念：安拉能使我们满足，可托的安拉真优美啊！我们只托靠安拉。"[4]

"那天将是一个艰难的日子。""艰难的"指严厉的。

"对于隐昧者不容易"，即不轻松。正如安拉所言：《隐昧者们说："这是一个艰苦的日子。"》（54：8）前面我们已经提到，巴士里法官兹拉勒·本·奥法曾带领众人礼晨礼，其中读了这个章节，当读到**"当号角吹响时，那天将是一个艰难的日子，对于隐昧者不容易"**时他低吟一声，倒地而亡。祈求安拉怜悯他。[5]

《11.让我独自处理我所造化的吧。》
《12.我赐给他丰富的财富，》
《13.和在身边的子女。》
《14.我给他们完全铺展，》
《15.然而他却奢望我再增加。》
《16.不然！因为他一直反对我的迹象，》
《17.我将对他施加困难，》
《18.他确已思考和谋划。》
《19.愿他被杀，他是怎么谋划的！》
《20.愿他被杀，他是怎么谋划的！》
《21.然后，他观看，》
《22.然后，他蹙额，皱眉，》
《23.然后，他傲慢地掉头而去。》
《24.并说："这只不过是流传的魔法，》
《25.这只是一个凡人的话！"》
《26.我将把他投入火狱。》
《27.你怎能知道，什么是火狱呢？》
《28.不遗留，也不放过。》
《29.它烤焦皮肤，》

（1）《伯尼威经注》4：414。
（2）《泰伯里经注》24：18。
（3）《泰伯里经注》24：18。
（4）《艾哈麦德按序圣训集》1：326。
（5）《哈肯圣训遗补》2：206。

الجزء التاسع والعشرون ٥٧٦ سورة المدثر

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ
﴿٢٢﴾ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ ﴿٢٤﴾ إِنْ هَٰذَا
إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾ سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾
لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾ لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾ عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾ وَمَا جَعَلْنَا
أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا
لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزْدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا كَذَٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ
وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَىٰ
لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾ كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾ وَاللَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾ وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾ إِنَّهَا
لَإِحْدَى الْكُبَرِ ﴿٣٥﴾ نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾ لِمَن شَاءَ مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ
﴿٣٧﴾ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾ إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾ فِي جَنَّاتٍ
يَتَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾ عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾ مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرَ ﴿٤٢﴾ قَالُوا لَمْ نَكُ
مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾ وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ
الْخَائِضِينَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٦﴾ حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ ﴿٤٧﴾

《30.其上是十九（名天使）。》

对妄言《古兰》是魔术之人的警告

清高伟大的安拉警告这样一些可耻之人：安拉在今世赐给他种种恩典，但他忘恩负义，拒绝安拉的经文，并假借安拉名义撒谎，信口雌黄，把安拉的经文说成人的话。安拉说，**"让我独自处理我所造化的吧"**，即他从母腹中出来时，没有财产和子女，但安拉**"赐给他丰富的财富"**，并给了他**"在身边的子女"**。穆佳黑德认为经文指不离开（父母）的子女。[6]即他们在他跟前，无须因生意而远行，他们的奴隶和员工，替他们出门工作。他们则和父亲生活在一起，使其尽享天伦之乐。据赛丁伊、艾布·马立克等人统计，他们共十三个人。[7]伊本·阿拔斯等人说他们是十人。[8]子女在身边，对父母而言是更大的恩典。

"我给他们完全铺展"，即我使他有能力获得各种财富，拥有各种居家用品和其他享受。

"然而他却奢望我再增加。不然！因为他一直

（6）《伯尼威经注》4：414。
（7）《散置的珠宝》8：329。
（8）《泰伯里经注》24：21。

反对我的迹象。”“**反对**”指顽固。即他明知故犯地忘恩负义。

清高伟大的安拉说：“**我将对他施加困难……**”

“**困难**”（صعود）是火狱中的一块石头，隐昧者在面部挨地的情况下被拖到上面；[1]赛丁伊认为经文指火狱的一个光滑的石头，隐昧者将被迫登到上面。穆佳黑德解释说，“**困难**”指火狱中的一种困难。[2]格塔德认为指一种毫无缓解机会的酷刑。[3]

“**他确已思考和谋划**”，即我因为他远离正信而迫使他接受严厉的惩罚，他曾思量过，当有人问及《古兰》时，他要说些什么谎话。

“**谋划**”，指他思考谋划。

“**愿他被杀，他是怎么谋划的！愿他被杀，他是怎么谋划的！**”这是对他的诅咒。

“**然后，他观看**”，即他再次考虑并思谋。

“**然后，他蹙额**”，即他紧锁眉头。

“**皱眉**”指愁眉苦脸。

“**然后，他傲慢地掉头而去**”，即他悖离真理，拒绝服从《古兰》。

“**并说：‘这只不过是流传的魔法’**”，即这是穆罕默德从前人那里学来的魔法。“**这只是一个凡人的话**”，即它不是安拉的言语。经文在此所叙述的，是古莱什的一个名叫瓦利德·本·穆黑勒的头目（愿安拉诅咒他）。据伊本·阿拔斯传述，瓦利德曾去艾布·伯克尔跟前询问《古兰》的情况，他听了艾布·伯克尔的介绍后，来到古莱什人当中说：“艾布·凯卜什的儿子（艾布·伯克尔）所说的话真奇怪！他说它不是诗文，不是魔法，也不是神经错乱者的呓语。他的话是安拉的言辞。”一些古莱什人听到这些话后，秘密商议对策。他们说：“以安拉发誓，如果瓦利德出了教（指他们原来信奉的宗教），那么古莱什人都会出教的。”艾布·哲海里闻之站起说：“以安拉发誓，我将为你们解决这个问题。”于是他去瓦利德家找他，对他说：“你没有听说你的族人为你准备了救济品吗？”瓦利德说：“难道我的财产和儿女不比他们的多吗？”艾布·哲海里说：“人们都在议论，说你去艾布·古哈弗的儿子（指艾布·伯克尔）那里，只想讨口饭吃。”瓦利德说：“他们真的这样说吗？不，以安拉发誓，我从此再也不接近艾布·古哈弗的儿子、欧麦尔和艾布·凯卜什的儿子了。他的话只是流传的古咒语。”于是安拉给使者降谕了下列经文：“**让我独自处理我所造化的人吧……不遗留，也不放过。**”[4]

格塔德说，据说瓦利德（见过艾布·伯克尔后）曾说：“以安拉发誓，我研究了此人所说的话（指先知所读的经文），它绝不可能是诗文，虽然它甜美而雅致，并卓越而不可战胜。我不会怀疑它是魔法。”[5]于是安拉降谕道，“**愿他被杀，他怎么谋划的！……然后，他蹙额，皱眉**”，即他又眉头紧锁，面露不悦。

“**我将把他投入火狱**”，即我将使他完全淹没在火海之中。

“**你怎能知道，什么是火狱呢？**”说明火狱的恐怖和严酷性。

然后安拉解释火狱，说，“**不遗留，也不放过**”，即它将吞噬他们的肉、血脉、神经和皮肤。然后他们的身体重新复原，并继续受刑，他们在这种情况下反复不断地遭受惩罚，求生不得，求死不能。这是伊本·白磊岱等学者的主张。[6]

“**它烤焦皮肤**”，穆佳黑德等人认为经文指人的皮肤。格塔德解释说，它将烧灼皮肤。[7]伊本·阿拔斯说，它将烧灼人的皮肤。[8]

“**其上是十九（名天使）**”，指火狱中主要的监管者，他们形象威严，执法严厉。

《31.我只以天使做火狱的监管者。我只为了考验隐昧者才规定他们的数目，以便有经的人明白，归信者加强信仰，那些被授予经典的人和归信者不怀疑，以致那些心中有病的人和隐昧者说：“安拉以此作比喻意欲什么？”就这样，安拉任他所意欲者迷误，并引导他所意欲者。除他之外，没有谁能知道他的军队。这只是对人类的教诲。》

《32.不！以月亮发誓，》

《33.以逝去时的夜晚发誓，》

《34.以显亮时的黎明发誓。》

《35.的确，它是大事之一，》

《36.作为对人类的警告，》

《37.针对你们当中希望前进或落后的人。》

火狱监管者的数目以及隐昧者关于这方面的言论

清高伟大的安拉说：“**我只以天使做火狱的**

（1）《散置的珠宝》8：331。
（2）《泰伯里经注》24：23。
（3）《泰伯里经注》24：23。
（4）《泰伯里经注》24：24。
（5）《泰伯里经注》24：25。
（6）《散置的珠宝》8：332。
（7）《泰伯里经注》24：27。
（8）《泰伯里经注》24：28。

监管者。”“**监管者**”指火狱的管理者，是性情暴戾，形象骇人的宰巴尼天使。经文提到火狱监管者的数目时，驳斥了古莱什多神教徒。艾布·哲海里说：“古莱什人啊，你们中的十人不能对付一个监管者吗？”所以安拉说：“**我只以天使做火狱的监管者**”，即这些天使厉害无比，无人能征服或战胜他们。据传述，艾布·艾西丁当时自命不凡地说：“诸位古莱什人！你们替我解决他们（天使）中的两个，我给你们解决十七个。”据说此人力大无穷，他站在一块牛皮上，命十个人用力从其脚下拽牛皮，后来牛皮被扯裂了，但他站在原地纹丝不动。

“**我只为了考验隐昧者才规定他们的数目**”，即我提到监管火狱的天使是十九位，以便考验人们。“**以便有经的人明白**”，即以便他们知道，这位使者的身份是真实的，他的言论与降给古代使者的天启经典内容是相符合的。

“**归信者加强信仰**”，即以便在目睹他们的先知穆罕默德所预报的消息真实无误后，坚定他们的信仰。

“**那些被授予经典的人和归信者不怀疑，以致那些心中有病的人和隐昧者说：‘安拉以此作比喻意欲什么？’**”“**心中有病的人**”指伪信士。即他们说，这里提到这个例子用意何在？

清高伟大的安拉说：“**就这样，安拉任他所意欲者迷误，并引导他所意欲者。**”通过这些例子，一些人心中的信仰坚定了，另一些人心中的信仰则会动摇。其中有深刻的哲理和确凿的证据。

只有安拉知道其军队的数目

“**除他之外，没有谁能知道他的军队**”，即只有安拉知道这些众多天使的数目，以免幻想者误以为火狱的监管者只有十九位。两圣训实录等圣训，叙述先知登霄中在第七层天看到“被建筑的房子”时说：“每天有七万位天使进入其中，他们从中出来后，永远不再返回。”[1]

“**这只是对人类的教诲。**”穆佳黑德认为，“**这**”指为你们所描述过的火狱。[2]

“**不！以月亮发誓，以逝去时的夜晚发誓**”，“**逝去**”指退去。

“**以显亮时的黎明发誓**”，其中的“**显亮**”指照耀。

“**的确，它是大事之一**”，即火狱确实是重大的事。这是伊本·阿拔斯等学者的主张。[3]

“**作为对人类的警告，针对你们当中希望前进或落后的人**”，即它针对那些愿意接受警告并接受真理的人，也针对背离和拒绝它的人。

﴾38.每一个人都因他的行为而被抵押。﴿
﴾39.幸福的人则不然，﴿
﴾40.在乐园中，他们互相询问﴿
﴾41.有关那些犯罪者（的情况）：﴿
﴾42.是什么导致你们进了火狱？﴿
﴾43.他们说：“我们不曾属于礼拜者；﴿
﴾44.我们不曾供穷人吃饭，﴿
﴾45.我们曾和妄谈的人一道妄谈，﴿
﴾46.我们也曾不信报应之日，﴿
﴾47.直到叶给尼降临我们。”﴿
﴾48.求情者的求情，将无益于他们。﴿
﴾49.他们怎么了，总是避开教诲？﴿
﴾50.好像一群受惊的驴子，﴿
﴾51.逃离了狮子。﴿
﴾52.不，他们每一个人都希望被赐给展开的册簿。﴿
﴾53.不！他们不怕后世。﴿
﴾54.不！这确实是一项教诲！﴿
﴾55.因此，谁愿意，谁就记着它。﴿
﴾56.不过，除非安拉意欲，他们决不能逐意。他是应受敬畏的，掌握恕饶的。﴿

乐园居民和火狱居民之间的对话

清高伟大的安拉说，“**每一个人都因他的行为而被抵押**”，即复生日，人人都受其行为的制约。这是伊本·阿拔斯等学者的观点。[4]

“**幸福的人则不然，在乐园中，他们互相询问有关那些犯罪者（的情况）**”，即他们在乐园的高堂中，询问那些在火狱的水深火热中犯罪者的情况。

“**是什么导致你们进了火狱？他们说：‘我们不曾属于礼拜者；我们不曾供穷人吃饭’**”，即我们没有崇拜我们的养主，没有善待安拉的被造物中我们的同类。

“**我们曾和妄谈的人一道妄谈**”，即我们曾对我们所不知道的事情大谈特谈。格塔德解释：“当有人误入歧途时，我们也步其后尘。”[5]

“**我们也曾不信报应之日，直到叶给尼降临我们。**”“**叶给尼**”指死亡。正如安拉所言：﴾你

（1）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：438；《穆斯林圣训实录》1：146。
（2）《泰伯里经注》24：32。
（3）《泰伯里经注》24：33。
（4）《泰伯里经注》24：35。
（5）《泰伯里经注》24：37。

当崇拜你的主，直到那无疑的消息（叶给尼）降临于你。》（15：99）安拉的使者ﷺ说："至于此人——指奥斯曼·本·麦祖吾尼——来自他的养主的叶给尼已经来临他。"[1]

"求情者的求情，将无益于他们"，即具备这些特征的人，在审判日谁的求情都对他没有用途，因为求情只在适当的情况下有用。在复生日以隐昧者身份去见安拉的人，将永居火狱，永不获救。

谴责隐昧者的背弃和立场

"他们怎么了，总是避开教诲？" 即这些隐昧者怎么总是拒绝你的号召和劝告？

"好像一群受惊的驴子，逃离了狮子。" 他们回避真理的情况，就像逃避狮子追捕的野驴。这是艾布·胡莱赖的主张。[2]

据传述，伊本·阿拔斯说，狮子在阿拉伯语中被称为"艾赛德"（الأسد）"，在阿比西尼亚语中称为"格斯外勒"（قسورة）[3]在波斯语中称为"西勒"（شير），在奈伯特语中称为"欧巴"。[4]

"不，他们每一个人都希望被赐给展开的册簿"，即这些多神教徒中的每个人，都期望像先知ﷺ那样，被授予一部天经。这是穆佳黑德等学者的解释。[5]正如安拉所言：《当一个迹象到达他们时，他们说："我们绝不信仰，除非我们获得安拉的使者所获得的。"安拉至知把他的使命置于何处。犯罪的人即将由于他们的诡计而遭受来自安拉的鄙视和严刑。》（6：124）

另据传述，格塔德解释说，他们想在不干任何功行的情况下被授予免罪符。[6]

"不！他们不怕后世"，即他们败坏的原因，是他们对后世的否认和不信仰。

《古兰》就是教诲

"不！这确实是一项教诲"，即真的，这《古兰》确实是一部教诲。

"因此，谁愿意，谁就记着它。不过，除非安拉意欲，他们决不能遂意。" 正如安拉所言：《当火狱被点燃时。》（81：12）

"他是应受敬畏的，掌握恕饶的"，即安拉是应该被畏惧的，他能够宽恕那些向他忏悔、向他回

（1）《伯海根大圣训集》3：406。
（2）《泰伯里经注》24：42。
（3）本章中的"狮子"，就是这个单词。——译者注
（4）《泰伯里经注》24：42。
（5）《格尔特宾教律》19：90。
（6）《泰伯里经注》24：43。

الجزء التاسع والعشرون ٥٧٧ سورة القيامة

فما تنفعهم شفاعة الشافعين ﴿٤٨﴾ فما لهم عن التذكرة معرضين ﴿٤٩﴾ كأنهم حمر مستنفرة ﴿٥٠﴾ فرت من قسورة ﴿٥١﴾ بل يريد كل امرئ منهم أن يؤتى صحفا منشرة ﴿٥٢﴾ كلا بل لا يخافون الآخرة ﴿٥٣﴾ كلا إنه تذكرة ﴿٥٤﴾ فمن شاء ذكره ﴿٥٥﴾ وما يذكرون إلا أن يشاء الله هو أهل التقوى وأهل المغفرة ﴿٥٦﴾

سورة القيامة

بسم الله الرحمن الرحيم

لا أقسم بيوم القيامة ﴿١﴾ ولا أقسم بالنفس اللوامة ﴿٢﴾ أيحسب الإنسان ألن نجمع عظامه ﴿٣﴾ بلى قادرين على أن نسوي بنانه ﴿٤﴾ بل يريد الإنسان ليفجر أمامه ﴿٥﴾ يسأل أيان يوم القيامة ﴿٦﴾ فإذا برق البصر ﴿٧﴾ وخسف القمر ﴿٨﴾ وجمع الشمس والقمر ﴿٩﴾ يقول الإنسان يومئذ أين المفر ﴿١٠﴾ كلا لا وزر ﴿١١﴾ إلى ربك يومئذ المستقر ﴿١٢﴾ ينبؤا الإنسان يومئذ بما قدم وأخر ﴿١٣﴾ بل الإنسان على نفسه بصيرة ﴿١٤﴾ ولو ألقى معاذيره ﴿١٥﴾ لا تحرك به لسانك لتعجل به ﴿١٦﴾ إن علينا جمعه وقرآنه ﴿١٧﴾ فإذا قرأناه فاتبع قرآنه ﴿١٨﴾ ثم إن علينا بيانه ﴿١٩﴾

归的人的罪恶。这是格塔德的解释。[7]

《盖被的人章》注释完。一切感赞全归安拉。

《复活章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.不，我以复生日发誓，》
《2.不，我以深刻自责的灵魂发誓。》
《3.难道人以为我不能集合他的骨骼吗？》
《4.不然，我完全能使他的手指整齐。》
《5.但是，人总是要在其前面放荡。》
《6.他询问复生日的时间。》

（7）《泰伯里经注》24：44。

《7.当眼光缭乱，》
《8.月亮黯淡，》
《9.日月相合时，》
《10.那天，人将说："逃避之处在哪里？"》
《11.绝不然！没有避难之地！》
《12.那天，定所只在你的养主那里。》
《13.那天，人将被告知他前后所做的一切。》
《14.不然，人对自身是明察的，》
《15.即使他抛出他的一切借口。》

有关复生日的归宿必将实现的起誓以及对阴谋者的驳斥

前面不止一次提到，这种出现在句首的"不"，是为了强调后文的内容。本章的"不"，所强调的是后世的复活必定实现，同时驳斥一些无知者的谬说——他们认为只有灵魂的复活，而没有肉体的复活。

因此，清高伟大的安拉说：**"不，我以复生日发誓，不，我以深刻自责的灵魂发誓。"**格塔德解释：安拉以这两件事同时发誓。[1]这也是伊本·阿拔斯等学者的主张。[2]

"复生日"的意义不言而喻。

"深刻自责的灵魂。"哈桑·巴士里解释："以安拉发誓，在我们看来，穆民总是在自问，常常自问'我因何开口说话？''我因何吃饭？''我自问是为了什么？'恶人则我行我素，从不反省。"[3]

伊本·朱拜尔解释说，他对善恶都要进行埋怨。穆佳黑德解释说：他对失去的（善功）感到后悔，因此经常抱怨自己。[4]

"难道人以为我不能集合他的骨骼吗？"难道他认为在复生日我不能复原他的骨骼，并从不同的地方集合它们吗？

"不然，我完全能使他的手指整齐。"难道人认为我不能集合他的骨骼吗？不，我能集合它。我的能力适合做这一切事情。如果我意欲，我在集合它时，还能增加一些原来不曾有的创造。我能使他的十指一样长。

"但是人总是要在其前面放荡。"伊本·阿拔斯解释为继续向前；穆佳黑德解释为人总是我行我素，并本末倒置。另据传述，伊本·阿拔斯解释说，经文指否认清算之日的隐昧者。[5]伊本·栽德也持此说。[6]

"他询问复生日的时间"，即他问复生日何时到来。他是抱着不认可和否认的态度询问的。正如安拉所言：《他们说："如果你是诚实的，那么这个约期什么时候将会实现？"你说："你们有某日的约期，你们不能使它延缓一刻，也不能使它提前。"》（34：29-30）

"当眼光缭乱。"艾布·阿慕尔以启齿符读**"缭乱"**（بَرَقَ）一词，即"目光惶惑"。这种读法的意思跟下列经文相似：《他们的眼睛一动也不动。》（14：43）即他们因为过分恐惧而四处观望，无法注视一个地方。另一些人以开口符读这个单词，但两种读法的意义相差无几。即在复生日，他们将因为目睹各种惊恐和重大事件而眼花缭乱，惊慌失措，忧郁自卑。

"月亮黯淡"，指月光消逝。

"日月相合时。"穆佳黑德解释说，当日月卷起的时候。[7]伊本·栽德解释这段经文时读道：《当太阳被卷起时，当群星坠落时。》（81：1-2）

据传述，伊本·麦斯欧迪曾读道：**"当日月彼此相合一起的时候。"**

"那天，人将说：'逃避之处在哪里？'"即复生日人类目睹这些惊骇的现象时想逃避，故而问：**"哪里有避难之处？"**

清高伟大的安拉说：**"绝不然！没有避难之地！那天，定所只在你的养主那里。"**伊本·阿拔斯等学者说，**"没有避难之地"**指不能（脱离火狱而）得救。正如安拉所言：《那天，你们没有托庇之所，也不能抵赖。》（42：47）据一些经注学家解释，"也不能抵赖"指别人对你们一目了然。本章的经文说，**"没有避难之地"**，指你们没有避难之地。

因此清高伟大的安拉说：**"那天，定所只在你的养主那里。""定所"**指最终的归宿。

人的所作所为都将在复生日展现在他的面前

"那天，人将被告知他前后所做的一切"，即他一生的一切行为，无论大小和前后，都将被告诉他。正如安拉所言：《他们发现他们所做过的一切都在现场。你的主绝不会亏待任何人。》（18：49）

同样，安拉在此说，**"不然，人对自身是明察的，即使他抛出他的一切借口"**，即他将做自己的反证，深知自己的所作所为，即使他找任何借口并矢口否认。正如安拉所言：《你读你的册簿吧！今

（1）《泰伯里经注》24：48。
（2）《散置的珠宝》8：47；《格尔特宾教律》19：93。
（3）《格尔特宾教律》19：91。
（4）《泰伯里经注》24：50。
（5）《泰伯里经注》24：54。
（6）《泰伯里经注》24：54。
（7）《泰伯里经注》24：57。

天你足以作自己的审计人。》（17：14）

伊本·阿拔斯解释“**人对自身是明察的**”时说，他的耳朵、眼睛、两手、两脚和周身的肢体（都明察他的行为）。[1]格塔德解释：他将为自己的恶行作证。另据传述，格塔德还说：“以安拉发誓，如果你注意他，你会看到他总是在看别人的缺点，而对自己的缺点熟视无睹。人们常说《引支勒》中写着下面的经文：阿丹的子孙啊！你对兄弟眼中的灰尘一目了然，但对自己眼中的树枝却熟视无睹。

“**即使他抛出他的一切借口。**”穆佳黑德说：“虽然他极力为自己辩护，但结果是自己做自己的反证。”[2]格塔德解释：在那天，他们妄图制造虚假的理由，但它不被接受。[3]赛丁伊解释说“**借口**”指辩论。正如安拉所言：《那时，他们的托词仅仅是：“以安拉——我们的主发誓！我们不是崇拜多神的人。”》（6：23）《那天，安拉使他们全体复活，他们就像对你们发誓一样地对他发誓。他们自以为他们有所凭依。真的，他们确实是撒谎者。》（58：18）奥夫传述，伊本·阿拔斯解释说，经文指辩白。难道你不曾听安拉说：《他们的托词将对他们无益。》（40：52）《那天，它们将会向安拉表示顺从。》（16：87）《他们表示顺从。》（16：28）又如他们所说：《指安拉——我们的主发誓！我们不是崇拜多神的人。》（6：23）[4]

《**16.你不要为了匆匆对待它，而动你的舌头。**》

《**17.我负责汇集它和诵读它。**》

《**18.所以当我诵读它时，你就跟着读它，**》

《**19.然后，我负责解释它。**》

《**20.不！你们喜爱现世，**》

《**21.你们放弃后世。**》

《**22.那天，一些面孔娇艳鲜亮，**》

《**23.仰视他们的主。**》

《**24.那天，还有一些面孔愁苦凄酸，**》

《**25.确信大灾难将降临他们。**》

教导先知接受启示

安拉在此教导先知，应该怎么从天使那里接受启示。因为先知曾急忙接受之，并与天使争着诵

الجزء التاسع والعشرون ٥٧٨ سورة القيامة

كلا بل تحبون العاجلة ﴿٢٠﴾ وتذرون الآخرة ﴿٢١﴾ وجوه يومئذ ناضرة ﴿٢٢﴾ إلى ربها ناظرة ﴿٢٣﴾ ووجوه يومئذ باسرة ﴿٢٤﴾ تظن أن يفعل بها فاقرة ﴿٢٥﴾ كلا إذا بلغت التراقي ﴿٢٦﴾ وقيل من راق ﴿٢٧﴾ وظن أنه الفراق ﴿٢٨﴾ والتفت الساق بالساق ﴿٢٩﴾ إلى ربك يومئذ المساق ﴿٣٠﴾ فلا صدق ولا صلى ﴿٣١﴾ ولكن كذب وتولى ﴿٣٢﴾ ثم ذهب إلى أهله يتمطى ﴿٣٣﴾ أولى لك فأولى ﴿٣٤﴾ ثم أولى لك فأولى ﴿٣٥﴾ أيحسب الإنسان أن يترك سدى ﴿٣٦﴾ ألم يك نطفة من مني يمنى ﴿٣٧﴾ ثم كان علقة فخلق فسوى ﴿٣٨﴾ فجعل منه الزوجين الذكر والأنثى ﴿٣٩﴾ أليس ذلك بقادر على أن يحيي الموتى ﴿٤٠﴾

سورة الإنسان

بسم الله الرحمن الرحيم

هل أتى على الإنسان حين من الدهر لم يكن شيئا مذكورا ﴿١﴾ إنا خلقنا الإنسان من نطفة أمشاج نبتليه فجعلناه سميعا بصيرا ﴿٢﴾ إنا هديناه السبيل إما شاكرا وإما كفورا ﴿٣﴾ إنا أعتدنا للكافرين سلاسلا وأغلالا وسعيرا ﴿٤﴾ إن الأبرار يشربون من كأس كان مزاجها كافورا ﴿٥﴾

读。安拉在此命令他，当天使带来启示时，他应该静听，安拉为他保障把天使带来的启示收集在他的胸中，并使之容易，以便先知原封不动地传达它。安拉还将为先知阐明和注释它。第一是将启示收集在先知胸中；第二是诵读启示；第三是阐释它的意义。因此安拉说：“**你不要为了匆匆对待它，而动你的舌头。**”“**它**”指《古兰》。正如安拉所言：《对你的启示结束之前，你不要急忙诵读。你说：“我的主啊！求你增加我的知识吧！”》（20：114）

“**我负责汇集它和诵读它**”，即我负责将启示集中到你的心中，并让你正确诵读它。

“**所以当我诵读它时**”，即当天使替安拉为你诵读启示时。

“**你就跟着读它**”，即你首先静听，然后按照天使的吩咐诵读它。

“**然后，我负责解释它。**”在你记下它，并诵读它之后，我将为你阐释它，使你明白它的正确意义。

伊玛目艾哈麦德辑录，（赛尔德·本·朱拜尔说）伊本·阿拔斯说：“安拉的使者ﷺ因为接受

（1）《泰伯里经注》24：62。
（2）《泰伯里经注》24：64。
（3）《泰伯里经注》24：65。
（4）《泰伯里经注》24：64。

启示而受了不少苦，因此他总是动他的两唇（匆匆诵读）。”他（赛氏）说，伊本·阿拔斯告诉我："我也动我的嘴唇，正如安拉的使者ﷺ动他的嘴唇那样。”赛尔德告诉我："我也动我的嘴唇，正如伊本·阿拔斯动他的嘴唇那样。安拉当时降谕道：**'我负责汇集它和诵读它。'**”他说，安拉将启示集中在你的胸中，然后你诵读它。**"所以当我诵读它时，你就跟着读它"**，即你当静听；**"然后，我负责解释它。"**吉卜勒伊里离开之后，先知就按照他的读法诵读启示。[1]另据传述，吉卜勒伊里到来时先知保持沉默，他离开之后，先知开始按照安拉的教诲诵读启示。[2]

否认复生日的原因是喜爱今世，疏忽后世

清高伟大的安拉说，**"不！你们喜爱现世，你们放弃后世"**，即他们否认复生日，违背安拉降给使者的真实启示和伟大《古兰》，其原因是他们一心贪恋现世，对后世不闻不问。

后世能看见安拉

"那天，一些面孔娇艳鲜亮"，即他们容光焕发，喜形于色。

"仰视他们的主。"那天他们将亲眼看到安拉。正如《布哈里圣训实录》所载："你们将亲眼看到你们的养主。"[3]穆民在后世能看到安拉的消息在各大圣训集中都有明确、正确的记载，是不容否认的。譬如两圣训实录辑录，有些人问："安拉的使者啊！复生日我们能见到我们的养主吗？"先知说："在晴空下观看日月能对你们造成伤害吗？"众人回答："不会。"使者说："你们就会这样看到你们的养主。"[4]两圣训实录辑录，贾比尔说，安拉的使者ﷺ看着月圆之夜的月亮，说道："你们会像看这月亮一样看到你们的养主。如果你们能够在日升和日落之前礼拜，你们就礼吧。"[5]先知ﷺ说："乐园的居民进入乐园后，安拉问：'你们需要增加点什么吗？'他们回答：'难道你没有让我们的面容变白了吗？难道你没有从火狱中拯救我们，并让我们进入乐园吗？'"传述者说："于是安拉揭起帷幕。乐园居民最爱的，莫过于观看他们的养主。这就是'增加的'。"然后他读道：《行善者将得善报，还有增加的。》（10：26）[6]贾比尔传述："安拉将笑着为众穆民而显现。"[7]这将发生在复生日的清算场上。一些圣训中还提到，穆民将在清算场和乐园中看到他们的养主。我们原想引用更多的相关圣训，但为了防止文章赘臃，故零星引用。求安拉赐我们机遇和顺利。

赞美安拉，穆民后世见主是圣门弟子、再传弟子以及这个民族的先贤所共识的，同样，伊斯兰的学者和贤达，都对此没有异议。

复生日犯罪者的面容将变黑

"那天，还有一些面孔愁苦凄酸，确信大灾难将降临他们。"这是恶人的面孔，他们复生日愁眉苦脸。这是格塔德的解释。赛丁伊解释："这些面孔将改变颜色。"**"大灾难"**，穆佳黑德认为指灾难；格塔德认为指恶劣；[8]赛丁伊解释为他们确信自己将被毁灭。[9]伊本·栽德解释为他们确信自己将进火狱。相似的经文如：《在那天，有些脸将会变白，而有些脸将会变黑。》（3：106）又《那天，有些面容是光彩的，欢笑的和愉悦的。那天，有些面容，则是有尘垢的，黑暗笼罩着它。这等人，是否认的，邪恶的。》（80：38-42）又《劳动的、辛苦的。它将进入烈火，饮极热的泉水，除了荆棘，他们没有食物，它既不肥人，也不解饿。在那天，有些面容是愉悦的。为它的努力而欢欣的。在崇高的乐园中，》（88：3-10）等等。

《26.不然，当它到达锁骨时，》
《27.有人问道："谁是巫医？"》
《28.他确信那是分离。》
《29.胫与胫相纠缠。》
《30.那天，驱赶之处只在你的主那里。》
《31.因为他既没有正信，也没有礼拜。》
《32.但他否认了，并且躲避。》
《33.然后，他自满地去了他的家里。》
《34.你真了不得！你真了不得！》
《35.然后，你真了不得！你真了不得！》
《36.难道人以为他就此被放纵？》
《37.他不曾是一滴被射出的精液吗？》
《38.然后，他成为血块；然后他（安拉）造化（他）并使之健全，》
《39.他使他成为两性——雄性和雌性。》

（1）《艾哈麦德拉序圣训集》1：343。
（2）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：39，8：547、549、550、707，13：508；《穆斯林圣训实录》1：330。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：430。
（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：430、431；《穆斯林圣训实录》1：163、167。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：429；《穆斯林圣训实录》1：439。
（6）《穆斯林圣训实录》1：163。
（7）《穆斯林圣训实录》1：178。
（8）《泰伯里经注》24：74。
（9）《格尔特宾教律》19：110；《泰伯里经注》24：74。

《40.难道这样的创造者不能使死者复活吗？》

人在临终时发生的事情

清高伟大的安拉在此讲述人类临终时的情况，那的确是一个充满恐惧的时刻，愿安拉在那时以其坚定的言语使我们坚定。安拉说，**“不然，当它到达锁骨时”**，如果以否定词对待**“不然”**，那么经文的意思是：阿丹的子孙啊！那时，你将不能否认你曾被告知的一切。我当初告诉你的一切，都将明确地展现在你眼前；如果将**“不然”**解释为“真的”（以肯定句对待），那么意义则非常明显。即真的，当灵魂逐渐脱离身体，到于锁骨的时候。**“锁骨”**指人体胸口与肩膀之间的部分。另一段经文说：《当它到达喉咙时，为什么不……那时你们眼看着，那时我们比你们更接近他，但你们看不见。如果你们不是受审判的，为什么不——为什么你们不使它回去呢？如果你们是诚实的。》（56：83-87）

本章的经文说：**“不然，当它到达锁骨时，有人问道：‘谁是巫医？’”**伊本·阿拔斯解释为：“谁是念咒符驱病的人？”[1]同样，艾布·格俩白解释为：谁是妙手回春的大夫？[2]格塔德、端哈克等人也是如此解释的。[3]

“胫与胫相纠缠。”伊本·阿拔斯解释说，这是今世的最后一天，后世的第一日，因此，除了安拉特慈的人之外，那将是困难交加的日子；[4]艾克莱麦解释：重大的事情将与重大的事情纠缠而来；穆佳黑德解释：灾难接踵而至；哈桑·巴士里说：“经文指纠缠到一起的两个胫骨。”另据传述，哈桑·巴士里说：“他的两腿已经坏死，因此，他曾经赖以周游各地的两脚，此时不能支撑他。”[5]

“那天，驱赶之处只在你的主那里。”“驱赶之处”指归宿、目的地。因为灵魂升到天上后，安拉对众天使说：“你们让我的仆人回到大地上！因为我从中创造了他们，要将他们回归到它当中，后来还要再次使他们出来。”正如白拉伊传述的圣训所详述的。[6]安拉确曾说过：《他是众仆之上的统治者。他为你们派遣保护的天使，直到你们中的一人临终时，我的使者们就会使他死亡。他们从不失职。然后他们被集合到安拉——他们的真主那里。须知，权力只属于他。他是清算最迅速的。》（6：61-62）

(1)《泰伯里经注》24：75。
(2)《泰伯里经注》24：75。
(3)《泰伯里经注》24：75。
(4)《泰伯里经注》24：75。
(5)《泰伯里经注》24：78；《格尔特宾教律》19：112。
(6)《圣训大典》238。

否认者的情况

清高伟大的安拉说：**“因为他既没有正信，也没有礼拜。但他否认了，并且躲避。”**经文叙述的是那些在今世生活中一心否认真理，拒绝用身心履行善功的隐昧者，（他们）表里都是邪恶的。因此说：**“因为他既没有正信，也没有礼拜。但他否认了，并且躲避。然后，他自满地去他的家里。”“自满”**指嘻嘻哈哈、趾高气扬、目空一切或眼高手低。正如安拉所言：《当他们回到他们家人当中时，就嬉笑着回去。》（83：31）又《他确曾在家中是欢乐的，他确信他不会回归，不！他的主永远观看着他。》（84：13-15）端哈克传述，伊本·阿拔斯说，**“然后，他自满地去了他的家里”**中的**“自满”**指狂妄自大；[7]格塔德认为指趾高气扬。[8]

“你真了不得！你真了不得！”这是安拉对否认并趾高气扬地走路的隐昧者的严厉警告。即你连创造你的安拉都否认了，所以你应该这样走路。人们在揶揄和嘲讽别人时，就以这种口吻和他们说话。正如安拉所言：《尝尝吧！你的确是优秀的，尊贵的。》（44：49）又《你们吃吧，并享受片刻吧，你们确实是有罪之人。》（77：46）又《那么你们舍他而崇拜你们所喜欢的吧。》（39：15）《你们做你们想做的吧。》（41：40）

伊本·朱拜尔说，我向伊本·阿拔斯询问**“你真了不得！你真了不得！然后，你真了不得！你真了不得”**是怎么回事？他说：“安拉的使者ﷺ曾对艾布·哲海里说了这句话（后来安拉也如是降谕穆圣ﷺ启示）。”[9]格塔德说：“这是接二连三的警告，正如你们所听到的那样。”据传述，有次安拉的敌人艾布·哲海里揪住先知ﷺ的衣服，先知对他说：“你真了不得！你真了不得！然后，你真了不得！你真了不得！”艾布·哲海里说：“穆罕默德啊！你在恐吓我吗？以安拉发誓，你和你的养主能奈我何？我是走在两山[10]之间最尊贵的人。”

人不会被放任自流

“难道人以为他就此被放纵？”“他就此被放纵”，赛丁伊解释为他不被复生；穆佳黑德等解释为，他不被责成命令或被约束。显然经文包括以上两层意义，即在今世中他被责成执行任何命令或禁止，在坟墓中他会被复生。实际上，他在今世有责任履行安拉的命令和禁止，在后世中他将被集合到

(7)《散置的珠宝》8：363。
(8)《泰伯里经注》24：81。
(9)《圣训大集》6：504。
(10)指麦加城两面的山。安拉至知。——译者注

安拉那里。

概言之，经文在此肯定了最终归宿的真实性，并驳斥了那些否认者——愚蠢、顽固的邪教徒。

因此安拉以初造证明复造说：**"他不曾是一滴被射出的精液吗？"**即人原本是脆弱、卑贱的精液，来自男性体内，射向女性的子宫。

"然后，他成为血块；然后他（安拉）造化（他）并使之健全"，即此后他依次成为一块血、一块肉、人形，此后被注入灵魂，而后凭安拉的许可和定然，成为另一个被造物——一个协调而健全的男人或女人。

因此清高伟大的安拉说：**"他使他成为两性——雄性和雌性。"**

"难道这样的创造者不能使死者复活吗？"从微弱的精液创造健全人类的安拉，难道不能复造人吗？事实上，比较初造，复造是更容易的，或和初造一样容易。正如安拉所言：《是他创始造化，然后复造之。复造对于他是更容易的。》（30：27）第一种解释更加明确，正如《罗马章》所述。安拉至知。

章末的祈祷

艾布·达乌德传述，有人曾在房顶礼拜，当他读到**"难道这样的创造者不能使死者复活吗？"**时念道："赞你清净！你能够。"于是人们问他为什么要这么做，他回答说："这是我从安拉的使者ﷺ那里听来的。"[1]只有艾布·达乌德记载了这段圣训，却没有提到这位圣门弟子的名字，但这并不重要。

《复活章》注释完。一切感赞全归安拉。

《人类章》注释 麦地那章

聚礼日晨礼中诵读《叩头章》和《人类章》

《穆斯林圣训实录》记载，安拉的使者ﷺ经常在星期五的晨礼中诵读《艾立甫，俩目，米目。这部毫无疑义的经典，是由众世界的养主颁降的。》（32：1-2）——《叩头章》和《人类章》。[2]

（1）《艾布·达乌德圣训集》1：549。

（2）《穆斯林圣训实录》2：599。

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.难道人不曾经历他曾是不值一提的东西——这样一段时期吗？》

《2.我确由混合的精液造化了人。我将试验他，所以我使他成为能听、能观的。》

《3.我确已引导他一条道路，他要么是知感的，要么是辜恩的。》

安拉从无到有创造人类

清高伟大的安拉说，人类原本不存在，因其卑贱渺小而不值一提。后来安拉创造了他们。因此说：**"难道人不曾经历他曾是不值一提的东西——这样一段时期吗？"**

然后安拉介绍人类存在的过程，说：**"我确由混合的精液造化了人。""混合的"**指一些物质相互混合。伊本·阿拔斯解释为男人的液体与女人的液体相配合。[3]此后，人由一个阶段、一种状况和一个种类向另一个阶段、另一种状况和另一个种类转变。艾克莱麦等学者也认为**"混合的"**指男性的液体与女性的液体相混合。[4]

"我将试验他"，即我将考验他。正如安拉所言：《以便他考验你们，看谁的行为最好。》（67：2）

然后清高伟大的安拉说，**"所以我使他成为能听、能观的"**，即我赋予他听觉和视觉，以便他凭借它们服从或违抗。

安拉为人类指引了一条道路，因此人要么是感恩的，要么是忘恩负义的

"我确已引导他一条道路"，即我已经为他阐明了它，并使他看清了它，将它展示给了他。正如安拉所言：《至于塞姆德人，我曾引导他们，但是他们宁愿盲目，不顾引导。》（41：17）又《我给他引导了两条道路。》（90：10）即我已经为他们阐明了正道和邪路。这是艾克莱麦等学者的主张。

然后清高伟大的安拉说，**"他要么是知感的，要么是辜恩的"**，即对待我的引导，他们要么是薄福的，要么是幸福的。正如安拉的使者ﷺ所说："人们清晨都在兜售自己，有人毁了自己，有人释放了自己。"[5]

《4.我为隐昧者准备了锁链、桎梏和烈火。》

（3）《泰伯里经注》24：89。

（4）《泰伯里经注》24：89、90。

（5）《穆斯林圣训实录》1：203。

﴾5.善人们，他们将饮一杯含有樟脑的饮料，﴿

﴾6.即安拉的众仆在那里饮用的泉水，他们使它大量流出。﴿

﴾7.他们实践誓愿，他们畏惧灾难遍布的那一天。﴿

﴾8.他们在爱他的情况下，把食物供给赤贫者、孤儿和俘虏。﴿

﴾9.我们供你们饮食，只是为了安拉喜悦。我们不要你们还报或感谢。﴿

﴾10.我们害怕来自我们主的窘迫的、艰难的日子。﴿

﴾11.因此安拉使他们避免了那天的灾难，并使他们光彩和愉快。﴿

﴾12.他由于他们当初的坚韧，而赏给他们乐园和丝绸。﴿

隐昧者和善人的报酬

清高伟大的安拉说，他为他的被造物中的隐昧者准备了镣链、桎梏和火狱中熊熊燃烧的烈火。正如安拉所言：﴾当时，枷锁和链子绕在他们的脖子上，他们被拖动着——拖进沸腾的液体中，然后被拖进火狱中焚烧。﴿（40：71-72）

安拉讲述为薄福者准备的火狱之后，紧接着提到为幸福者准备的恩典，**“善人们，他们将饮一杯含有樟脑的饮料”**。众所周知，樟脑清凉芬芳，除此之外乐园中它的滋味更是美妙无比。哈桑说：“清凉的樟脑将溶于纯美的鲜姜中。”

清高伟大的安拉说，**“即安拉的众仆在那里饮用的泉水，他们使它大量流出”**，即为这些善人而制的含有樟脑的饮料，来自近主的仆人痛饮的一口醴泉，其质地纯洁，没有杂质。“يشرب”（饮用）一词为“يروى”（痛饮）的意思。

“他们使它大量流出”，即他们在其中任意控制其流量和流出的地点，可以在他们的宫殿、家园和住处等任何地方取饮。**“大量流出”**指涌出。正如安拉所言：﴾他们说：“除非你能为我们使一股泉水由地底涌出来，否则，我们决不信你；﴿（17：90）﴾我使一些河流在它们中间流过。﴿（18：33）

穆佳黑德解释**“他们使它大量流出”**说：“他们可以将水引到任何地方。”[1]艾克莱麦和格塔德也持此观点。[2]绍利解释说：“他们可以任意支配这些水流通的方向。”[3]

（1）《泰伯里经注》24：94。
（2）《散置的珠宝》8：369。
（3）《泰伯里经注》24：95。

عينا يشرب بها عباد الله يفجرونها تفجيرا ﴿٦﴾ يوفون بالنذر ويخافون
يوما كان شره مستطيرا ﴿٧﴾ ويطعمون الطعام على حبه مسكينا
ويتيما وأسيرا ﴿٨﴾ إنما نطعمكم لوجه الله لا نريد منكم جزاء ولا شكورا
﴿٩﴾ إنا نخاف من ربنا يوما عبوسا قمطريرا ﴿١٠﴾ فوقىهم الله شر ذلك
اليوم ولقىهم نضرة وسرورا ﴿١١﴾ وجزىهم بما صبروا جنة وحريرا ﴿١٢﴾
متكئين فيها على الأرائك لا يرون فيها شمسا ولا زمهريرا ﴿١٣﴾
ودانية عليهم ظللها وذللت قطوفها تذليلا ﴿١٤﴾ ويطاف عليهم بآنية
من فضة وأكواب كانت قواريرا ﴿١٥﴾ قواريرا من فضة قدروها تقديرا ﴿١٦﴾
ويسقون فيها كأسا كان مزاجها زنجبيلا ﴿١٧﴾ عينا فيها تسمى سلسبيلا
﴿١٨﴾ ۞ ويطوف عليهم ولدان مخلدون إذا رأيتهم حسبتهم لؤلؤا منثورا
﴿١٩﴾ وإذا رأيت ثم رأيت نعيما وملكا كبيرا ﴿٢٠﴾ عليهم ثياب سندس
خضر وإستبرق وحلوا أساور من فضة وسقىهم ربهم شرابا
طهورا ﴿٢١﴾ إن هذا كان لكم جزاء وكان سعيكم مشكورا ﴿٢٢﴾ إنا
نحن نزلنا عليك القرآن تنزيلا ﴿٢٣﴾ فاصبر لحكم ربك ولا تطع
منهم آثما أو كفورا ﴿٢٤﴾ واذكر اسم ربك بكرة وأصيلا ﴿٢٥﴾

善人的功行

“他们实践誓愿，他们畏惧灾难遍布的那一天”，即他们侍奉安拉，既履行法定的宗教义务，又遵守誓愿，自愿行善。

阿伊莎（愿主喜悦之）传述，安拉的使者ﷺ说：“谁许愿要服从安拉，他就应该服从；谁许愿要违抗安拉，他就不能违抗。”[4]他们害怕清算之日恶行的清算，而不触犯安拉的禁令。那天，除了安拉特慈的人之外，人们都要遭受不可幸免的惩罚。

伊本·阿拔斯认为**“遍布的”**指蔓延的；格塔德认为指飞扬的，即那日的灾难将铺天盖地。[5]

“他们在爱他的情况下。”有人说，经文指爱安拉的情况下。他们根据前后文认为**“他”**指安拉。但解释为“它”（ه）的时候意义更为明确，即他们在自己爱这些食物，并向往吃它的情况下，将它供给别人。穆佳黑德持后一种观点。[6]正如安拉所言：﴾并在喜爱它的情况下，将财产施舍给亲

（4）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》11：589；《穆宛塔》2：476。
（5）《泰伯里经注》24：96。
（6）《泰伯里经注》24：96。

属……》（2：177）又《除非你们献出你们所喜爱的，你们绝不会达到正义。无论你们献出什么，安拉都是知道它的。》（3：92）

圣训中说："最佳的施舍，是你在健康的、难以割舍的情况下作出的施舍，那时你希望富裕，害怕贫穷。"[1]即在你自己喜爱这些财产，并需要它们的时候，将它们施舍给需求者。因此说：**"他们在爱他的情况下，把食物供给赤贫者、孤儿和俘虏。"**前面已经注释过**"赤贫者、孤儿"**。但学者们对**"俘虏"**（أسير）一词有不同的解释，伊本·朱拜尔、哈桑等解释说："朝向正向的人中的俘虏。"[2]伊本·阿拔斯解释说："当时的俘虏都是多神教徒。"[3]其证据是安拉的使者ﷺ曾命令圣门弟子们善待白德尔战役中俘获的多神教徒，因此，在吃饭时，穆斯林让这些俘虏先吃。艾克莱麦说："他们是奴隶。"[4]伊本·哲利尔认为这一节是泛指，包括穆斯林和多神教徒。[5]同样，伊本·朱拜尔等学者说："安拉的使者ﷺ曾不止一次忠告人们善待奴隶，最重要的忠告发表于临终前（辞朝演说），其中说你们当坚持拜功，并善待奴隶。"[6]穆佳黑德认为指被监禁的人。[7]即他们在自己喜爱这些食品的情况下，将它们供给上述需求者，并用实际行动告诉他们，**"我们供你们饮食，只是为了安拉喜悦"**，即我们只希望安拉喜悦，**"我们不要你们还报或感谢"**，即我们不要求你们报答我们，也不需要你们在众人面前感激我们。穆佳黑德和伊本·朱拜尔说："以安拉发誓，他们并没有亲口说出上述话，但安拉知道它在他们心里。因此安拉表扬了他们，以便鼓励他人仿效。"[8]

"我们害怕来自我们主的窘迫的、艰难的日子"，即我们做这些事，或许安拉会因此慈悯我们，并在那令人愁眉苦脸的艰难之日爱护我们。伊本·阿拔斯说**"窘迫的"**（عبوسا）指颠沛的，**"艰难的"**（قمطريرا）指漫长的；[9]艾克莱麦等人说，那日隐昧者将紧锁眉头，他们的两眼之间会流下柏油般的汗水；[10]穆佳黑德认为**"窘迫的"**指紧绷两嘴唇的，**"艰难的"**指愁眉苦脸的；伊本·朱拜尔等学者说："那天，一些人因为惊恐而满面凄愁。"**"艰难的"**指因为惊恐而蹙额皱眉；伊本·栽德说，**"窘迫的"**指邪恶的，**"艰难的"**指严厉的。

(1)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》3：334。
(2)《泰伯里经注》24：97。
(3)《阿卜杜·兰扎格经注》3：337。
(4)《格尔特宾教律》19：129。
(5)《泰伯里经注》24：98。
(6)《圣训大集》4：258。
(7)《泰伯里经注》24：98。
(8)《泰伯里经注》24：98。
(9)《泰伯里经注》24：100。
(10)《泰伯里经注》24：99。

善人在乐园中获得报酬的一些细节
乐园的恩典

"因此安拉使他们避免了那天的灾难，并使他们光彩和愉快。"这是一种惯用的修辞方法。即安拉使他们免于恐惧。在他们的脸上添加**"光彩"**，在心中赋予**"愉快"**。这是哈桑·巴士里等学者的观点。[11]下面的经文与之接近：《那天，有些面容是光彩的，欢笑的和愉悦的。》（80：38-39）因为人们心中愉快时，脸上就会产生光彩（喜形于色）。凯尔卜·本·马立克说："安拉的使者ﷺ高兴时就会容光焕发，宛如明月。"[12]阿伊莎（愿主喜悦之）说："安拉的使者ﷺ高兴地、容光焕发地来到我跟前……"[13]

"他由于他们当初的坚韧"，即安拉由于他们的忍耐而赐给他们宽敞的乐园和优美的衣服。伊本·尔撒克尔在《希沙姆·本·苏莱曼·达尔尼生平简介》中说：有人为希沙姆·本·苏莱曼诵读《人类章》，当读到**"他由于他们当初的坚韧，而赏给他们乐园和丝绸"**时，希氏说：因为他们在今世中克制私欲。

《13.躺在园中的高床上，看不到骄阳，也不觉严寒。》

《14.乐园的翠荫靠近他们，成串的果实低垂着。》

《15.他们将轮流传递银樽和水晶杯，》

《16.——水晶银杯，他们恰如其分地斟酌它。》

《17.他们将被赐给一杯含有姜汁的饮品，》

《18.那是名叫赛里赛毕里的泉水。》

《19.一群青春永驻的少年，将穿行于他们中间，如果你看到他们，你一定会以为他们是散置的明珠。》

《20.当你观看时，你将在那里看到幸福和巨大的权力。》

《21.他们身着绿色丝衣和金缕，戴着银手镯，他们的主供给他们纯净的饮品。》

《22.这确实是给你们的回赐，你们的努力要被奖励。》

(11)《泰伯里经注》24：101。
(12)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：653。
(13)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》6：653。

高床以及乐园中没有炎热和寒冷

清高伟大的安拉在此讲述乐园及其中永恒的恩典和巨大的福泽，说：**"躺在园中的高床上。"** 前面注释《列班者章》时已经注释了相同的经文。该章还列举了"**躺**"的不同解释，大体如下：侧卧、倚肘而坐、盘腿而坐以及端坐。**"高床"** 指帷幔下面的床。

"看不到骄阳，也不觉严寒"，即他们感觉不到酷暑和严寒，温度恒定宜人，居民乐不思变。

树荫和果实垂手可得

"乐园的翠荫靠近他们。" **"翠荫"** 指枝叶。

"成串的果实低垂着"，即每当人想食用果子时，那成串的果实从树头垂下靠近他们，好像毕恭毕敬的童仆。正如安拉所言：﴿两个园子（的水果）都近在手边。﴾（55：54）﴿果实近在手边。﴾（69：23）

穆佳黑德解释 **"成串的果实低垂着"** 时说："当他站起来时，那果实便与他一般高低；他坐下时，果实也随他低垂；他躺下时，仍然可以信手采撷果实。这就是安拉所说的 '**成串的果实低垂着。**'"[1] 格塔德解释说："他们不因为有刺或遥远而无法伸手采撷果实。"[2]

银制的器皿和杯盏

清高伟大的安拉说：**"他们将轮流传递银樽和水晶杯"**，即童仆们将带着盛有食品的器皿前来为他们服务。那是银制餐具和没有嘴和把儿的杯盏。

"他们将轮流传递银樽和水晶杯，——水晶银杯。" 伊本·阿拔斯等人解释说，晶莹的水晶中洁白的银器。[3] **"水晶"**（قوارير）是一种玻璃，而这里则指一种银制的晶莹剔透的杯盏，在今世中没有与之相近的参照物。

"他们恰如其分地斟酌它"，即他们按照需求，恰如其分地取用，不多也不少。那些饮品都按照他们的所需，为他们预备就绪了。这是伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者的解释。[4] 这种表达，更加突出了对他们的重视以及他们所获得的尊贵和款待。

姜汁和赛里赛毕里

"他们将被赐给一杯含有姜汁的饮品"，即善人们将使用这些杯盏饮用佳酿。

"含有姜汁的饮品。" 有时饮料中含有樟脑，他们享用冷饮；有时其中含有姜汁，他们可享用热饮，从而达到合理的调剂。即这是这些人的饮料。

至于近主者，他们饮用的，则是纯粹的琼浆玉液（不掺和其他物质），正如格塔德等学者所说。[5]

前面清高伟大的安拉说：**"即安拉的众仆在那里饮用的泉水。"** 经文在此说：**"那是名叫赛里赛毕里的泉水"**，即樟脑（الزنجبيل）是乐园的一口被称为赛里赛毕里的泉；艾克莱麦说 **"赛里赛毕里"** 是乐园中一眼泉的名称；穆佳黑德说："如此命名，是因为它连续不断地激流。"[6]

童仆和服务

"一群青春永驻的少年，将穿行于他们中间，如果你看到他们，你一定会以为他们是散置的明珠"，即乐园的童仆来来往往，侍奉乐园的居民。

"青春永驻的"，指这些童仆永远处于一种状况，他们的年龄不会改变。有人解释说这些童仆的耳朵上戴着耳坠，而这只能用一种方法解释其意，因为只有小孩适合这种装扮。

"如果你看到他们，你一定会以为他们是散置的明珠"，即这些童仆人数众多，四处奔走，解决主人的需求，他们面貌俊秀，装束优雅，放眼看去，简直就像满地散置的珠宝。优美的地方优美的景象，真是无与伦比，美不胜收。

"当你观看时"，即穆罕默德啊！如果你去看乐园——其中的恩泽、宏伟、欢乐和幸福时，**"你将在那里看到幸福和巨大的权力"**，即我将看到那里有属于安拉伟大的领域和至高无上的权力。圣训中说："安拉对最后出火狱，并最后进入乐园的人说：'你将获得像整个今世以及其基础之上的十倍。'"[7] 如果这是对乐园中一个最平凡人的赏赐，那么在安拉那里品位更高，赏赐更丰的人，你又作何感想呢？

服　饰

"他们身着绿色丝衣和金缕。" **"丝衣"** 指乐园居民的衣服是上乘丝绸和金缕，这些衣服一般是衬衣或贴身内衣。**"金缕"** 指有光彩的天鹅绒，一般指作为外套，正如我们常见的那样。

"戴着银手镯。" 这是善人的特征。近主者如下文所述：﴿佩戴黄金和珍珠手镯，他们在其中的

（1）《泰伯里经注》23：103。
（2）《泰伯里经注》24：103。
（3）《泰伯里经注》24：105、106。
（4）《泰伯里经注》24：106、107。
（5）《泰伯里经注》24：107。
（6）《泰伯里经注》24：108。
（7）《穆斯林圣训实录》1：173。

衣服是绫罗。》（35：33）

安拉讲述了他们外表的装束——丝衣美饰之后，在后面说道：**"他们的主供给他们纯净的饮品"**，即它净化了他们的内心，使其不再具备嫉妒、怀恨、愤懑、伤害等恶德，正如信士的长官阿里所说："乐园的居民来到乐园跟前时，发现那里有两眼泉，他们好像通过灵感知道如何应用它，于是在一眼泉中饮水，此后，安拉祛除了他们心中的恶劣。他们在另一眼泉中饮水后，幸福和愉悦流遍全身。如此，安拉讲述了他们外表的情况和内在的优美。"[1]

"这确实是给你们的回赐，你们的努力要被奖励。"这是为了使他们荣耀和款待他们而被告知他们的话。正如安拉所言：《由于你们在过去的日子做过的，你们尽兴地吃饮吧！》（69：24）《他们被呼吁道："那是乐园，你们已因为你们的行为而继承了它。"》（7：43）

"你们的努力要被奖励"，即安拉以巨大的恩典奖励他们少量的善行。

الجزء التاسع والعشرون　٥٨٠　سورة المرسلات

وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَٱسۡجُدۡ لَهُۥ وَسَبِّحۡهُ لَيۡلٗا طَوِيلًا ٢٦ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ
يُحِبُّونَ ٱلۡعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَآءَهُمۡ يَوۡمٗا ثَقِيلٗا ٢٧ نَّحۡنُ خَلَقۡنَٰهُمۡ
وَشَدَدۡنَآ أَسۡرَهُمۡۖ وَإِذَا شِئۡنَا بَدَّلۡنَآ أَمۡثَٰلَهُمۡ تَبۡدِيلًا ٢٨ إِنَّ
هَٰذِهِۦ تَذۡكِرَةٞۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلٗا ٢٩ وَمَا تَشَآءُونَ
إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا ٣٠ يُدۡخِلُ
مَن يَشَآءُ فِي رَحۡمَتِهِۦۚ وَٱلظَّٰلِمِينَ أَعَدَّ لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمَۢا ٣١

سُورَةُ المُرۡسَلَاتِ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلۡمُرۡسَلَٰتِ عُرۡفٗا ١ فَٱلۡعَٰصِفَٰتِ عَصۡفٗا ٢ وَٱلنَّٰشِرَٰتِ نَشۡرٗا ٣
فَٱلۡفَٰرِقَٰتِ فَرۡقٗا ٤ فَٱلۡمُلۡقِيَٰتِ ذِكۡرًا ٥ عُذۡرًا أَوۡ نُذۡرًا ٦ إِنَّمَا
تُوعَدُونَ لَوَٰقِعٞ ٧ فَإِذَا ٱلنُّجُومُ طُمِسَتۡ ٨ وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ فُرِجَتۡ
٩ وَإِذَا ٱلۡجِبَالُ نُسِفَتۡ ١٠ وَإِذَا ٱلرُّسُلُ أُقِّتَتۡ ١١ لِأَيِّ يَوۡمٍ أُجِّلَتۡ
١٢ لِيَوۡمِ ٱلۡفَصۡلِ ١٣ وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا يَوۡمُ ٱلۡفَصۡلِ ١٤ وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ
لِّلۡمُكَذِّبِينَ ١٥ أَلَمۡ نُهۡلِكِ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٦ ثُمَّ نُتۡبِعُهُمُ ٱلۡأٓخِرِينَ
١٧ كَذَٰلِكَ نَفۡعَلُ بِٱلۡمُجۡرِمِينَ ١٨ وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ١٩

《23.我曾为你庄严地颁降《古兰》。》

《24.所以你要忍受你的主的判断，不要顺从他们中的罪人或隐昧者，》

《25.你当在晨昏时记念你的主的尊名。》

《26.夜间，你当向他叩头，并在漫长的夜间赞美他。》

《27.确实，这些人喜爱现世，而把庄重的日子置于脑后。》

《28.我造化了他们，曾使他们体格强健。当我愿意时，我将以类似的代替他们。》

《29.这确实是一项教诲，谁愿意，就让谁选择一条通往他的主的道路吧。》

《30.但是，除安拉意欲，你们绝不遂意，安拉是全知的、睿智的。》

《31.他使他所意欲的人进入他的慈悯。至于不义者，他已为他们准备了痛苦的刑罚。》

《古兰》的降示 安拉命令使者 忍耐并且铭记安拉

清高伟大的安拉在此为使者讲述他的恩典——降示伟大《古兰》之恩，**"所以你要忍受你的主的判断"**，即我降给你启示以便使你尊贵，因此你要忍受安拉的判决和定然，你要知道，安拉将为你作出恰当的安排。

"不要顺从他们中的罪人或隐昧者"，即如果罪人和隐昧者们想在你所奉的启示中为你制造障碍，那么，你不要服从他们，你应该托靠安拉，传达安拉降下的启示，安拉确实将保护你免于人们的伤害。"罪人"指胡作非为者。此外还有"忘恩负义者"，即内心否认安拉的人。

"你当在晨昏时记念你的主的尊名。""晨昏"指一天的最早和最后时刻。

"夜间，你当向他叩头，并在漫长的夜间赞美他。"正如安拉所言：《在夜间，你要谨守增加的拜功。你的主也许会因此把你复生到被赞美的地位。》（17：79）又《裹衣的人啊！夜晚你当礼站——除了少许时间。它的一半或者比一半稍微少一点，或是多一点。你要抑扬顿挫地诵读《古兰》。》（73：1–4）

贬斥贪恋今世之徒，告诫人认识归宿之日

然后安拉谴责了隐昧者和像隐昧者一样只顾贪爱今世、对后世不闻不问的人，说：**"确实，这些人喜爱现世，而把庄重的日子置于脑后。"****"庄重的日子"**指审判之日。

然后清高伟大的安拉说：**"我造化了他们，**

（1）《格尔特宾教律》19：47。

曾使他们体格强健。”伊本·阿拔斯等学者说“**体格**”指创造。[1]

“**当我愿意时，我将以类似的代替他们**”，即如果我意欲，在复生日我复活他们时，我将更换他们，并赋予他们新的形象。经文在此通过初造证明复造。

伊本·栽德和伊本·哲利尔在解释“**当我愿意时，我将以类似的代替他们**”时说，如果我意欲，我就带来他们之外的另一群体。正如安拉所言：《如果安拉意欲，他就毁灭你们，而让其他人来代替你们。安拉对此是全能的。》（4：133）[2]又《如果他愿意，他会带去你们，并带来新的造化。这对安拉并非难事。》（14：19-20）

《古兰》是教诲，幸安拉恩赐机遇者能通过它获得引导

然后清高伟大的安拉说，“**这确实是一项教诲**”，即这章经文是一项教诲。

“**谁愿意，就让谁选择一条通往他的主的道路吧**”，即谁愿意，就让谁去遵循《古兰》吧。正如安拉所言：《如果他们相信安拉和末日，并花费安拉所赐予他们的（财物），那么，他们还怕什么呢？》（4：39）

“**但是，除安拉意欲，你们绝不遂意**”，即若非安拉意欲，任何人都不能引导自己走正道，或使自己获得正信，从而有益于自己。

“**安拉是全知的、睿智的**”，即安拉知道谁应该获得引导，所以他就为谁提供方便，并为他创造一系列条件；安拉也知道谁应该陷于迷途，因此任他远离正道。此中确有深刻的哲理和绝对的理由。因此说：“**安拉是全知的、睿智的。**”

最后清高伟大的安拉说，“**他使他所意欲的人进入他的慈悯。至于不义者，他已为他们准备了痛苦的刑罚**”，即安拉引导他所意欲之人，也任他所意欲之人迷误。蒙安拉引导的人，没有任何力量能误导他；安拉使其迷误者，则无人可以引领他。

《人类章》注释完。一切感赞全归安拉。

(1)《泰伯里经注》21：118。
(2)《泰伯里经注》24：118、119。

《被派遣者章》注释 麦加章

本章的降示以及在昏礼中诵读本章

布哈里辑录，伊本·麦斯欧迪说，我们和安拉的使者ﷺ一起在米那的山洞中行走期间，“**以接连被派遣者盟誓……**”突然降示了[3]。使者一边诵读本章节，我一边从他口中直接学习。使者ﷺ正在诵读本章节时，突然有一条蛇窜向我们。使者喊道：“杀死它！”我们冲过去后那蛇溜走了。事后先知说：“它免遭了你们的伤害，正如你们免遭了它的伤害。”[4]

伊本·阿拔斯听他母亲说：“先知ﷺ曾在昏礼中诵读‘**以接连被派遣者盟誓……**’”[5]

另据传述，法耳里的母亲曾听伊本·阿拔斯诵读“**以接连被派遣者盟誓……**”便说：“我的爱子啊！你的诵读使我想起，它是我最后一次从安拉的使者ﷺ那里听到的一章，当时他在昏礼中诵读它。”[6]

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.以接连被派遣者盟誓，》
《2.以那剧烈的吹动者盟誓，》
《3.以那传播者盟誓，》
《4.以那区分者盟誓，》
《5.以传达教诲者盟誓，》
《6.以便宽恕或警告。》
《7.警告你们的，誓必发生，》
《8.所以，当星辰变暗时，》
《9.当天体崩裂时，》
《10.当山岳摧毁时，》
《11.当众使者如期到达时。》
《12.究竟它被定于何日？》
《13.于判决之日。》
《14.你怎能知道，何为判决之日？》
《15.那天，否认者们真倒霉啊！》

安拉以不同的被造物发誓，说明归宿之日一定来临

“**以接连被派遣者盟誓**”，据传述，艾布·胡

(3)即《被派遣者章》降示了。——译者注
(4)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》4：42；《穆斯林圣训实录》4：1755。
(5)《艾哈麦德按序圣训集》6：338。
(6)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》2：287。

莱楨认为经文指众天使。据传述，麦斯鲁格、穆佳黑德等学者也持此观点；艾布·撒立哈认为经文指众使者；另据传述，艾氏认为经文指众天使。艾布·撒立哈认为**“剧烈的吹动者”**、**“传播者”**、**“区分者”**、**“传达教诲者”**都指天使。

据绍利传述，伊本·麦斯欧迪认为**“被派遣者”**指风。[1]伊本·阿拔斯、穆佳黑德等学者也有相同的观点。[2]

伊本·哲利尔认为**“剧烈的吹动者”**只指风，正如伊本·麦斯欧迪及其追随者所说。但伊本·哲利尔对**“传播者”**没有作出解释，他没有像前面那样，指出它是风还是天使。

据传述，艾布·撒立哈认为**“传播者”**指雨水。

最明确的解释正如安拉所述：《我也降下各种湿润的风。》（15：22）《是他遣风在他的怜悯之前传报佳音。》（7：57）同样，**“剧烈的吹动者”**也指风。有人说经文指带着声响的风。

“传播者”指按照安拉的意欲，在天空中驱使云的风。

然后清高伟大的安拉说，**“以那区分者盟誓，以传达教诲者盟誓，以便宽恕或警告”**，上述都是天使。这是伊本·麦斯欧迪等学者的解释。[3]学者们认为经文指天使，其中没有歧议。因为众天使把安拉的命令传达给众使者，以便辨别真理和谬误、正道和迷途、合法和非法。他们通过给使者们传述启示，宣示安拉对人类的宽恕以及对反对者的警告。

“警告你们的，誓必发生。”这是以上誓言的主题。即给你们所警告的事情——复生日的来临、吹响号角、复活朽骨、在一块平地上复活一切前人和后人以及给每个人论功奖罚……这一切都将不可避免地发生。

复活之日将发生的一些事情

清高伟大的安拉说，**“所以，当星辰变暗时”**，即群星失去光辉时。正如安拉所言：《当群星坠落时。》（81：2）又《当群星殒落时。》（82：2）

“当天体崩裂时”，即当天体破裂，各方脆弱、坍塌时。

“当山岳摧毁时”，即当山岳消失得无影无踪，没有任何痕迹和残存时。正如安拉所言：《他们关于山问你，你说：“我的主将粉碎它们。”》（20：105）又《那天，我要将山岳移开，你会看到大地空旷无物。我集合了他们。我不会遗漏他们当中的任何一个。》（18：47）

“当众使者如期到达时。”**“如期到达”**，伊本·阿拔斯解释为被集合。[4]栽德说，这段经文与下列经文相近：《那天，安拉集合众使者……》（5：109）[5]穆佳黑德解释为被规定时间。[6]伊布拉欣解释为被许诺，[7]好像他认为这段经文与下列经文相似：《大地因它的主的光辉而亮了，文卷陈列了，众先知和证人们都被带到，他们之间（的纠纷）以真理被裁判。他们不被亏待。》（39：69）

“究竟它被定于何日？于判决之日。你怎能知道，何为判决之日？那天，否认者们真倒霉啊！”安拉说，众使者将被定期召集于哪一天，那天将被延至复活之日。正如安拉所言：《你一定不要以为安拉会对他的使者们爽约。安拉是优胜的主，掌管报应的主。当大地与诸天行将变成另一个大地与诸天的那天，他们（所有被造物）将出现在独一的、强大的安拉跟前。》（14：47-48）安拉说：**“于判决之日。”**然后为了表明这一日的重大，紧接着说：**“你怎能知道，何为判决之日？那天，否认者们真倒霉啊！”**哀哉！将来他们要遭受惩罚。

《16.我不曾毁灭前人吗？》
《17.然后，我使后人重蹈覆辙，》
《18.我就那样对待众犯罪者。》
《19.那天，否认者们真倒霉啊！》
《20.难道我不曾由卑微的液体造化你们吗？》
《21.我把它放在一个可靠的定所，》
《22.到已知的程度。》
《23.我曾策定，策定者多么卓越啊！》
《24.那天，否认者们真倒霉啊！》
《25.难道我没有使大地成为容器，》
《26.尽纳一切活的和死的吗？》
《27.我在其中安置高山，并给你们饮用甘甜的水。》
《28.那天，否认者们真倒霉啊！》

号召人参悟安拉的种种大能

清高伟大的安拉说：**“我不曾毁灭前人吗？”****“前人”**指否认众使者、反对使者带来的信

(1)《泰伯里经注》24：124、125。
(2)《泰伯里经注》24：123、125、126。
(3)《泰伯里经注》24：128、129。
(4)《泰伯里经注》24：129。
(5)《泰伯里经注》24：130。
(6)《泰伯里经注》24：130。
(7)《泰伯里经注》24：130。

息的人。

“然后，我使后人重蹈覆辙。”“后人”指那些与他们相似的人。

因此，清高伟大的安拉说：**“我就那样对待众犯罪者。那天，否认者们真倒霉啊！”**这是伊本·哲利尔的观点。[1]

然后安拉为被造物讲述对他们的恩典，并通过初造证明复造的真实性。他说：**“难道我不曾由卑微的液体造化你们吗？”**即较造物主的大能而言，人类的起源太渺小和卑贱了。正如白斯勒的圣训所述：“（安拉说）阿丹的子孙啊！我从像这样的物质中创造了你们，你们能奈我何呢？”[2]

“我把它放在一个可靠的定所”，即我将它收集在子宫中，那是男女液体的**“定所”**——一个预备就绪、安全寄放液体的地方。

“到已知的程度”，即到一固定的时期——六个月到九个月。

因此，清高伟大的安拉说：**“我曾策定，策定者多么卓越啊！那天，否认者们真倒霉啊！”**

然后说：**“难道我没有使大地成为容器，尽纳一切活的和死的吗？”“容器”**指隐藏之处。[3]穆佳黑德解释说：“它将亡者掩盖起来，使人看不到任何踪迹。”[4]舒尔宾说：“它的下面掩埋死者，上面是活人。”[5]穆佳黑德和格塔德也持此观点。[6]

“我在其中安置高山”，即我用群山稳固大地，以免它摇晃。

“并给你们饮用甘甜的水”，即我从云中降雨，从地下涌泉，供他们饮用清凉甘甜的水。

“那天，否认者们真倒霉啊！”伤哉！这样一些人：他们参悟了证明造物主伟大的被造物，但仍然执迷不悟，否认真理。

﴾29.你们奔向你们曾经不信的事实吧！﴿

﴾30.你们奔向有三个枝的阴影吧！﴿

﴾31.它既不能遮阴取凉，也不能遮挡烈焰。﴿

﴾32.它爆出像宫殿般的火花，﴿

﴾33.好像黑色的骆驼。﴿

﴾34.那天，否认者们真倒霉啊！﴿

﴾35.这是他们不能说话的日子，﴿

﴾36.他们不得许可，焉能提出借口？﴿

（1）《泰伯里经注》24：131。
（2）《艾哈麦德按序圣训集》4：210。
（3）《泰伯里经注》24：134。
（4）《泰伯里经注》24：134。
（5）《泰伯里经注》24：134。
（6）《泰伯里经注》24：134、135。

أَلَمۡ نَخۡلُقكُّم مِّن مَّآءٖ مَّهِينٖ ٢٠ فَجَعَلۡنَٰهُ فِي قَرَارٖ مَّكِينٍ ٢١ إِلَىٰ قَدَرٖ
مَّعۡلُومٖ ٢٢ فَقَدَرۡنَا فَنِعۡمَ ٱلۡقَٰدِرُونَ ٢٣ وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٢٤
أَلَمۡ نَجۡعَلِ ٱلۡأَرۡضَ كِفَاتًا ٢٥ أَحۡيَآءٗ وَأَمۡوَٰتٗا ٢٦ وَجَعَلۡنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ
شَٰمِخَٰتٖ وَأَسۡقَيۡنَٰكُم مَّآءٗ فُرَاتٗا ٢٧ وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٢٨
ٱنطَلِقُوٓاْ إِلَىٰ مَا كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ٢٩ ٱنطَلِقُوٓاْ إِلَىٰ ظِلّٖ ذِي ثَلَٰثِ
شُعَبٖ ٣٠ لَّا ظَلِيلٖ وَلَا يُغۡنِي مِنَ ٱللَّهَبِ ٣١ إِنَّهَا تَرۡمِي بِشَرَرٖ
كَٱلۡقَصۡرِ ٣٢ كَأَنَّهُۥ جِمَٰلَتٞ صُفۡرٞ ٣٣ وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٣٤
هَٰذَا يَوۡمُ لَا يَنطِقُونَ ٣٥ وَلَا يُؤۡذَنُ لَهُمۡ فَيَعۡتَذِرُونَ ٣٦ وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ
لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٣٧ هَٰذَا يَوۡمُ ٱلۡفَصۡلِۖ جَمَعۡنَٰكُمۡ وَٱلۡأَوَّلِينَ ٣٨ فَإِن كَانَ
لَكُمۡ كَيۡدٞ فَكِيدُونِ ٣٩ وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٤٠ إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ
فِي ظِلَٰلٖ وَعُيُونٖ ٤١ وَفَوَٰكِهَ مِمَّا يَشۡتَهُونَ ٤٢ كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ هَنِيٓـَٔۢا
بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٤٣ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٤٤ وَيۡلٞ
يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٤٥ كُلُواْ وَتَمَتَّعُواْ قَلِيلًا إِنَّكُم مُّجۡرِمُونَ ٤٦ وَيۡلٞ
يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٤٧ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱرۡكَعُواْ لَا يَرۡكَعُونَ ٤٨
وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ٤٩ فَبِأَيِّ حَدِيثِۭ بَعۡدَهُۥ يُؤۡمِنُونَ ٥٠

﴾37.那天，否认者们真倒霉啊！﴿

﴾38.这是裁决的日子，我把你们和前人集合在一起。﴿

﴾39.如果你们有任何诡计，就对我施用吧！﴿

﴾40.那天，否认者们真倒霉啊！﴿

犯罪者们被押解到火狱中的住处火狱一瞥

清高伟大的安拉说，那些否认归宿、报应、乐园和火狱的人们，在复生日将被告知：**“你们奔向你们曾经不信的事实吧！你们奔向有三个枝的阴影吧！”“阴影”**指火焰熊熊燃烧，热浪逼人，火头升起的滚滚浓烟，有三个枝杈。

“它既不能遮阴取凉，也不能遮挡烈焰。”它是来自烈焰的烟影，其本身不可纳凉。它也不能消解火焰中发出的灼热。即它不能保护他们免遭烈火的炙烤。

“它爆出像宫殿般的火花”，即从这火焰中飞溅出宫殿一般大小的火星。**“宫殿”**，伊本·麦斯欧迪解释为“堡垒”；[7]伊本·阿拔斯、穆佳黑德

（7）《泰伯里经注》24：163。

等解释为“树干”。[1]

“好像黑色的骆驼。”穆佳黑德等学者认为**“黑色的骆驼”**指黑骆驼；[2]伊本·阿拔斯等解释为指缆绳。

伊本·阿拔斯在解释**“它爆出像宫殿般的火花”**时说：“我们曾用一块三尺多长的木板建房，将它称为‘宫殿’；‘**好像黑色的骆驼**’指缆绳，将它捆扎起来，就像人们的腰。”[3]**“那天，否认者们真倒霉啊！”**

复生日，犯罪者们不能说话、致歉或越过审判日

然后清高伟大的安拉说，**“这是他们不能说话的日子”**，即他们不能讲话。

“他们不得许可，焉能提出借口？”即他们不能讲话，也不获准为自己开口辩解。铁证已经摆在他们面前，他们因为当初的不义行径而被判重刑，所以他们无话可说。复生日审判场上的情况是不同的，安拉有时为我们介绍一种情况，有时介绍另一种情况，以便说明那日极度的恐惧和震撼力。因此，本章经文每隔几段，就出现下列经文：**“那天，否认者们真倒霉啊！”**

然后清高伟大的安拉说：**“这是裁决的日子，我把你们和前人集合在一起。如果你们有任何诡计，就对我施用吧！”**这是造物主对被造物的呼吁。造物主说，**“这是裁决的日子，我把你们和前人集合在一起”**，即他以他的大能，在一个平坦的地方集合所有的人。那地方能听到任何人的声音，能看到任何人的行为。然后安拉说：**“如果你们有任何诡计，就对我施用吧！”**这是安拉的威慑和严厉的警告。即如果你们能逃脱我的惩罚，不受我的判决制裁，你们就做吧！事实上你们做不到。正如安拉所述：《精灵和人类的群体啊！如果你们有力量穿过诸天与大地的各区域，那么，你们就穿过吧！除非凭一种权力，否则你们不能穿过。》（55：33）又《而你们不能对他有损丝毫。》（11：57）圣训中（安拉）说：“我的众仆啊！你们绝达不到有益于我的程度，又怎能有益于我呢？你们也绝达不到有害于我的程度，又怎能有害于我呢？”[4]

《41.敬畏者们，在荫凉和泉水当中。》

《42.享受他们爱吃的各种果品。》

《43.由于你们当初的作为，你们尽兴地吃喝吧！》

《44.我就这样回赐行善之人。》

《45.那天，否认者们真倒霉啊！》

《46.你们吃吧，并享受片刻吧，你们确实是有罪之人。》

《47.那天，否认者们真倒霉啊！》

《48.当有人对他们说“你们鞠躬”时，他们不鞠躬。》

《49.那天，否认者们真倒霉啊！》

《50.那么在这之后，他们究竟信仰什么言辞呢？》

敬畏者的归宿

清高伟大的安拉说，在复生日，那些履行义务、不触犯禁令的敬畏者们，将享受乐园和甘泉。他们的情况与那些薄福者的情况形成鲜明的对比，因为后者浸于腐臭和黑烟中。

“享受他们爱吃的各种果品”，即他们无论想吃什么果实，都能得到它。

“由于你们当初的作为，你们尽兴地吃喝吧！”告知他们这些话，是为了显示对他们的仁慈。

然后经文说道，**“我就这样回赐行善之人”**，即这是我对行善者的报酬。

“那天，否认者们真倒霉啊！”

警告那些否认复生日的人

清高伟大的安拉说：**“你们吃吧，并享受片刻吧，你们确实是有罪之人。”**这是对否认报应日的人的警告。安拉向他们发出严厉的警告。安拉说，**“你们吃吧，并享受片刻吧”**，即你们在短期内享受片刻吧。

“你们确实是有罪之人”，即你们将被驱赶至上述火狱的烈焰当中。**“那天，否认者们真倒霉啊！”**正如安拉所言：《我赐给他们片刻的享受，然后我将迫使他们去受重刑。》（31：24）又《“那些对安拉捏造谎言的人不会成功。”（那是）今世的享受。然后他们的归宿在我这里。然后，我将因他们曾经隐昧使他们尝试严峻的惩罚。》（10：69-70）

然后清高伟大的安拉说，**“当有人对他们说‘你们鞠躬’时，他们不鞠躬”**，即当这些愚蠢的隐昧者被命令和众人一起礼拜时，他们傲慢地拒绝了。

因此清高伟大的安拉说：**“那天，否认者们真**

（1）《泰伯里经注》24：138。
（2）《泰伯里经注》24：139-141。
（3）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：556。
（4）《穆斯林圣训实录》4：1994。

倒霉啊！”

清高伟大的安拉又说：“那么在这之后，他们究竟信仰什么言辞呢？”即如果他们不归信《古兰》，那么，他们还能相信什么样的言辞呢？正如安拉所言：《那么在（拒绝了）安拉和他的迹象之后，他们归信哪一句话呢？》（45：6）

《被派遣者章》注释完。一切赞颂全归安拉。求主赐给我们机遇，并保护我们。

《消息章》注释 麦加章

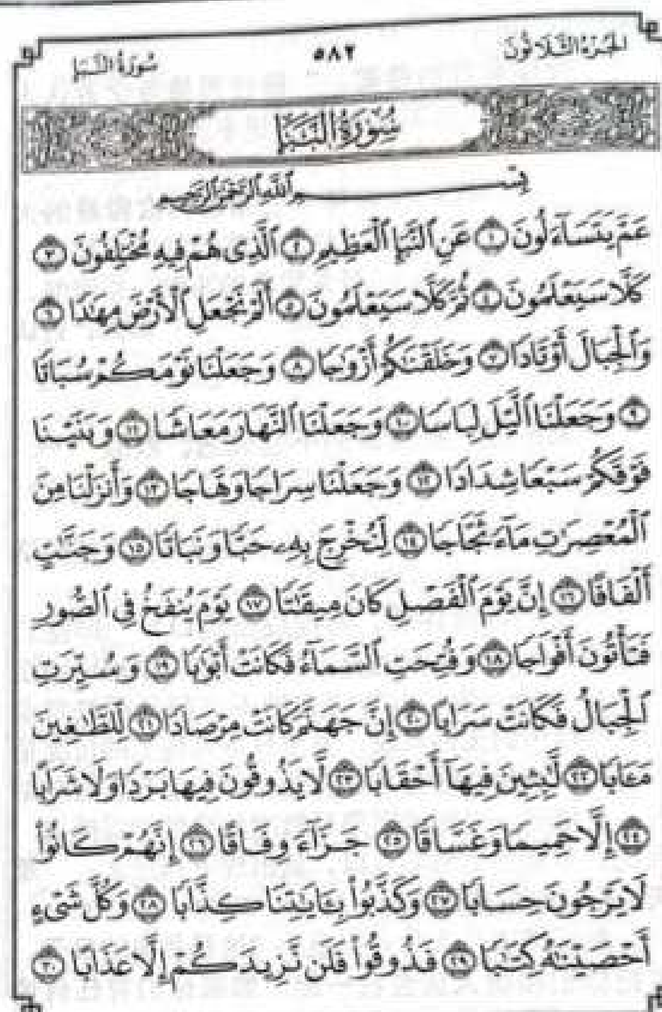
奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.关于什么，他们相问？》
《2.关于那重大的消息。》
《3.他们在其中众说纷纭的那消息。》
《4.不，他们将会知道的！》
《5.不，他们必将知道的！》
《6.难道我不曾使大地成毯？》
《7.不曾使山岳如钉吗？》
《8.我将你们造成成双成对的，》
《9.我以睡眠供你们休息；》
《10.我使夜成为帷幕，》
《11.我以昼供你们谋生。》
《12.我在你们上面建造了坚固的七（层天），》
《13.并安置了璀璨的灯。》
《14.我从云中降下大量的雨水，》
《15.以便我用它生产五谷和百草，》
《16.以及鳞次栉比的林园。》

驳斥否认审判日的多神教徒

清高伟大的安拉驳斥否认审判日的多神教徒说：“关于什么，他们相问？”意思是他们关于什么事互相询问？他们在询问有关复生日的事，关于那重大、恐怖并且令人炫目的消息。

“他们在其中众说纷纭的那消息”，即人们对复生日抱有两种观点，一部分人坚信，一部分人否认。然后安拉警告否认者，说：“不，他们将会知道的！不，他们必将知道的！”这是严厉、直接的警告。



安拉的大能以及安拉能复活死者的证据

然后安拉开始解释他创造奇特事物和惊人迹象的大能，以此作为他为所欲为、创造诸如后世和其他事项的明证。安拉说，“难道我不曾使大地成毯”，即可供万物休憩的稳定、坚固和安宁的场所。

“不曾使山岳如钉吗？”即安拉用山岳稳固大地，使其静止不动，以便生活在其中的生灵不会感到恐慌。

“我将你们造成成双成对的”，即安拉将人类创造成阴阳两性，他们互相怜爱，繁衍生息。这正如安拉所述：《他的迹象之一，是由你们当中为你们造化了你们的配偶，以便你们与她们相依，他在你们之间设定了爱和怜。》（30：21）

“我以睡眠供你们休息”，即安拉以睡眠停止人们白昼的谋生劳作，使他们得享休息。《准则章》中已出现过类似经文：“我以夜作为帷幕。”意即夜的阴影和黑暗遮盖着人们。这正如安拉所言：《以笼罩它时的黑夜盟誓。》（91：4）

格塔德在解释“**我使夜成为帷幕**”时说：经文指安静。

“**我以昼供你们谋生**”，我使白天成为光明的，以便人们在其中自由活动，来往谋生，获取报酬，从事经营等。[1]

“**我在你们上面建造了坚固的七（层天）**”，即七层天巨大、高远、完美、坚固，其上点缀着许多行星和恒星。因此，安拉说：“**并安置了璀璨的灯**”，即安拉创造了发光（散热）的太阳，普照着地球上的万物。

“**我从云中降下大量的雨水。**”“**云**”，伊本·阿拔斯说指云。[2]艾克莱麦等学者也持此观点；[3]范拉仪认为指即将下雨但还没有下雨的云。正如人们把即将来潮但还未来潮的妇女被称为“**云**”。[4]正如安拉所述：《是安拉遣风兴云，随意使它散布在天空，并使它成为碎片，然后，你们看见雨点从其中落下。》（30：48）

“**大量的雨水**”，穆佳黑德解释为倾注的雨水；[5]绍利解释为连绵不断的雨；[6]伊本·栽德解释为大量的雨水。[7]圣训中曾经叙述这样一位有病血的妇女，安拉的使者ﷺ对她说：“我给你开个处方——棉花。”言下之意是，你应该用棉花堵住。她说：“安拉的使者啊！它（月经）太多了，不停地涌出。”[8]通过研究圣训中的词汇，可以看出“不停地涌出”所表达的是连续不断的、许许多多的倾注。安拉至知。

“**以便我用它生产五谷和百草，以及鳞次栉比的林园**”，即安拉通过丰沛、纯洁、有益、吉祥之水，（使大地）长出可供储藏的谷物，供应人类和牲畜；长出新鲜蔬菜，供他们食用；使园圃果木繁多，色彩缤纷，滋味各异，气味不同。换言之，使它们可能产自同一块地方。因此安拉说，“**鳞次栉比的林园**”，伊本·阿拔斯等学者说“**鳞次栉比**”指紧密排列，[9]正如安拉所述：《大地上有许多比邻的广袤土地、葡萄园、禾田，由同一种水所灌溉的连生的或独生的枣树。我使它们的一部分比另一部分更加可口。此中对能够理解的人确有许多迹象。》（13：4）

（1）《泰伯里经注》24：152。
（2）《泰伯里经注》24：154。
（3）《泰伯里经注》24：153、154；《伯尼威经注》4：437。
（4）《伯尼威经注》4：437。
（5）《泰伯里经注》24：155。
（6）《泰伯里经注》24：155。
（7）《泰伯里经注》24：155。
（8）《艾布·达乌德圣训集》1：199。
（9）《泰伯里经注》24：156。

《17.的确，裁决的日子是有定期的。》

《18.那天号角将被吹响，而你们成群地到来。》

《19.天被打开，变成许多门户。》

《20.群山被移动，变成幻影。》

《21.的确，火狱就是陷阱。》

《22.它是过分者的归宿。》

《23.他们将在其中世代滞留。》

《24.他们在其中尝不到凉爽和饮料。》

《25.除非沸水和脓汁。》

《26.那是恰如其分的报偿。》

《27.他们当初不希望清算。》

《28.他们还否认了我的迹象。》

《29.我已将一切记录在册。》

《30.那么，你们就尝试吧，我给你们只增加刑罚。》

裁决之日以及那日的裁决

清高伟大的安拉在此讲述裁决之日——清算日。那日将在一个极其精确的时间到来，但除了安拉，没有人知道它的具体时间。正如安拉所述：《我只延缓它到预定的期限。》（11：104）

“**那天号角将被吹响，而你们成群地到来。**”穆佳黑德说，“**成群地**”指一群一群地；[10]伊本·哲利尔说：“每个民族，都将同其使者一起到来。正如安拉所言：《那天，我将召唤每一个民族和他们的伊玛目。》（17：71）”[11]布哈里在解释这节经文时，引用艾布·胡莱赖所传述的圣训说，安拉的使者ﷺ说：“（号角）两次响声之间有四十。”众人问：“是四十日吗？”他（艾布·胡莱赖）说：“我不评论。”众人问：“是四十月吗？”他说：“我不评论。”众人又问：“是四十年吗？”他回答说：“我不评论。”艾布·胡莱赖补充道：使者接着说：“安拉将从天上降下雨水，此后他们（尸体）就像绿色植物一样成长。人体中除尾椎之外，其他部位都将腐朽毁灭，复生日，人们从这根骨头上被重新配合。”[12]

“**天被打开，变成许多门户。**”“**门户**”指道路，以便安拉从中派下天使。

“**群山被移动，变成幻影**”，正如安拉所述：《你看山而以为它们是僵固的，但是它们将像云烟一样地消失。》（27：88）又《山岳像松散的毛绒。》（101：5）

本章经文在此说“**变成幻影**”，即观看者以

（10）《泰伯里经注》24：158。
（11）《泰伯里经注》24：158。
（12）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：558。

为它是存在的实物，其实它什么也不是。不但如此，它还要消失得无影无踪。正如安拉所述：《他们关于山问你，你说："我的主将粉碎它们。"他将使它成为空旷的荒原。你在其中看不到曲折或坎坷。》（20：105-107）《那天，我要将山岳移开，你会看到大地空旷无物。》（18：47）

"的确，火狱就是陷阱。" **"陷阱"** 指准备就绪的地方。

"它是过分者的归宿。" **"过分者"** 指反对众使者的顽抗者；**"归宿"** 指家、最终的归宿、下场、栖身之处。

"他们将在其中世代滞留"，即他们将在其中永世居留。这里的 **"世代"** 是一个复数词，其单数指一段时间。哈立德·本·麦尔丹说："这节经文和《除非你的主意欲……》（11：107）均指信主独一的人。"[1]

伊本·哲利尔传述，撒林说，我听有人向哈桑请教 **"他们将在其中世代滞留"** 的意义，哈桑回答说，**"世代"** 指永远。但据说一个 **"世代"** 指七十年，其中的每一日如同今世计算的日子中的一千年。[2]格塔德解释说："经文指永不中断的居住，当一个世代到了尽头，另一个世代就接踵而来。我们还听说一个世代指八十年。"[3]莱毕尔·本·艾奈斯解释说："只有安拉知道这些'**世代**'的长度。我们听说一个'**世代**'是八十年，每一年是三百六十天。其中的每一天，就像你们所数的一千年。"[4]

"他们在其中尝不到凉爽和饮料"，即在火狱中，他们的心灵不会舒畅，也不可以从中获取有营养的、清洁的饮料。

因此，清高伟大的安拉说：**"除非沸水和脓汁。"** 艾布·阿林说，**"沸水"** 相对的是凉爽，**"脓汁"** 相对的是饮料。[5]莱毕尔·本·艾奈斯也持此说。**"沸水"** 指温度达到极限并继续在加热的液体；**"脓汁"** 是火狱居民的脓水、汗水、眼泪和疮素的混合物，寒冷无比，恶臭至极。愿慷慨仁慈的安拉使我们免遭此刑。

然后安拉继续说，**"那是恰如其分的报偿"**，即他们所要遭受的这种惩罚，完全与他们今世的恶行相符相称。穆佳黑德等学者都持此说。[6]

"他们当初不希望清算"，即他们当初不相信还有这样一个地方，他们要在其中遭受清算，遭受

الجزء الثلاثون ٥٨٣ سورة النبإ

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾ حَدَآئِقَ وَأَعْنَٰبًا ﴿٣٢﴾ وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾ وَكَأْسًا
دِهَاقًا ﴿٣٤﴾ لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّٰبًا ﴿٣٥﴾ جَزَآءً مِّن رَّبِّكَ عَطَآءً
حِسَابًا ﴿٣٦﴾ رَّبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلرَّحْمَٰنِ لَا يَمْلِكُونَ
مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾ يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ صَفًّا لَّا يَتَكَلَّمُونَ
إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلْحَقُّ فَمَن
شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ مَـَٔابًا ﴿٣٩﴾ إِنَّآ أَنذَرْنَٰكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنظُرُ
ٱلْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلْكَافِرُ يَٰلَيْتَنِى كُنتُ تُرَٰبًۢا ﴿٤٠﴾

سُورَةُ النَّازِعَاتِ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلنَّٰزِعَٰتِ غَرْقًا ﴿١﴾ وَٱلنَّٰشِطَٰتِ نَشْطًا ﴿٢﴾ وَٱلسَّٰبِحَٰتِ سَبْحًا ﴿٣﴾
فَٱلسَّٰبِقَٰتِ سَبْقًا ﴿٤﴾ فَٱلْمُدَبِّرَٰتِ أَمْرًا ﴿٥﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾
تَتْبَعُهَا ٱلرَّادِفَةُ ﴿٧﴾ قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾ أَبْصَٰرُهَا خَٰشِعَةٌ ﴿٩﴾
يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِى ٱلْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا نَّخِرَةً ﴿١١﴾ قَالُوا۟
تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾ فَإِنَّمَا هِىَ زَجْرَةٌ وَٰحِدَةٌ ﴿١٣﴾ فَإِذَا هُم بِٱلسَّاهِرَةِ
﴿١٤﴾ هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ ﴿١٥﴾ إِذْ نَادَىٰهُ رَبُّهُۥ بِٱلْوَادِ ٱلْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾

报应。

"他们还否认了我的迹象"，即他们不相信安拉的明证，不相信安拉通过使者颁降给人类的真理，而以否认和抗拒的态度对待它们。

"我已将一切记录在册"，即我知道众仆的一切功行，并将它们统统记录下来，我将根据它施行奖罚。

"那么，你们就尝试吧，我给你们只增加刑罚"，即火狱的居民将被告知：你们尝试你们处身于其中的痛苦吧！我将给你们增加类似的刑罚以及由同类的刑罚衍生出的各种刑罚。

格塔德传述，阿卜杜拉·本·阿慕尔说："降给火狱居民的经文中，下列经文最为严厉：'**那么，你们就尝试吧，我给你们只增加刑罚。**'"他说："他们永远遭受着不断出现的刑罚。"[7]

《31.的确，敬畏者们确有收获。》
《32.诸多园圃和葡萄。》
《33.年龄相若、乳房圆润的美女，》
《34.漫溢的杯盏。》

（1）《泰伯里经注》24：163。
（2）《泰伯里经注》24：162。
（3）《泰伯里经注》24：162。
（4）《泰伯里经注》24：162。
（5）《泰伯里经注》24：165。
（6）《泰伯里经注》24：167。
（7）《泰伯里经注》24：169。

《35.他们在其中听不到空谈和谎话。》
《36.这是来自你的主的充足报偿。》

敬畏者的伟大收获

清高伟大的安拉在此讲述敬畏者以及安拉为他们所预备的尊严和永恒的恩典，说："**的确，敬畏者们确有收获。**""**收获**"，伊本·阿拔斯和端哈克解释为快乐的地方。[1]穆佳黑德和格塔德解释为他们成功了，并脱离了火狱之刑。[2]伊本·阿拔斯的解释更为明确，因此后文说："**诸多园圃**"指枣树园等园子。

"**年龄相若、乳房圆润的美女**"，即眼睛大、乳房挺秀的女子。她们的双乳挺拔而不松弛，她们都是处于同一年龄的少女，正如《大事章》所述。[3]

"**漫溢的杯盏**"，"**漫溢的**"，伊本·阿拔斯解释为被盛满的、连续的。[4]艾克莱麦解释为清纯的。穆佳黑德等学者解释为充满的。[5]

"**他们在其中听不到空谈和谎话。**"正如安拉所述：《其中没有恶言，也没有罪恶。》（52：23）即乐园中没有无意义的空谈，也没有罪恶的谎话，事实上它是平安的家园，其中的一切，都是完美无缺的。

"**这是来自你的主的充足报偿。**"即安拉赐给他们的上述报酬，是充分的、充足的、全面的。阿拉伯人在表达"某人赏赐了我，并使我足够"时就用这种表达方法。又如"安拉能使我满足"。

《37.——诸天与大地以及其间万物的主，至仁的主。他们无权跟他交谈。》
《38.那天，鲁哈和众天使排列成班，除了至仁主特许说话，并说真理的人之外，全都静默肃立，不敢发言。》
《39.那是真实的日子，所以谁愿意，谁就择取一个向他的主的归宿。》
《40.我确已警告你们临近的惩罚，那天，人将看见他亲手所做的，隐昧者要说："呜呼！但愿我是尘土。"》

在获得安拉许可之前，谁都不敢在安拉面前说话

清高伟大的安拉说，他是伟大的，是诸天与大地以及其中万物的主宰，他也是至仁者，他的仁慈包罗万物。

"**他们无权跟他交谈**"，即除非安拉许可，任何人不敢在安拉跟前首先开口。安拉说：《除非他许可，谁能在他跟前说情？》（2：255）又《当那一天到来时，除了他（主）的准许之外，将没有人说话。》（11：105）

"**那天，鲁哈和众天使排列成班，除了至仁主特许说话，并说真理的人之外，全都静默肃立，不敢发言。**"此处的"**鲁哈**"指吉卜勒伊里。这是舒尔宾等学者的主张。正如安拉所述：《忠实的鲁哈带它降临，降到你的心中，以便你成为一个警告者。》（26：193-194）穆尕提里·本·罕雅尼说："'**鲁哈**'指最高贵、最接近安拉并且传递启示的天使。"[6]

清高伟大的安拉说："**除了至仁主特许……的人。**"又如下列经文所说：《当那一天到来时，除了他（主）的准许之外，将没有人说话。》（11：105）正如圣训所述："那日只有众使者才能说话。"[7]

"**并说真理**"，"صوابا"指真理。譬如念"除了安拉，没有应受拜者"。这是艾布·撒立哈和艾克莱麦的主张。[8]

"**那是真实的日子**"，即这是必将到来的日子。

"**所以谁愿意，谁就择取一个向他的主的归宿。**""**归宿**"指最终落脚之处、被引向安拉的道路。

复生日是临近的

清高伟大的安拉说，"**我确已警告你们临近的惩罚**"，即复生日因其必定发生而成为临近的。因为注定来临的一切，最终都会来临。

"**那天，人将看见他亲手所做的**"，即他的一切功行，一切新旧的善恶，都将展现在他的眼前。正如安拉所言：《他们发现他们所做过的一切都在现场。》（18：49）又《那天，人将被告知他前后所做的一切。》（75：13）

"**隐昧者要说：'呜呼！但愿我是尘土。'**"即那天，隐昧者希望他在今世时就是尘土，而没被造化成人。这是他目睹安拉的惩罚，看到记录功过的天使记录了自己的罪行时所说的话；有人说，这是安拉在动物间裁决公断的时候隐昧者所说的话。他看到安拉的裁决公正至极，即使一只有角的羊和

（1）《泰伯里经注》24：170；《伯尼威经注》4：439。
（2）《泰伯里经注》24：169、170。
（3）《泰伯里经注》24、170；《散置的珠宝》8：398。
（4）《泰伯里经注》24：173。
（5）《泰伯里经注》24：172。
（6）《散置的珠宝》8：400。
（7）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》13：430。
（8）《泰伯里经注》24：178。

一只无角的羊在今世有所冲突，安拉也要公正判决。当安拉判决完毕时，对这些牲畜说："你变成土！"于是它们就变成土。此时，隐昧者要说："呜呼！但愿我是尘土"，即但愿我当初是个牲畜，那样我现在可以变成土。圣训中确已提到相近的意义，艾布·胡莱赖、阿卜杜拉·本·阿慕尔等学者，也有相关的言论。

《消息章》注释完。一切赞颂全归安拉。求安拉赐给我们机遇，并保护我们。

《猛烈收取灵魂者章》注释 麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

﴾1.以猛烈收取灵魂者发誓，﴿

﴾2.以轻易提取者发誓，﴿

﴾3.以轻快滑翔者发誓，﴿

﴾4.以竞先领头者发誓，﴿

﴾5.以计划事务者发誓，﴿

﴾6.那天，震动者将会震动。﴿

﴾7.继续者随之而来。﴿

﴾8.那天，心灵战栗。﴿

﴾9.目光恭敬。﴿

﴾10.他们说："在奈赫莱中，我们会被复原吗？﴿

﴾11.难道我们成为朽骨之后……"﴿

﴾12.他们说："如是那样，那的确是亏折的复原。"﴿

﴾13.的确，那只是一次吼声，﴿

﴾14.突然间，他们都出现于地面。﴿

以五种典型发誓复生日必定来临

"以猛烈收取灵魂者发誓"，伊本·麦斯欧迪、伊本·阿拔斯等学者解释说，他们是提取人类灵魂的天使。[1]一些人的灵魂被猛烈地提取，以致他感到溺水一般；有些人的灵魂被轻松地提取，使其感觉释然。正如安拉所述："以轻易提取者发

（1）《泰伯里经注》24：185；《格尔特宾教律》19：190；《散置的珠宝》8：404。

الجزء الثلاثون ٥٨٤ سورة النازعات

اذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿١٧﴾ فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰ أَن تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾ وَأَهْدِيَكَ
إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾ فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾ فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾ ثُمَّ
أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٢﴾ فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾ فَأَخَذَهُ
اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ﴿٢٦﴾
أَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءُ ۚ بَنَاهَا ﴿٢٧﴾ رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّاهَا ﴿٢٨﴾
وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ﴿٢٩﴾ وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَاهَا ﴿٣٠﴾
أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴿٣١﴾ وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ﴿٣٢﴾ مَتَاعًا لَّكُمْ
وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٣﴾ فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنسَانُ
مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾ وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ﴿٣٦﴾ فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ﴿٣٧﴾ وَآثَرَ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾ فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾ وَأَمَّا مَنْ خَافَ
مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ
﴿٤١﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ﴿٤٢﴾ فِيمَ أَنتَ مِن
ذِكْرَاهَا ﴿٤٣﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَاهَا ﴿٤٤﴾ إِنَّمَا أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخْشَاهَا
﴿٤٥﴾ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ﴿٤٦﴾

سورة عبس

誓。"这是伊本·阿拔斯的主张。[2]

"以轻快滑翔者发誓。"伊本·麦斯欧迪认为经文指天使。[3]阿里、穆佳黑德都持相同观点。[4]

"以竞先领头者发誓"，麦斯鲁格、穆佳黑德等人解释说经文指天使。[5]

"以计划事务者发誓"，阿里、穆佳黑德等人认为经文指天使。[6]哈桑补充说他们奉安拉的命令，管理从天到地的一切事务。

复生日的特征，人们的特征以及人们在复生日所说的话

清高伟大的安拉说："那天，震动者将会震动。继续者随之而来。"伊本·阿拔斯认为经文指号角的两次声响——第一次和第二次。[7]穆佳黑德

（2）《泰伯里经注》24：178。
（3）《散置的珠宝》8：404。
（4）《泰伯里经注》24：190；《格尔特宾教律》19：193。
（5）格尔特宾教律》19：194；《散置的珠宝》8：404。
（6）《泰伯里经注》24：190；《格尔特宾教律》19：194；《散置的珠宝》8：403-405。
（7）《泰伯里经注》24：191、192。

等学者也持此观点。

穆佳黑德说："第一声指安拉所说：'那天，震动者将会震动。'又如：《那天，大地和群山将要摇动。》（73：14）第二声指'继续者'，指下列经文所叙述的情况：《大地和山岳都将被抬起，被击碎时……》（69：14）"[1]

"那天，心灵战栗。""战栗"，伊本·阿拔斯认为指诚惶诚恐。[2]穆佳黑德等学者也持此观点。

"目光恭敬"，即身临其境者的目光，因为目睹各种恐惧而显得卑贱、屈服。

"他们说：'在奈赫莱中，我们会被复原吗？'"即古莱什多神教徒以及像他们一样否认最终归宿的人们，不相信奈赫莱——坟墓中的人能被复活。这是穆佳黑德的主张。[3]即他们不相信身体四分五裂、骨骼粉碎腐朽的人还能被复活。

因此他们说：**"在奈赫莱中，我们会被复原吗？"**伊本·阿拔斯等学者将**"奈赫莱"**（نخرة）读为"纳赫莱"（ناخرة）并解释说，纳赫莱指腐朽的。[4]伊本·阿拔斯说："经文指被风化腐朽的尸骨。"

"如是那样，那的确是亏折的复原。"伊本·凯尔卜解释为：古莱什人说，如果安拉让我们死后复活，那我们就亏折了。[5]

清高伟大的安拉说，**"的确，那只是一次吼声，突然间，他们都出现于地面"**，即只要安拉一声令下——无需三令五申——人们就会站起来，面面相觑。当时安拉命令伊斯拉菲勒吹响复活的号角，前人和后人都迅速站在养主跟前，目瞪口呆。正如安拉所述：《那一天，他将召唤你们，你们将以颂词应答他，你们认为你们只不过逗留了片刻时间。》（17：52）《我的命令只是在一瞬间。》（54：50）《复活时只像一瞬间，或是更快。》（16：77）

"突然间，他们都出现于地面。""地面"，伊本·阿拔斯认为指整个大地；[6]伊本·朱拜尔、格塔德等学者认为指大地表面；[7]穆佳黑德说："人们曾在地的下面，后来被提出到地面上。"他认为**"地面"**指平坦的地方。[8]

莱毕尔·本·艾奈斯在解释这节经文时说，安拉说：《当大地与诸天行将变成另一个大地与诸天的那天，他们（所有被造物）将出现在独一的、强大的安拉跟前。》（14：48）又《他们关于山问你，你说："我的主将粉碎它们。"他将使它成为空旷的荒原。你在其中看不到曲折或坎坷。》（20：105-107）《那天，我要将山岳移开，你会看到大地空旷无物。》（18：47）即布满群山的大地，变得平坦清晰，它不再是那个人类犯过罪或流过血的大地。

(1)《泰伯里经注》24：192。
(2)《泰伯里经注》24：193；《伯尼威经注》4：443。
(3)《泰伯里经注》24：195。
(4)《泰伯里经注》24：195。
(5)《格尔特宾教律》19：198。
(6)《泰伯里经注》24：198。
(7)《泰伯里经注》24：198。
(8)《泰伯里经注》24：198；《散置的珠宝》8：408。

《15.穆萨的故事可曾到达于你？》

《16.当时，他的主在圣洁的谷地——图瓦呼唤他：》

《17."你到法老那里去吧，他已经悖逆。》

《18.你说：'你愿意纯洁吗？》

《19.我将引导你到你的主，以便你畏惧他。'"》

《20.后来他让他看到更大的迹象。》

《21.但他不信，并且违抗。》

《22.然后他匆忙地转身离开，》

《23.然后集合了（民众），并宣布：》

《24."我是你们最高主宰。"》

《25.所以安拉用后世和今世的刑罚惩罚了他。》

《26.对于畏惧的人，其中确有一种教训。》

穆萨的故事，它是敬畏者的教训

清高伟大的安拉给其使者穆罕默德ﷺ讲述他的另一仆人与使者穆萨的事，安拉曾派这位使者去劝导法老，并以各种奇迹支持他。但法老执迷不悟，桀骜不驯，以致遭到安拉严厉的惩罚。一切违背你穆罕默德，并否认你所带来信息的人的下场都是同样的。因此，故事最后说：**"对于畏惧的人，其中确有一种教训。"**

"穆萨的故事可曾到达于你？"即你曾听说过关于他的消息吗？

"当时，他的主在圣洁的谷地——图瓦呼唤他。""圣洁"指纯洁。正如《塔哈章》所述："图瓦"的正确解释应该是山谷的名称。即当时，安拉通过呼唤和穆萨交谈。

安拉对他说：**"你到法老那里去吧，他已经悖逆"**，即他已经桀骜不驯，妄自尊大。

"你说：'你愿意纯洁吗？'"即你对他说，你愿意响应我，走一条使你纯洁的道路吗？换言之，你愿意归顺吗？

"我将引导你到你的主"，即我将指导你崇拜安拉。

"以便你畏惧他"，从而使你的心灵成为谦恭

的、顺从的，而此前，它一直是残酷的、龌龊的、绝福的。

"后来他让他看到更大的迹象"，穆萨进行正确号召的同时，还向他显示了有力的证据，证明他从安拉那里带来的一切都是真实的。

"但他不信，并且违抗。"然而法老不相信真理，并抗命不服。概言之，法老的内心否认了真理，对穆萨的劝导无动于衷。虽然他知道穆萨带着真理而来，但这并没有使他因此而归信真理，因为"真知"是心灵的知，而正信则是心灵的行。归信是遵循真理，并服从于真理。

"然后他匆忙地转身离开。"他召集魔术师们，企图以假驳真，反对穆萨带来的辉煌奇迹。

"然后集合了（民众），并宣布"，法老在臣民中宣布：**"我是你们最高主宰。"**伊本·阿拔斯、穆佳黑德等人说，这是法老说：《诸位！我不知除我以外，你们还有神。》（28：38）之后过了四十年才说的话。[1]

"所以安拉用后世和今世的刑罚惩罚了他。"安拉严厉惩罚了他，从而教训和警戒今世中与他相似的顽抗者。正如安拉所言：《今世与复生日，诅咒将跟随他们，被赐给的赏赐真恶劣。》（11：99）《我使他们成为召人进入火狱的头目。审判日，他们将不被援助。》（28：41）

"对于畏惧的人，其中确有一种教训。""畏惧的人"指能够引以为鉴者、能够汲取教训者。

《27.是创造你们较困难呢？还是他所建的天更难造？》

《28.他提升了它的高度，并使它协调。》

《29.他使它夜晚黑暗，并显出其晨光。》

《30.此后，他展开了大地。》

《31.他从那里产生出水和牧草。》

《32.他使山岳稳固，》

《33.以便供养你们和你们的牲畜。》

创造天地比重造人类更困难

清高伟大的安拉驳斥那些否认初造后的再造，进而否认复活的人，说，人们啊！**"是创造你们较困难呢？还是他所建的天更难造？"**意思是造天比造你们更难。正如安拉所述：《诚然，造化天地是比造化人类更繁重的。》（40：57）《难道造化诸天与大地的主不能造化和他们相似的吗？不然，他是善造的、全知的。》（36：81）

后文解释"建"：**"他提升了它的高度，并使它协调"**，即安拉使天成为高大的建筑，浩瀚无垠，平坦均衡，黑夜中点缀着明星。

此后清高伟大的安拉说，**"他使它夜晚黑暗，并显出其晨光"**，即安拉使夜成为漆黑的，使昼成为光明的。伊本·阿拔斯解释**"他使它夜晚黑暗"**说，他使之变得黑暗。[2]穆佳黑德等学者也持此观点。**"并显出其晨光"**指安拉使白天明亮。

然后清高伟大的安拉说：**"此后，他展开了大地。"**下文注释这节经文说：**"他从那里产生出水和牧草。"**《叩头章》中已经讲道：安拉在造天前就造了地，但在造天之后才铺平了地。换言之，安拉通过一种力量，开发出隐藏于天的能量，使之发挥作用。这是根据伊本·阿拔斯等学者的观点作出的注释。伊本·哲利尔选择了这种注释。[3]

"他使山岳稳固"，即安拉使大地稳固不动，因为安拉是智慧的、全知的、仁爱的、特慈的。

"以便供养你们和你们的牲畜"，即安拉平整大地之后，使其泉水涌出，宝藏出世，河流纵横，庄稼和果木成长。大地上的山岳屹立不动，使大地得以稳固，以便让生活在上面的生灵感觉安稳。这一切都是为了供应人类以及人类在今世生活中需要（骑乘和食用）的各种牲畜。直到大限来临，今世生活结束。

《34.但是，当最大的淹没来临时，》

《35.那天，人将想起他当初的奔波。》

《36.火狱呈现在观看者面前。》

《37.至于那悖逆，》

《38.并选择今世的人，》

《39.火狱就是他们的归宿。》

《40.那些畏惧站在他们的主跟前，并从私欲方面克制自己的人，》

《41.乐园就是他们的家。》

《42.他们关于复活之时问你："它在何时实现？"》

《43.提及它与你何干？》

《44.它的究竟只属于你的主。》

《45.你只是那些畏惧它的人的警告者。》

《46.当他们看到它的那天，好像（在今世中）只是逗留了一个下午或是一个清晨。》

复生日的恩典和火刑，人类不知道复生日到来的时间

清高伟大的安拉说：**"但是，当最大的淹没来临时。""最大的淹没"**指复生日。这是伊本·阿

（1）《格尔特宾教律》19：202。

（2）《泰伯里经注》24：206、207；《散置的珠宝》8：411。

（3）《泰伯里经注》24：208。

拔斯的解释。[1]因为复生日（的恐惧）将覆盖（淹没）一切巨大的恐惧事情。正如安拉所言：《那时间（复活时）是更艰难，更痛苦的。》（54：46）

“那天，人将想起他当初的奔波。”在那天，人将记起他当初的一切善恶行为。正如安拉所述：《那天，火狱被带来，那天，人将会回忆过去，但是那回忆怎会对他有益呢？》（89：23）

“火狱呈现在观看者面前。”火狱出现在人们面前，他们目睹了它。

“至于那悖逆”，即桀骜不驯，违背真理，叛逆真主。

“并选择今世的人”，他对今世的重视超过了对主的信仰和对后世的重视。

“火狱就是他们的归宿”，他必将归于火狱，他的食品将是攒枯木，饮料是沸水。

“那些畏惧站在他们的主跟前，并从私欲方面克制自己的人……”害怕站在安拉跟前受审，从而抑制自己的心灵追随私欲，并使其服从于安拉的人。

“乐园就是他们的家。”他们最终的归宿就是宽阔的乐园，**“他们关于复活之时问你：‘它在何时实现？’提及它与你何干？它的究竟只属于你的主。”**你不知道复生日究竟何时发生，任何一个被造物不知道它何时来临。它的最终解释，只归于安拉。因为他是知道复生日具体时间的主宰。《它在天地之间是重大的，它将突然来临。他们问你，你好像对此深有研究，你说：“它的知识只在安拉那里。”》（7：187）安拉在此说：**“它的究竟只属于你的主。”**因此，当吉卜勒伊里问安拉的使者ﷺ复活的时间时，使者ﷺ回答道：“关于这个问题，被问者绝不比询问者更有知识。”[2]

清高伟大的安拉说，**“你只是那些畏惧它的人的警告者”**，即我派遣你去警告世人，让他们防备安拉的惩罚。因此，那些敬畏安拉，并害怕站在安拉跟前面对安拉的人将会追随你，并将因此而取得成功。至于不信并反对你的人，他们将蒙受亏折并遭受失败。

“当他们看到它的那天，好像（在今世中）只是逗留了一个下午或是一个清晨。”当他们从坟墓中站起，来到复生场时，觉得今世的生活太短暂了，以致它好像是一天中的一个清晨或者傍晚。伊本·阿拔斯解释这节经文时说**“一个下午”**指中午到日落。**“一个清晨”**指日出到正午。[3]格塔德说：“人们亲历后世的时候，觉得整个今世的时间就是如此（**一个下午或是一个清晨**）。”

《猛烈收取灵魂者章》注释完。一切感赞全归安拉。

(1)《泰伯里经注》24：211。
(2)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》1：140。
(3)《散置的珠宝》8：413。

الجزء الثلاثون　٥٨٥　سورة عبس

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ ﴿١﴾ أَن جَآءَهُ ٱلْأَعْمَىٰ ﴿٢﴾ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ ﴿٣﴾
أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكْرَىٰٓ ﴿٤﴾ أَمَّا مَنِ ٱسْتَغْنَىٰ ﴿٥﴾ فَأَنتَ لَهُۥ تَصَدَّىٰ
﴿٦﴾ وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ﴿٧﴾ وَأَمَّا مَن جَآءَكَ يَسْعَىٰ ﴿٨﴾ وَهُوَ يَخْشَىٰ ﴿٩﴾
فَأَنتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ﴿١٠﴾ كَلَّآ إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴿١١﴾ فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ﴿١٢﴾ فِى صُحُفٍ
مُّكَرَّمَةٍ ﴿١٣﴾ مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍۭ ﴿١٤﴾ بِأَيْدِى سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾ كِرَامٍۭ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾
قُتِلَ ٱلْإِنسَٰنُ مَآ أَكْفَرَهُۥ ﴿١٧﴾ مِنْ أَىِّ شَىْءٍ خَلَقَهُۥ ﴿١٨﴾ مِن نُّطْفَةٍ
خَلَقَهُۥ فَقَدَّرَهُۥ ﴿١٩﴾ ثُمَّ ٱلسَّبِيلَ يَسَّرَهُۥ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ أَمَاتَهُۥ فَأَقْبَرَهُۥ ﴿٢١﴾ ثُمَّ إِذَا
شَآءَ أَنشَرَهُۥ ﴿٢٢﴾ كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَآ أَمَرَهُۥ ﴿٢٣﴾ فَلْيَنظُرِ ٱلْإِنسَٰنُ إِلَىٰ طَعَامِهِۦٓ
﴿٢٤﴾ أَنَّا صَبَبْنَا ٱلْمَآءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾ ثُمَّ شَقَقْنَا ٱلْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾ فَأَنۢبَتْنَا فِيهَا
حَبًّا ﴿٢٧﴾ وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾ وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾ وَحَدَآئِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾ وَفَٰكِهَةً
وَأَبًّا ﴿٣١﴾ مَّتَٰعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَٰمِكُمْ ﴿٣٢﴾ فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّآخَّةُ ﴿٣٣﴾ يَوْمَ يَفِرُّ
ٱلْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾ وَأُمِّهِۦ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾ وَصَٰحِبَتِهِۦ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾ لِكُلِّ
ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ
﴿٣٨﴾ ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾ وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾

《皱眉章》注释　麦加章

奉普慈特慈的安拉之尊名

《1.他曾皱眉，并转过身去，》
《2.因为那盲人来到他那里。》
《3.你怎能知道，他也许会纯洁，》
《4.他或许能听取忠告，而这忠告有益于他吗？》
《5.至于自以为富裕无求的人，》
《6.你却对他关注。》
《7.他不纯洁，与你无关。》
《8.至于奔忙来到你那里，》
《9.并且心怀畏惧者，》
《10.你却疏忽他。》
《11.绝不然！它确实是教诲。》
《12.所以，谁愿意，就让他记念他。》
《13.在尊贵的册页中，》
《14 崇高的、圣洁的。》
《15.在诸位记录者手中。》
《16（那些记录者是）尊贵的、善良的。》

责备穆圣ﷺ在弱者——伊本·乌姆·麦克图姆面前皱眉

不止一位经注学家提到，一天，安拉的使者ﷺ正和一位著名的古莱什首领谈话，希望对方归信伊斯兰。这时，早期信教的伊本·乌姆·麦克图姆来到使者跟前，关于一件事情向使者强问不休。当时使者希望那个首领接受引导，要求伊本·乌姆·麦克图姆少等片刻，以便完成谈话。使者当时皱了皱眉头，转过身去继续和那人谈话。安拉因此而降谕道，**"他曾皱眉，并转过身去，因为那盲人来到他那里。你怎能知道，他也许会纯洁"**，即他会受到熏陶，纯洁心灵。**"他或许能听取忠告，而这忠告有益于他吗？"**即他会受到劝谏，从而不再接触非法事物。

"至于自以为富裕无求的人，你却对他关注"，即你关注着富人，希望他能得道。

"他不纯洁，与你无关。"这个首领是否受到纯洁，都没有你的责任。

"至于奔忙来到你那里，并且心怀畏惧者。"至于投奔你，以便遵循你的教诲的人，**"你却疏忽他"**，即你不理睬他。在此，安拉命令使者ﷺ在宣教时不能厚此薄彼，无论对权贵还是弱者、贫民还是富豪、主人还是奴隶、男人还是妇女、儿童还是成人，都要一视同仁。安拉将引导他意欲引导之人，并任由他所意欲之人迷误。安拉确有深刻的哲理和绝对的理由。

阿伊莎（愿主喜悦之）说："**'他曾皱眉，并转过身去'**是专门因为盲人伊本·乌姆·麦克图姆而降示的。他曾来到使者跟前，无休止地说：'请引导我吧！'当时使者跟前有一位古莱什首领，先知没有理睬他，而继续劝导那人。"使者问："你看我的话有问题吗？"那人回答："没有问题。"安拉因此而降谕下列经文：**"他曾皱眉，并转过身去。"**[1]

《古兰》的特征

清高伟大的安拉说：**"绝不然！它确实是教诲。""它"**指本章，或指传达知识时，要对人们——无论弱者还是贵族——一视同仁。格塔德和赛丁伊认为**"它"**指《古兰》。

"所以，谁愿意，就让他记念他"，即谁愿意在一切事务中记念安拉，他就去记念。**"就让他记念他"**中的第二个**"他"**也可以指启示，因为后面的经文间接提到了它。

"在尊贵的册页中，崇高的、圣洁的"，即本章或这项教诲，或它们二者，甚至整部《古兰》都记录在受到尊重的册页中。**"崇高的"**指那册页具有崇高的价值；**"圣洁的"**，那册页不会被玷污、增加或删减。

"在诸位记录者手中"，伊本·阿拔斯等学者认为**"记录者"**指天使。[2]

布哈里说："**'记录者'**指天使。这些天使奉命调解人们之间的事务。当天使们下来传达启示时，他们也像使节一样处理人们之间的事务。"[3]

"尊贵的，善良的。"他们形象尊贵俊美，品行高尚纯洁。因此，持有《古兰》的人们，应该使自己的言行趋于正道和真理。阿伊莎（愿主喜悦之）传述，安拉的使者ﷺ说："能够熟读《古兰》的人，与尊贵、善良的记事天使们在一起；很困难地诵读《古兰》的人，将获得双份报偿。"[4]

﴾17.愿人遭杀戮！他是多么忘恩负义啊！﴿
﴾18.他由什么东西创造了他？﴿
﴾19.由一滴精液创造了他，并给他作了预定。﴿
﴾20.然后，他使道路对人容易。﴿
﴾21.然后，他使人死亡，并使人进入坟墓。﴿
﴾22.然后，当他意欲时，他就使他复活。﴿
﴾23.不，他没有奉行他给他的命令。﴿
﴾24.所以，让人看看他的食物。﴿
﴾25.我使雨水倾注。﴿
﴾26.我使大地裂开，﴿
﴾27.我在其中长出谷类，﴿
﴾28.葡萄，苜蓿，﴿
﴾29.橄榄及枣子，﴿
﴾30.茂密的园林，﴿
﴾31.以及水果和饲料，﴿
﴾32.以便你们和你们的牲畜享用。﴿

驳斥否认死后复活的人

清高伟大的安拉谴责那些否认复活之人，说：**"愿人遭杀戮！"**伊本·阿拔斯说**"愿人遭杀戮"**指愿（这些）人遭受诅咒。[5]艾布·马立克也持此观点。**"人"**泛指一切毫无根据、只凭疑心和无知

(1)《泰伯里经注》24：217；《提尔密济圣训全集诠释》9：250；《穆宛塔》1：203。

(2)《泰伯里经注》24：211；《散置的珠宝》8：418。
(3)《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：561。
(4)《艾哈麦德按序圣训集》6：48；《艾布·达乌德圣训集》2：148；《提尔密济圣训全集诠释》8：215；《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：560；《穆斯林圣训实录》1：549；《圣训大集》6：506；《伊本·马哲圣训集》2：1242。
(5)《格尔特宾教律》19：217。

而否认真理的人。

伊本·朱莱杰说：**“他是多么忘恩负义啊！”**指他们的否认是多么严重啊！[1]格塔德解释说：“他是多么应该遭受诅咒啊！”

然后安拉阐明他是怎么用一种卑贱的物质创造人，像初造他们一样复活他们的。安拉说，**“他由什么东西创造了他？由一滴精液创造了他，并给他作了预定”**，即安拉预定了人的寿限、给养、功行、幸福和不幸。

“然后，他使道路对人容易”，伊本·阿拔斯说：“安拉使人轻松地从母腹中出世。”[2]艾克莱麦等学者也持此观点。[3]穆佳黑德说，这节经文如同下列经文：《我确已引导他一条道路，他要么是知感的，要么是辜恩的。》（76：3）即我已经为他阐明正道，并使他能够从善如流（如果他愿意从善）。这是哈桑和伊本·栽德的观点。[4]也是比较贴切的解释。安拉至知。

“然后，他使人死亡，并使人进入坟墓”，即安拉创造人之后又使人死亡，并让他居住坟墓。

“然后，当他意欲时，他就使他复活”，即人死亡之后，安拉又使他们复活。因此人们说“复生、复活”。《他的迹象之一，就是他由土造化了你们。然后你们就成为广布的人类！》（30：20）《你看骨头，我怎么配合它，怎么给它套上肉。》（2：259）两圣训实录辑录，艾布·胡莱赖传述：“人体中除了尾椎外，其他部位都将腐朽毁灭，人类是由这块骨头造的，他还要由它重新配合。”[5]

“不，他没有奉行他给他的命令。”伊本·哲利尔说，安拉说，隐昧者说他已经在其自身和财产中，完成了安拉规定的义务。然而，事情并非如同他所说那样。事实上，他没有履行安拉为他制定的主命。

我认为上文的解释可以引申出下列意义——安拉至知——**“然后，当他意欲时，他就使他复活”**，指当安拉意欲时，他就复活人类。[6]**“不，他没有奉行他给他的命令”**，即现在安拉还不这样做[7]。安拉确曾就这一切的发生下达了命令，并已有预定。当一切在安拉那里结束时，他就复活众生，像初造他们那样再造他们。

（1）《伯厄威经注》4：448。
（2）《泰伯里经注》24：223。
（3）《散置的珠宝》8：419、223、224。
（4）《泰伯里经注》24：224。
（5）《布哈里圣训实录诠释——造物主的启迪》8：414；《穆斯林圣训实录》4：2270。
（6）《泰伯里经注》24：225。
（7）还不复活人类，直到大限结束，定然到期，安拉判定应该出世的人出世。——译者注

谷物等植物的成长，是死后复活的证据

“所以，让人看看他的食物。”这节经文有表述安拉的恩典之意。同时以沉寂的大地能够生长鲜活的植物这一事实，证明腐朽粉碎的人体能够被重新赋予生命。

“我使雨水倾注。”我使雨水从天上降到地下。

“我使大地裂开。”我在地下储存雨水，滋润土壤中的种子，使其发芽、生长、破土而出。

“我在其中长出谷类，葡萄，苜蓿。” **“谷类”**指一切颗粒状的粮食。**“葡萄”**的意义众所周知。**“苜蓿”**指动物可以食用的新鲜紫花苜蓿，它的另一名称是“甘图”。这是伊本·阿拔斯等学者的主张。[8]

哈桑·巴士里说，**“苜蓿”**指草料。

“橄榄”众所周知，可以榨油，其油可以点灯、护肤。

“枣子”有多种食用方法，无论成熟与否都能食用，可以鲜食，也可以储藏，还可以烹饪，甚至可以酿汁。

“茂密的园林”，**“园林”**指园圃。哈桑和格塔德认为**“茂密的”**指粗壮而优质的枣树。[9]伊本·阿拔斯和穆佳黑德认为**“茂密的”**指一切茂密的、盘根错节的。[10]

“以及水果和饲料”，**“水果”**指一切可口的果品。伊本·阿拔斯说：“**‘水果’**指一切新鲜食品。**‘饲料’**指只能供动物食用，而人类不食用的植物。”[11]另据传述，**“饲料”**指牲畜吃的草料。[12]

有人关于**“以及水果和饲料”**询问艾布·伯克尔，后者回答说：“在安拉的经典中，如果我在不了解的领域发表观点，哪块天空遮盖我，哪块大地承载着我？”[13]

艾奈斯说，欧麦尔曾读**“他曾皱眉，并转过身去”**，当他读到**“以及水果和饲料”**时问道：“我们知道什么是**“水果”**。但**‘饲料’**（أَبّ）指的是什么？”（艾氏）回答说：“罕塔卜的儿子啊！它指的是饲料。”[14]欧麦尔当初可能想详细了解**“饲料”**的形态及其种类，否则读过这节经文的人都会知道，它指的是大地上的一种植物。因此安拉说：**“我在其中长出谷类、葡萄、苜蓿、橄榄及枣子，**

（8）《泰伯里经注》24：226。
（9）《泰伯里经注》24：228、229。
（10）《泰伯里经注》24：227。
（11）《泰伯里经注》24：230、231。
（12）《散置的珠宝》8：421。
（13）《伯厄威经注》4：449。
（14）《泰伯里经注》24：229。